

Posdata:

(* & ; : / ¿ < = + - ? > . " , ! . . .)

CASO LASALVIA- ALBERTINI

MAS REGULARIDADES

- Licitación: sostienen que empresa competidora era "fantasma"
- Se investiga "falsificación de documentos"
- Sumariados anuncian fuerte respuesta



**Informe
Especial:**



Entrevista en Rivera a **P. Mattos**, acusado del asesinato de Michelini.

La familia Hyundai crece...

igual que su familia.



Elantra

NUEVA WAGON 1996

NUEVA ELANTRA WAGON 1.8i 16v. DOHC Full

4 cilindros 1795 c.c. - 128 PS/6100 rpm - Inyección Electrónica Multipunto.
Dirección Hidráulica - Frenos Servo Asistidos - Suspensión Independiente
Llantas Aleación - Cubiertas 195/60 VR14 - Tanque Comb. 55 litros
Largo total: 4.45 mts. - Ancho total: 1.45 mts. - Alto total: 1.457 mts.
Aire Acondicionado - Vidrios Color - Bloqueo - Espejos Eléctricos - Antena Eléctrica - Apertura Int. Baul y Comb. - Paragolpes Color
Limpia y Lava Luneta - Audio H810 4 Parlantes - Asientos Delanteros Deslizables, Reclinables, Soporte Lumbar (Conductor), Apoya
Cabezas - Asiento Trasero Rebatible 60/40 - Rack Porta Equipaje
Paragolpes absorbe impactos - Barras de Protección en Puertas y Techo - Areas de Carrocería Colapsables

Precio Total: U\$S 22.720 + IVA.



HYUNDAI

Director Responsable: Manuel Flores Silva
SubDirector: Eduardo Alonso Bentos
Editor General: Gerardo Bleier
Director de Arte: Fidel Sclavo
SubEditor General: Aldo Mazzucchelli

Editor de Sociedad y Economía: Roberto Domínguez
Editor de Cultura: Lucía Calamaro
Editor de Voyeur: Virginia Melián
Editor de Política: Pedro Cribari

Secretario de Edición: Roger Rodríguez

Coordinaciones:

Aldo Mazzucchelli (Relato),
 Virginia Melián (Comportamiento),
 Ivonne Trias (Internacionales; Ideas),
 Jorge Buscio (Economía), Roberto López (Sociedad),
 Gabriel Peveroni (Espectáculos), Jorge Buscio (Coo. Técnica e Indicadores)

Reporteros especiales: Ricardo Púa, Néstor Curbelo, Pablo Vierci, Sandra Lamprea

Fotografía: José Pampín (Jefe), Pablo Bielli, Andrés Stapff.

Diagramación:

M. Mendizábal, F. Álvarez Cozzi.

Taller gráfico: Bettina Díaz (Jefe)

Armado gráfico: Alexandra Ubach
 Ariel Seoane (consultor gráfico),
 Daniel Pino (armado publicitario).

Imagen color: Leonardo Scarpitta (Jefe)

Informática: Francisco Cilbeti.

Columnistas: Teresa Porzecanski (Sociedad),
 Misa di Giorgio, Jorge Medina Vidal, Mario Levrero,
 Gabriel Vitale, Gabriel Casacuberta, Carlos Rehmann,
 Aldo Mazzucchelli (Cultura), Marta Penadés (Marketing),
 David Martino (Fútbol).

Enistas: Eduardo Darnauchans, Rosario Touriño y
 Roberto López Belloso (Sociedad),
 Gabriel Peveroni (Cultura),
 Daniel Vidal y Ana M^a Mizrahi (Política),
 Andrea Carriquiry (Voyeur, Comportamiento),
 Rosanna Peveroni (Zoom; Este Mundo)
 Cecilia Greiff (Judiciales)

Opinión: A. Mercader, D. Achard, A. Atchugarry,
 Stirling, H. Lescano, G. Carámbula, E. Laxalte.
Corresponsales: Mariela Clérico (Italia), Elisa Montuori
 (Irlanda), A. Fletcher y H. Suárez (Gran Bretaña), Héctor
 Suárez, M^a Isabel Rivero (Chile), Alejandro Gourevitch
 (España), Carlos Lewenhoff (Israel), Vilma Abella (París),
 Ana Larravide (Argentina).

Servicios internacionales agencias
 Reuter, EFE, IPS.

Servicio de Opinión de El País de Madrid.

Comics: Calvin&Hobbes por Bill Waterson
 (Ditons Press), Vida en el Infierno por Matt Groening
 (Acme Features Syndicate).

Agis: A. Torres (Plástica), R. Mérica (Gastronomía), C.
 Alber (Música), Gonzalo Curbelo (Libros), Macunaíma
 (Comunicación), L. Scarpitta (Video Juegos), B. Flores
 (Cine), Denise C. (Decoración), Sonia Casaretto
 (Empresas), E. Arballo (Turismo Verde).

Departamento de Corrección:

Mercedes Espínola, Rosanna Peveroni
Producción: Yamandú Graziosi

Gerente Comercial: Germán Fernández Encina

Adscripta a la gerencia: Margarita Destéfano

Ejecutiva de cuentas: Graciela Irazabal y
 María Pía Susaeta

Películas: HI-END, Barrios Amorín 1223
 tels: 98 59 44

Impreso en Talleres Mosca Hnos. S.A
 Guayabo 1672, tels: 48 30 49 - 40 04 49

Distribución: Careaga y Espert.

Juncal 1486 - Montevideo

Depósito legal N° 286074/94

Posdata: Cuareim 1811

Tel.: 94 40 94 Fax: 94 33 94

4 ESTE MUNDO

8 ZOOM

12 **NOTA DE TAPA.** Caso Lasalvia-Albertini: más irregularidades son denunciadas.

22 **POLÍTICA.** "Marcha del Silencio". Una crónica de lo ocurrido el lunes 20. Crónica judicial sobre el caso del naturista que defiende su derecho a no vacunar a sus hijos.

34 **SOCIEDAD.** Un cambio de política sobre tecnología aplicada a la salud.

42 **RELATO.** Racine, el paisajista francés que contribuyó a embellecer Montevideo

46 **COMPORTAMIENTO.** El uso que Ud. hace del dinero dice algo sobre su personalidad.

49 **VOYEUR.** Moda: Tailleurs a la carta.

67 **CULTURA.** Adelantamos la autobiografía inédita de José Donoso.

97 **ESPECTÁCULOS.** ¿Dónde están los goles del fútbol uruguayo? Entrevista a Gorzy, y polémica.

112 ENTRETENIMIENTOS

144 SERVILLETA PAPEL

Columnas:

Pablo Vierci	32
Gabriel Peveroni	59
David Salamanovich	61
Marosa Di Giorgio	77
Carlos Rehmann	78
Mario Levrero	79
David Martino	101

¿Dónde están los goles?

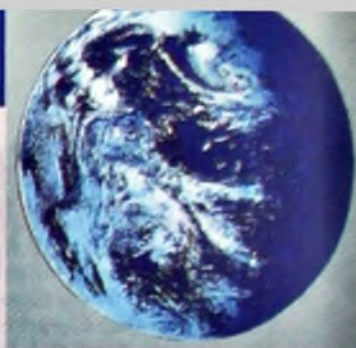
Desde el año pasado, los derechos de transmisión adquiridos por TVC. Entrevistamos a Sergio Gorzy, el maestro de ceremonias de los goles uruguayos en el cable, y consultamos también a Alberto Kessman y Jorge Da Silveira, dos conspicuas personalidades de la comunicación futbolera en el país. Precisamente Kessman mantuvo una sonada polémica con Gorzy, a la que ambos se refieren. Completa el panorama una columna de David Martino.



Marcha del silencio



Tailleurs a la carta



JUEGOS

Premio: un millón

“El profesor Jonathan William Faulkner ha fallecido, dejando una herencia de un millón de dólares al primer estudiante que pueda resolver el misterio que él creó”. Ésa es la trama del juego *Treasure Quest*, que obviamente es ficción. Sin embargo, el premio es real.

Al parecer, los creadores de este cd-rom quisieron hacer algo distinto con su juego, al convertirlo en un concurso que finaliza el 31 de diciembre de 1999, con el premio millonario mencionado.

El concursante debe recorrer hasta el último rincón de la mansión del profesor Faulkner para descubrir las pistas que están escondidas. No estará solo en su búsqueda: la sensual Terry Farrel, de la serie televisiva *Viaje a las estrellas*, es su guía espiritual. Si tiene suerte, logrará armar una frase por cada una de las piezas de la mansión, y con éstas, estará a sólo un paso de resolver el misterio final... y cobrar un millón de dólares.

DUDAS

Wallis Simpson: ¿mujer o varón?

Si algo faltaba para desequilibrar aún más a la casa real británica era poner en duda el sexo de la duquesa de Windsor, la norteamericana por cuyo amor el rey Eduardo VII abdicó al trono en 1931: Wallis Simpson no habría sido una mujer sino un hombre. La indiscreta revelación aparece en el nuevo libro de Michael Bloch, editor de las cartas privadas del matrimonio y autor de *La duquesa de Windsor*. Según el escritor, la duquesa sufría del síndrome de insensibilidad andrógina, que explica su extraña sexualidad.

En estos casos, un niño nace genéticamente varón, con cromosomas masculinos, pero el cuerpo no responde a las hormonas sexuales masculinas y se desarrolla como una mujer. Cuando alcanza la madurez, esa “mujer” tiende a ser fuerte, con mucha personalidad y muy seductora. No tiene ovarios; su vagina es corta; no puede tener hijos y, si no es con la ayuda de una operación, tampoco logra mantener relaciones sexuales.

Esto último había sido destacado por Winston Churchill, quien afirmaba que la atracción del rey por la duquesa era física pero no sexual. Aparentemente habría sido su enfermedad lo que frustrara su primer matrimonio con el marino Herman Rogers.

ECONOMÍA

Drástico recorte en Alemania

Los europeos tienen muy claro que para que se pueda consolidar la Unión Europea es necesario que Alemania se recupere. En esa dirección, a pesar de las duras críticas de la Iglesia y de los sindicatos germanos, parece apuntar el reciente plan de ajuste propuesto por Helmut Kohl.

Dicho plan incluye, entre las medidas más importantes, el ascenso de la edad para poder jubilarse, el hecho de que las empresas con menos de diez empleados no tengan obligación de anunciar los despidos que efectúan, el congelamiento de los subsidios familiares y el congelamiento del salario de los funcionarios de la administración pública.

Todo esto ha generado un fuerte debate entre los alemanes. Como los cambios no fueron consensuados, los sindicatos lanzaron a resistir y la oposición socialdemócrata anticipó que dará pelea en el Parlamento. Jürgen Donges, profesor de la Universidad de Köln, afirmó, dirigiéndose a un grupo de periodistas latinoamericanos, que “los cambios había que hacerlos de todas maneras, pero la reunificación aceleró las cosas”. Según Glomb, director financiero del Ministerio de Hacienda, “para seguir dando beneficios la economía debe funcionar”. No vamos a tocar impuestos internos como el IVA, pero trataremos que el Parlamento apruebe el recorte de gastos”.

UNABOMBER

Ahora en Inglaterra

No sólo Estados Unidos tiene su Unabomber, Ted Kaczynski, que fuera detenido por el FBI a principios del mes de abril. En Inglaterra no se ha quedado atrás en lo que se refiere a este tema, y tiene su propio “pone bombas”. Se trata de un extorsionador apodado Mardi Gra, quien ha mandado más de veinticinco artefactos explosivos a varias sucursales del Barclays Bank, de las más importantes casas bancarias de Gran Bretaña. Mardi Gra utiliza estrategias muy diferentes a las de su colega norteamericano: para poner fin a sus acciones, exige que se den facilidades para poder extraer dinero de los cajeros automáticos sin dejar huella. Pero al parecer Mardi Gra no es muy diestro en su “especialidad” o bien no tiene verdadera intención de causar daño alguno, ya que la mayoría de los artefactos por él colocados no ha estallado.

Si algún día le roban su casa,



en una semana lo habrá olvidado.

FERRERO

Hasta ahora asegurar el hogar no significaba quedarse del todo tranquilo. Quien ha debido pasar por la desoladora experiencia de que le roben sus bienes, sabe muy bien que, encima, debe pasar por los fastidiosos trámites y esperas en las semanas o meses siguientes al robo.

Cambie por SUN ALLIANCE.

Por algo la primera Compañía aseguradora inglesa tiene más de 300 años de experiencia. Y es la primera también en innovar el mercado con su exclusivo SEGURO DEL HOGAR Standard. Esto cambiará los hábitos de asegurar, porque pagará por su póliza una suma razonable, sensiblemente menor a lo habitual hasta el momento. Todo será rápido y sencillo. Sin necesidad de inventarios ni papeleos engorrosos.



En una semana, todo a mano.

Alcanza con saber la cantidad de dormitorios, si Ud. es propietario o inquilino y la zona en que reside. Listo. Y si algo llegara a ocurrirle al patrimonio asegurado, SUN ALLIANCE confía en Ud.: lo que declare que le fue hurtado, **se le indemnizará a los 7 días.**

Así como lo leyó. Una semana alcanza para que se sienta como si nada hubiera ocurrido.

Asistencia Inmediata CAS.

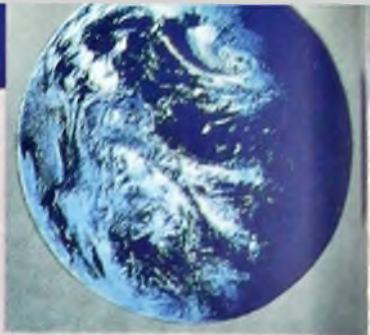
Esta póliza incorpora el Servicio de Emergencia CAS (Centro de Asistencia al Siniestrado). En caso de que algo ocurriera en su hogar, alcanza con llamar al 92 00 00 y nuestro personal especializado le asistirá al momento. Estamos a su disposición las 24 horas, los 365 días del año.



SUN ALLIANCE

Excelencia en seguros desde 1710

Edificio "Sun Alliance" Peatonal Sarandí 620 Tel.97 05 05*



DERECHOS

Acérrima defensora

Como todo el mundo sabe, Brigitte Bardot ha devenido una acérrima defensora de los derechos de los animales. Sin embargo, en sus afanes por llevar adelante ese apostolado, a veces se le va un poco la mano, en declaraciones que poco tienen que ver con la defensa de la tolerancia, por ejemplo. Al condenar a los musulmanes por la práctica del sacrificio ritual de corderos, en un artículo publicado recientemente en la revista *Le Figaro*, dijo que Francia, "mi patria, mi tierra, es invadida de nuevo, con la bendición de nuestros sucesivos gobernantes, por una superpoblación extranjera, sobre todo musulmana, a la que rendimos vasallaje". Irónicamente, los movimientos antirracistas le preguntaron: ¿Ha comido carne de "vaca loca" o tiene esa enfermedad que mata y se llama racismo?

CENSURA

Contra el desnudo masculino

La fotografía de un hinchado de fútbol semidesnudo, que integra una muestra que se expone desde hace una semana en el Museo de Arte Juan Carlos Castagnino de Mar del Plata, desató una polémica entre el titular del Ente Municipal de Cultura y el director del museo, José Solla, quien renunció a su cargo porque la imagen "estaría a la vista de muchos chicos y eso sería imprudente".

La foto de la discordia, según explicó Oscar Moreno, coordinador general de The British Council, la entidad que patrocina la muestra, desde el punto de vista artístico puede traducirse "en el extremo fanatismo de un hinchado que, eufórico, no se dio cuenta de que se le habían caído los pantalones".

La muestra *En el país de las maravillas del fútbol*, del fotógrafo inglés Julian Germain, fue expuesta en diferentes países del mundo. Está compuesta por 61 imágenes que se basan en las repercusiones sociales que genera el fútbol tanto en Brasil como en Inglaterra, lugares donde el artista realizó su trabajo.

El desnudo, el único de la muestra, causó reacciones opuestas en la vecina orilla. Solla renunció por ello, pero los organizadores amenazaron con retirar todas las fotografías: "Todas o ninguna", expresaron, porque "es inaceptable cualquier tipo de censura".

ASTRONOMÍA

El fin del mundo

Cada cierto tiempo diversas sectas o grupos religiosos propagan anuncios apocalípticos sobre el fin del planeta, aunque ninguno de ellos ha resultado cierto. Sin embargo, recientemente la revista *Nature* reveló la fecha y la causa del día final. De acuerdo a una simulación computacional realizada por el profesor Paolo Farinella, de la Universidad de Pisa, en cien mil años más se producirá una importante colisión del asteroide Eros contra la Tierra. Este fatídico hecho será producto del constante cambio de órbita de este cuerpo celeste. Según investigadores, aunque el pequeño asteroide sólo tiene 35 kilómetros de diámetro, la velocidad de la colisión (160 km/h), sumada a la constitución metálica del cuerpo celeste, provocarán un golpe cuatro veces más fuerte que el ocurrido hace 65 millones de años, cuando desaparecieron los dinosaurios. Por esa razón, el científico presume que tras el choque no quedará vida sobre el planeta.

RACISMO

Entre el crimen y el fanatismo

Una ola de racismo parece estar volviendo a los Estados Unidos, entre recientes declaraciones del candidato republicano Dole diciendo que la esclavitud fue un don de Dios que permitió salvar a los negros al convertirlos al cristianismo. En estos días, los racistas norteamericanos están tomando la Biblia como instrumento de odio y venganza contra los negros, que asisten al patético espectáculo de la quema y vandalización de sus templos.

En los últimos dieciséis meses, unas veintitrés iglesias de la comunidad negra fueron incendiadas en el sur de EE UU. En Inner City Church, el pasado 8 de enero, lo único que quedó fue un lema pintado: "Mueran los negros; los blancos tienen razón". Lo que sucedió en ese templo se viene repitiendo hasta ahora. Carteles de la temible secta ultrarracista Ku Klux Klan aparecieron en varios de los templos destruidos.

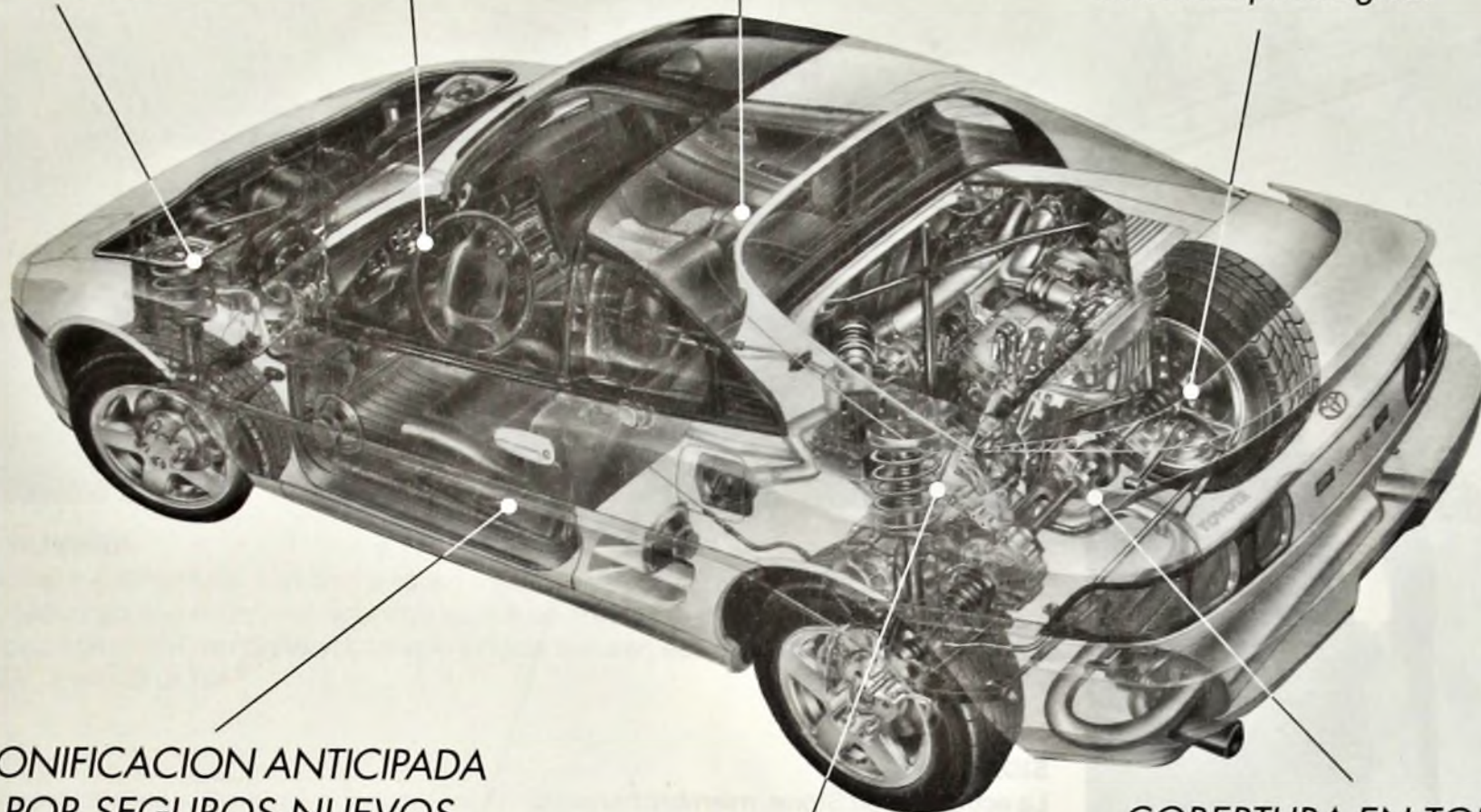
Los investigadores federales afirman que esta furia incendiaria sería obra de más de un autor u organización. No se descarta la teoría de la conspiración, sobre todo por la reaparición de los miembros del KKK. Si no hay un cerebro centralizado detrás de todos estos actos, es posible que haya muchos que imiten los ataques. La reacción es espontánea, es en extremo preocupante, aseguran los investigadores.

REMOLQUE DE
VEHICULOS A
ELECCION DEL
ASEGURADO

ATENCION A
DOMICILIO

SERVICIO
LAS 24 HORAS

CUBRE SIN COSTO:
Indemnizaciones por muerte e
incapacidad, pago de gastos de
asistencia médico-farmacéutico y
ambulatoria, traslado de personas y
asistencia psicológica.



BONIFICACION ANTICIPADA
POR SEGUROS NUEVOS
Y PARA VEHICULOS
DEL INTERIOR

COBERTURA SIN COSTO
EN ARGENTINA, BRASIL,
CHILE Y PARAGUAY

COBERTURA EN TODO
EL TERRITORIO NACIONAL
95 agencias y una red
de sucursales en
cada departamento.

NINGUN AUTOMOVIL INCORPORA DE SERIE ESTOS SISTEMAS DE SEGURIDAD

Actualmente los coches vienen equipados
con grandes medidas de seguridad.

Pero no hay un sólo modelo que le de
tantas garantías.

Porque nadie se interesa más por la
seguridad de los uruguayos que el propio
Estado uruguayo. Nadie puede ofrecerle

tantas ventajas. Nadie le asegura tanta
experiencia, transparencia y seriedad
en todas las gestiones.

No se ponga en manos de quienes sólo
se preocupan por hacer negocio.
Confíe en la gente de su país.
Saldrá ganando.



BANCO DE SEGUROS

EN URUGUAY, NADIE LE DA MAS SEGURIDAD.





KREMLIN DE VERDURAS

Un hombre utiliza diferentes verduras para hacer un modelo del Kremlin y escribir el nombre Tatarstán, una república del centro de Rusia. Una gran feria en la que participaron granjeros de todos los rincones de ese país fue abierta el pasado sábado en las proximidades del Kremlin.

(Foto Reuters, Viktor Korotayev)

SIDA

La actriz Sharon Stone, miembro honorario de la Fundación Americana para la Investigación sobre el Sida, posa junto al basquetbolista Earvin Magic Johnson, que recibió el premio al coraje otorgado por la Fundación. Magic, VIH positivo, se comprometió a seguir educando al público en el tema relativo a la enfermedad, así como a colaborar en la recaudación de fondos para la investigación en el tema. (Foto Reuters, Fred Prouser.)



CONFLICTO RACIAL

El activista aborigen Charles Perkins se dirige a los medios recientemente en Sydney. Las relaciones raciales entre los aborígenes y los blancos australianos son tirantes, según sostiene Perkins. El líder pronostica que las olimpiadas que se celebrarán en Sydney estarán rodeadas de gran cantidad de protestas de los grupos minoritarios. (Foto Reuters, David Gray)

ELECCIONES

Dos vendedoras callejeras palestinas se apresuran a retirarse al notar que se aproxima un importante grupo de simpatizantes del partido de derecha israelí, Likud. De cara a las elecciones que tendrán lugar el próximo mes de mayo, la paz y la relación con los palestinos constituyen algunos de los principales problemas a resolver en Israel. (Foto Reuters, David Silverman.)



El Festiva vale u\$s 12.155*

El competidor uno u\$s 12.073*

El competidor dos u\$s 12.602*

El Festiva es un Ford.





PAPA

El Papa Juan Pablo II aparece en la foto sentado junto a una estatua de Cristo durante una ceremonia realizada cerca de Ljubljana el pasado fin de semana. El presidente esloveno Milan Kucan dijo que la visita del Papa daba a su país la oportunidad de agradecerle por la independencia de Ljubljana de la ex Yugoslavia. El Papa celebró en la capital de Eslovenia su 76º cumpleaños. (Foto Reuters, Michael Leckel.)



PIRÁMIDE

Una colorida banda militar marcha por Taipei celebrando la construcción de una gran pirámide de bloques de plástico. Un nuevo récord se suma al libro Guinness: para construir la pirámide que se ve en la foto fueron utilizados 21 001 832 bloques, uno por cada habitante de Taiwán. Esto forma parte de las actividades de celebración por la asunción del primer presidente electo en forma directa en el país. (Foto Reuters, Simon Kwon)



KWANGJU

Policías surcoreanos lanzan gas lacrimógeno a un grupo de estudiantes que manifestaba frente a la embajada de Estados Unidos en Seúl el pasado sábado. Aproximadamente dos mil estudiantes protestaron allí para denunciar el papel que jugaron en 1980 Estados Unidos en la masacre de Kwangju, de la que se celebran dieciséis años. (Foto Reuters, Lee Young-ho)

RECONSTRUCCIÓN

Un hombre bosnio repara el techo de su casa en Grbavica, un ex barrio serbio de Sarajevo. El Banco Mundial aprobó una ayuda de cuarenta millones de dólares para la reconstrucción de la economía de Bosnia, fuertemente dañada tras varios años de guerra. (Foto Reuters, Peter Andrews.)



PUNTAS MAS SANAS Y FUERTES NUTRIENDO LA RAIZ

Para tener un pelo sano y hermoso comienza en la raíz. Porque la raíz es el origen de la vida. El Baño de Crema Reparador y el Acondicionador Intensivo Organics son los únicos con Glucasil, el nutriente natural que actúa profundamente en la raíz, penetrándolo hasta la punta. Sus exclusivas enzimas descomponen las puntas florecidas y sanan las zonas maltratadas dando al pelo más fuerte, sano y brillante. Acondicionadores Organics. Un secreto para tu salud desde la raíz a la punta.



ORGANICS
ACONDICIONADOR
INTENSIVO
NUTRIENTE DE LA RAIZ
con Glucasil®

CABELLO FUERTE
Y SALUDABLE
DESDE LA
RAIZ



ayuda a restaurar la vida y el cuerpo del
CABELLO TRATADO QUIMICA
Y/O TERMICAMENTE

ORGANICS
BAÑO DE CREMA REPARADOR

restaura el
CABELLO MALTRATADO



ayuda a reparar las
PUNTAS SECAS Y FLORECIDAS

EL CASO LASALVIA-ALBERTINI

Más irregularidades



Licitación: sostienen que empresa competidora era "fantasma"

Se investiga falsificación de documentos

Sumariados anuncian fuerte respuesta

El Instituto Nacional de Oncología llamó a licitación abreviada en marzo del año pasado para proveerse de un servicio de interconsultas médicas internacionales. A la misma se presentaron dos empresas.

Una de las empresas, sin embargo, se presentó con un domicilio que no existe, un teléfono que no pertenece a la persona que se registró como responsable de la empresa —individuo que, además, resulta inubicable— y su existencia misma está en cuestión, ya que no aparece registrada en lado alguno (Dirección General Impositiva, Registro de Proveedores del Estado, etc.). Esta empresa de existencia, responsables y domicilio absolutamente inciertos compitió en esa licitación —perdiendo— con Biohealth, la firma cuyos titulares en Estados Unidos eran el matrimonio Eduardo Lasalvia y Laura Albertini (a la sazón directora del Instituto de Oncología, organismo convocante de la licitación y subsecretaria del Ministerio de Salud Pública, respectivamente) y cuyos representantes en el Uruguay eran familiares de los mismos.

El 7 de mayo pasado, Posdata se sorprendió al constatar que el domicilio de la empresa Medidata no existía. Ése es el nombre de la empresa que se presentó a la licitación convocada por el Instituto Nacional de Oncología para contratar servicios de interconsulta médica a centros especializados de todo el mundo, asegurando en la carta propuesta enviada al Ministerio que representaba a la firma norteamericana Health Management.

El presidente fundador de Health Management, consultado por Posdata en EE UU, dijo que eso era falso, que su firma no se había presentado a través de nadie en licitación alguna en Uruguay. Dijo también que cuando se enteró que el prestigio de su firma fue utilizado sin su autorización "le hirvió la sangre", llamó a su abogado y le pidió que preparara escritos para iniciar acciones legales. Recordó, sí, haber enviado material sobre la firma al Dr. Lasalvia, quien así se había solicitado por fax, un par de meses antes de la licitación.

Más o menos en el mismo sentido se expresó el presidente de una de las más importantes multinacionales de la industria farmacéutica que operan en nuestro país, el número de cuyo fax aparece en la propuesta presentada por Medidata al Ministerio, inexactitud que se agrega así a las anteriores (domicilio inexistente, teléfono incorrecto, inexistencia posible de la empresa, responsable inubicable y fax de otra empresa). Del armado del puzzle que ahora vamos describiendo surgen posibles derivaciones, además de las irregularidades ya denunciadas —tráfico de influencias—, reseñadas por Posdata el 15 de diciembre de 1995 (Nº 66), lo que concluyó con el alejamiento de su cargo como subsecretario del MSP de la Dra. Laura Albertini y con el inicio de un sumario administrativo a Eduardo Lasalvia y Jesús Vázquez, presidente y vicepresidente del Instituto Nacional de Oncología, respectivamente. Las irregularidades manejadas como posibles en los círculos involucrados son —entre otras— falsificación de documento, utilización de una empresa "fantasma" y uso indebido del nombre de una prestigiosa empresa internacional.

Eduardo Lasalvia era, en ese entonces, el director del Instituto Nacional de Oncología y del Fondo Nacional de Recursos, dependientes del MSP, y miembro de la Comisión Honoraria de Lucha contra el Cáncer. Era y es, además, director médico de la empresa Bio Health International Corporation, con sede en Miami, Estados Unidos de Norteamérica.

El 30 de marzo de 1995, Bio Health

International Corporation, representada en Uruguay por Reston SA —cuyo director técnico era el cuñado de Albertini— se presentó a la licitación 1/95 para proveer un servicio de interconsulta internacional para enfermos asistidos por el Instituto Nacional de Oncología. Compitió en esta licitación, de carácter abreviada y pública, con la empresa Health Management Organization, representada en Uruguay por Medidata SRL.

La oferta era similar: mientras Health ofrecía evacuar consultas médicas (para pacientes asistidos en el Instituto de Oncología), las que derivarían los centros en Estados Unidos de Norteamérica, a través de sistemas electrónicos, Health Management ofrecía el mismo servicio pero con otros centros médicos de los Estados Unidos. La propuesta de precios era distinta: Health proponía un monto de 37.5

so (6 200 dólares) mensuales por el envío y el número de consultas ilimitadas para usuarios del ministerio de salud pública. Las condiciones de Health Management eran las siguientes: 10 000 consultas mensuales, estableciendo el derecho a realizar consultas por una cantidad mayor a cincuenta mil personas, diagnóstico oncológico al momento de inclusión en dicha lista. Con condiciones muy similares, el precio era sin embargo que definía una situación como la que fue como el 31 de marzo de 1995. La Dirección del Instituto Nacional de Tecnología procedió a la apertura de la licitación 1/95. Ese mismo día, la subsecretaría administrativa del Instituto Nacional de Oncología, Carmen Vallejo, elejida a la Dirección del mismo Instituto (del Dr. Lasalvia era director), el resultado de la licitación, aconsejando adjudicar a la empresa Bio Health International Corporation (cuyo director era, también, en ese momento el Dr. Lasalvia), representada en Uruguay por Reston SA (que funcionaba en un apartamento propiedad de Dra. Albertini).

El 1 de abril, después de recibir los resultados de la licitación de los servicios administrativos del Instituto de Oncología, el Dr. Eduardo Lasalvia, en su calidad de director de la misma entidad, eleva a la Comisión General de ASSE una nota exponiendo la conveniencia de aceptar la oferta de Bio Health.

El 12 de abril, Lasalvia envía otra nota al Tribunal de Cuentas, explicando que Bio Health es la firma adjudicataria que tiene para realizar las interconsultas internacionales, a causa de la convenien-

cia en el precio y por creer que es la más competente.

Lo que pasó luego fue que la licitación que ganó Bio Health International, y su representante, Renson SA, no fue instrumentada por el Ministerio de Salud Pública. Siete meses después, sin embargo, se archiva el resultado de la licitación en un expediente cuya carátula indica una "denuncia" realizada por Medidata SRL. La "denuncia", sin embargo, no aparece: lo único existente es la carátula de la misma. El misterio de Medidata encontraba así un nuevo capítulo: pese a no estar registrada en el lado alguno y a carecer de toda señal, domicilio o fax, aparecía haciendo una denuncia, la que, sin embargo, desaparecía, en la hipótesis de que alguna vez hubiese existido.

Hoy la situación es la siguiente: por consejo de la Comisión Especial, presidida por el Dr. Armando Tommasino e integrada por los doctores Feliciano Mauvezin y Miguel Ángel Toma, cuyo fin es investigar y reunir toda la documentación referida a este tema, se llevó a cabo la instrucción de un sumario administrativo al Dr. Eduardo Lasalvia. Ese sumario se encuentra hoy en la etapa de vista al sumariado, quien tiene hasta el día 29 de mayo para presentar sus descargos sobre esta situación.

Buscando a Medidata SRL

Fue imposible poder comunicarse con quien firmara la propuesta licitatoria por Medidata SRL, el Sr. Marcos Dawson Lavigna. El número telefónico registrado en

la propuesta oficial ante el MSP corresponde al de una casa de familia que dice no saber nada del involucrado ni del tema. El número de fax pertenece a un importante laboratorio internacional, el cual, al ser consultado por **Posdata**, informó que si bien el número del fax coincidía, no era el mismo teléfono, y que nada sabía ni de la empresa Medidata ni del firmante de la propuesta. La dirección —el número de calle en la calle correspondiente— no existe. No es posible encontrar registros de la empresa Medidata. Nada se sabe de ella. Medidata dijo representar a una empresa norteamericana, Health Management, cuyo director, José Halperin, aseguró a **Posdata** no haber participado en esa licitación, no conocer a la empresa Medidata SRL, ni a su jefe de área, Sr. Marcos Dawson Lavigna, quien figura representando a Medidata —y en consecuencia a Health Management— en la propuesta ante el MSP. Halperin reconoce, sí, que la folletería presentada al MSP por su representante "fantasma" Medidata corresponde a su empresa con sede en Boston. Y advierte que sólo una vez su empresa mandó folletería a Uruguay: la envió al Dr. Eduardo Lasalvia. Agrega, asimismo, que inclusive en la fecha de la licitación su empresa no trabajaba más con el nombre con que licita, por lo que se trataría, ya en ese momento, de folletería antigua.

Buscando a Dawson

El que sigue es el diálogo telefónico sostenido entre un periodista de **Posdata** y una persona de sexo femenino que

Abogados de Eduardo Lasalvia y Jesús Vázquez aseguran que presentarán ante el MSP a **Posdata** "pruebas irrefutables" que los desvinculan de las irregularidades que se denuncian

Los doctores Eduardo Lasalvia y Jesús Vázquez se excusaron en primera instancia de comentar las informaciones que surgen de la presente investigación de **Posdata**, pero adelantaron, no obstante, que en las próximas horas sus abogados presentarán un escrito en el que "se pondrá de manifiesto un sinfín de irregularidades" que estuvieron expuestas públicamente hasta el momento.

Las razones por las cuales declinaron formular declaraciones, según recordaron, las que devienen de que actualmente se encuentran sujetos "al secreto de la instrucción sumarial en curso".

Los profesionales letrados que representan a ambos médicos expresaron, de todas maneras, que pueden adelantar su firme compromiso en el sentido de que "se dispone de pruebas que demuestran en forma irrefutable" la desvinculación de sus representantes en relación a los hechos denunciados por el Dr. Halperin, doctor fundador de Health Management. (Ver nota central.) Ante la consulta de **Posdata**, agregaron que podían "adelantar que nin-

guna propuesta presentada en la referida licitación pudo ser confeccionada con el material al que hace mención el Dr. Halperin".

En relación a la virtual existencia de una firma "fantasma" —Medidata SRL—, los abogados sostienen que esa irregularidad "fue investigada y denunciada por primera vez, precisamente por los doctores Lasalvia y Jesús Vázquez, durante los procedimientos que se han venido sustanciando", y "al tomar conocimiento de que fue una eventual denuncia de esa firma la que motivó las actuaciones administrativas que se les siguen".

Los profesionales que defienden a Lasalvia y Vázquez enfatizaron, además, que "las irregularidades e ilegitimidades" —que denunciarán en las próximas horas en el escrito de descargo del sumario en curso— "han causado notorios perjuicios a los doctores Lasalvia y Jesús Vázquez".

Subrayaron, finalmente, que "las pruebas que serán presentadas en pocos días como respuesta al proceso sumarial en curso" serán "luego puestas en forma inmediata en conocimiento de **Posdata**".

MINISTERIO DE SALUD PUBLICA
DTPO. DE ENTRADA, EXPEDICION Y ARCHIVO

SIRVASE CITAR
REFERENCIA
7523/95/ 0/0

FUNCIONARIO: P.A.R.
FECHA: 10/11/95
MESA: 3

ADMINISTRACION DOCUMENTAL
INGRESADO AL SISTEMA DE COMPUTACION

CODIGO	FECHA	FUNCIONARIO
1.1	10/11/95	PA
X	24-11-95	S
1,5/11	5/12/95	Z

ASUNTO: Firma Medidata eleva denuncia relacionada con el llamado a Licitación abreviada 1/95 ofreciendo el servicio de interconsulta para pacientes asistidos en esta institución.

NOMBRE PRINCIPAL: FOLIA MEDIDATA

MINISTERIO DE SALUD PUBLICA
DTPO. DE ENTRADA, EXPEDICION Y ARCHIVO

SIRVASE CITAR
REFERENCIA
7523/95

FUNCIONARIO:
FECHA:
MESA:

ADMINISTRACION DOCUMENTAL
INGRESADO AL SISTEMA DE COMPUTACION

CODIGO	FECHA	FUNCIONARIO
X	10/11/95	PA
1,5/11	24-11-95	S
	5/12/95	Z

ASUNTO:

NOMBRE PRINCIPAL:

Extraño: la carátula del expediente del sumario al Dr Lasalvia (izquierda) revela apreciables diferencias –básicamente la existencia de una denuncia de Medidata SRL que consta en ella– con la carátula del mismo (derecha) que se ha hecho circular en medios parlamentarios.

atendió el llamado en el número que aparecía en la documentación de la propuesta licitatoria:

Hola, buenos días, ¿con el señor Marcos Dawson Lavigna, por favor?

No, acá no vive ninguna persona con ese nombre.

¿Es el 36 22 80?

Sí, pero acá no vive ninguna persona con ese nombre, le deben haber dado mal el número.

Discúlpeme, su domicilio queda en Av Millán 3909. (Domicilio con que figuraba Medidata en la propuesta licitatoria.)

No, no queda en la calle Millán.

Disculpe nuevamente, pero ¿le han preguntado alguna vez por ese nombre o por la empresa Medidata SRL?

(Ríe, sorprendida.) No, ni por esa persona ni por esa empresa.

La voz de Health Management

Ante la incoherencia de los datos de filiación de Medidata, **Posdata** resolvió llamar directamente a su representada, la

empresa Health Management. El siguiente es el diálogo mantenido con su Director.

Buenos días, Dr Halperin, un gusto, le hablamos de la revista Posdata, de Montevideo.

¿Qué tal?

Dr, lo llamo por lo siguiente: días atrás, uno de nuestros periodistas –que realizaba una cobertura de tipo empresarial– percibió que una dirección que figuraba como perteneciendo a una empresa presuntamente representante de la suya en Uruguay no correspondía realmente con el domicilio de esa empresa. A raíz de esa situación, decidimos consultarlo directamente sobre la vinculación entre Medidata y Health Management, y queríamos saber si Health Management se presentó a la licitación del Instituto Nacional de Oncología del Uruguay.

No. Eso es falso.

Perdón...

Eso es falso...

¿Usted no conoce a esa empresa?

No, a esa no, ni tuvimos noticias ni

nada. Nosotros nos presentamos a la citación del Fondo Nacional de Recursos, que se convocó después de la que U me menciona.

¿Y que propusieron en la licitación del Fondo Nacional de Recursos?

Y bueno, era una licitación más grande, convocada por los periódicos, y hizo una apertura pública de los pliegos, y era una licitación no solamente para interconsultas sino para un servicio en todo el país, de interconsultas, de trasplante de atención a pacientes que no podían viajar o que debían viajar para acceder determinadas tecnologías.

En esa licitación nos presentamos con una empresa con la cual nosotros trabajamos que se llama Concisa, de la República Argentina, que es una consultora de salud, que nos representó en esa ocasión.

¿Y cuál fue el resultado de esa licitación?

Se canceló. Se canceló por una historia de fraude. Parece que en el manejo de la licitación había una persona que representaba a una empresa que le pertenecía.

Después me enteré –al punto que ahora



Bio Health International Corporation

Marzo, 9 de 1995

to:
Health Management Organization
Dr. Jose A. Halperin
420 Boyston St., Suite 310
Fax: # 617-4241701

Estimado colega:

lamentablemente, fue imposible conseguir
vuelos en los días previstos para viajar a
Boston y ya debo volver a Uruguay.
En pocas semanas estare de nuevo en
EEUU y tratare de coordinar mi pasaje
por vuestra compañía, lo que tengo gran
interés de hacer.

Saludos cordiales

Dr. Eduardo Lasalvia

ma/EL

mil de las cartas enviadas por el
salvia a la empresa Health Management,
ante las cuales obtuvo folletería de dicha
norteamericana, que a la postre sería su
competidora, pese a no saberlo.

ra vamos a contratar un abogado para
analizar la posibilidad de iniciar una de-
manda penal— que hubo otra licitación...

¿Y la que ustedes sostienen que se
presentaba a sí misma teniendo parti-
cipación en las decisiones era Bio
Health?

Sí, Bio Health.

Entonces usted no conoce a nin-
guna Medidata, ni a Marcos Dawson
Lavigna.

Escúcheme, después nos enteramos que
alguien había presentado nuestros papales...

Sí, con el logo y otros elementos
de información.

Pero eso no tiene absolutamente nada
que ver con nosotros...

Esta empresa que se presenta a
nombre de ustedes, y que dice repre-
sentarlos en Uruguay, porque se pre-
sentan juntos, Medidata y Health Ma-
nagement, da la dirección correcta de
ustedes naturalmente, en EE UU,
pero da una dirección y un teléfono
que resultaron falsos...

Sí, sí, yo vi el documento en que pre-
sentan la oferta invocando nuestro nom-
bre, conozco toda la historia, por eso es-
tamos desarrollando averiguaciones para
hacer actuaciones legales...

¿De modo que usted ya estaba in-

formado de esta situación?

Sí, sí, pero me voy a reservar la fuente...

Ahora, Dr, ¿usted tiene o tuvo con-
tacto con alguna de las persona que le
voy a nombrar: Eduardo Lasalvia, Lau-
ra Albertini o Jesús Vázquez? Porque
hay una carta si no me equivoco...

Escúcheme que le voy a contar la his-
toria... En el mes de febrero del año pa-
sado, el Dr Lasalvia me llamó para con-
tarme que tenía una empresa, Bio Heal-
th, de la que se presentó como director
médico, que tenía clientes en el Uruguay
y que quería comprar servicios a nuestra
empresa. Todo esto está documentado en
cartas... que son seguramente las cartas
de las cuales usted me habla... Esto fue
en enero o febrero del año pasado. Yo le
mandé una carta invitándolo a venir a vi-
sitarnos, y él me contestó con otra carta
en la que me decía que iba a venir y des-
pués que no podía venir porque tenía pro-
blemas con el pasaje.

En el ínterin, yo le mandé toda la do-
cumentación nuestra de Health Manage-
ment, toda la papelería, la documentación
técnica, todo eso se lo mandé. Después
nunca más oí de él, nunca supe más nada.
Después viene la licitación del Fondo Na-
cional de Recursos, de la cual yo me en-
tero a través de la empresa argentina

Concisa, que trabaja con nosotros en
varios otros proyectos en la Argen-
tina, hacemos la presentación y la
enviamos, y enviamos a un represen-
tante nuestro de Concisa a la aper-
tura de los pliegos. Al día siguiente
me mandan un informe, un reporte
respecto de que se abrieron los plie-
gos y se habían presentado seis em-
presas... y de presidente del Fondo
estaba el Dr Lasalvia, y entonces
cuando yo veo el reporte digo "pero,
¿cómo?, si es la misma persona que
me llamó a mí para pedirme la do-
cumentación y tiene una empresa,
Bio Health, en Estados Unidos".
Entonces mandamos a nuestro re-
presentante para que hiciera contac-
tos en Uruguay, y ahí salió la denun-
cia... Yo mandé las cartas a varias
personas porque yo dije "acá hay
algo raro"... Y bueno después hay
toda una historia cuyos detalles yo
no sé... porque como comprenderá,
no es de los principales temas de mi
preocupación. A nosotros lo que nos
preocupó fue hacer la denuncia para
deslindar cualquier responsabili-
dad... e hicimos la denuncia ante el
Ministerio de Salud Pública, vía
Concisa... ■



Bio Health International Corporation

Enero, 12 de 1995

Health Management Organization
Dr. Jose A. Halperin, MD
420 Boyston St., Suite 310
Boston, MA 02116
Tel: 617-4241701

do colega, en mi ausencia, días pasados, se ha
reunido con Ud., nuestra agente Sra. Teresa
para nuestro interés completar nuestra
relación.

Para Corporación, Bio Health International,
en el área de Asistencia Técnica para
países de Sudamérica. Tenemos una sede en
Uruguay y oficinas locales en varios países
americanos. La principal de estas oficina se
encuentra en Montevideo, Uruguay, de donde son
la mayoría de los integrantes de nuestro
equipo. A través de Montevideo, tenemos relaciones
estables con los países del Mercosur
(Uruguay, Paraguay, Brasil y Argentina).

Las consultas de nuestros clientes son
realizadas, primero en las oficinas locales y luego
nuestra sede en Florida, desde donde se
presume y chequea, la información
recibida, utilizando asesoramiento de una amplia
red de médicos e instituciones de los Estados
Unidos. Nuestros instrumentos básicos son sistemas
de comunicaciones electrónicos, teleinformática on
line y sistemas expertos.

Nuestros pensamos que podríamos trabajar
conjuntamente con vuestra organización en
su beneficio. Si las condiciones de costo y
velocidad de respuesta fueran competitivas con
los proveedores actuales, las consultas que



Bio Health International Corporation

llegan a nuestra sede en Florida podrían ser
derivadas a ustedes.

Por supuesto, es para nosotros muy importante
preservar nuestra situación como vía exclusiva de
consulta para los mercados que poseamos y que
podamos obtener dentro de nuestra área.

A fin de seguir explorando la factibilidad de
estas ideas y si fuera de vuestro interés, les estamos
solicitando precios por consultas y tiempo medios
para su evacuación así como condiciones para el
caso de uso del servicio por colectivos que afillen un
alto número de individuos en carácter de
asegurados pre-pago a través de cuotas mensuales
(tenemos como clientes seguros de salud con 1000
a 50000 asegurados).

Por favor, háganos conocer su respuesta a
nuestro Fax en Florida (305) 922-1484, a la brevedad
y esperamos poder concretar tareas en común para
mutuo beneficio.

Sinceramente:

Dr. Eduardo Lasalvia MD
Medical Director
Bio Health International Co.
3505 S. Ocean Drive Of. 1409
Hollywood, FL 33019
fax # (305) 922-1484

fax (305) 922-3332
tel (305) 922-1484

Laura - esposa del Dr. Lasalvia

DESDE RIVERA EL MILITAR RETIRADO APELA AL APOYO DEL COMANDANTE EN JEFE DEL EJÉRCITO

Mattos: "Así va a ser muy difícil que alguien cumpla órdenes en el futuro"

Dice vivir una pesadilla que involucra a su anciana madre y a su hijo. Pero, más allá de lo personal, el coronel Pedro Mattos deja entender que las denuncias que lo involucran en el asesinato de Zelmar Michelini "no son más que un virulento ataque contra la moral del Ejército por parte de personas que intentan denigrar a las Fuerzas Armadas". Es ello que, ayer jueves, el militar cuestionado tenía decidido ascender a un ómnibus de línea con destino a Montevideo para luego encaminarse al despacho del comandante en jefe del Ejército, teniente general Raúl Mermot. El viaje alienta la esperanza de que "el Ejército haga algo, ofrezca alguna respuesta".

El pasado martes, el coronel (R) Pedro Mattos participó en un acto de la comisión de apoyo al Cuerpo de Bomberos de Rivera. *MundoNoticias*, el noticiero del Canal 2 local, había registrado el asunto y, horas después, en su hogar, el militar se aprestaba a contemplar su propia imagen en la pantalla del televisor. Mattos estaba a punto de instalarse frente al televisor cuando su madre, de 82 años, emergió de la sala con el rostro demudado. "Están diciendo cosas espantosas de vos", alcanzó a murmurar la anciana al salir de la sala. En la pantalla, el rostro de Haydée Trías, la testigo que lo involucra en el asesinato de Zelmar Michelini, detallaba desde *Telemundo 12* las acusaciones que ya realizara hace diez años, ante la Comisión Investigadora del Senado. Definitivamente, no era ése el programa que Mattos esperaba.

Cuando el pasado miércoles *Posdata* hizo sonar el portero eléctrico de la añosa casa que Mattos habita en Rivera, el militar no se hizo esperar.

"Hace apenas dos años que estoy en situación de retiro y, hasta que no se cumplan cinco, no puedo hacer manifestaciones públicas. No tengo nada que declarar", aclaró Mattos. No obstante, el coronel retirado atinó a mostrarse perplejo "ante la falta de respeto a la ley de prensa por parte de algunos me-



El coronel Mattos en pantallas de Canal 2 de Rivera, preocupado por la situación de los bomberos locales.

dios de información".

Mattos, hijo de un funcionario municipal y de una directora de escuela, nació en la ciudad de Rivera y retornó a ella en cuanto pasó a situación de retiro.

"La irrupción de esta pesadilla ha hecho que tenga que mantener una

charla aclaratoria con mi hijo, que tiene 10 años y que, mañana mismo a la escuela, puede sufrir las consecuencias de todo esto", agregó el militar.

Igualmente, *Posdata* pudo saber en Rivera que la "intención del coronel Mattos era reunirse con el comandante en jefe del Ejército para interiorizarse

posición que iba a adoptar la institución ante un ataque aún más virulento que los anteriores". Según dijo al llegar al militar, "esa reunión estaba agendada para el jueves (ayer), pero por el cual se dirigiría a la capital en las primeras horas de la mañana a bordo de un ómnibus de línea".

Por el deseo de Mattos "instalarse" en la casa del comandante en jefe del Ejército Mermot hasta ser recibido. Y dio una respuesta. Mattos tendría la intención de realizar varios juicios a la prensa que lo relacionó con la muerte de Michelini y Gutiérrez Ruiz, aunque aceptaría "mantener el silencio" si el Ejército se lo solicita. De todas maneras, está convencido de que "el Ejército tiene que hacer algo".

Los allegados dijeron que "Mattos tiene la convicción de que el Ejército no va a realizar algún tipo de declaración o actuar de alguna manera contra un hecho que es circunstancialmente perfecto, pero que está dirigido contra las Fuerzas Armadas".

Incierto cumplimiento de órdenes futuras

¿Cómo diablos van a hacer mañana órdenes superiores para dar órdenes a cualquiera y lograr que esas órdenes se cumplan si, al otro día de cumplida, dicen cosas como éstas?", se indignó el militar acusado. A pesar de la ante-verificación, Mattos agregó en su cargo una coartada en la que podría haber "a treinta y dos testigos que, en ese momento (mayo de 1976), eran con-



La Zona Franca de Rivera, donde el coronel Mattos se encuentra empleado.

discípulos míos en el Instituto Militar de Estudios Militares, entre ellos el actual general Villar". Siempre de acuerdo a esta versión, el acusado realizaba los cursos de Estado Mayor, cursos a los que se accede por méritos. Por otra parte, afirmó que "durante esos días, a pesar de la estación, no sufrí ni una gripe, no falté ni un solo día". Y aseguró que el día que mataron a Michelini "estaba en clase".

Los allegados recordaron que en el momento de la denuncia en el Parlamento, hace diez años, "cuando el general Medina se encontraba al frente del Ministerio de Defensa, a los militares se les ordenó mantener un 'silencio austero' -ésta fue la expresión-, y la denuncia fue aceptada en el convencimiento de que se iba a encontrar una solución de tipo político. Esa solución apareció y el fantasma desapareció. Hoy reaparece con mayor virulencia y dando nombres y apellidos. Aquí hay un ataque brutal a la persona, pero, sobre

todo, al Ejército".

Por otra parte, el militar retirado recordó que en el momento de conocerse las denuncias de Trías en el Parlamento pidió un Tribunal de Honor que le fue denegado por el entonces ministro de Defensa, general Hugo Medina, "por no encontrar mérito para esa instancia".

La actuación de la Justicia militar

Según pudo saber **Posdata**, el coronel Mattos fue interrogado a lo largo de diecisiete horas, junto al coronel Manuel Cordero, por su presunta participación en los asesinatos de Zelmar Michelini y Héctor Gutiérrez Ruiz". Simultáneamente, en la Justicia Penal eran recibidos los testimonios de Haydée Trías y JDS. En los dos ámbitos las investigaciones fueron finalmente archivadas, "si bien hubo una o dos reuniones entre el juez militar y el juez en lo Penal".

"Aun en el caso de que lo que se dice fuera cierto, se trataría de un delito cometido en el exterior... No hay nada, apenas una persona que dice que le dijeron... No hay pruebas", afirmó el coronel Mattos.

Con respecto a las declaraciones de Trías, afirmó: "No tengo explicaciones para dar; esto es una pesadilla. A mí me habían advertido, en aquella época del bulín de Garibaldi, que esa mujer se iba a vengar de mí, pero no supuse que de esta manera...". ■

NC y RP

IDENTIFICADOR TELEFONICO

IDENTIFIQUE EL NUMERO DESDE DONDE LO LLAMAN

No mas llamadas anonimas.
Este sistema le indica antes de atender, clara e inmediatamente el N° telefónico desde donde Ud. está siendo llamado.

Además guarda en memoria los números telefónicos.

Diferentes usos:

- Control comercial
- Supervisión en general
- Identifique al agresor
- Niños adolescentes
- Ud. no desea atender

HOMOLOGADO
POR ANTEL

2 AÑOS DE GARANTIA

FABLET & BERTONI
IMPORTADORES

ACEVEDO DIAZ 1395 • TEL 486417 •

PAYSANDU 1178 • TEL 922965 •

SERVICIO DE ENTREGA RAPIDA TELS 486417 • 922965

PEDIDOS POR FAX • 921190 ALT. 404338



**"MATTOS Y CORDERO VIAJARON A BUENOS AIRES
CON LA MISIÓN DE ASESINAR A MICHELINI Y GUTIÉRREZ RUIZ"**

Haydée Trías: "Contar lo que escuché fue para mí una cuestión de conciencia"

Diez años atrás, Haydée Trías quebró diez años de silencio para ofrecer un testimonio según el cual estaba en conocimiento de la confesión de un militar que se decía autor del asesinato del ex legislador Zelmar Michelini. Corría el segundo año del regreso a la democracia y el Parlamento comenzaba a investigar los crímenes de los parlamentarios ocurridos en Buenos Aires. Trías dijo en la Comisión Investigadora todo lo que sabía, lo que había escuchado en la tarde de un día de fines de mayo de 1976 en el living del apartamento que compartían su amiga JDS y el capitán Pedro Mattos. Tras diez años de silencio, la dinámica de los hechos la empuja a hablar de nuevo.

"Mattos era un traumatado, una persona con carácter fanático, al grado que sólo de él tengo miedo." Así se refirió Haydée Trías, testigo del caso Michelini-Gutiérrez Ruiz, al militar retirado acusado de ser uno de los autores materiales del asesinato del ex senador frenteamplista.

"El me confesó haber 'rematado' a Michelini a cambio de una suma de dinero en dólares que pensaba destinar a la compra de una vivienda para su madre y a la instalación de un lavadero para su hermana", dijo Trías a *Posdata* en un alto en su actividad de enfermera especializada en el Hospital de Clínicas.

Haydée Trías testificó en 1986 en el seno de la Comisión Investigadora de la Cámara de Diputados que tras indagar sobre el asesinato de los ex legisladores Zelmar Michelini y Héctor Gutiérrez Ruiz dio pase a la Justicia a un frondoso expediente con las actuaciones realizadas y las conclusiones arribadas. En el eje de aquel documento se encontraba el extenso testimonio de Trías, quien relató haber sido testigo de la confesión del militar Pedro Mattos en los últimos días de mayo de 1976.

La confesión

"Han pasado veinte años desde aquella tarde en que mi amiga JDS me llamó al trabajo para que fuera rápidamente a una dirección donde estaba con el capitán Mattos, quien sufría en aquel momento una fuerte crisis de nervios". "No dudé, fui hasta el apartamento que me indicaron, no lejos del Clínicas, posiblemente



Haydée Trías: "No soy la única que sabe lo que ocurrió".

sobre la calle Rivera, y me encontré con Mattos, revólver en mano, inmerso en un cuadro de desequilibrio emocional". "Pregunté qué pasaba y mi amiga comenzó a relatar los motivos por los cuales me habían llamado. Dijo que Pedro (Mattos) había rematado a Zelmar Michelini, que había viajado con Manucho (Manuel Cordero) a Buenos Aires con esa misión. Mientras JDS hablaba, Mattos asentía. Durante todo el tiempo que estuve en ese apartamento, Mattos no abandonó el arma -con la cual, según sus propias palabras, remató a Michelini, quien, al igual

que Gutiérrez Ruiz, había recibido toda clase de torturas-". "Conociéndolo (Mattos), al principio dudé de sus palabras, pero cuando en la entrada del Hospital vi los titulares de los diarios anunciando los asesinatos tomé conciencia de que aquel relato era trágicamente cierto".

"Mattos y Cordero viajaron con la misión de asesinar a Michelini y Gutiérrez Ruiz. Yo no puedo afirmar más de lo que escuché, pero seguramente fueron los culpables para que después ninguno pudiera marchar atrás. Quién mató a Gutiérrez

Esto es La Nueva Cultura de la Salud.

- * Libre y personal elección de prestigiosos médicos, sanatorios y centros de estudios y diagnóstico como paciente privado.
- * Coordinación telefónica inmediata para consultas e internaciones durante las 24 hs.
- * Asesoramiento y guía personal permanente, día y noche.
- * Centenares de consultorios y médicos a domicilio.
- * Cobertura total materno-infantil.
- * 6 policlínicas zonales estratégicamente ubicadas.
- * Odontología de urgencia, nocturna y feriados
- * Con todo el respaldo y experiencia de Unidad Coronaria Móvil, líder en emergencia y medicina extrahospitalaria.



Una Nueva Cultura de la Salud



Tel: 47 77 77



LOS ATENTADOS

Haydée Trías fue sometida a "numerosas y repetidas amenazas telefónicas" y sufrió dos graves atentados que nunca fueron aclarados. En el cruce de Agraciada y San Martín fue atropellada por una camioneta que, con las luces apagadas, aceleró cuando ella se disponía a cruzar la calzada. "Fue terrible, se me apareció la camioneta de improviso, pude divisar una inscripción del Batallón de Ingenieros N° 2. Casi me mata, estuve internada en el Hospital Filtro y en la Midu, después de haber sido atendida en Emergencia del Clínicas".

"Otra vez, a la salida del trabajo, cruzaba el parque y me atacaron, me encapucharon y me dieron golpes en todo el cuerpo hasta que uno de ellos dijo que me dejaran porque debía estar muerta. De nuevo Emergencia del Clínicas e internación en el CTI de la Mutualista Israelita".

Ruiz no puedo decirlo porque no lo sé, lo que sí sé es que viajaron los dos".

"Aquella tarde, JDS y Mattos me dijeron que cuando él remató a Michelini, Gutiérrez Ruiz ya estaba muerto. De Michelini confesó que estaba inconsciente y me describió las torturas a las que ambos fueron sometidos".

Quién es JDS

Haydée Trías afirma que conoce a JDS desde hace muchos años, de cuando era una niña de poco más de 12 años y vivía en un internado del Consejo del Niño. "La ayudé a salir y me encariñé con ella, se sentía muy sola y era rechazada por su propia madre". Según Trías, al poco tiempo JDS comienza a frecuentar bares y ambientes donde establecía relaciones casuales con militares. "Así es que en una confitería céntrica conoce a Cordero, con quien establece una relación informal pero estable -tiene una hija de 15 años con el militar-. Tiempo después JDS se casa con un subordinado de Cordero y la relación sigue. Luego se divorcia y comienza a salir con los dos, con Cordero y Mattos. Tiene un segundo casamiento y las visitas de Cordero y Mattos continúan".

"Aquella tarde JDS intentó justificar a Mattos, diciendo que él no hacía otra cosa que cumplir órdenes superiores. Me dolió mucho su actitud en la Comisión Investigadora, cuando trató de desmentirme. Me sentí agraviada, y ahí creo que mis sentimientos hacia ella cambiaron.



"El tema volvió a agitarse y no puedo permanecer en silencio".

No hablaba con sus palabras, era un 'chivo' que le habían transmitido".

Del Hospital a la Investigadora

"Para mí fue muy duro sobrellevar por tanto tiempo el conocimiento de aquella confesión sin poder hacer nada. Por eso cuando el Parlamento comenzó a investigar sentí la obligación de dar mi testimonio. Me acerqué a los compañeros del Hospital, a través de ellos a Serpaj y, finalmente, concurrí a la Comisión Investigadora de Diputados. Para mí fue una cuestión de conciencia. Lo demás se sabe, más ahora que los medios comenzaron a divulgar las actas secretas de la Comisión. Pero nadie crea que fue fácil. Estuve un año en comisión en el Poder Legislativo, al Hospital sólo iba a cobrar mi sueldo."

"Por razones de seguridad, el doctor Marchesano, que era el ministro del Interior del presidente Sanguinetti, dispuso una protección permanente, de cuatro funcionarios policiales, en mi casa. En aquel año vivía junto a mi hija en un pequeño apartamento de La Blanqueada. Gracias a Serpaj se consiguió una casa más cómoda en La Teja, donde fue más llevadero, tanto para nosotras como para los propios custodias".

"Hoy, cuando han transcurrido ya veinte años de los asesinatos, no puedo ocultar una cierta amargura. Yo sé que actué con responsabilidad; desde que escuché la confesión de Mattos, no descansé hasta poder transmitir a las autoridades todo lo que sabía. Me pregunto si

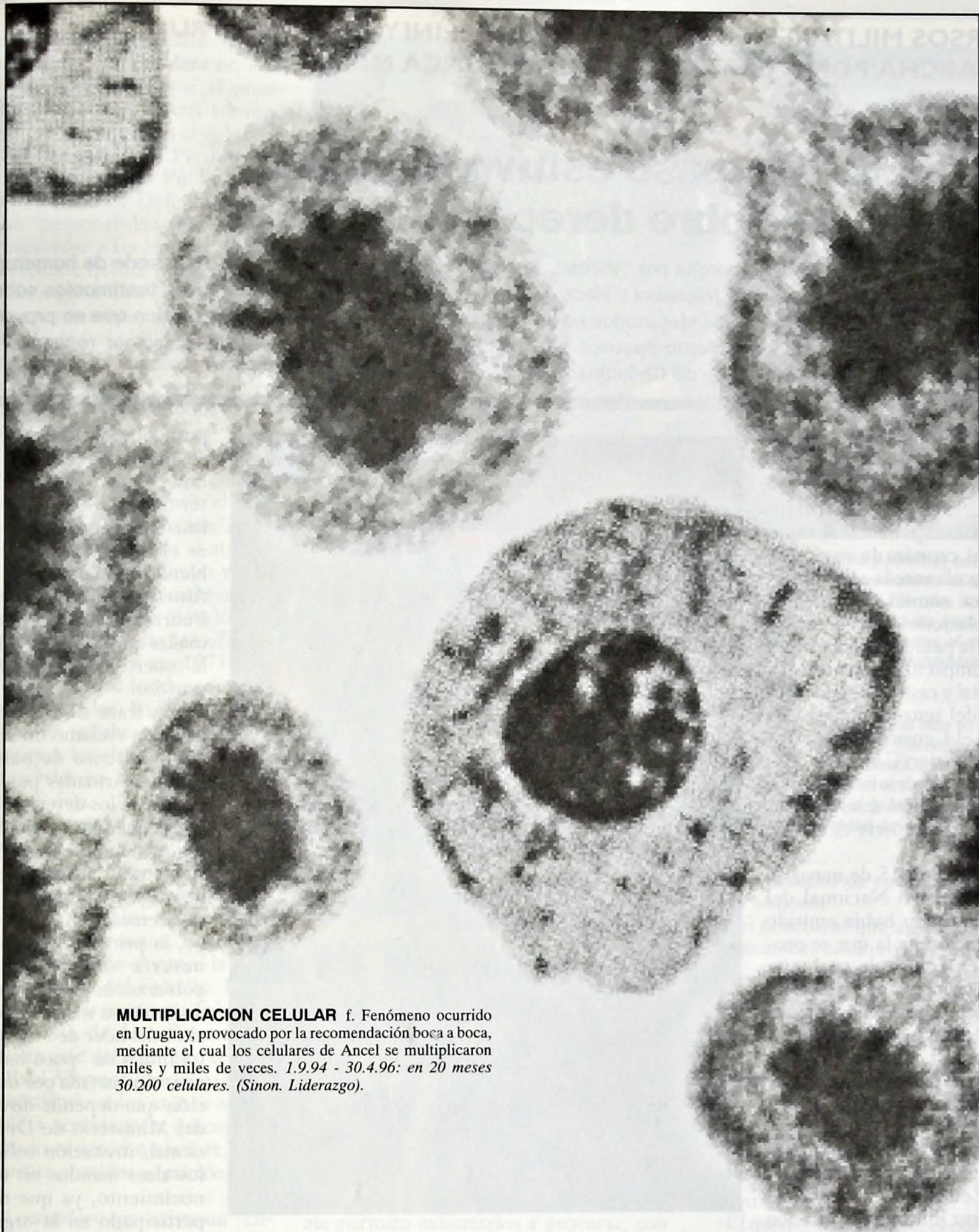
"NUNCA MÁS LOS VOLVÍ A VER"

"Después de aquella tarde no volví a ver a Mattos, tampoco a Cordero. Con JDS nos encontramos muy pocas veces más, y yo sospecho que cuando vino a visitarme, días antes de mi comparecencia en el Parlamento, percibí su intención de 'sacarme información. Evidentemente estaba haciendo un mandado, incluso me pregunté cómo sabía ella que yo concurriría a la Investigadora, si todo era secreto."

"¿Qué pienso de todo lo vivido? No me arrepiento de nada. A JDS la quise, la apoyé, le pedí que fuera madrina de mi hija cuando nada hacía prever lo que pasó. Como yo era su amiga, también me integré a ese 'ambiente'. Con este grupo de militares salíamos a divertirnos. Después me distancié, cuando comprendí en lo que estaban".

"Pienso que hay más gente que sabe lo que yo sé, y tal vez otras cosas. Quisiera no ser la única persona que hable".

todos pueden tener la conciencia igualmente tranquila. A esta altura no meajo de los atentados (Ver recuadro.), ni el miedo que sentí aquellos años y el que siento ahora, pero debo decir que siento una tremenda decepción." ■



MULTIPLICACION CELULAR f. Fenómeno ocurrido en Uruguay, provocado por la recomendación boca a boca, mediante el cual los celulares de Ancel se multiplicaron miles y miles de veces. 1.9.94 - 30.4.96: en 20 meses 30.200 celulares. (Sinon. Liderazgo).

ANCEL 
LA MULTIPLICACION CELULAR

La semana que pasó estuvo pauta por el debate sobre derechos humanos

La multitud que concurrió a la marcha por "Verdad, Memoria y Nunca Más" el lunes 20, la serie de homenajes en el aniversario del asesinato de Zelmar Michelini y Héctor Gutiérrez Ruiz y la aparición de nuevos testimonios sobre lo que realmente ocurrió con los legisladores ejecutados en 1976 forman parte de un escenario político que se proyecta en el ámbito interno militar y ante el cual el gobierno aparece presionado, desde dentro y fuera del país, por reclamos sobre el cumplimiento del artículo 4º de la Ley de Caducidad.

Cuando aún se vivían en el ámbito político y militar las repercusiones de la decisión del Centro de Estudiantes de la Facultad de Humanidades de expulsar de su organización al capitán de navío (R) Jorge Tróccoli ante la carta pública en la que asumió responsabilidad en violaciones a los derechos humanos, la pasada semana se cerró con el impacto que, a nivel gubernamental y castrense, generó la presencia del senador Rafael Michelini en el Centro de Altos Estudios Nacionales (CALEN), donde, ante un aula de oficiales militares, responsabilizó a las Fuerzas Armadas por la muerte de su padre.

Ese miércoles, 15 de mayo, el Comité Ejecutivo Nacional del Partido Colorado había emitido una declaración en la que se pronunciaba en contra de cualquier tipo de "revisionismo" y descartaba su participación en una marcha por "Verdad, Memoria y Nunca Más", a la que cuarenta y cinco organizaciones políticas y sociales convocaron para el lunes 20. El clima político comenzó a tensarse esa tarde, cuando en el Parlamento se frustró un homenaje en memoria de Zelmar Michelini y Héctor Gutiérrez Ruiz. La recordación generó malestar en filas coloradas porque coincidía con otro tributo que el oficialismo quería realizar a José Batlle y Ordóñez. Una imprevista discusión en sala sobre los viajes de los legisladores al exterior terminó por provocar extensas y acaloradas polémicas y determinó el retiro de legisladores y la finalización de la sesión.



Pocos sabían que ese mismo día el senador Rafael Michelini hablaría ante un grupo de oficiales militares en el CALEN, respondiendo a una invitación que la institución ha venido realizando desde hace años a legisladores de todos los partidos con el objetivo de acercar diferentes pensamientos políticos a la oficialidad. Michelini explicó a los presentes su

posición política y sus reclamos en materia de derechos humanos. "Quien habla, más allá de ser una figura de un partido político pequeño, por ahora, como es el Nuevo Espacio, está hablando en lo que es el Centro de Altos Estudios Nacionales de las Fuerzas Armadas; Fuerzas Armadas que yo responsabilizo por la muerte de mi padre", dijo el senador.

La frase de Michelini, que también reclamó un acto de reconocimiento de parte de las Fuerzas Armadas por las violaciones de los derechos humanos en las que se incurrió durante el régimen militar, trascendió al siguiente y provocó declaraciones de representantes de distintos sectores políticos. Sin embargo, la principal reacción se generaría dentro del propio gobierno: la jerarquía militar no disimuló su malestar por los dichos del líder de Nuevo Espacio y calificó de "poco hábil" la invitación cursada por una institución que depende directamente del Ministerio de Defensa Nacional, invitación sobre la cual los altos mandos no tenían conocimiento, ya que no había participado en la organización del ciclo de conferencias.

El incidente del CALEN habría generado un mayor distanciamiento entre el comandante del Ejército, Raúl Méndez, y el ministro de Defensa, Raúl Iturría, a quien los mandos castrenses considerarían "inoperante" en la particular situación política que se vive como consecuencia del resurgimiento del tema de

humanos. Fuentes políticas y militares consultadas por **Posdata** no descartaron la posibilidad de que el presidente Julio María Sanguinetti termine por realizar un "enroque" en el gobierno entregando al Partido Nacional la cartera de Salud Pública, para poner la secretaría de Defensa en manos de una "personalidad fuerte", que permita resguardar a las jerarquías militares del creciente debate público.

Como un ingrediente más en la combinación interna militar, aparecieron en el semanario *Búsqueda* las declaraciones del comandante en jefe de la Armada, almirante (R) James Coates, quien, preguntado sobre la carta pública del capitán Tróccoli, recordó que ese oficial era uno de los cuarenta y dos marinos que se unieron (...) a la institución, a la hora y (cometieron) el perjurio al manifiesto de fidelidad a la Constitución". Coates fue particularmente duro al atacar a quienes dieron un giro de timón y querían la resistencia que inicialmente la Junta opuso al golpe de Estado. "La decisión que la mayoría de los oficiales de la Armada asumimos en 1973 es la que garantiza que los derechos humanos sean respetados. Yo no estoy buscando culpables; señalo que la causa de las violaciones a los derechos humanos fue buscarlas en la violación de la Constitución", dijo.

El matiz impuesto por Coates en el posicionamiento de la Armada frente al Ejército y la Fuerza Aérea en el tema de los derechos humanos, cuando precisamente en el seno de la Marina es que surgen las tensiones sobre apremios, quedó expuesto horas más tarde durante la conmemoración del Día del Ejército. El sábado 18 de mayo, en un nuevo aniversario de la Batalla de Las Piedras, el comandante en jefe del Ejército, teniente general Raúl Mermot, inició su intervención recordando a los cuatro soldados humildes servidores a quienes les fue cercenado su derecho a la vida, sintiéndose abatidos a traición y sin más.

Mermot consideró que existe un "clima de intransigencia" de sectores de la sociedad que "pretenden revisar hechos que nada contribuyen a la concordia nacional y que exacerbarán extremadas posiciones". "Apreciamos, actualmente, situaciones —dijo— que se inscriben en el clima de intransigencia sobre un nuevo análisis de determinadas circunstancias que la Nación vivió en el pasado y el mismo dio por superadas. (...)



Iturria y Mermot estrechan sus manos durante el acto del Día del Ejército. Sanguinetti y Batalla observan. Hubo tensión entre el ministro y el comandante en jefe.

Yamandú Fau hizo su homenaje de Zelmar Michelini en el Cementerio Central. Cuando habló en el parlamento, la familia de legislador asesinado se retiró de sala.

Nuestro esfuerzo se vuelca hacia adelante y no se resigna a que podamos retornar a los viejos debates y enfrentamientos que en el pasado dividieron a la sociedad uruguaya (...) Ellos sólo serán un lastre para la conquista de ese futuro que debemos construir con esfuerzo, mente abierta, tecnología y el supremo patriotismo de velar por el interés general, subordinando a él toda pasión personal, aun la más legítima", subrayó.

Finalmente hizo un llamado a "la serena reflexión que todo aniversario conlleva como momento propio a la evaluación y a la fijación de rumbos y metas, y me permito exhortarlos a procurar, con todas nuestras energías físicas, intelectuales y espirituales, a edificar un porvenir para la Nación que esté a la altura de nuestro pasado y en consonancia con el desafiante presente que nos ha tocado vivir. (...) Aspiramos, concluyó, a que no se trasladen sentimientos de controversia, heredados de ese pasado que ya suponíamos superado, a la generación actual de jóvenes, a quienes les asiste el le-

gítimo derecho de encarar un futuro de paz y armonía".

En el acto, al que asistieron las principales autoridades civiles y militares y legisladores de los partidos colorado y blanco, se hizo tan llamativa la presencia de los ex comandantes en jefe, tenientes generales Gregorio Álvarez, Guillermo de Nava y Juan Curutchet, el ex ministro del interior, general Julio Rapela, y el presidente del Centro Militar, general Iván Paulós, como la asistencia del intendente Mariano Arana y los legisladores Brum Canet y Albérico Segovia, de Asamblea Uruguay.

El mismo día, en Melo, el coronel Luis P. Aranco, jefe de la Brigada de Caballería N° 2, con asiento en Cerro Largo, realizó declaraciones a *La Voz de Melo* en las que expresó que no era oportuna la marcha prevista para el lunes 20. El hijo del ex comandante en jefe del Ejército, teniente general Pedro Aranco, afirmó que "si queremos unificar de una vez por todas a nuestra sociedad, evidentemente no son momentos oportunos para reali-

zar este tipo de marchas sino al contrario, unirnos para luchar por los objetivos que realmente importan. (...) Las necesidades de la población no pasan por hechos acaecidos hace varias décadas, sino por otras necesidades vitales como la educación y la salud”.

Al hacer referencia a la carta del capitán Tróccoli, Aranco sostuvo que “no es razonable que las personas individualmente emitan opiniones personales sobre hechos que comprenden a una institución. (...) Como en todo grupo humano, los estados de ánimo de cada persona son variables y diferentes, y no podemos decir una verdad entre comillas de una determinada persona, como la del capitán Tróccoli, y que éste sea el pensamiento de una institución. (...) Dentro de cada institución, si alguna persona no está de acuerdo con los mandos naturales, tiene las oportunidades, los reglamentos y sus propios tribunales para hacer los reclamos, por eso entiendo totalmente negativo personificar en algunas actitudes ya pasadas que no hacen a la unificación de la sociedad”, dijo.

Verdad, Memoria y Nunca Más

El lunes 20, una columna firmada por José María Orlando en *El Observador* sostuvo que la marcha a realizarse en esa jornada “agrega otro eslabón a una cadena que arrastra hacia atrás a nuestra sociedad y entorpece sus esfuerzos por avanzar”. Agregó que el reclamo sobre los desaparecidos implica el riesgo de un enfrentamiento entre la sociedad civil y la militar, que no es posible pedir un arrepentimiento institucional, y que el tema es utilizado políticamente por algunos de los convocantes.

El matutino argentino *Clarín* informó sobre la realización de la marcha en Uruguay y acompañó su artículo con una fotografía de los incidentes ocurridos en el Hospital Filtro en 1994, en ocasión de la extradición de tres vascos acusados de pertenecer a la ETA. El corresponsal del diario escribió que “altas fuentes del Poder Ejecutivo” señalaron su temor de que pudieran producirse choques similares a los de aquel día.

Sobre las 10.30 de esa mañana, los familiares de Zelmar Michelini se reunieron frente a su tumba en el Cementerio Central, donde permanecieron en silencio durante una hora. Al salir, se cruzaron con el diputado del PGP Yamandú Fau, quien realizó su propio acto de recogimiento. Más tarde se sucedió la pre-



El general Raúl Mermot dijo que revisión de hechos "exacerbarán extremadas pasiones"

sencia de dirigentes del Encuentro Progresista.

En la sede partidaria de Juan Carlos Gómez, el Directorio del Partido Nacional rindió tributo a Héctor Gutiérrez Ruiz. Ante su viuda, Matilde Rodríguez, y con la presencia de Rafael Michelini, se descubrió un retrato del asesinado dirigente blanco. El líder de Manos a la Obra, Alberto Volonté, sostuvo que los dos legisladores muertos en Buenos Aires fueron “ejecutados” por defender la libertad y la democracia. “Entre saber quién lo mató y el por qué lo mataron, preferimos desentrañar lo segundo, pues la historia se detiene en el análisis de las cosas que sustentan el presente y permiten visualizar el futuro”, dijo, y agregó: “creyeron que con él mataban a la esperanza, pero se equivocaron”.

En un homenaje paralelo realizado en el propio Cementerio Central, el ex presidente Luis Alberto Lacalle habló en el recordatorio que el herrerismo realizó a dieciséis años del fallecimiento de Mario Heber. “En la hora en que la insania y el odio lo hirieron en lo más profundo del corazón, dio otra lección: la de la tolerancia. Nunca le oí una palabra de odio o un llamado a la venganza o de revancha”, dijo en alusión al atentado con vino envenenado del que fue víctima la esposa de Heber, Cecilia Fontana.

Esa tarde, en la reunión de coordinadores de bancada que se realizó en el despacho del vicepresidente Hugo Batalla para acordar las características del homenaje que se realizaría a Michelini y Gutié-

rez Ruiz, se produce una polémica entre Rafael Michelini y el diputado Daniel García Pintos. El legislador de la Cruzada 94 advierte que interrumpe quien realice alusiones a las Fuerzas Armadas. Michelini responde que no acepta “censuras previas”. García Pintos contesta que tampoco aceptará “morzuelas previas”.

Sobre las 17.20 inicia su sesión la Asamblea General, con la ausencia de senadores del herrerismo y del pachequismo, así como del líder de la Cruzada Pablo Millor. El dirigente del Nuevo Espacio, Rafael Michelini, recuerda a su padre y a otros uruguayos que “tuvieron una prédica permanente y de combates contra el gobierno de facto, la dictadura militar”, y lee tramos de la intervención de Zelmar en el Tribunal Russell: “Acusamos a la dictadura uruguaya, a los civiles con cargos, a las Fuerzas Armadas, por excepción, de haber arrasado las instituciones, conculcado las libertades, marchado la tradición oriental y violado la Constitución, las leyes y los acuerdos internacionales”. “Los acusamos —agrega con vehemencia— de haber perseguido, acosado, torturado, vejado y asesinado a su pueblo, transformando las cárceles en lugares de sufrimiento y escarnio, y haber desencadenado el terror”.

El diputado socialista Guillermo Cufflet, por el Encuentro Progresista, recordó la figura de Gutiérrez Ruiz y centró el recuerdo en Michelini y su protagonismo en la formación del Frente Amplio. “Tuvieron enemigos declarados, pero amb-

mandados del futuro, fueron secuestrados, junto a dos jóvenes, y los cuatro fueron en los textos, en la historia de este país, como la condena de su régimen. Todos estarán vivos en el seno de la multitud destacó. El diputado del Partido por el Gobierno del Pueblo, Yamandú Fau, tras una semblanza de Michelini, a quien conoció como un hombre de ideas y no de ideologías. Recordó su trayectoria con Luis Batlle, sus diferencias con el Partido Colorado y la formación de la Lista 99 y la fundación del Frente Amplio. "Cuando Michelini se fue del lema, se fue para seguir el batllista", señaló. Al iniciarse la marcha de Fau la familia Michelini, que se encontraba en uno de los palcos, se fue a la sala.

El Partido Colorado acude al homenaje (...) con dolor, pero también con esperanza. Estamos aquí para decirles a los representantes de la voluntad popular que creemos que éste es un acto de unidad nacional. Asistimos a este homenaje con el espíritu de recrear entre todos la unidad nacional. Aquí no somos blancos, cobardes, frenteamplistas o nuevospacistas, aquí somos los representantes del pueblo que venimos a alzar nuestra voz (...) decir que los recordamos", expresó Luis Hierro López, quien el domingo en la Convención colorada había impulsado la realización de un minuto de silencio en homenaje a los dos legisladores muertos veinte años atrás. Cerró la oratoria el diputado nacionalista Agapo Palomeque, quien se refirió particularmente a la figura de Gutiérrez Ruiz, de quien fue secretario de bancada desde 1967. Expresó que hasta ahora, las circunstancias de su muerte siguen siendo desconocidas, y destacó que "el Partido Nacional lo recuerda con un entrañable afecto".

Sobre las 19 horas, la concentración convocada por veinticuatro organizaciones políticas y sociales comenzó a conformarse una amplia pancarta con la frase "Verdad y Memoria y Nunca Más" abrió la marcha. Detrás de ella iban los familiares de los desaparecidos y las principales figuras de los grupos convocantes. Sobre las 20.30, en la explanada municipal, un grupo de personas desplegó una pancarta que rezaba: "Verdad ya la sabemos, justicia es lo que queremos", firmada por "Rezistencia Anarcoblink". El silencio de la marcha, de más de diez cuadras de extensión, se mantuvo hasta llegar a la Plaza Libertad. Allí surgió un espontáneo aplauso cuando Elisa Dellepiane colocó la primera de miles de flores que se colocaron junto a la estatua de la Libertad. Cuando finalizaba el acto, desde el



Rafael Michelini, Elisa Dellepiane y Matilde Rodríguez encabezaron la marcha del lunes.

octavo piso de un edificio de la rinconada noroeste de la plaza, se difundió la marcha militar que precedía a los comunicados de las fuerzas conjuntas en los años de dictadura. La multitud respondió con las estrofas del Himno Nacional, acentuando particularmente el "tiranos temblad".

En la Casa de los Lamas, el Movimiento Nacional de Rocha efectuó esa noche su propio homenaje. El líder del sector, Carlos Julio Pereyra, reiteró su reclamo de que el Poder Ejecutivo cumpla con el Artículo 4º de la Ley de Caducidad. Pereyra subrayó que el acto no era una "réplica" a la marcha que se efectuaba en esos momentos, y recordó la posición de su sector en contra de la amnistía a los militares y en favor del voto verde en el plebiscito de 1986.

En la jornada, la organización Amnistía Internacional difundió un comunicado en el que dijo que "es crucial que con

carácter urgente se lleven a cabo investigaciones completas e independientes. (...) La más reciente declaración ha sido la carta pública del ex capitán de navío Jorge Tróccoli el 5 de mayo pasado, en la que asume, como integrante de las Fuerzas Armadas, su cuota de responsabilidad por las muertes y "desapariciones" ocurridas durante el periodo 1973-1985. El contenido de la carta de Jorge Tróccoli confirma informaciones publicadas en febrero y abril de este año, en las cuales individuos que se identificaron como ex miembros de las Fuerzas Armadas corroboraron violaciones a los derechos humanos perpetradas por personal militar uruguayo y en operaciones conjuntas con los servicios de seguridad argentinos". Amnistía hizo "un nuevo llamado a las nuevas autoridades uruguayas para que acepten su responsabilidad bajo la ley internacional de investigar violaciones a los derechos humanos ocurridas en gobiernos anteriores".

Al día siguiente, en un comunicado de prensa, los organizadores consideraron que "el marchar en silencio con el pabellón nacional y las flores multicolores depositadas a los pies del monumento en la Plaza Cagancha, reivindicando Verdad y Memoria, constituye un jalón histórico en la lucha por la reafirmación de valores fundamentales de respeto a los derechos humanos y a la dignidad de cada persona". ■



Banco Central del Uruguay

SUPERINTENDENCIA DE SEGUROS Y REASEGUROS

Se pone en conocimiento del mercado asegurador que, por Resolución de la Superintendencia de Seguros y Reaseguros de fecha 10 de Mayo de 1996, se autorizó a la empresa HARTFORD SEGUROS DE VIDA S.A. a suscribir el Contrato de Seguro Colectivo de Invalidez y Fallecimiento a que se refiere el artículo 57 de la Ley N. 16.713 de 3 de setiembre de 1995.

EL CONSEJO DE HUMANIDADES SE PRONUNCIA HOY

Tróccoli no ha vuelto a la Facultad

Desde el lunes 6 de mayo, el capitán de navío (R) Jorge Tróccoli no ha ingresado a la Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación, en la cual cursó dos años completos de la carrera Ciencias Antropológicas. El Consejo de Facultad se expresa recién hoy por la mañana sobre la condición de este militar retirado, expulsado del Centro de Estudiantes (CEHCE-FEUU), en una asamblea realizada el día 15.

Tróccoli fue el autor de una controvertida carta pública que saliera publicada por el matutino *El País* el domingo 5 de este mes -titulada "Yo asumo, yo acuso"- en la cual se definió como "un profesional

de la violencia" y confesó haber participado en actos de represión durante la dictadura militar.

La reacción estudiantil fue casi inmediata: en una asamblea general, se decidió repudiar la presencia de Tróccoli en la Universidad de la República, declararlo "persona no grata", expulsarlo del centro "y de todos los ámbitos gremiales". También se resolvió no prestarle servicios a cargo del CEHCE, promoviendo lo mismo a nivel de toda la FEUU y, a su vez, "impulsar un pronunciamiento sobre este tema de parte de la Facultad y de la Universidad de la República". La declaración estudiantil fue calificada de "intolerante" por parte del



senador Rafael Michelini.

El estudiante Luis Álvarez, delegado Consejo, reveló a *Posdata* que a Jorge Tróccoli "no se lo ha visto aparecer en la Facultad desde el lunes siguiente a la publicación de la carta", esto es, previo a la asamblea y la declaración de los estudiantes.

Hoy, viernes, el Consejo discutirá pronunciamiento sobre el tema. Según el Decano, Prof Carlos Zubillaga, "rídicamente no hay ninguna consideración para hacer desde el punto de vista institucional". ■

POR LA PATRIA A MANOS A LA OBRA

Una Convención blanca "sin nubarrones"

"Creo que el Partido está unido y no hay nubarrones sobre la Convención", dijo el Dr Alberto Volonté, presidente del Directorio del Partido Nacional, una semana antes de la reunión nacionalista. Volonté justificó su premonición en el informe que el Directorio acabó de aprobar por unanimidad. "Se aprobó, no sólo en el contenido sino también en la redacción, por parte de los quince miembros del Directorio, que representan a todos los sectores del Partido".

Durante las últimas semanas, el presidente de la Convención blanca, el ex canciller Sergio Abreu, se contactó con todos los sectores del nacionalismo para evitar que la sesión de mañana en el Platense Patín Club implique algún tipo de enfrentamiento interno. Una moción de Jorge Machiñena para votar una condena a todos aquellos implicados en actos de corrupción sería trasladada a una comisión especial.

Una de las novedades de la interna nacionalista era la integración del Movimiento Por la Patria a Manos a la Obra. El sector fundado por Wilson Ferreira Alduna-



Ramírez formó "Desafío Nacional" y empezará a incidir en la interna blanca.

te se sumaba en las últimas horas al grupo liderado por Volonté, para conformar una "tercera pata" del grupo mayoritario del Partido Nacional, integrado por Confluencia Wilsonista y Propuesta Nacional.

El ex presidente Luis Alberto Lacalle no concurriría a la Convención, mientras que el ex presidente Juan Andrés Ramírez participará al frente de su nuevo grupo, Desafío Nacional, lanzado el pasado domingo en la localidad de Santa Bernardina, departamento de Durazno. Por su parte, el Movimiento Nacional de Rocha manifestaría sus discrepancias con la forma como se transita en el gobierno de coalición. ■

DIFERENCIAS ENTRE COLORADOS POR REELECCIÓN

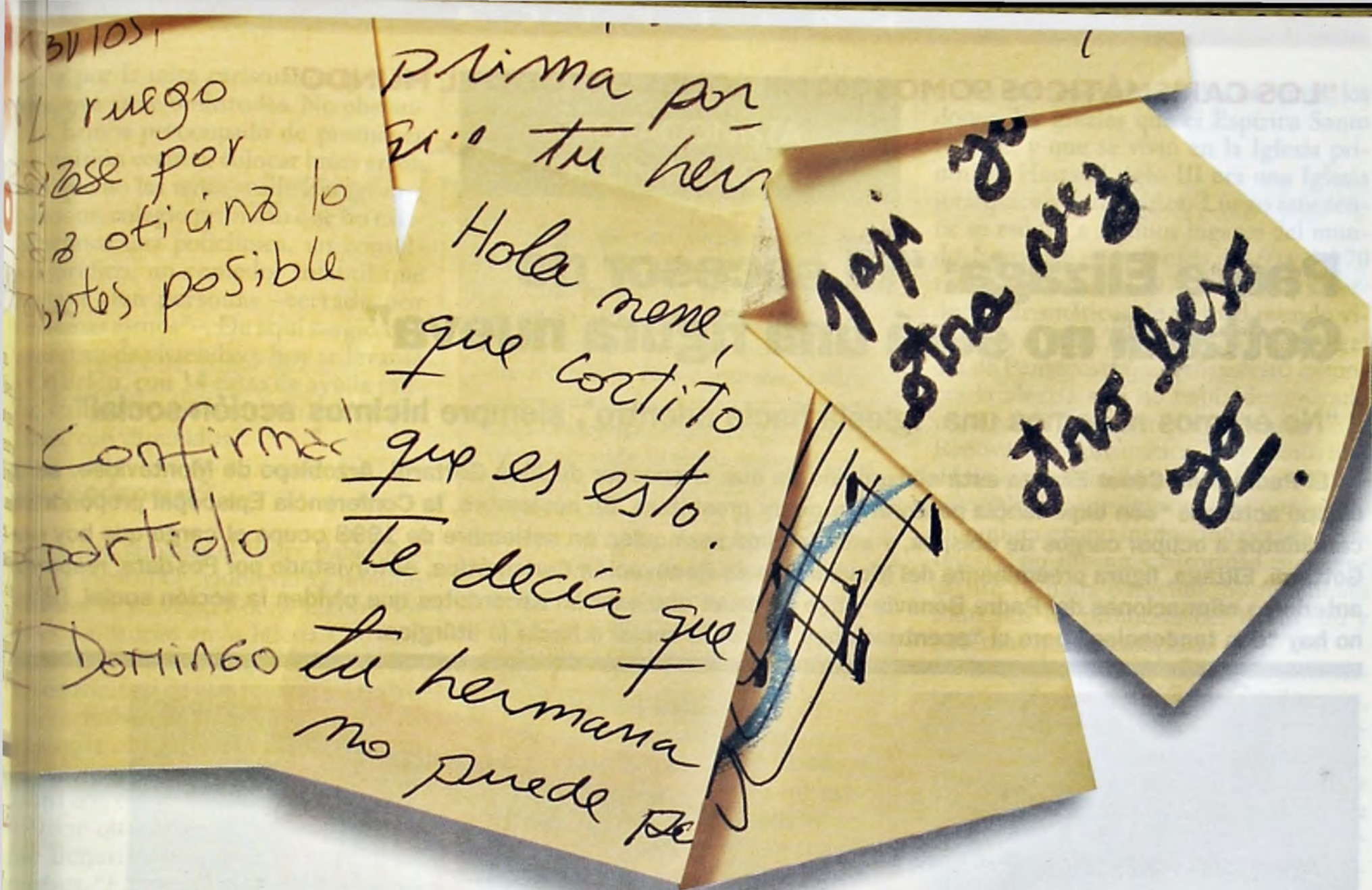
Atchugarry: no hay ambiente para un Primer Ministro

Diferencias sobre el apoyo o no a la reelección presidencial y puntos de vista concordantes sobre el balotaje y ordenamiento electoral, fueron algunos de los elementos básicos tratados en la Convención del Partido Colorado, reunida el domingo 19 en su sede central. La reunión, a la que concurrieron unos doscientos convencionales, se mantiene en curso intermedio hasta que se pronuncie la comisión parlamentaria que negocia la Reforma Constitucional.

El domingo, el diputado Alejandro Atchugarry estimó conveniente que la próxima carta constitucional otorgue mayor poder al ciudadano y, por tanto, mayor responsabilidad, así como mayor claridad y libertad a su voto. Admitió que en estos momentos "no hay ambiente para elegir la figura de un Primer Ministro", si bien esta figura fue discutida en la ocasión de la última reforma, en 1967.

Raumar Jude, por su parte, confesó no ser reeleccionista, si bien admitió haberlo sido en el pasado, concretamente cuando el mismo tema se discutió durante la primera presidencia de Jorge Pacheco Areco, en el año 1968.

Se aplazó para la siguiente reunión, que seguramente se concretará en el interior de país, la propuesta del Movimiento de Reafirmación Batllista de impulsar una recolección de firmas en caso de que las negociaciones por la reforma naufraguen. ■



Más cómodo Más personal Más efectivo *MOVIMEMO*

Servicio de recepción automática de mensajes.



Un *ESUN* movicom

MAS SERVICIOS A SU SERVICIO

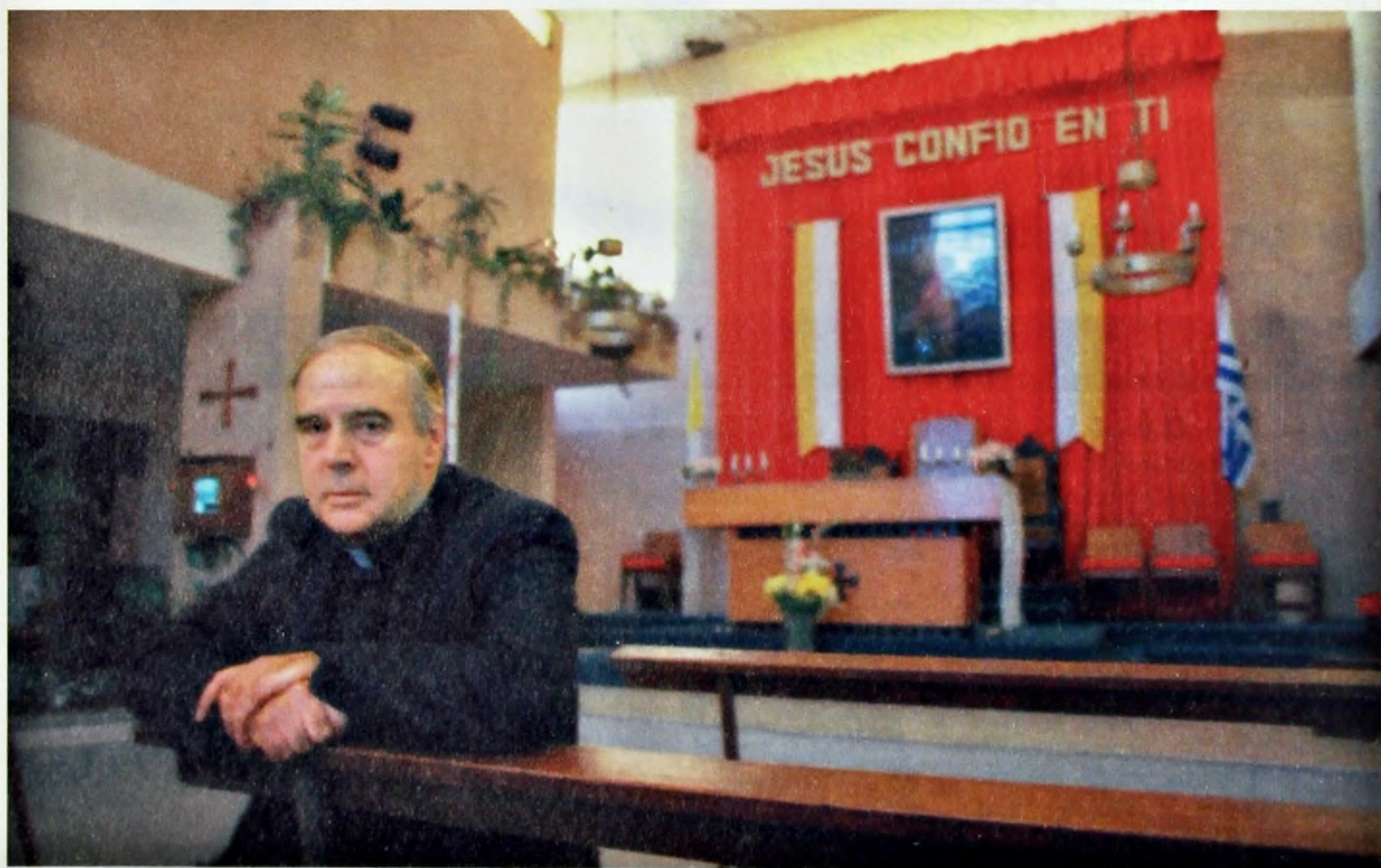


“LOS CARISMÁTICOS SOMOS 200 MILLONES EN TODO EL MUNDO”

Padre Elizaga: “El sucesor de Gottardi no será una figura nueva”

“No éramos ni somos una ‘Iglesia hacia adentro’, siempre hicimos acción social”

El Padre Julio César Elizaga está convencido de que el sucesor de José Gottardi, Arzobispo de Montevideo, será obispo actuante “con experiencia pastoral”, y no un presbítero. En noviembre, la Conferencia Episcopal propondrá a candidatos a ocupar cargos de obispos, y uno de ellos será quien en setiembre de 1998 ocupe el cargo que hoy ocupa Gottardi. Elizaga, figura preeminente del Movimiento de Renovación Carismática, entrevistado por Posdata, respondió a anteriores afirmaciones del Padre Bonavía y dijo no creer que existan sacerdotes que olviden la acción social. Dijo que no hay “dos tendencias” pero sí “acentuaciones” hacia lo social o hacia lo litúrgico.



Padre Julio César Elizaga: “A las misas carismáticas venían el Padre ‘Cacho’ y el Padre Monteleone”

Desde 1963 el Padre Julio César Elizaga es conocido por su obra religiosa y social al frente de la Parroquia de Belén-Zaragoza y Godoy, Malvín Norte-, donde ofrece la “misa carismática”. Allí mantiene una activa acción social, puesto que, según afirma, la Iglesia “no puede dividirse en dos tendencias”. Antes, en La Teja y durante la década del 60, Elizaga había desarrollado su labor cristiana en

contacto directo con la pobreza y la miseria.

“El cristianismo se simboliza en la cruz —comenta—, es decir, en un palo vertical y otro horizontal. El primero simboliza el amor a Dios por sobre todas las cosas; el segundo, el amor y la preocupación por el hombre. Únicamente es cristiano aquel que reúne las dos tendencias; todos tenemos que preocuparnos por

conducir a la gente a Dios y también por las necesidades del prójimo. No hay concepciones separadas de Iglesia, sino que hay acentuaciones.

Por ejemplo, en el Movimiento de Renovación Carismática, si bien acentuamos tal vez más que otros la parte “vertical” —conducir a la gente hacia Dios—, no descuidamos para nada, sin embargo, las necesidades sociales. Soy considerado ve-

esta por la misa carismática que ha-
mos, que atrae multitudes. No obstan-
te, hemos preocupado de promover
la omisión vecinal, colocar luces en un
barrio que no las tenía -calle Zaragoza-,
hemos un colegio primario que no exis-
tía, abrimos una policlínica, un consul-
torio jurídico, un comedor infantil que
servía a cien personas -cerrado por
problemas ajenos-. De aquí surgió una
asociación de viviendas y hoy se levanta
el Vivi Belén, con 34 casas de ayuda mu-
tual. Estamos en contacto con concejales
locales, con diputados".

¿Qué tendencias?

Hace tres semanas el Padre Pablo Bo-
navía, ex Vicario de Montevideo, admitió
la existencia de al menos dos
tendencias en la Iglesia Católica.
(Ver *Posdata* N° 86, 3 de mayo de 1996) Se-
ñala Bonavía, una de esas tendencias traba-
ja exclusivamente hacia lo interno de
la Iglesia; la otra está más posicionada en
los problemas sociales. Julio César Elizaga
comienza con este análisis.

Decir esto o lo otro, como hace el
Padre Bonavía, no es correcto", comen-
za Elizaga. "Ellos también tienen que pre-
ocuparse por conducir a la gente a Dios,
no son sacerdotes de Cristo. Y nosotros
también nos preocupamos por lo social.
No conozco, como dice Bonavía, sacer-
dotes que mantengan "una crítica radi-
cal a todo lo que pasa a su alrededor" o
que trabajen "exclusivamente hacia lo in-
terno de la Iglesia" o tengan "una posi-
ción descomprometida en lo social". Eli-
zaga conversó sobre estos y otros temas
con *Posdata*.

En cuestiones globales de "com- promiso social" como los derechos hu- manos, ¿Ud. qué posición tiene?

Todos nos preocupamos por los pro-
blemas, unos más otros menos. Pero mu-
chos de estos que hoy hablan de los de-
rechos humanos ni siquiera fueron a re-
gistrar a la Policía cuando el "proceso"
(GOBIERNO MILITAR). Yo fui dete-
nido, la parroquia fue rodeada por las tro-
pas, estuve en la Fiscalía Militar pregun-
tado por detenidos y pidiendo entrevista.
Yo fui considerado subversivo. No
somos ni somos "una Iglesia hacia aden-
tro", como dicen ahora. Y participamos
en muchísimos actos. Es cierto que no es
una acentuación que nosotros hacemos.
Usted ha reconocido que la Iglesia
uruguaya vive una crisis, que muchos
buscan otras respuestas. ¿A qué

PROTAGONISTA DE UN MILAGRO

¿Qué es una experiencia so- brenatural o un milagro?

Cuando todavía era novato estu-
ve en San Pablo en 1975. Me invita-
ron a orar por una hermana que te-
nía una pierna más corta que la otra,
unos quince centímetros. Éramos
unas cincuenta personas que con los
ojos cerrados oramos extendiendo
las manos. Me invitaron a acercarme,
estaba a metros de sus pies. El pie de
la hermana se iba alargando, seguimos
en oración un rato hasta que se le
pidió ponerse de pie y comprobamos
que tenía las dos piernas iguales. Des-
pués que vi eso no tuve dudas de más
nada.

¿Y aquí en Uruguay?

Tenemos experiencias de perso-
nas curadas de cáncer. Ha venido la
televisión norteamericana a entrevis-
tarnos por esto. Esto prueba el po-
der de Dios. Tratamos que se cumpla
lo que la Biblia dice. De otra forma,
yo le diría a los sacerdotes que nos
ven como encerrados en estos temas:
"Amigos míos: recorten varias pági-
nas a la Biblia, porque es allí donde
se habla de estas cosas".

¿Atribuye este fenómeno?

Cuando nosotros nos dedicamos de-
masiado a todo el aspecto social, descui-
damos nuestro cometido esencial: con-
ducir a la gente hacia Dios, y entonces
muchas personas se van a otro lado.

El Padre Monteleone hizo una obra
social tremenda desde La Charqueada,
pero tenía la iglesia vacía. Era un gran
intendente, pero descuidaba lo otro. Él
venía a la misa carismática, e incluso me
invitó varias veces a que diera misa en su
parroquia. También el Padre "Cacho" era
un asiduo concurrente a la misa carismá-
tica, tenía una gran unión con Dios. Y
también era una ejemplo de acción so-
cial. Por eso en la Iglesia no hay dos ten-
dencias, hay cantidad de matices. La Igle-
sia dio cabida a un Dámaso Antonio Lar-
rañaga, Pérez Castellano, Jacinto Vera,
Soler, Padre Segundo, Mauricio García,
Mateo. En la Iglesia hay distintos dones,
distintos carismas, y cada uno cumple su
misión.

¿Qué es exactamente la Renovación Carismática?

Es una renovación de los carismas, los
dones, las gracias que el Espíritu Santo
reparte, y que se vivió en la Iglesia pri-
mitiva. Hasta el siglo III era una Iglesia
jerárquica y carismática. Luego este sen-
tir se reduce a algunos lugares del mun-
do, hasta que en la década del 60 y del 70
retoma fuerza. En 1975, doce mil sacer-
dotes carismáticos de todo el mundo vi-
sitamos al Papa Pablo VI. Nos recibió el
día de Pentecostés, y él manifestó enton-
ces la alegría que no había demostrado
en muchos años ante la presencia de la
Renovación Carismática. Hoy somos más
de doscientos millones en el mundo en-
tero. No constituimos ni una congrega-
ción ni un grupo institucionalizado en la
Iglesia; no tenemos autoridad indepen-
diente ni nada parecido. Simplemente
tomamos las promesas del Evangelio y
hacemos que se cumplan.

La Iglesia pasó de ese origen carismá-
tico, con lo sobrenatural y lo milagroso,
el poder de la oración, hacia el raciona-
lismo y el positivismo. La renovación ca-
rismática logra volver la experiencia de
Dios en la vida de cada uno y la cambia
radicalmente. A mí la renovación caris-
mática me cambió completamente la vida.

El sucesor de Gottardi

¿Cómo ve el panorama de la Igle- sia ante la inminente elección de even- tuales sucesores de Monseñor Gottar- di?

Todos estamos siempre dispuestos a
aceptar al obispo que sea designado. Pien-
so que será designado alguno que ya sea
obispo, no va a aparecer una figura nue-
va.

¿Por qué?

Se requiere una práctica episcopal
para hacerse cargo de un Arzobispado;
estamos hablando nada menos que de
Montevideo.

El Padre Raffo y el Padre Dabezies estiman que será un obispo con gran formación teológica.

Formación teológica y pastoral. De
nada sirve lo primero si después no se
sabe qué hacer en la práctica. El Papa
Juan Pablo II es un doctor y es un pas-
tor; visita a sus fieles en todo el mundo y
aconseja a los obispos según las circuns-
tancias. Necesitamos una persona ilustra-
da y que sepa cómo llevar la Iglesia ade-
lante.

¿Esas dos condiciones las reúnen los restantes nueve obispos actuantes?

Unos más, otros menos. Hay muchos
tonos. ■

FILOSOFÍAS ENFRENTADAS EN TARARIRAS

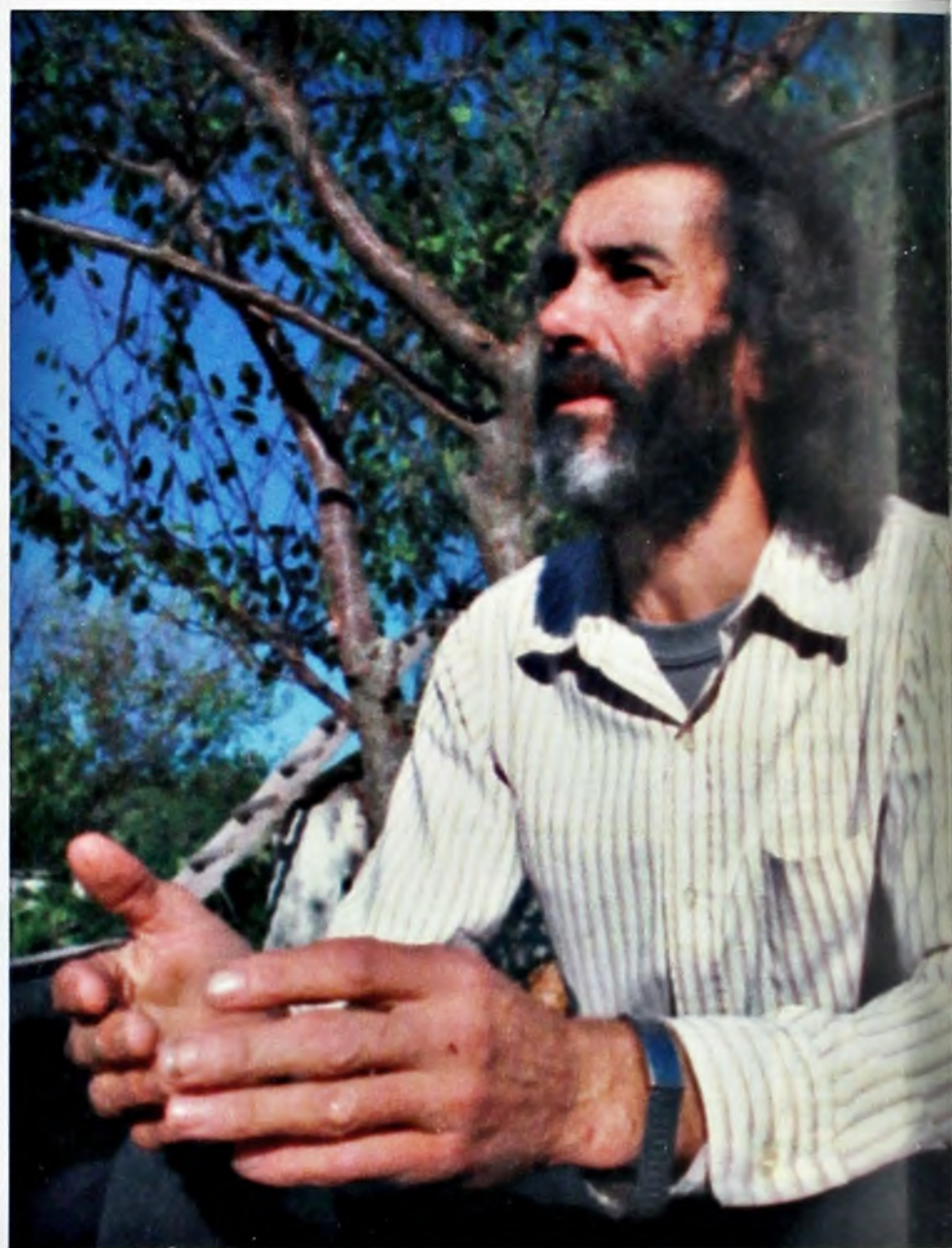
Policía intervendría en el caso del hombre opuesto a la vacunación de sus hijos

Un singular conflicto judicial ocupa la atención de los habitantes de Tarariras, departamento de Colonia. Es un enfrentamiento que el juzgado de Colonia, la Anep y Salud Pública mantienen con Juan Carlos Gorgoño, "el hombre que no quiere vacunar a sus hijos". Atrincherado en sus convicciones naturistas, Gorgoño reúne a una especie de silencio grey y sobre la plaza del pueblo, a las seis de la tarde, hace oír sus razones. Por su parte, el juzgado intimó para que los niños sean vacunados en un plazo de cinco días bajo apercibimiento de hacer uso de la fuerza pública. En respuesta, el naturista amenaza, junto a su mujer e hijos, con mudarse a Buenos Aires.

Desde días atrás, el conflicto que mantienen un ciudadano, convencido naturista, y la justicia letrada ha desperezado los días de Tarariras, en el departamento de Colonia. Ese mismo conflicto hizo que el albañil Juan Carlos Gorgoño, de 43 años, se convirtiera en asiduo frecuentador de los medios de comunicación escritos y electrónicos. Así, "el tipo que no quiere vacunar a sus hijos" obtuvo sus quince minutos de

fama en ambas márgenes del Plata.

Las convicciones naturistas de Gorgoño comienzan bien temprano: "De niño, porque yo nací y crecí en el campo", aclara. "Pero el cambio de disciplina de vida empieza cuando Nahuel, que tenía un año, contrajo una grave enfermedad hepática", rememora. Y suma: "La medicina ortodoxa nos daba muy pocas posibilidades de vida". Es así que decide recu-



Gorgoño, protagonista de un singular enfrentamiento judicial.

rrir a un médico "naturista", quien le aseguró que de "mediar un cambio en la disciplina de salud y alimentación, las posibilidades de sobrevivencia del niño eran altas".

Superada la crisis hepática de Nahuel, la familia abraza la "forma naturista de vida". De esta forma, Gorgoño, su esposa Susana y sus cinco hijos pa-

san a descartar "la carne y otros alimentos tóxicos y a vivir en contacto con la naturaleza y sus elementos".

En su concepción, el régimen naturista les permite una armonía que "les aleja de las enfermedades". "Hoy hace cinco años que no tenemos ningún tipo de enfermedad en casa", se alegra. En su teoría, la "vacu-

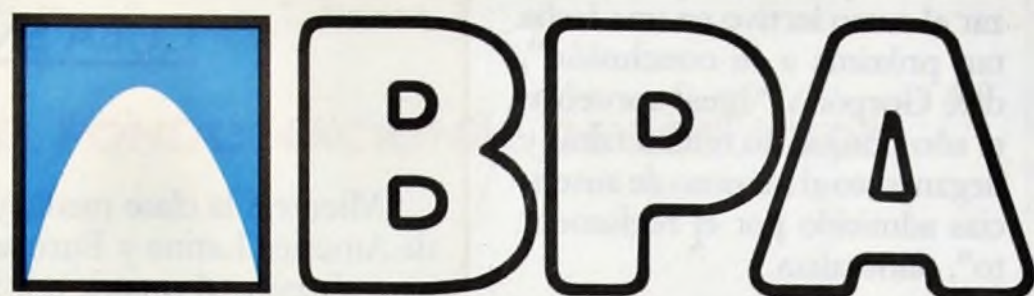
HOY POR HOY.
ESTA ES LA MUJER
QUE MAS SABE
DE COCINA.

De cocina política, claro.
Por eso viernes a viernes
nos sirve los mejores platos
nacionales e internacionales
con ese condimento
que sólo Sonia Breccia
se atreve a poner.

SONIA BRECCIA
LOS VIERNES
A LAS 21:30 HS.

**HOY
POR
HOY**

POR CANAL 5 • EL CANAL EN VIVO
TELEVISION NACIONAL



BANCO PAN DE AZUCAR

SEAMOS CLAROS

NUESTRA CASA

El BPA es una herramienta de trabajo cotidiana de la gente. 397 personas, especialmente capacitadas, se esfuerzan diariamente para brindarle el mejor servicio.

- 35.544 uruguayos titulares de tarjetas de crédito planifican su vida con la confianza diaria del BPA.
- En el BPA se paga un promedio de 25.587 cheques por mes.
- 10.904 préstamos personales fueron otorgados en los últimos dos años.
- Más de 5.000 préstamos han sido concedidos a pequeñas, medianas y grandes empresas por un monto total de 191.191.878 dólares.
- Organismos Oficiales (como Ministerios, Intendencias), Organizaciones No Gubernamentales y Asociaciones Empresariales e Industriales disponen de asistencia crediticia para su desarrollo.
- Más de 4.000.000 de dólares fueron entregados a través de créditos multisectoriales apoyando proyectos de inversiones a mediano y largo plazo con recursos del Banco Interamericano de Desarrollo.
- Más de 47.000 clientes operan permanentemente, beneficiándose con nuestra atención preferencial.

Indiscutible. El BPA es parte del país.

Además del excelente servicio, nuestros clientes disponen de:

Préstamos personales - Cajas de ahorro - Cuentas corrientes - Depósitos a plazo fijo - Financiación para compra de vehículos 0 km o cursos de pos-grado - Pago a entes públicos vía débito automático - Aportes a Caja de Profesionales Universitarios - Crédito automático de pasividades - Préstamos grupales - Tarjetas de crédito VISA, MASTERCARD, AMERICAN EXPRESS, CARTA CREDENCIAL - Red de cajeros BANCOMAT y BROU - Préstamos comerciales y para vivienda - Préstamos a micro, pequeñas y medianas empresas - Financiamiento de proyectos de inversión - Cartas de crédito - Cobranzas documentarias, remesas al exterior - Financiación de importaciones y exportaciones - Avalos - Intermediación en letras, bonos, obligaciones negociables, Commercial Papers nacionales y regionales - Compra-venta de monedas - Operaciones de bolsa - Socio especial de BVM y accionista de BEVSA - Intermediación en compra-venta de ganado y maquinaria - Intermediación en negocios con el exterior - Control de documentación de embarque de exportaciones - Asesoramiento trámites de despacho y zonas francas - Boletín mensual informativo económico-financiero con propuestas de inversiones - Convenios con bancos y entidades financieras en Paraguay - Contactos con bancos estatales y privados en Brasil - Contactos en Mercosur y Europa por inversiones para compra y financiamiento de maquinaria.



BANCO PAN DE AZUCAR

nación puede dar por tierra con todo ese proceso y exponer a los niños a graves daños sanitarios". Gorgoño, sin embargo, aclara que "no está predicando contra las vacunas sino que, por el contrario, éstas son indispensables para aquellos que no cumplen con un régimen de alimentación naturista".

La directora pone límites

Su enfrentamiento con las autoridades tiene inicio en 1994, cuando la directora de la escuela



Pobladores de Tarariras escuchan las razones de Gorgoño en la plaza central.

la local decidió no aceptar la argumentación escrita, utilizada por Gorgoño para exponer los motivos que lo conducían a no vacunar sus hijos. Con anterioridad, el método de la carta había funcionado: "Nosotros argumentábamos cómo es que funciona el sistema naturista y por qué no era necesario vacunar a los niños", explica. Y agrega: "Era una forma de quitar responsabilidad a las maestras".

"Esta directora, mucho más legalista digamos, nos plantea otras exigencias, como certificados médicos", relata Gorgoño. "Cumplimos con el requisito pero no fueron aceptados", rememora a continuación. Y precisa: "No fueron aceptados porque tenían que ser expedidos por un médico de Salud Pública y en el Ministerio no hay médicos naturistas...".

Arribadas las cosas a ese punto, "en setiembre de 1994 la directora eleva una denuncia de esta situación a la Anep, donde se decide que los chicos deben ser retirados de la escuela". La

decisión se cumplimenta "en noviembre, sin consideración del daño que le puede causar a un chico que se le impida finalizar el curso lectivo en una fecha tan próxima a su conclusión", dice Gorgoño. "Igual aprueban el año porque no tenían faltas y llegan justo al máximo de ausencias admitido por el reglamento", puntualiza.

Gorgoño se defiende

A través de una defensora de oficio, Gorgoño contraataca presentando un escrito ante el Juzgado Letrado de 1ª Instancia de Colonia. La iniciativa pretende "que se revea la medida".

Según el doctor Hugo Tramujó, abogado de Gorgoño, "el juzgado de Colonia se guió por un decreto-ley en el que se decreta la vacunación obligatoria de los menores. Es un imperativo que no admite ningún tipo de excepción en el sentido de que hay ocho vacunas sin las

cuales los chicos no pueden concurrir a la escuela. Solicitamos, entonces, una serie de medidas cautelares, provisionales, hasta tanto durara el juicio por el daño que se le causaba a los niños, tuviera quien tuviera la razón. A pesar de los testimonios médicos y de los informes que se presentaron, el Juzgado siguió un criterio 'piedeletrista'. Los informes del Ministerio admiten que los chicos tienen una salud excelente y, por ello mismo —paradójicamente—, no están comprendidos en ninguna de las excepciones, tales como las de los alérgicos, que autorizan a no vacunar. Es entonces que la sede decide desestimar las defensas radicadas por el matrimonio e intimar, en el plazo de cinco días, a vacunar a sus hijos bajo apercibimiento de utilización de la fuerza pública".

Ante eso, ha decidido trasladarse con toda su familia a la Argentina: "Me dan a elegir entre la pena de muerte y la cadena perpetua", enfatiza. ■

Cecilia Greiff



A CONTRAMANO

CUBA EN LA BOLSA

por Pablo Vierci

Mientras la clase media y la burguesía «conscientizada» de América Latina y Europa pasan sus vacaciones en Cuba para abreviar, al menos por una semana, en la fuente de la eterna juventud revolucionaria, extasiándose con la autenticidad de la «ideología verdadera», treinta cubanos de alto rango, entre ellos el viceministro de Economía, están en Uruguay participando en un curso rápido de «economía de mercado», una suerte de «capitalismo para colorear», auspiciado por el Ministerio de Economía y Finanzas, el Banco Central y la OPP.

Con muy buen criterio comercial, Cuba ha hecho como muchas "estancias turísticas" uruguayas, que, al flaquearles el rubro principal —las vacas se "liberaron" y no quieren seguir siendo "objetos sexuales" de los toros—, hicieron un "simulacro" de estancia para atraer a los turistas urbanos, que vienen huyendo del hormigón como Cuba de la Revolución. Y entonces les muestran paisanos *part-time*, que de mañana trabajan como chofer de tractor y de tarde se disfrazan de gaucho indómito, con el caronero atravesándole la cintura; les sirven comiditas caseras —calentadas en un horno de microondas disimulado dentro de la cocina a leña—; los hacen picar por bichos colorados o les obligan a arrancar papas —recién enterradas— en la huerta, de modo que el turista urbano sienta la naturaleza viva entre las manos: un montón de barro entreverado con estiércol de vaca.

En Cuba hacen lo mismo. Aprovechan la proliferación de este nuevo "turismo de conciencia" de Occidente paseándolos por los grandes hitos revolucionarios: les muestran, a la distancia, un jeep donde —según el guía— posiblemente ande circulando Fidel, espantando contrarrevolucionarios; les pegan un par de gritos a los yanquis de Miami, desde la orilla de enfrente y todavía —las papas de la huerta— les hacen cortar caña de azúcar a machetazo limpio, lo que, gracias a la mano de obra benévola, abarata el costo del producto, y al turista "conscientizado" le aplaca en algo la culpa que sentirá un par de días después, cuando, rumbo a casa, aprovechan las dos horas en Miami para atiborrar las maletas con bagayo...

Ahora bien, ¿cómo colocar, dónde invertir los miles de dólares que deja el "turismo de conciencia" en Cuba?... Aquí entra Uruguay en el negocio...

Plaza financiera de vasta trayectoria, los uruguayos dictan cátedra en la materia. "¿Hacemos un *joint venture*? ¿Un *holding*? ¿Colocamos en Bahamas al 9%? ¿Montamos un *off-shore* electrónico? ¿O es mejor un *franchising*?... ¿Abrimos *free-shops* y zonas francas? ¿O mejor cotizamos obligaciones negociables en la Bolsa?"

Son todas preguntas que nuestros hermanos cubanos se están respondiendo en estos momentos gracias a sus clases montevidéas, en este hermoso ejemplo de solidaridad latinoamericana.

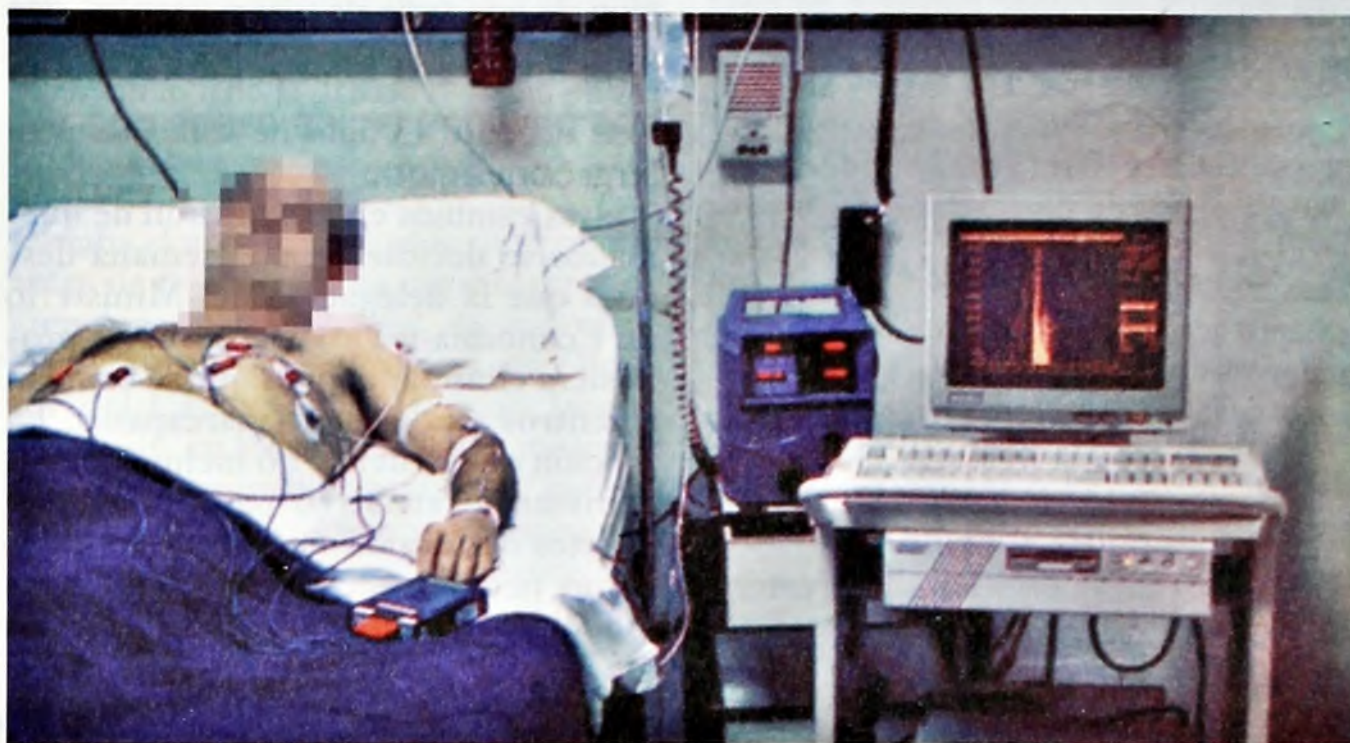
CAMBIO POLÍTICA DEL FONDO NACIONAL DE RECURSOS

Centros de alta tecnología para quemados sólo admitirán a la mitad de los pacientes

Excluirán casos que no impliquen peligro de muerte, aunque haya riesgo de inutilización funcional de una parte del cuerpo.

El Fondo Nacional de Recursos (FNR) —que atraviesa problemas financieros— decidió hacer más estrictas las reglas de admisión de los dos centros de alta tecnología para quemados que existen en el país, lo cual implica reducir a menos de la mitad el número de pacientes que reciben y, en una proporción similar, los costos. Como medida complementaria, la delegación del Ministerio de Economía y Finanzas ante el FNR, propuso suprimir apoyos que el organismo brinda a los centros de diagnóstico y a la instalación de marcapasos. Esto se registra en un momento en el que está siendo cuestionada la importancia de los servicios de alta tecnología en el esquema de salud del país. Aunque la propuesta no implica necesariamente que esos actos médicos queden desfinanciados, especialmente los consultados por Posdata temen que las personas de pocos recursos tengan dificultades para acceder a esos servicios.

Se miran y adivinan, en el gesto del paciente, su propio gesto. Por un instante, el miedo y el dolor a un lado, para el asombro se instale a sus anchas. En un sitio que no se parece en nada a las paredes despintadas y al mal aspecto



to general que revela, en el resto del Hospital de Clínicas, las insuficiencias presupuestales. Donde están todo luce impecable y moderno. Hasta el uniforme de las enfermeras es diferente: lila, con un toque de gris. Pero ambos pacientes sólo tienen en común su desconcierto. Uno ingresó al Centro Nacional de Quemados con lo que técnicamente se conoce como «compromiso de vía aérea»; las quemaduras exteriores no son demasiado evidentes, pero hay lesiones en las vías respiratorias a causa de la exposición al humo y a gases tóxicos. Cuando el Centro no existía, el 100 % de quienes presentaban ese problema morían, indefectiblemente. El otro paciente, que se cruza en un pasillo con el primero, que

está siendo paseado por una enfermera, tiene una historia clínica diferente. El 1 % de la superficie de su mano está quemada. No hay riesgo de muerte alguno y durante toda su estadía se fue comprobando su perfecta cicatrización. Pese a eso y al alto costo de la internación en ese lugar, permaneció 16 días. Ambas historias son parte del problema de la desfinanciación del Fondo Nacional de Recursos que, en su intento de revertir el déficit, despierta el temor de que la medicina de última generación deje de estar al alcance de todos los sectores sociales.

Posdata tuvo acceso a un informe técnico elaborado por los auditores Cr Gonzalo Malvarez y Dr Alberto Irigaray, contratados especialmente por el

Fondo Nacional de Recursos (FNR) para buscar respuestas a sus problemas financieros. Como parte de su trabajo, los especialistas analizaron 112 historias clínicas de pacientes atendidos en el Centro Nacional de Quemados y en la Asociación Española. Concluyeron que debían tomarse criterios de admisión más estrictos ya que, de acuerdo a sus criterios, la mitad del dinero que se gastó en seis meses hubiera podido ahorrarse. La comisión directiva del FNR aprobó las modificaciones sugeridas. La decisión ocurrió este 16 de mayo; un día y un año después de que se inaugurara el Centro

TAMBIÉN ESTÁ EN RIESGO LA COLOCACIÓN DE MARCAPASOS

La instalación de marcapasos, que regulan el funcionamiento del corazón, es otro de los actos médicos que se estudia eliminar del Fondo Nacional de Recursos. **Posdata** entrevistó al Director del Departamento de Cardiología del Hospital de Clínicas, Nelson Tavella, quien recordó que "cuando todavía no existía el Fondo Nacional de Recursos y los marcapasos no se colocaban por ese medio, se daba una situación netamente angustiosa". Dijo que "desgraciadamente, a uno le tocó vivir esa realidad; cuando un enfermo necesitaba colocarse un marcapasos, la única opción que tenía era comprárselo". En el momento actual un marcapasos cuesta entre 2 000 y 6 000 dólares, a lo cual añadió el Profesor Tavella: "imagínese usted lo que es que yo mañana vaya y le diga a una persona que vive de su trabajo 'mire, yo le tengo que colocar un marcapasos; usted vaya y cómprelo, le cuesta 2 000 dólares, tráigamelo que yo se lo coloco y le voy a cobrar tanto'. Ni que hablar si esta situación se planteaba en un enfermo de un hospital, que no tenía medios. La forma en que evolucionaban los enfermos era una cosa terrible. No se colocaba el marcapasos, los enfermos se morían, algunos se colocaban el marcapasos tarde. Ese tipo de problemas se resolvieron cuando se creó el FNR. Cuando uno va a los congresos internacionales la gente queda sorprendida del sistema del FNR. Desde el punto de vista cardiológico, ha permitido resolver el problema asistencial sin la angustia económica. En un país donde la patología cardíaca es la que mata más personas".



Dr Caporale, Presidente de la Sociedad Uruguaya de Nefrología: mil seiscientas personas dependen de la diálisis para vivir.

Nacional de Quemados como culminación de una serie de idas y venidas, que incluyeron 11 proyectos desechados antes de llegar al actual, el cual para cristalizar necesitó 13 años de kafkianas postergaciones.

Los cambios en la admisión de quemados se decidieron una semana después que la delegación del Ministerio de Economía y Finanzas al FNR propusiera eliminar apoyos que se brindan a centros de diálisis y marcapasos. La moción era escueta y no incluía un mecanismo alternativo para suplir los aportes del organismo. Este dinero es el que permite, en opinión de médicos vinculados a ambas técnicas, que las mismas sean accesibles, en igualdad de condiciones, a personas de todos los sectores sociales. Actualmente, 1 600 pacientes se atienden en centros de diálisis, a los efectos de suplir la función de desintoxicación del organismos que sus riñones no pueden realizar. En relación a los marcapasos, el Profesor Norberto Tavella explicó que «el que lo necesita, si no lo tiene, se muere o queda imposibilitado».

Por su parte, el Dr Nelson Mazzuchi, uno de los responsables del Instituto de Nefrología y Urología, dijo a **Posdata** que, en su opinión, «está bien sacar actos del Fondo, pero ese retiro tiene que estar antecedido de un estudio que garantice que esos actos se van a prestar en las mismas condiciones que en la actualidad, sin la cobertura del Fondo».

Cuestionan variable costo-efectividad

En una nota escrita especialmente para **Posdata** —y que por su extensión publica en la separata de economía que acompaña esta edición— el contador Alejandro Ramos aseguró que el sistema nacional de salud presenta, actualmente, un conjunto de «factores críticos» como consecuencia de la promoción de alta tecnología de aplicación médica. Preciso que esta introducción se hizo «en forma racionalizada». A su juicio, este proceso presenta una tendencia a «sobreinvertir en equipamiento médico, con ausencia de límites precisos, tanto cuantitativa como cualitativamente, lo que podría generar efectos explosivos sobre el gasto en salud». En ese sentido, alertó que esta inversión no necesariamente se traducirá «en mejoras sustanciales para la salud de los habitantes».

En su reflexión, Ramos recordó que el año pasado se pagaron 110 millones de dólares para atender a 8 500 pacientes con terapias de alta especialización en tanto el Ministerio de Salud Pública —a través de ASSE— gastó 220 millones de dólares para dar cobertura integral a 800 000 beneficiarios: «¿son dos países diferentes? No, se trata, en ambos casos, de Uruguay». El Cr Ramos aseguró que «desde un punto de vista global, la orientación del gasto en salud no toma en cuenta el *costo de oportunidad* de la alta inversión en tecnología», que define como «aquello que no se invierte en tér-



Malvella, Director de Cardiología del Hospital de Clínicas: antes de la existencia del FNR, colocarle un marcapasos a un paciente dependía de que pudiera pagarlo.

...os de prevención y promoción, gastos particularmente focalizados en la población crítica tendrían un gran alcance y un impacto sobre la salud». Opinó además que «midiendo los costos de los actos médicos en relación a los años de sobrevivencia del paciente que generan —lo que es el *costo-efectividad*—, es cada vez más obvio que el país sigue apostando a actos médicos caros para pocas personas, muchos casos con pocos beneficios» o que en algunos casos se podrían sustituir por terapias alternativas más sencillas y económicas.»

En relación a la efectividad de los centros de alta especialización en quemados, la auditoría efectuada por el Cr Malvarez y el Dr Irigaray propuso a la Comisión

Directiva del FNR «analizar las causas por las cuales las tasas de mortalidad en los quemados no ha bajado con la puesta en marcha del CENAQUE». Se apoyaron en que en dicho instituto, «sobre 88 pacientes fallecieron 31, lo que representa un 35 %, cifra idéntica a la que representaba el nivel aproximado de Uruguay antes de la apertura de estos centros de atención». Sin embargo, de acuerdo a cifras obtenidas por **Posdata** del Director del CENAQUE, Dr Juan Jacobo Hornblas, en los primeros seis meses de su funcionamiento ingresaron 12 pacientes con un tipo de dolencia (compromiso de vía aérea) que antes de que existiera el centro era mortal en un 100 % de los casos; a cuatro de ellos se les salvó la vida.

se proyecta eliminar aportes para varios actos médicos de alta especialización, entre ellos la cirugía y la colocación de marcapasos.



Foto: Andrés Stapff

NUEVO
LLEGO A URUGUAY

**Crema dental y
Enjuague bucal**

DUAL

gel DOBLE ACCION



**Como crema
dental**



**Como enjuague
bucal**



**DOS USOS EN UNA
FORMULA INSUPERABLE**

Trabajamos por una empresa moderna



para estar más cerca de usted.

TELEGESTIONES UTE
Ahora sin salir de su casa simplemente llamando por teléfono, tiene acceso directo a todos los servicios de UTE: reclamos, trámites comerciales,

**Telegestiones UTE
para el Interior:
0800-8111**

**Telegestiones UTE
para Montevideo:
29 30 31**

consultas sobre
vencimientos, solicitud
de duplicado de
factura, etc.
Todos los servicios
de UTE, para todo
el país, las 24 horas,
los 365 días



Generando bienestar.

quemaduras de áreas especiales con riesgo funcional pero sin riesgo de muerte), y que el FNR pagara menos por un quemado crítico que por un quemado extenso (en ambos casos con riesgo de vida). Malvarez e Irigaray analizaron 112 historias clínicas a la luz del nuevo sistema de admisión propuesto. Encontraron que en la Asociación Española se podrían haber ahorrado el 67 % de los días de internación y el 78 % del dinero. En el CENAQUE se podría haber evitado gastar el 44,3 % del dinero, equivalente al 49 % de los días de internación. En total se hubieran ahorrado U\$S 1,8 millones, la mitad de lo gastado en esa técnica en seis meses. Cabe consignar que no se trata de irregularidades, ya que los auditores aclaran que en ambas instituciones se cumplió —en todos los casos estudiados— con las normas de admisión vigentes a ese momento (y que hace una semana fueron modificadas).

Diálisis, cuando la vida depende de una máquina

Mil seiscientas personas dependen de la diálisis para vivir. Pese a su enfermedad tienen suerte. No viven en Estados Unidos. Allí, su riesgo de muerte sería casi el doble que en Uruguay. Para el Dr Caporale, Presidente de la Sociedad Uruguaya de Nefrología, la explicación es muy clara: aquí todas las personas, de cualquier sector social, tienen igual acceso al tratamiento, y nadie —aun en los

casos más extremos— tiene un centro de diálisis a más de kilómetros de su casa. Actualmente hay 32 en todo el país. El riesgo de que esa igualdad de oportunidades de acceder a un acto médico de alta especialización desaparezca, es lo que preocupa al Dr Caporale del cambio de las reglas de juego en el relacionamiento entre los centros de diálisis y el Fondo Nacional de Recursos. Respecto a esto, el Dr Nelson Mazzuchi, responsable del Instituto de Nefrología y Urología, resalta que «para prestar una asistencia adecuada al paciente con insuficiencia renal extrema, es imprescindible que exista un sistema de seguro como el actual, y que el mismo permita la utilización de recursos propios para la prestación, porque es la única forma de que esto pueda seguir funcionando como en la actualidad».

«El riñón actúa como un depurador de las sustancias tóxicas del organismo; si no

hace, puede darse un proceso que termine con una incompatibilidad con la vida. En el momento actual, sin embargo, se pueden ver tratamientos sustitutos de la función del riñón. Estos tratamientos —diálisis— no sólo permiten mantener viva a la persona afectada, sino además con un grado aceptable en la calidad de vida», explicó a **Posdata** el Dr Mazzuchi.

En relación a esto último, Mazzuchi aseguró que «el 65 por ciento de las personas que están en diálisis tienen una aptitud física que les permite realizar tareas habituales sin o con muy pocas limitaciones. Sólo un 5 por ciento nada más está catalogado como incapaz de curarse. Esto depende de la capacidad de adaptación que tiene al tratamiento. El número de personas que cumplen tareas laborales con horario completo es considerable, y también hay quienes viajan dentro y fuera del país coordinando sus horarios de diálisis. Hace unos años se hizo un estudio de satisfacción ante la vida en dos centros de diálisis, en donde los encuestadores comparaban la satisfacción de los pacientes en diálisis con la población en general y no encontraban diferencias entre las dos poblaciones. Los pacientes de edad más alta tenían un nivel de adaptación mayor que los pacientes jóvenes».

«La diálisis —agregó— sustituye la función del riñón, eliminando las sustancias tóxicas y regula las otras. Hay dos tipos de diálisis: la hemodiálisis y la peritoneal. La más frecuente en nuestro país es la hemodiálisis. En este procedimiento la sangre circula por un pequeño cartucho en donde se enfrenta un líquido de diálisis. Entonces a través de una serie de membranas impermeables, las sustancias tóxicas salen de la sangre y pasan a un líquido de diálisis; a la vez, aquellas sustancias que puedan faltarle al organismo, ingresan desde este líquido a la sangre. La diálisis peritoneal consiste de una introducción en el peritoneo, en la cavidad abdominal, de dos litros de líquido que se recambian cuatro veces por día. Esos recambios los hace la misma persona y se producen los mismos efectos que con la hemodiálisis».

**Roberto López Bellosi
y Rosario Touriño**



Aparatos de programación y control de marcapasos en Casa de Galicia.

¿Cómo romper el cerco de la soledad?

*En la vida no se puede ir de a uno,
se va de a dos.*

*Por eso,
las soluciones relacionales
para amistad,
casamiento
o convivencia,
están en
nuestra Consultoría
Con las más
absolutas
garantías de
seriedad,
profesionalidad
y métodos
informáticos.*



IL QUADRIFOGLIO

CONSULTORIA EN RELACIONES HUMANAS

*Tenemos
la respuesta*

Edificio Torre Libertad Plaza Cagancha 1335 of. 205
Montevideo. Tel.: 93 14 38 - 93 04 39



MI FAMILIA ES UN DIBUJO
LUNES
21:00 HS.

CAN4L

CONCLUSIONES DE EVENTO REGIONAL EN COLONIA

Lavado de dinero del narcotráfico afecta 'cada vez más' economías sudamericanas

Indicadores de crecimiento económico de países latinoamericanos camuflan "una innegable penetración" del narcotráfico, señala la Declaración de Colonia del Sacramento, emitida luego de un evento en el que participaron expertos pertenecientes a organismos oficiales y privados de la región. Se analizaron también aspectos relativos al tráfico de drogas propiamente dicho y a la rehabilitación de personas narcodependientes.

En América Latina el narcotráfico ha incrementado su amenaza en el último año y su actividad afecta la credibilidad y existencia del sistema democrático, concluyó un encuentro de expertos sobre el tema que tuvo lugar a mediados de este mes en la ciudad de Colonia. Al término del mismo se elaboró la llamada Declaración de Colonia del Sacramento. "El lavado de activo —señala la declaración— es uno de los elementos que más perjudica la legitimación de la actividad política y afecta de manera creciente las economías regionales. Tras engañosos indicadores de crecimiento se oculta una innegable penetración del narco en la elaboración final de la cadena. Es de alto riesgo —concluyeron los expertos— que los esquemas económicos terminen siendo condicionados por una actividad criminal".

El representante de la oficina regional de Interpol, el doctor Nelson Jofré, manifestó en el encuentro que "la legislación sobre lavado de dinero y su investigación exigen altos grados de especialización y coordinación internacionales. Solamente a través de una plena y eficaz aplicación de las leyes y de los reglamentos podrá prevenirse el lavado de dinero. Exige la identificación exacta y oportuna de las personas y las cuentas, de las transacciones comerciales y de los bienes de las mismas", y recordó el compromiso de la reciente Cumbre de la Américas respecto al cumplimiento de la Convención de Viena de 1988. Justificó la política de "perseguir más a los capitales de la droga que a los traficantes mismos", diciendo que "las autoridades de muchos países

están convencidas de que la forma de actuar internacionalmente es contra el patrimonio, porque de esa manera se les está golpeando en donde más les duele, en sus bolsillos". Agregó que los gobiernos deberán dirigir más recursos a la reducción de la demanda "porque mientras exista un mercado habrá proveedores y si la estrategia global no está bien balanceada entre la prevención, la neutralización de las áreas de producción, la interdicción de tráfico y la reducción de la demanda, nosotros no tenemos mucha oportunidad de éxito".

El evento fue organizado por una universidad privada argentina en colaboración con la Intendencia local; concurrieron expertos de Argentina, Brasil, Bolivia, Chile, Perú, México y Uruguay. La parte uruguaya estuvo representada por la secretaria ejecutiva de la Junta Nacional de Prevención y Represión del Tráfico Ilícito y Uso Abusivo de las Drogas, doctora Irene Traibel, y por el Centro de Tratamiento del Alcoholismo y Adicciones, una Organización No Gubernamental que trabaja en el país desde hace ya algunos años.

Consumismo y adicción

Uno de los organizadores del Encuentro y director del Instituto de Ciencia Política de la universidad organizadora, Gustavo Pinard, dijo a *Posdata* que "estamos generando una sociedad adicta, así como estamos generando una sociedad consumista, de presión económica, presión intelectual, competitividad exagera-

da; sobre todo para los jóvenes".

"Los significados y las consecuencias del uso abusivo de las nuevas drogas constituiría un capítulo en blanco de la formación profesional que habíamos recibido, una carencia que actualmente continúa manifestándose" dijo una de las participantes locales del encuentro, la doctora Luis D'Ángelo. El abogado Rafael Gibelli, que integra el mismo centro, reclamó la participación del Estado en la tarea terapéutica: "¿qué le sale más barato a la sociedad, recuperar activamente al drogadependiente o tenerlo marginadamente inactivo cuando no preso y subvencionado en una cárcel?", se preguntó, luego de lo cual se contestó a sí mismo que "rehabilitar a un ser humano es una inversión y no un gasto".

Esta intervención motivó una respuesta de la representante oficial uruguaya, la doctora Traibel, quien adujo falta de recursos del Ministerio de Salud Pública para poner en práctica los planes de rehabilitación. Traibel afirmó que si bien "en el marco de la ley está comprendida la atención al toxicómano en forma gratuita", en la práctica sólo se le puede brindar atención ambulatoria en el Hospital Maciel, donde desde hace un tiempo la sala psiquiátrica se destina para atender adictos. La representante oficial dijo también que la puesta en marcha de un centro especial de rehabilitación creado por decreto en 1994, aún no se ha iniciado "porque el Estado no dispone de un plan para contratar a los técnicos". ■

Sergio Israel

"POR LA VIDA"



*Un programa
que le permitirá llevar
una vida sana.*

De lunes a viernes, 8:30 hs. en

101.9 **azul**

LA FM COLOR

Con el apoyo del
cuerpo médico de:

SUAT

Auspicia:

Bayer 

Relato

**EL CREADOR DEL JARDÍN
BOTÁNICO Y EL PARQUE BATLLE**

**Carlos Racine
y sus mágicos jardines**

Hay hombres que consultan providencia para un país o para una ciudad, por tener la virtud de encontrarse en el lugar adecuado, en el momento exacto. A Montevideo ocurre eso, en el largo y fructífero idilio que sostiene con el francés. Gracias a él, nuestra capital cuenta con numerosos espacios verdes, que tienen el noble estilo del paisajista francés.

Ingeniero de Dieppe

Comprendió a querer y a comprender a los árboles y a las plantas en la finca que sus padres tenían en Normandía, cerca de la ciudad de Dieppe, donde había nacido el 2 de febrero de 1859.

En 1875 tenía 16 años cuando ganó el primer premio que lo habilitaba a estudiar en la Escuela Nacional de Horticultura, donde hacía ya mucho en Versalles por el rey Sol. Después de tres años de estudio se recibió de Ingeniero Paisajista. Fue entonces que el ojo avizor de don Francisco Vidiella –introdutor de la vida en nuestro país– lo descubre en París, y lo trae a dirigir los trabajos del parque de Cortijo de Toledo. Tenía treinta años cuando viaja a Panamá, donde realiza importantes trabajos que cimentarán su fama, y donde contraerá la fiebre amarilla. Luego le contrata don Francisco Arce para construir el parque de su residencia en la ciudad de Sucre, Bolivia. Luego va a La Paz y luego, en un penoso peregrinaje de siete días a lomo de mula, llega a la provincia de Yungas, donde con la ayuda de los indios aymaras pasa tres meses investigando las características del árbol caucho. Después de esta odisea sudamericana vuelve a Montevideo, donde se le ofrece la oportunidad de conocer y enseñar a don Antonio Lussich, el ingeniero que comenzaba a crear el *arboreto* de Punta Ballena y Laguna del Sauce.

El 'Parque Central'

En 1895, junto con su hermano Ernesto, dirige la construcción de la Plaza

de la Unión –hoy Cipriano Miró– y el Parque Cesar Díaz. En el marco de una serie de cambios trascendentes en la estética de la aún joven capital del país, en el sitio donde estaba ubicado “El Fuerte”, lugar donde residieran hasta entonces los Gobernadores españoles y los Presidentes de la República, se construye la Plaza Zabala, que es inaugurada el 31 de diciembre de 1890. Ello permite crear un espacio libre en la Ciudad Vieja y mejorar el trazado urbano de la zona. En ese proyecto aún no participaría el joven Racine, aunque su primoroso diseño, responsabilidad de un compatriota del paisajista de Dieppe, demuestra la importancia del aporte francés en la resolución estética de Montevideo. El 10 de febrero de 1896 se firma la Ley de Creación del Parque Urbano –actual Parque Rodó–, cuyo diseño, en su parte sustancial corresponde al también francés Thais, pero al que Racine contribuyó a modelar. Un papel más central le correspondería, ya, en los trabajos de la Plaza de los Treinta

dríamos encontrarlas en lugares tan disímiles como la Facultad de Veterinaria, el Hipódromo Nacional de Maroñas, la Plaza Independencia, el Boulevard Artigas, el Parque Fernando García y las plazas de Dolores, Melo y Paysandú. Pero una de las horas más gloriosas en la vida de este artista debe de haber sido cuando le encomendaron la creación del Jardín Botánico. A principios de siglo, la sociedad y los medios de prensa, lamentaban que Montevideo no tuviera un jardín de aclimatación, como el de Buenos Aires, como el de Valparaíso, o como el Real Jardín Botánico de Río de Janeiro. A Racine se le encomendó el proyecto y realizó esa tarea, con el notable espíritu creativo adquirido durante sus estudios en Versalles. En el jardín de Racine se destaca la majestuosa fuente del cantero central. No es otra que la histórica fuente que había sido originalmente ubicada por la primera empresa de aguas corrientes de Montevideo, presidida por Enrique Fynn, en la Plaza Flores, de acuerdo al



y Tres. Y el 19 de marzo de 1907 se firma la Ley de Creación del ex Parque Central. El genio inconfundible de Racine transforma la vieja quinta de Pereira en el parque de hoy, que fue designado en 1930 con el nombre de “José Batlle y Ordóñez”.

El Jardín Botánico

Si quisiéramos seguir las huellas dejadas por este trabajador incansable, po-

contrato firmado luego de la licitación de 1867. Al comenzarse las obras del Palacio Legislativo, la fuente pasó a ser el motivo central de ornamentación del Jardín Botánico. Racine logró reunir allí los más valiosos y variados ejemplares, y los robles, fresnos, tipas, olmos, castaños, jacarandás, palmeras, acacias, ombúes, cedrón, alcornos, y muchas otras especies, se alternan en el proyecto. No faltan los álamos –que fueron introducidos al país por el sabio naturalista pres-

bítero Dámaso Antonio Larrañaga-, ni faltan tampoco las variedades de eucaliptos. Éstos fueron plantados por primera vez en el país en el establecimiento La Selva, de don Tomás Tomkinson, con semillas traídas a su pedido y costo desde el Jardín Botánico de Ciudad del Cabo. Racine contó para realizar esta obra con el más decidido apoyo, entre otros, del Dr José Arechavaleta y de don Cornelio Cantera.

La rosaleda

El actual Prado fue inaugurado por don José Buschental como la quinta de 'Buen Retiro' el 26 de enero de 1873. En 1879 es expropiada por el Estado. Junto a ese predio, al costado del Observatorio Meteorológico de la época, Racine va creando el vergel que se refleja en las entonces todavía límpidas aguas del arroyo Miguelete. Muchas de aquellas variedades de árboles engalanan ahora las calles capitalinas. Pero el jardín no es sólo para el paseo y la observación estética, sino también para el estudio, y generaciones de estudiantes se recibirán luego en la Escuela de Jardinería. En el año 1912 se inaugura la Rosaleda del Prado, transformándose en uno de los grandes paseos del Montevideo de la época. Por las noches, es magníficamente iluminada. Por esa época se inaugura también la Rural del Prado. Cuando Racine se acercaba a los sesenta años, sin embargo, se le separó de la Dirección de Paseos, obra de su vida, que se había convertido en legítimo orgullo de nuestro país. Así, despojado de ese cargo, cumplió el paisajista francés sus sesenta años.

350 hectáreas de tembladerales

Pero la vida reservaba otro desafío para el ya viejo francés. La sucesión de don Doroteo García Lagos había donado al Estado una faja de arenales de trescientas cincuenta hectáreas, ubicada en Carrasco, y cruzada por bañados, pantanos y tembladerales. Se le pidió a Racine que los transformara en un gran Parque Nacional. Aparentemente sin vacilar ante la enorme tarea, Racine acepta el desafío



y comienza a realizar su proyecto. Es aceptado, y Racine realiza el prodigioso milagro de transformar aquel páramo en un gran parque. Contaba para ello con la perseverancia de don Francisco Colombo -el fiel capataz que lo había seguido desde El Prado- y de veinte hombres inexperientes. En lucha desigual, con muy pocos elementos,

construyeron trece kilómetros de zanjales y canales, para civilizar lagunas bañados. Plantaron cientos de miles de árboles, construyeron caminos, lucharon contra arenas movedizas e incendios, y triunfaron. Con perseverancia verdaderamente digna de asombro crearon ese gran pulmón verde de Montevideo y de toda la zona este. Se vas de robles, montes de ceibos, eucaliptos y coníferas, estratégicamente ubicados según su proyecto, son el legado que este hombre maravilloso dejó para las futuras generaciones, y que el visitante todavía puede disfrutar, hacia el norte de Camino Carrasco, a la altura del actual Parque Roosevelt. ■

Wladimir Garagorin

LA REPRESENTACIÓN DEL PODER

Las neurosis del dinero

Es amado y odiado por igual. Tenerlo o no puede representar libertad o sumisión, la liberación de los deseos más reprimidos y la materialización de los sueños, tanto como una condena a la esclavitud perpetua. Algunos dejan la vida jugando y otros custodiándolo. Si se tratara de una adivinanza seguramente ya hubiese acertado. Claro, hablamos de dinero.

En las sociedades contemporáneas, el dinero parece haberse convertido en una de las fuentes de seguridad emocional más importantes. En ocasiones una cuenta en el banco —aunque no sea abultada— representa una fuente de seguridad más funcional que real. Se dice que no garantiza la felicidad, pero en muchos casos podría ofrecer una falsificación tan buena de la dicha, que sus dueños no se dan cuenta de la diferencia. Puede ser el nexo de unión entre personas asociadas o con economías ligadas, pero quizá mucho más a menudo, puede ser el símbolo de lo que divide y opone, el símbolo de la lucha por la existencia.

El dinero está estrechamente relacionado con la competencia, la superioridad sobre los demás, el dominio y el poder. En nuestra sociedad poseerlo equivale simbólicamente a ser una persona respetada, merecedora de la atención de sus congéneres, y dar dinero u objetos de valor como regalo es una de las formas más difundidas de manifestar afecto.

Las vacas sagradas de Forte Knox

Los orígenes de los intercambios económicos y del dinero guardan una estrecha relación con las prácticas religiosas. Los primitivos rituales del sacrificio de un buey o una vaca representaron en una primera instancia una forma de distribución social del alimento. Luego, con la evolución, estos animales pasaron a convertirse en las unidades de valor de los intercambios económicos, tal como sucedió en la antigua Grecia y en Creta.

Más tarde, cuando comenzó a circular el oro, el valor de este metal empezó





DIME CÓMO GASTAS Y TE DIRÉ QUIÉN ERES

A mediados de los años 50, los científicos estadounidenses estaban obsesionados con la medición y clasificación de todo fenómeno que pasara delante de sus ojos. El psicólogo William Kaufman desarrolló durante años un amplio estudio sobre más de mil sujetos de toda edad y condición social, tratando de clasificar sus actitudes con respecto al dinero, y publicó sus resultados en 1956 bajo el título *Algunos usos emocionales del dinero*.

Kaufman elaboró dos grandes grupos. El primero estaba conformado por aquellas personas que hacían un uso racional y equilibrado, es decir, las que prevén sus gastos, ahorran siempre algo para afrontar futuras dificultades, compran a crédito cuando les parece conveniente pero no abusan, arriesgan juiciosamente, rehuyen las especulaciones y están dispuestas, si es necesario, a sacrificar sus intereses a favor de los demás.

En un segundo grupo ubicó una extensa lista de actitudes emocionales frente al dinero, en las que se manifiestan aspectos neuróticos más o menos pronunciados. Dentro de éstos estableció otros dos nuevos grupos: 1) aquellos que experimentan una compulsión al ahorro innecesario, y 2) aquellos que sienten una fuerte compulsión al derroche.

Tacaños, avaros y roñosos

Esta primer categoría de Kaufman reunió a los que pese a poseer dinero suficiente para llevar una vida decorosa, sienten un profundo miedo de perder su estabilidad económica y por eso gastan lo menos posible. En esta extendida compulsión hay diversos grados:

Los cautos: Limitan sus gastos a lo imprescindible y se dan algún lujo muy esporádicamente.

Los parsimoniosos: Al hacer una compra regatean sistemáticamente. Tienen la idea fija del "negocio" y gastan tiempo y energías en buscar afanosamente los bienes o servicios más baratos.

Los tacaños: Evitan comprar aquello

que ellos mismos puedan fabricar o hacer. Sus horas libres las dedican a la elaboración de objetos o al desarrollo de tareas que podrían encargarles a otras personas.

Los roñosos: Se privan de cosas que realmente necesitan y que bien podrían permitirse. Satisfacen a duras penas sus necesidades primarias lamentando cada peso que gastan.

Los avaros: Toda su preocupación se centra en el dinero mismo. Tocar y mirar sus billetes es la mayor satisfacción de sus vidas y hojear regularmente la libreta de su cuenta bancaria los alegra sobremanera. Socialmente son considerados unos miserables, ya que se rigen por el principio de "recibir es mejor que dar". Generalmente presentan grandes dificultades para relacionarse con familiares o conocidos dado que experimentan, en forma consciente o inconsciente, un intenso temor de ser robados o estafados. A menudo se trata de personas carenciadas afectivamente en la infancia y para las cuales el dinero representa simbólicamente el amor que nunca recibieron y la seguridad que nunca experimentaron.

Exhibicionistas, jugadores y manirroto

En el extremo opuesto de los avaros, Kaufman ubicó a los gastadores compulsivos, personas que sólo encuentran paz ocasional cuando satisfacen el deseo de gastar. En la mayor parte de los casos son individuos que se desprenden del dinero en procura de alguna satisfacción sensual transitoria y que buscan afirmar su superioridad e independencia con respecto al dinero mismo, aunque en un nivel más inconsciente estén buscando justamente lo contrario: volver a una situación de dependencia y pasividad.

De acuerdo con las investigaciones de Kaufman, se trata de personas que en su infancia fueron sobreprotegidas por padres ansiosos, indulgentes y abandonicos que les daban más juguetes y regalos que atención. Con frecuencia observó que uno de los padres era severo con el chico mientras que el

otro intentaba compensar tal severidad con una indulgencia exagerada. En otros casos, el dilapidar el dinero era una forma de castigar a los padres por la falta de cariño que experimentaban.

Muchos de los gastadores compulsivos suelen ser particularmente simpáticos, interesantes y comunicativos, por lo que les es sencillo granjearse buenas amistades. Hay también otros agresivos y hostiles, que buscan conseguir por la fuerza sus propósitos. Se trata de individuos inmaduros que revelan rasgos sádicos y a quienes les gusta vivir como ricos pero sin esfuerzo. Habitualmente las personas de este tipo tuvieron infancias particularmente desdichadas de abandono y pobreza en los suburbios de las ciudades o bien siendo hijos de familias acomodadas pero muy abandonicas.

Dentro de la amplia categoría de gastadores compulsivos puede hallarse a:

Los soñadores: Individuos fantasiosos que gastan lo poco que tienen en objetos lujosos para crearse la ilusión de que son ricos.

Los narcisistas: Personas a las que lo único que les interesa es atraer la atención de los demás mediante la compra de ropas caras y objetos sofisticados.

Los exhibicionistas: Variante exacerbada del grupo anterior.

Los manirroto: Gente presumida que quiere hacer gala de una real o eventual pertenencia a las clases sociales superiores, las únicas que gozan de prestigio frente a sus ojos. Generalmente buscan por esta vía superar una intensa sensación de inferioridad.

Los jugadores: Intentan permanentemente ganar una fortuna con el mínimo esfuerzo. A menudo hay algo paradójico en sus motivaciones inconscientes, ya que al perder fácilmente el dinero conseguido también se están castigando por su falta de voluntad o debilidad.

Los negociantes: Tan obsesionados están con sacarle el mejor provecho económico a cada oportunidad que se les presenta que terminan comprando objetos sólo porque eran baratos.

fijado según las posibilidades de adaptación de animales. Asimismo, en muchas culturas antiguas, aquellos que ofrecían un animal en sacrificio solían ser recompensados por el líder de su comunidad con una moneda o alguna pieza metálica, que pasaba a convertirse en una suerte de amuleto para su dueño, atribuyéndole poderes mágicos, observados probablemente de esa aprobación "paterna" concedida por el jefe.

De todas formas, el carácter sagrado que le asignaban los antiguos a los más diversos y raros objetos multiplicaba demasiado del que se le concede en la actualidad a ciertas cosas consideradas de gran valor. Si nos regimos por un criterio de utilidad y nos atenemos a las necesidades reales del ser humano, no hay mayores diferencias entre trocaracoles exóticos o los dientes de animales de animales salvajes que usaron esas culturas primitivas como símbolos de valor y los lingotes de oro guardados en los sótanos del Fort Knox.

El poder representado

El dinero es, pues, sinónimo de po-

der. Representa la posibilidad de imponerse sobre los demás, de ejercer coacción y de establecer un mando. La pérdida de control o la reducción del caudal habitual de ingresos significa una erosión de ese poder y de esa autoridad, y configura uno de los componentes más comunes de las crisis psicológicas de los ancianos. Muchos se sienten invadidos por una intensa ansiedad y temor, cuando se ven obligados a ceder el control de su dinero a sus hijos o nietos, y muy a menudo caen en estados depresivos o adoptan actitudes recelosas e indirectamente controladoras.

Otros, por el contrario, se refugian en una actitud pasiva y dependiente, para así liberarse de preocupaciones o responsabilidades que vivieron como una carga durante años. En otros casos, los ancianos optan por derrochar todo lo que tienen para castigar a sus herederos de ofensas reales o imaginarias que creen haber recibido, o bien para gozar de lo que se prohibieron durante toda su vida. También existen aquellos que, atrapados por la ansiedad y el miedo a la dependencia e invalidez, aunque tengan una buena posición económica, pasan a

comportarse como avaros.

Sobre el origen de la tendencia a juntar

Aunque todas las corrientes psicológicas le han prestado atención de una u otra manera al tema del uso del dinero y su relación con el carácter, la doctrina freudiana se ha revelado como la más preocupada en este aspecto.

Sigmund Freud sostuvo que existiría una conexión precisa entre el interés por el dinero y el juego de afectos y emociones que se despiertan en una fase particular del desarrollo psicológico denominada "fase anal", por la cual toda persona atraviesa a partir de los dos años aproximadamente, cuando comienza a aprender el control de esfínteres. En su ensayo *Carácter y erotismo anal*, señaló cómo ciertos rasgos de personalidad como la obstinación, la búsqueda exagerada del orden y la limpieza, o la avaricia, tendrían origen en ese interés primario que despiertan las funciones excretorias y en la educación emocional y práctica de los hábitos de higiene y limpieza.

Estos razonamientos fueron posterior-

IMPETU

100 ABDOMINALES MIENTRAS SE HACE EL CAFE.

No tomes como excusa la llegada del verano para poner a trabajar tus abdominales. Todas las épocas son ideales para hacer tus ejercicios en cualquiera de los aparatos Flex & Form. Notarás cómo día a día tus abdominales se tonifican, eliminando de ellos adiposidades molestas y sintiendo además cómo tu columna adopta una nueva postura. Elige uno de los tantos bancos de abdominales de la completa línea Flex & Form, importados por Motociclo y vive una vida sana durante las 4 estaciones del año. Infórmate con nuestros asesores por el modelo que necesitas, según tus necesidades, y sorpréndete con los precios y la financiación.

Flex & form
TU GIMNASIO PERSONAL

MOTOCICLO
LA REAL GARANTIA

DEPARTAMENTO FLEX & FORM - Uruguay 1171 1er. Piso - Tel. 92 00 70*
18 de Julio 1560 - Tel. 40 71 07 - Agraciada 4123 - Tel. 38 76 16
8 de Octubre 3584 - Tel. 58 38 49
Av. Giannattasio 3117 Km. 22 - Tel. (038) 23 876
Maldonado - Ituzaingo 777 - Tel. (042) 3 56 98

Y SU RED DE DISTRIBUIDORES EN TODO EL PAIS.



mente profundizados por sus colaboradores, siendo Sandor Ferenczi uno de los más destacados. Ferenczi, en un ensayo titulado *Sobre la ontogénesis del interés por el dinero*, puso de manifiesto que las heces (hacia las cuales los niños no presentan ninguna aversión innata) representaban algo valioso para el chico, ya que se trata de la primera "producción" que el pequeño reconoce como suya, el primer material objetivo que el niño saca de sí. Se trata de algo que el chico puede entregar o no a voluntad, y puede constituir en forma simbólica el primer "ahorro" o acumulación que siente como propia.

Este valor simbólico, aunque evoluciona, permanecería en cierta medida relacionado simbólicamente con toda actividad que tenga que ver con juntar, guardar, acumular. Posteriormente, debido a la educación, estos intereses tan primitivos se van desplazando hacia objetos cada vez más socializados como el barro, la arena, piedritas de colores, figuritas, o bolitas; todas "monedas" simbólicas con las que los niños ensayan sus primeros intercambios comerciales.

Locura contante y sonante

El uso atípico o irracional del dinero

constituye una de las primeras evidencias de una alteración en el principio de realidad de una persona. El individuo desequilibrado emocionalmente procede en forma impulsiva a la hora de adquirir algo. Generalmente se alteran sus intereses, haciendo acopio de cosas innecesarias o gastando en objetos de los que se cansa pronto. Los consejos de familiares y amigos no tienen mayores efectos y muchas veces no hacen más que empeorar la situación.

Las personas que atraviesan por un estado depresivo suelen restringir sus gastos —actitud que acompaña su inhibición general— y todo gasto suele aumentar su sensación de inseguridad e incrementar su angustia. Aunque puede suceder también que reaccionen impulsivamente frente a su sensación de desdicha y derrochen compulsivamente, intentando encontrar alguna compensación sensorial para su desgracia o "quemando las naves" frente a una situación que perciben como irremediable y sin futuro.

Los paranoicos, en cambio, suelen obsesionarse con la idea de que alguien pueda robarlos, y esconden el dinero en lugares más o menos inverosímiles como los forros de los sacos, en doblefondos de cajas o cajones, dentro de los colchones, en la

cisterna del baño, dentro de las llaves, luz, bajo las tablas de parquet o en viejas ollas de cocina.

Evitan toda ostentación y se visten modestamente, porque ese gasto no hace sino acrecentar los riesgos a ser robados por enemigos reales o imaginarios. Tienen además más dificultades para entablar relaciones duraderas por la cuota de desconfianza que depositan en cada vínculo.

En las personas que presentan un grado de alejamiento mayor de la realidad como los que sufren de esquizofrenia, el manejo es más desordenado aún, gastando sin preocuparse por las consecuencias.

El empleo del dinero también puede revelar otros aspectos de la personalidad como el grado de madurez afectiva de la persona. Uno de los ejemplos más notables lo constituyen aquellas personas que no se hacen cargo nunca de su administración, prefiriendo delegar la responsabilidad total de esa función en sus padres o hermanos, y que en caso de casarse derivan esa tarea a sus cónyuges.

Para bien o para mal, *Homo sine pecunia imago mortis*, hombre sin dinero es igual que muerto, reza un viejo adagio. ■

Juan Fernández Romo

NO TE PIERDAS
PRENDE EL

RADAR

RADAR no es solamente un programa de radio.
Es un instrumento para captar la buena onda,
la buena música y el buen humor.
Y, fundamentalmente, sirve para guiarnos
hacia una tarde de fiesta.
RADAR lo conduce el Negro Rada,
que más te puedo decir.

RADAR

Conducen: Ruben Rada & César Martínez
Lunes a Viernes de 15 a 18 hs.



CUATRO JOVENES
DISEÑADORES PROPONEN

VOYEUR



Moda: tailleurs a la carta

Decoración: reciclaje
total en una bodega de vinos

Gastronomía: la sal de Oriente

**CUATRO JÓVENES
DISEÑADORES PROPONEN**

PRODUCCION
MODA
POSDATA



Tailleurs a la carta

Chaqueta pollera de talle bajo en bouclé de lana con cordones en pasamanería y flecos y body en algodón de Francisco Mesique.

"Quise crear algo joven pero clásico, en líneas depuradas con un toque de vanguardia, jugando con la forma, el color y la textura", explicó. Zapatos mocasín en charol y nobuk. (Guernika) pág 51.

Tailleur en crêpe con botones, cuello y tapas de bolsillos en satén de Sara Perrone Gaudin.

"Busqué una prenda clásica y bien ponible para cualquier ocasión", dijo. Zapatos mocasín en charol ecológico. (Guernika).

Posdata Moda encargó a cuatro jóvenes diseñadores que ofrecieran su propia y actual interpretación del clásico tailleur.



Vestido y saco en tela gruesa trabajada con importantes botones de Olga Armand-Ugon. "Me inspiro en la personalidad de la cliente para crear algo cómodo, buscando siempre líneas sencillas", comentó. Sandalias en cuero con tiritas. (Taborelli).



Chaqueta con cierre, pollera corta en viscosa escocesa y camisa de Patacónica de los diseñadores Cecilia González, Mario Pollac y Alejandra Montenegro. Su intención fue "encontrar algo divertido y colorido para jóvenes".
Champion. (Patacónica)

*Estilo: Peter Hamer
Producción: Graciela Ab
Fotos: José Pampín, Pablo Biell
Modelo: Eleonora Crispo
Peinado y Maquillaje: Vicky*



SEAMOS CLAROS **AQUI ESTAMOS**

En el BPA usted no pierde su tiempo frente a las cajas; entrar al banco significa soluciones y no irritantes pérdidas de tiempo. Los trámites internos se han racionalizado y optimizado, agilizando el manejo de productos y servicios con acceso a la información en línea y tiempo real.

La red informática se ha ampliado y rediseñado, adaptándose a los nuevos desafíos que plantea el mercado y ofreciéndole soluciones en el menor tiempo posible.

Las sucursales del interior se remodelaron, y actualmente se está trabajando en las sucursales de Montevideo, dando un giro estético acorde con los cambios. Se abrieron nuevas sucursales en Piriápolis, La Paloma, Sayago, representación en San Pablo (Brasil), y está prevista la apertura de nuevas sucursales para estar más cerca suyo.

Hemos innovado en la atención al público, trabajando fuera de los horarios bancarios habituales; la sucursal del BPA en el Supermercado Devoto Norte lo recibe los 365 días del año de 10 a 22 horas, ofreciéndole todos nuestros servicios.

Nuestra casa está en orden.





DECORACIÓN EN LA REMODELADA CAVA
DEL ESTABLECIMIENTO JOANICÓ

Recuperar la historia

Por un camino bordeado de casuarinas y cubierto el césped de macachines rosados –dicen que predicen la lluvia del invierno si nacen amarillos o rosados– se llega a la bodega del Establecimiento Joanicó. Grandes galpones de piedra y ladrillo, construidos en 1840 por don Francisco Joanicó, reciben al visitante.



La bodega ha sido remodelada
recuperar las viejas piedras de sus
muros. (foto página 56)



A la derecha, los galpones de la bodega,
construidos en 1840. Al fondo, la casa de
estilo inglés, construida en 1905.



“El reciclaje partió de la cava, corazón de la bodega, que es de una espacialidad arquitectónica impactante”, comentó a **Posdata** Héctor Rodríguez, responsable de la obra junto al arquitecto Juan Pablo Gil y a la decoradora María Elena Iñiguez. “A partir de ella irradiamos su espíritu hacia el resto. Para ello hubo que hacer un profundo trabajo de rediseño en los galpones de modo que los diferentes servicios sociales, como los bares para la degustación de vinos, la recepción, los baños y la cocina, se unieran entre sí y giraran alrededor de la cava”.

En los galpones se eliminó el revestimiento y todo lo que no fuera auténtico, para recuperar la piedra y los viejos ladrillos de campo. El entepiso de madera, “que estaba muy deteriorado”, fue reconstruido en base a vigas de madera de fin de siglo, lo mismo que los pisos, que están hechos de tablones de un antiguo muelle de la bahía de Montevideo.

“Se cuidó mucho la inserción de las partes nuevas junto a las antiguas, pues éstas tienen diseño y colores actuales”, dijo Rodríguez. Un ejemplo es la recepción, que forma parte del antiguo galpón: una de sus paredes se transformó en un enorme ventanal que da a los viñedos. Fue decorada con confortables sillones tapi-

Espacio de recepción con celorraso de pino blanco y pisos hechos con maderas del antiguo muelle de Montevideo.

zados en colores desde el tinto violáceo al bordó y el verde amarillo (colores del vino), sillones de ratán y telas de Manos del Uruguay. Las mesas y los muebles son de pino, y una estufa de piedra rematada por una viga de madera dura completa el lugar. "Nuestro criterio fue mantener las antiguas estructuras y actualizarlas desde el punto de vista funcional y lumínico", explicó el especialista.

Historia de la cava

Don Francisco Joanicó se hizo propietario de estas tierras por el régimen de colonización en 1830. En 1840 construyó los galpones y la cava, que constituían el centro de la estancia. Varias generaciones fueron dividiendo las tierras, pero este padrón de quinientas hectáreas se mantuvo intacto. En 1850 el viñedo tenía registradas, en la historia de la región, unas cincuenta mil plantas, es decir unas quince hectáreas plantadas; esto y el hecho de que el vino posiblemente se exportara explica las dimensiones de la cava. A mediados del siglo XIX el vino en general se producía para consumo propio, y se plantaban unas dos o tres hectáreas de viñedos por familia.

En 1979 los propietarios de estas tierras habían transformado la cava en carpintería, revistiendo las paredes y pintándolas de blanco. Para destapar su historia hubo que arenar las paredes para sacar a luz las viejas piedras y devolverle su función original y su dignidad.

*Producción: Denise C.
Fotos: José Pampín*

Bar de degustación de vinos, con vitraux de principios de siglo al fondo.





Rincón con sillones de ratán y tapizados de Manos del Uruguay.



TEMPERATURA PRIMAVERAL TODO EL AÑO

Los vinos, para su conservación en botella o en barriles de madera, necesitan ser almacenados en lugares de temperatura baja y aproximadamente constante, con una humedad relativamente alta (que impide el ressecamiento de los corchos o de la madera de los barriles) y al abrigo de la luz.

Cuando el aire acondicionado no existía, y los medios de calefacción y enfriamiento eran rústicos, dificultosos y caros (en un antiguo *Tratado de enología* se recomienda que si la temperatura de la bodega de conservación supera ciertos límites, se debe enfriarla poniendo en su interior bloques de hielo, y previendo canales de desagüe del agua de deshielo para evitar humedad y charcos), la forma de conseguir la temperatura adecuada era usando locales subterráneos.

En el caso de la cava del Establecimiento Joanicó el diseño del local, que se construyó en la década de 1840 en un estilo europeo, es muy interesante. Tiene gruesas paredes de piedra, que no proviene de la superficie de la zona, aunque es posible que haya sido extraída de yacimientos profundos. El enorme galpón, con sus gruesos muros, amortigua los cambios de temperatura en el local subterráneo. En éste no hacen falta artificios para conseguir una temperatura constante prácticamente durante todo el año (varía entre 18 y 20°), la humedad se mantiene elevada y constante y es controlada además por los hongos que crecen en las paredes de la cava, en condiciones ideales.

Las cavas fueron creadas con el fin de darle vida más larga a los vinos. Como nos dijo el ingeniero Deicas, responsable del Establecimiento, "el vino no se tiene que dar cuenta de que el tiempo pasa".

También realizan allí la "dormancia" las botellas de vino espumoso natural (el conocido "Champagne" francés) con el depósito de levaduras en su interior, lo cual le da profundidad y complejidad al aroma. En Joanicó existen botellas de espumoso natural durmiendo desde hace diez años, y la cava se sigue usando para la conservación y crianza de vinos tintos.

Además, la cava es el ámbito en el que se realiza la fermentación de vinos blancos en barricas, vinos de aroma por lo general intenso y complejo, con notas olfativas y color característicos y muy apreciados por los conocedores. La fermentación tradicional de vinos blancos se suele realizar con enfriamiento a través de intercambiadores de calor de diferentes clases, para evitar aumentos de temperatura durante la fermentación que implicarían pérdidas de aroma u otros defectos. Pero, en el caso de los vinos fermentados en barricas en la cava el enfriamiento es innecesario, ya que la baja temperatura de ambiente (aun en época de vendimia, marzo) y la elevada relación superficie/volumen permiten un control natural de la temperatura de fermentación.

Isabel Mazzuchelli

Trompeta silenciosa

Tener un vecino trompetista puede ser una pesadilla insoportable. En acción a esto, la compañía Yamaha ha creado el *Silent Brass System*, una especie de silenciador que se coloca en la boca de la trompeta y se conecta a un par de auriculares y una mezcladora, permitiendo que el ensayo sea oído sólo por el culpable. A la mezcladora se pueden conectar también otros instrumentos, y formar una banda pacífica.

gía

viola

La locura de Miuccia Prada



Miuccia Prada es la mujer que ha hecho que la firma Prada sea una de las más exitosas en el mundo de la moda. Y una de las más revolucionarias y transgresoras, también. La clave de su éxito se basa en estar siempre un poco fuera de lo establecido, del *comme il faut* que es norma para otros diseñadores. Las prendas Prada son refinadas, atemporales y siempre tienen como un juego, una broma implícita. "Me gustan las cosas que van mal para la estación, como usar algodón de verano para el invierno", dice Miuccia en una entrevista publicada por la revista *Vogue*. "Para mí eso es lo más excéntrico que puede haber, pero mi marido piensa que estoy loca. Me tomó un mes convencer a la gente de la fábrica que quería la tela de un pesado saco

masculino para una pollera". Miuccia hace la ropa con un propósito: encontrar una solución para ella misma. "Empiezo con lo que me gustaría ponerme o lo que pienso que una mujer querría ponerse ahora", explica. "Quizás eso sea parte de nuestro éxito. Realmente quiero estar cómoda, pero me gusta la elegancia también. Quiero ser excéntrica, no porque quiera tener un estilo de vestir increíblemente elaborado, sino porque deseo estar cómoda conmigo misma". Además de la línea Prada, la firma tiene una línea -Miu Miu- transgresora y más barata, "totalmente de mal gusto", como la define Miuccia. "Para mí es o la total elegancia o el total mal gusto. Miu Miu es para chicas jóvenes e inocentes tratando de ser elegantes sin lograrlo. Para mí es muy sexy no tener el concepto de lo que es correcto", dice, y finaliza: "Siempre quise ser la chica mala, pero no lo soy todavía", agrega, con sus ojos brillando ante la posibilidad; "Yo, soy Prada".



El "Euro" será una moneda estable con ventajas comparativas. *pág. 2*

Uruguay gasta en hospitales públicos y mutualistas el 9% de su PBI. *pág. 5*

Investigadores uruguayos crean una nueva técnica. *pág. 8*

Posdata: N°5 ECONOMÍA

- Premio de promoción para PymesInnovadoras. *pág. 9*
- Los mercados financieros desde una perspectiva mundial. *pág. 13*
- Mercosur e inversiones. *pág. 16*

INDICADOR DE LA SEMANA

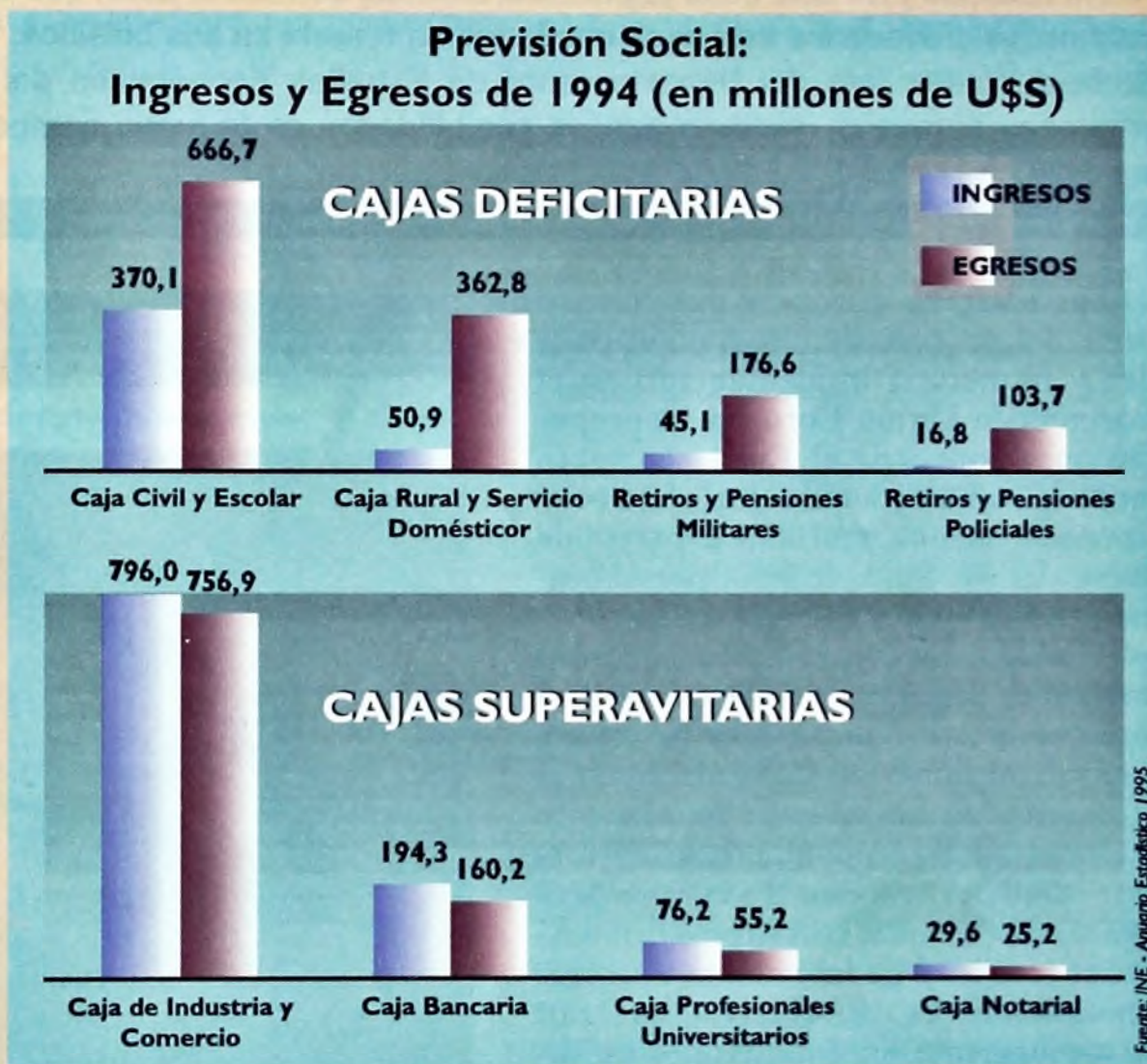
El déficit de la seguridad social lo crean las Cajas que amparan al sector público

Las Cajas que amparan a funcionarios públicos representan hoy el centro del déficit que soporta la seguridad social, ya que la carga del sector privado no es tal, y sus aportes superavitarios, al exceder el monto que debe cancelarse en el sector por concepto de seguridad social.

Uno de los problemas económicos del país es el déficit de la seguridad social en su conjunto. Actualmente se sigue discutiendo cómo resolver este problema. Posdata desagregó la información sobre ese déficit para analizar sus diferentes aspectos. De ese estudio surge que las Cajas, o institutos, que benefician a funcionarios del sector público son fuertemente deficitarias, al igual que la Rural y la del servicio doméstico; en cambio las restantes Cajas, o institutos, que brindan prestaciones a trabajadores del sector privado, son superavitarias, incluyendo la Caja de Jubilaciones y Pensiones de la Industria y el Comercio, que forma parte del Banco de Previsión Social (BPS), el cual soporta, por varias vías, en conjunto, un fuerte déficit. Si bien las cifras corresponden al año 1994 por no estar aún disponibles las de 1995, las proporciones seguramente no han cambiado, pues la situación de cada caja se viene manteniendo sin cambios de signo desde hace años.

Dentro de los ingresos de cada instituto se han considerado los aportes patronales y personales, incluido lo que debe pagar el Estado como empleador por aportes patronales. En ningún caso se consideró el IVA imputado a la seguridad social. Si bien la ley ha establecido que parte del déficit de la seguridad social radica en el BPS sea absorbido por la recaudación del IVA, ello no cambia el hecho esencial, que es analizar ingresos y egresos propios de la seguridad social en cada instituto. Debe recor-

darse que dentro de los egresos de la Caja Rural se incluye la Pensión a la Vejez, que de no computarse bajaría el déficit de la misma pero no lo eliminaría. No se han considerado los gastos globales de administración del BPS, ni otros servicios a cargo del organismo. ■



DANICOMAT

DANICOMAT

EN ENERO DE 1999 DEJARÁ DE SER UNA 'MONEDA VIRTUAL'

El Euro será una moneda estable con ventajas comparativas

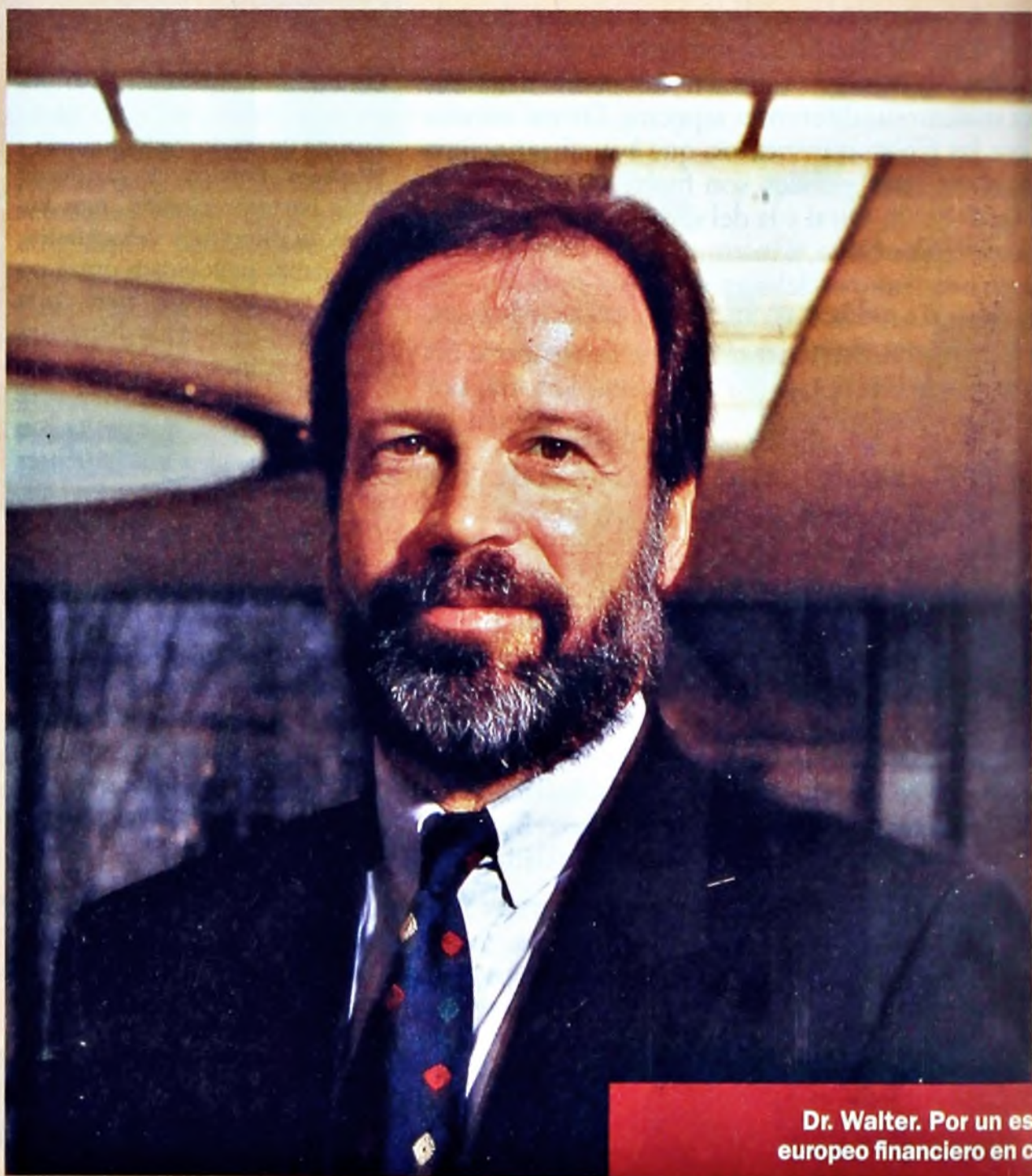
Las naciones que integran la Unión Europea han iniciado con paso firme el camino que las conducirá a implementar —en la realidad y no sólo en el papel— una moneda común: el Euro, que en enero de 1999 dejará de ser una moneda virtual cuando los ciudadanos europeos comiencen a tenerla en sus bolsillos. «El Euro será una moneda estable» juzgó el doctor Norbert Walter, jefe del Departamento de Estudios Económicos del Deutsche Bank, al considerar que con ella las empresas europeas «tendrán nuevas posibilidades en la lucha competitiva con las compañías de Norteamérica y el sudeste de Asia».

por Marta Ordoñez

Las naciones europeas que forman parte del proceso de integración política y monetaria implementado en el marco de la Unión Europea, se preparan para convertir el Euro —la nueva moneda común pactada en el viejo continente— en una realidad a partir de enero del 99. Sin embargo, por el momento, solamente un país —Luxemburgo— cumple con los requisitos acordados en el Tratado de Maastricht para integrar la unión monetaria. Se espera que seis naciones se encuentren, en el momento de lanzarse al mercado la nueva moneda, en condiciones de formar parte del proceso. En esa perspectiva se supone que, con ritmos diferentes, la totalidad de las naciones involucradas en la iniciativa estarán posteriormente en condiciones de integrar el Euro en sus economías nacionales. El camino no parece sencillo de recorrer. El jefe del Departamento de Estudios Económicos del Deutsche Bank, doctor Norbert Walter, explica en esta entrevista —realizada en Alemania por el periodista Martin Orth— los alcances de la nueva moneda.

¿Cuáles son, en su opinión, las ventajas de la unión monetaria europea, basada en la puesta en marcha del Euro como moneda real a partir de enero 1999?

Empecemos con los aspectos menos



Dr. Walter. Por un espacio europeo financiero en común

plejos: los costos de cambio de divisas dejarán de existir. El tráfico de divisas en Europa será más barato, más simple, como ya ocurre en el caso de las operaciones nacionales. Su efecto de mayor importancia se percibirá en las inversiones sobre inversiones a largo plazo, ya que el Euro supondrá la desaparición de la inseguridad en relación a la situación futura del tipo de cambio. El ejemplo muestra la experiencia, se invierte donde merece la pena y no donde no sabe lo que hace. En el acontecimiento económico, con el Euro debería surgir que nosotros, los europeos, seamos más eficientes, aumentemos nuestra competitividad y logremos que nuestras empresas vuelvan a obtener una oportunidad real en la competencia con las compañías de Estados Unidos y del sudeste asiático.

La moneda acordada, ¿supone una ampliación real del mercado financiero europeo?

Es así es. Europa dispondrá de un mercado financiero del tamaño del que tienen los Estados Unidos y eso debería resultar interesante para los inversores. Europa podrá, en el futuro, medir sus fuerzas con los mercados financieros de América y Japón. Y, naturalmente, esto contribuirá a entusiasmar por

¿No creo posible que ningún país desee, a la larga, practicar una política cambiaria a su propiobedrío y, al mismo tiempo, espere seguir siendo miembro con igualdad de derechos del mercado único.

mercado a aquellos inversores que ahora, o hasta entonces, no han considerado atractivo el mercado financiero europeo por percibirlo como demasiado pequeño. El Euro, desde la perspectiva del inversor, significará un cambio de concepto.

Sería el caso, para dar un ejemplo, del Banco Central de Singapur. Como es sabido, el instituto tiene mucho dinero para invertir. Si invierte en un mercado pequeño y más tarde quiere recuperar su dinero, puede ocurrir que al vender una cantidad considerable de títulos adquiridos descienda rápida-

mente el valor de los mismos. Para un gran inversor, un mercado reducido es como una ratonera que atrapa al ratón cuando quiere salir de ella. Semejante riesgo no existe en el mercado americano, de mayor amplitud y profundidad, ni existiría tampoco en un mercado financiero europeo de mayores dimensiones.

Si en Alemania tuviera lugar hoy un referéndum, la mayoría de los ciudadanos votaría, probablemente, en contra del Euro y a favor del marco. Posiblemente sucede lo mismo en la cabeza de muchos inversionistas. ¿Cómo explica este fenómeno y con qué argumento abogarí en favor del Euro?

La gente, y los inversores, cambiarán de opinión cuando se den cuenta que la nueva moneda es aún más estable y ventajosa que el marco alemán, pese a que ésta es ya de por sí una moneda fuerte. Como es natural, son muchas las instancias que pueden contribuir a comprender la validez, y la importancia, del Euro. Pero, al parecer, los alemanes —al igual que ciertos inversores— suelen asociar todo cambio en la denominación del dinero con el término «reforma monetaria». Y en Alemania, las dos reformas monetarias realizadas en el presente siglo tras las dos guerras mundiales, originaron una pérdida de parte del patrimonio financiero de las personas. Este temor es absolutamente infundado en lo que concierne a la moneda europea. La nueva moneda será estable y provocará, en el concierto europeo, un descenso de la tasa de inflación.

Cinco de los países que integran la Unión Europea registran hoy una tasa de inflación inferior al dos por ciento. En 1991, cuando se concertó el Tratado de Maastricht, fueron muchas las personas que criticaron el acuerdo, incluso duramente, cuestionando una cierta debilidad de los requisitos en torno a las políticas de estabilidad determinadas en el pacto. Todos deberían reconocer ahora que el grado de estabilidad logrado es sorprendentemente alto y que ello es de agradecer al proceso iniciado en Maastricht. Los temores ante la nueva moneda no son un fenómeno exclusivamente alemán. Hay otros países también preocupados por la implementación real del Euro. Es evidente que los daneses, por ejemplo, no están todavía convencidos de que necesiten una moneda común europea.

El pacto de estabilidad entre los países ¿garantiza la estabilidad?

En principio, el Tratado de Maastricht exige disciplina en materia de política financiera. Al país que no la practique le amenazan sanciones que, sin embargo, deben ser acordadas por un consejo de ministros. La propuesta alemana es que dichas sanciones sean aplicadas automáticamente. En mi opinión, esta propuesta es sensata y muchos gobiernos la aprueban. Yo mismo he reflexionado sobre el tema y no niego que siento una cierta simpatía por la idea de que las reglas del Tratado de Maastricht sean incluidas en las constituciones nacionales. Otra posibilidad pudiera ser el establecimiento de *rating* como las norteamericanas, que evalúen la política financiera de las diferentes corporaciones territoriales. A los deudores más solventes se les aplicaría tasas de interés más reducidas y viceversa. La calidad de los deudores sería evaluada como en el sector económico.

No es, tampoco, una preocupación que afecte solamente a los daneses. La preocupación la tienen diversas naciones y las causas de esta alarma difieren, según el caso, de un país a otro. Pero también hay países que abogan abiertamente en favor de la moneda europea, como es el caso de Francia y de la mayoría de los países mediterráneos. En este grupo de naciones es clara la intención de disponer, por fin, de una estable.

En Francia es fácil observar que muchas personas siguen calculando sus cuentas, o pagos, en francos antiguos, que dejaron de existir hace ya 30 años. Con antecedentes de este tipo, ¿cuánto tiempo necesitará el Euro para pasar del bolsillo al corazón de los europeos?

La experiencia francesa ha puesto de manifiesto que, evidentemente, el dinero es algo profundamente arraigado en la mentalidad, por lo que no es aceptada una nueva moneda hasta que lleva un cierto tiempo de establecida. Sería absurdo esperar que en 1999 se desencadene una pasión por el Euro y todos piensen en esta moneda. Las personas seguirán pensando, y harán sus cálculos, durante algún tiempo en su mone-

da nacional. ¿Cuándo se habrá aceptado definitivamente el Euro? Creo que esta pregunta debemos hacérsela a nuestros hijos. Mi generación no tiene la respuesta y, por lo tanto, no podrá contestarla con acierto. Nosotros podemos introducir el Euro y ayudar a convertirlo en una moneda estable, pero habrán de transcurrir años hasta que forme realmente parte de la idiosincrasia de Europa.

A principios de 1988, el Consejo de Europa estudiará qué países reúnen los criterios de convergencia para proceder a la unión monetaria. Por el momento, solamente Luxemburgo llena los requisitos establecidos. ¿Qué países deberían participar del proceso, en las fechas acordadas?

El Tratado de Maastricht es preciso al asegurar la participación de aquellos países que reúnan los requisitos y cumplan con los criterios de convergencia acordados. Sin embargo, de hecho, el Tratado no indica cuáles serán estos países. Por mi parte, no puedo imaginarme una unión monetaria europea que no merezca esta denominación. Y una unión monetaria entre Alemania y Luxemburgo si bien es, ciertamente, factible en función del Tratado de Maastricht, no es realista desde el punto de vista político y no constituirá, aún en el caso de concretarse, una real unión monetaria europea. Pienso que ella no es posible sin Francia, o sin Alemania, y creo que si ambos

Los temores ante la nueva moneda no son un fenómeno exclusivamente alemán. Hay otros países también preocupados por la implementación real del Euro.

países intervienen en el proceso también lo harán, probablemente, las naciones del Benelux—Bélgica, Holanda y Luxemburgo—y Austria. Ello no significa que todos estos países, u otros involucrados en el proyecto, puedan superar fácilmente todas las barreras que todavía existen. Por lo menos cuatro naciones tienen que realizar aún esfuerzos considerables para estar en condiciones de integrarse plenamente al proceso de creación del Euro. Es muy posible que al principio sean solamente seis los países que integren la unión monetaria.

¿Cómo y cuándo se integrarían las naciones restantes?

Europa es ya, desde hace bastante tiempo, una Europa de diferentes velocidades. La palabra «velocidad» quizás no sea la más adecuada, pues da la impresión de que los diferentes países viajan en diferentes trenes. Lo que realmente ocurre es que Europa se desarrolla con diferente rapidez, y en diferentes aspectos. Por ejemplo Francia, que en el proceso de integración ha ocupado siempre un puesto de liderazgo, ha estado mucho tiempo fuera del «tren» en lo que se refiere a la OTAN. Es evidente que algunos países europeos ponen en tela de juicio si la unión europea es para ellos tan importante como para formar parte del proceso desde un principio. Y ello no se debe solamente a que abriguen dudas en cuanto a los criterios de convergencia. Ciertas naciones no desean participar aun en el caso, por demás probable, de que consigan cumplir con las condiciones pactadas. Así pues, en 1998 el planteamiento de la cuestión será muy diferente. Para algunos países no tendrá la menor significación la circunstancia de no reunir estos criterios, puesto que de todas formas no desean participar. Para otros, en cambio, esto puede ser un desengaño. En este último caso será necesario crear los requisitos adecuados para que los países que integren este grupo de naciones puedan formar parte del proceso en cuanto estén preparados para ello.

¿Qué ocurrirá con los países que en forma sostenida no quieren participar?

No creo posible que ningún país desee, a la larga, practicar una política cambiaria a su propio albedrío y, al mismo tiempo, espere seguir siendo miembro con igualdad de derechos del mercado único. Cuando menos hay que cuidar de que estos países, si existieran, no se aprovechen del tipo de cambio para obtener, ilegalmente, ventajas comparativas. No puede tolerarse que un país adopte, por un lado, una actitud de aislamiento y, por el otro, espere que sus socios le traten como a aquellos cuyo comportamiento es irreprochable. Es ésta una cuestión a la cual solamente el tiempo podrá dar respuesta.

¿De qué dependerá la estabilidad del Euro?

En primer lugar de la política que establecerá el Banco Central de Europeo que, naturalmente, aún desconocemos porque este organismo todavía no existe. Lo que sí sabemos es el contenido de la ley sobre el Banco Central Europeo.

¿El Euro supone una política salarial y fiscal coordinada?

La unión monetaria no es ni una reforma monetaria ni una unión social. En Norteamérica, que cuenta con una moneda única desde hace más de un siglo, las diferencias salariales entre Nebraska y Nueva York son tan profundas como las existentes en Europa entre Portugal y el país más rico. La comparabilidad no tiene que ser sinónimo de uniformidad. En el caso de los impuestos directos es justo que haya diferencias en armonía con las prestaciones del Estado respectivo. Lo que no es correcto es que haya diferencias en cuanto a los impuestos indirectos, por ejemplo el caso de un impuesto sobre la gasolina de un marco por litro en un país y de la mitad de este importe en otro.

Sin embargo, quien desee establecer un mercado único europeo y eliminar las fronteras no puede seguir practicando, al mismo tiempo, una política nacional.

Y su orientación hacia la estabilidad es la más pronunciada de todas las leyes sobre los bancos emisores. Su objetivo, claro e inequívoco, es la estabilidad de los precios, una gran independencia de las políticas nacionales y de las influencias cotidianas. Voy a permitirme expresar una hipótesis: cuando el Banco Central Europeo inicie sus tareas, el mercado no creará que este organismo es tan eficiente como, por ejemplo, el Bundesbank. Cuando este fenómeno se perciba en el mercado, supongo que el Banco Central Europeo se comportará de igual modo que lo ha hecho el Bundesbank siempre que se han abrigado dudas en cuanto a la estabilidad: acrecentará sus esfuerzos por garantizarla. Entonces, el Banco Central Europeo ganará, con relativa rapidez, la confianza de los mercados.

¿Qué pasará con el Bundesbank?

Será uno de los bancos nacionales integrados en el sistema global del Banco Central Europeo. Es decir, el presidente del Bundesbank será automáticamente gobernador de la nueva banca Central de Europa. Dicho de otro modo, el Bundesbank se convertirá en una dependencia del Banco Central Europeo y dejará de practicar una política monetaria autónoma para llevar a la práctica la que acuerde este organismo. ■

Copyright Zeitschrift Deutschland

El país gasta en hospitales públicos y mutualistas el 9 por ciento de su PBI

Hace 15 años gastaba el 6,3 por ciento. Sin embargo, el perfil sanitario del país no ha mejorado de acuerdo a lo esperable

Para el contador Alejandro Ramos, como lo explica en esta nota escrita especialmente para Posdata, el sistema nacional de salud presenta hoy un conjunto de "factores críticos" como consecuencia de la promoción —realizada "en forma no racionalizada", precisó— de alta tecnología de aplicación médica. A su juicio, este proceso presenta una tendencia a "sobreenvertir en equipamiento médico, con ausencia de límites precisos, tanto cuantitativa como cualitativa", que podría generar efectos explosivos sobre el gasto en salud". En ese sentido, alertó en que esta inversión no necesariamente se traducirá "en mejoras sustanciales para la salud de los habitantes". En su reflexión, Ramos recuerda que el año pasado se pagaron 110 millones de dólares para atender a 8 500 pacientes con terapias de alta especialización, en tanto el Ministerio de Salud Pública —a través de ASSE— gastó 220 millones de dólares para dar cobertura integral a 800 000 beneficiarios. "¿Son dos países diferentes?. No, se trata, en ambos casos, de Uruguay", afirma Ramos al considerar que "en el sector se está procediendo a una lenta toma de conciencia" sobre estos problemas que, a su juicio, en una perspectiva global, "representan los grandes temas del sector salud para los próximos años".

por Cr Alejandro Ramos

Casi semanalmente vemos por la prensa como distintas organizaciones prestadoras de salud, privadas y algunas públicas, incorporan sofisticados equipos de diagnóstico o tratamiento al equipamiento médico del país. La introducción de tomógrafos computados, equipos de resonancia magnética, eco-doppler color, litotritores y otros similares ya no causan novedad y se ven como un hecho positivo: es el progreso de la tecnología y sin duda va en beneficio de los pacientes. El tema que no se discute con tanta frecuencia es cómo impactan estas adquisiciones sobre el gasto en salud.

En otro orden, semanas atrás se conmemoró el Día Mundial de la Salud. En nuestro país se realizó un acto que contó con la participación del presidente Dr Julio María Sanguinetti y del ministro de Salud Pública, Dr Alfredo Solari. El presidente Sanguinetti se refirió con cierta frustración respecto de que aun cuando se desarrollan más servicios de asistencia externa, en los policlínicas, igualmente hay accidentes de todo tipo. O sea, la gente no cuida



su salud lo suficiente.

El impacto de la tecnología sobre el gasto de salud y el enfoque "cultural" de la

población sobre su salud son algunos de los temas principales que tiene el país en ese campo, y por su carácter los tendrá por

mucho tiempo.

No son sin duda temas simples. El país gasta el 9 por ciento del Producto Bruto Interno (PBI) en salud, incluyendo gastos públicos y privados, institucionales y directo del bolsillo de los pacientes. Hace quince años gastaba el 6,3 por ciento, pero el perfil sanitario del país no ha mejorado de acuerdo a lo esperable, incluso ha empeorado en algunas áreas, como los accidentes. En la comparación internacional Uruguay figura en niveles altos, aún alejados de Estados Unidos, con un 15 por ciento, pero muy superiores al Reino Unido y Japón, con un 6 por ciento. En la comparación no aparecen mejores indicadores sanitarios globales para Estados Unidos que para los otros dos países nombrados; incluso al contrario, Estados Unidos tiene más de 30 millones de personas sin cobertura sanitaria y el Reino Unido tiene una cobertura universal, que incluye a todos sus habitantes. En un caso la alta tecnología gobierna al sector y los gastos en salud crecen a ritmo acelerado; en el segundo caso, a través de un sistema de seguro nacional con limitaciones y un manejo de líneas de espera para muchos servicios no urgentes, la evolución del gasto está más controlada.

El caso uruguayo

En el caso de Uruguay, que no ha resuelto problemas como el de la mortalidad infantil —aún ronda un nivel del 20 por mil nacidos vivos (casi el doble de países como Chile, Cuba y Costa Rica)—, y que tiene tasas de mortalidad por tumores y enfermedades cardiovasculares superiores a los países desarrollados (patologías para las que mucho se puede avanzar mediante prevención y promoción de estilos de vida saludables), el problema parece mucho más claro. Parecería “saludable” invertir en programas de prevención y promoción de salud hasta al menos alcanzar ciertos niveles aceptables antes de profundizar el gasto en alta tecnología médica.

Sin embargo éste no es el caso. En realidad, el gasto en prevención y promoción de salud es una fracción insignificante del gasto en alta tecnología. Un ejemplo: el programa más importante del área materno-infantil del Ministerio de Salud Pública (fortalecimiento del área materno-infantil y regionalización de la atención de la embarazada, del parto y del recién nacido),

orientado a disminuir la mortalidad infantil a través de mejores controles de embarazos y seguimiento del recién nacido en población de alto riesgo, este año en Montevideo y Canelones insumirá un gasto de U\$S 238 000. Ese monto equivale al costo de unas veinte operaciones de cirugía cardíaca infantil, o al costo de la atención de seis niños en CTI durante cuarenta días cada uno, como es necesario para enfrentar problemas críticos derivados de bajo peso al nacer, infecciones y otros trastornos que en una alta proporción son prevenibles. La reciente introducción de técni-



cas de alta tecnología como los trasplantes de médula ósea en el Fondo Nacional de Recursos determinan un pago por acto de entre U\$S 70 000 y U\$S 80 000, lo que hace la comparación anterior aún más dramática.

Pero ¿tiene sentido hacer estas comparaciones? Creemos que sí, y cada vez más en el futuro. Desde un punto de vista de “costo efectividad”, es decir, midiendo los costos de los actos médicos en relación al impacto sobre años de sobrevivencia del paciente que generan, es cada vez más notorio que el país sigue apostando a actos

médicos caros para pocas personas, muchos casos con pocos beneficios o con terapias alternativas más sencillas, y económicas en algunos casos. Desde un punto de vista global, la orientación del gasto en salud, por tanto, no toma en cuenta el “costo de oportunidad” de la alta inversión en tecnología, que es económicamente lo que no se invierte en términos de prevención, promoción, gastos que particularmente canalizados en la población crítica tendrían un gran alcance e impacto sobre la salud.

Es la forma como están estructuradas las decisiones de gasto en salud en el país.

Se podrá aducir, estando todo tan claro, por qué no se reorienta el gasto. El problema es que una vez que está disponible la alta tecnología se usa, y cada vez más. No es el costo de adquisición de los equipos en sí, a pesar de ser caros, lo determinante. Es el costo diario, permanente de su utilización, además de los nuevos gastos que en cadena se generan por la misma. Por otra parte, la población muchas veces ya está preparada culturalmente para “pedir” la tecnología más sofisticada, en un enfoque erróneo, pensando que de esa manera asegura su máxima probabilidad de curar. Éste es el caso, principalmente, de los medicamentos y ciertos sistemas de diagnóstico.

La alta tecnología

La alta tecnología en el país se introduce en el sector salud de una forma escasamente regulada, por intermedio de grupos de médicos que adquieren equipamiento de diagnóstico o terapéutico y que por su ubicación como médicos de las instituciones de prepago IAMC —las mutualistas— están en posición de generar demandas de dichos servicios. Cuando el volumen de la demanda es suficiente, la tecnología es absorbida por las IAMC, que desarrollan el servicio con recursos propios. Si bien el MSP evalúa preceptivamente la adquisición de la tecnología, no lo ha hecho teniendo en cuenta criterios de costo-efectividad ni el impacto sobre los gastos globales en salud.

Para cubrir un conjunto de actos médicos de alta tecnología y alto costo el país tiene un fondo financiero especial, creado a fines de la década del 70, con el objetivo de cubrir a toda la población. Dicho fondo, denominado Fondo Nacional de Re-

Los (FNR), está constituido por aportes suplementarios de los afiliados a las instituciones de medicina colectiva IAMC y por acto de fondos públicos para cubrir los correspondientes a beneficiarios del sistema público de atención de la salud.

Los actos (prótesis de cadera y rodilla, cirugía cardíaca, diálisis renales, marcapasos, transplantes de riñón, de médula ósea, amputaciones en el Centro Nacional de quemados y otras terapias) son realizados en los Institutos de Medicina Altamente Especializada (IMAE), grupos médicos privados asociados con tal fin en distintas especialidades, o en algunos casos instituciones de asistencia médica, e incluso hospitales públicos, que desarrollan el servicio con recursos propios o presupuestales en cualquier caso, pero que facturan de la misma forma que dichos grupos médicos al FNR por los actos realizados.

En la práctica, el mecanismo de pago por acto, la difusión de las propias tecnologías, ausencia de controles, reglamentos y normatizaciones técnicas sobre los actos médicos por el Fondo han determinado un importante crecimiento en los gastos del FNR. En 1995, los pagos por actos realizados por el Fondo alcanzaron un nivel de U\$S 110 millones para un conjunto de beneficiarios estimados, en dicho año, en unos 100 pacientes, casi un tercio de ese monto destinado a diálisis renales. En contraposición, el MSP a través de ASSE gastó alrededor de U\$S 220 millones para dar cobertura integral a sus beneficiarios, estimados en un número de 800 000 en todo el país. ¿Son dos "países" diferentes?. No, es la crata del Uruguay en ambos casos.

Adicionalmente al gasto que se financia en el país en alta tecnología, el FNR, desde hace algunos años, envía pacientes al exterior, con fondos obtenidos del producto de parte de la recaudación del Cinco por Oro y financiamiento de los pacientes de acuerdo a su capacidad de pago. El país está dispuesto a que cuando se presenta la alta tecnología el paciente, cubierto por el Fondo Nacional de Recursos, como todo residente en el país, pueda obtener atención en otro país si se verifica que el tratamiento ordenado por su médico no está disponible en Uruguay. Esto no existe en ninguna otra parte del mundo, y muestra a qué distancia está dispuesto a llegar el sistema de salud en los aspectos curativos frente a lo poco que invierte en etapas iniciales de la enfermedad, o en su prevención.

Pero no toda la alta tecnología en salud se concentra en el Fondo. Los tomógrafos, resonancias magnéticas, eco-do-

ppler y otros estudios de diagnóstico, los gastos en tratamiento intensivo y otros aspectos de la gestión médica, son parte de las variadas técnicas difundidas en forma creciente en el mutualismo y en los servicios públicos, atendidos por médicos con un grado importante de especialización, y en todos los casos con altos grados de atención.

El factor determinante

En realidad, el factor determinante de la difusión de la alta tecnología y la elección del modelo de atención prevaleciente es el médico. La función del médico es esencial en cualquier modelo de atención para determinar el tipo y la cantidad de servicios que "ordena" para atender el paciente.



Existe una cultura sanitaria en el país que favorece y promueve un uso de tecnología cada vez más creciente. En parte la formación del médico es importante, pero probablemente la principal razón es el exceso de médicos que tiene el sistema nacional de salud. Existen once mil médicos en el país, en una relación de 294 habitantes por médico, una de las tasas más altas del mundo. Esta sobreoferta médica ha determinado estrategias individuales de especialización y sobre-especialización como forma de superar las condicionantes del mercado de sus servicios profesionales. En 1994 el 71,5 por ciento de los médicos de Montevideo tenía algún título de posgrado, un 28,2 por ciento tenía dos o más títulos, y un

91,5 por ciento de los médicos con menos de cinco años de egresados estaba realizando estudios de posgrado universitario.

En contraposición, el médico de familia, generalista, con una óptica centrada en el paciente y no en la enfermedad, ha ido desapareciendo abrumado por el desarrollo de la tecnología y la especialización médica, y por los escasos honorarios que le asigna el sistema de contratación. Con menores ingresos y escasa valoración por parte de la comunidad, se ha reducido su número y su motivación. Sin embargo, el médico de familia, conjuntamente con un mayor énfasis en políticas de salud adecuadas como la promoción y prevención en salud, es la única carta que a largo plazo permitirá controlar el gasto en salud y mejorar los indicadores del estado sanitario de la población. Se estima que hasta un 80 por ciento de las consultas médicas de primer nivel podría resolverse, y no generar mayores gastos en otros niveles de atención, si se efectuaran a médicos de familia o generales con la adecuada preparación técnica.

Como consecuencia general de todo este marco de funcionamiento, el sistema actual tiene factores críticos de promoción de alta tecnología en forma no racionalizada, con tendencia a sobreinvertir en la misma y con ausencia de límites precisos, tanto cuantitativa como cualitativamente, que podrían generar efectos explosivos sobre el gasto en salud y su distribución en el país, y que los mismos no se traduzcan en mejoras sustanciales para la salud de los habitantes.

En la etapa actual en el sector se está procediendo a una lenta forma de conciencia sobre estos temas, más allá de que se conocen y se discuten desde hace años. La población no ha tomado esta conciencia todavía. Los ajustes al modelo de atención que están a estudio del Ministerio de Salud Pública, cambios en el marco regulatorio al sector privado de atención, el fortalecimiento y la descentralización de los hospitales de ASSE, son los primeros pasos en la dirección buscada. Conjuntamente deberán existir cambios de más largo plazo como los de orientación y énfasis desde aspectos curativos hacia una mayor prevención y promoción, revalorización del médico de familia, mayor conciencia sobre los límites del gasto en salud en función de la capacidad de financiamiento que el país tiene. Son, desde una perspectiva global, los grandes temas del sector salud para los próximos años. ■

MEDIO AMBIENTE

Primer Premio de Promoción a la Pyme Innovadora 1996

Los cinco proyectos de cooperación bilateral uruguayo-alemana de fomento a la pequeña y mediana empresa (Fundasol, Cámara de Industrias, Dinapyme, ACAC e IPRU, así como la sociedad de cooperación técnica alemana GTZ) realizarán el primer concurso en el que se premiará a la Pyme Innovadora. Bajo el lema "Protección del medio ambiente y de los recursos naturales", se premiará en esta instancia a pymes cuyo potencial creativo haya generado procesos productivos menos contaminantes o de menor consumo de recursos naturales (sea materia prima o energía), o que hayan desarrollado productos que aportan activamente a la protección ambiental.

Con la entrega de los premios se procura desarrollar un foro que permita multiplicar conceptos exitosos y eficaces en la generación de innovaciones que no sólo aportan a la conservación de nuestra tierra, fauna y flora, del aire y las aguas uruguayas, sino también a la conservación de los tan apreciados recursos naturales. El premio se entregará el 13 de agosto de 1996, el Día de la Pequeña Empresa, y los ganadores recibirán un stand en la Expo Pyme que se desarrollará en el Laboratorio Tecnológico del Uruguay (Latu), valorado en 1 620 dólares, más la cantidad necesaria para la decoración del mismo, que se estimó en 1 500 dólares. ■

TECNOLOGÍA

Investigadores uruguayos crean nueva técnica



La utilización de las técnicas de biología molecular en el campo de la tipificación genómica de agentes infecciosos, así como en la identificación de individuos, se ha generalizado en los últimos diez años, gracias a que permite alcanzar niveles de precisión, especificidad y sensibilidad mayores que las técnicas precedentes. Una de las aplicaciones clínicas de mayor interés es la detección de microorganismos en pacientes inmudeprimidos y el control de trasplantados de médula ósea por la técnica de la huella genética.

Un proyecto Iberoeka auspiciado por el Programa Iberoamericano de Ciencia y

Tecnología para el Desarrollo (Cyted) permitió a las empresas Pharmagen SA de España y Genia de Uruguay —la única en nuestro país que trabaja en ese campo— desarrollar un kit denominado Herplex, que permite la detección simultánea de los seis virus herpes humanos más importantes. Este producto lleva incorporado un control positivo interno, construido a partir del gen de la DNA polimerasa de un virus herpes animal, que permite monitorizar el funcionamiento de la reacción de amplificación y excluye la posibilidad de falsos negativos. ■

INICIATIVA

La Cámara de Industrias ingresa en Internet

En muy breve lapso la Cámara de Industrias del Uruguay CIU) tiene previsto ingresar en la red internacional de informática Internet. La iniciativa, que se implementará a través de un convenio que la entidad firmará con una empresa proveedora del servicio, posibilitará la presencia en la red, a escala mundial, de datos e informaciones del sector industrial uruguayo. Los socios de la Cámara tendrán también la posibilidad de elaborar e incluir en la información



que circulará por vía de Internet sus propias páginas web, en un servidor que estará instalado en la sede de la CIU. Este servicio se prestará a un costo preferencial. ■

ENCUENTRO

empresas uruguayas
en encuentro vitivinícola

Las empresas Establecimiento Joanico y Vitícola Uruguay confirmaron su presencia en el primer encuentro empresarial de vitivinicultura acordado entre el Mercado Común del Sur (Mercosur) y la Unión Europea, que se realizará en la ciudad de Mendoza, República Argentina, del 13 al 15 de junio próximos.

El Eurocentro Uruguay invitó a las empresas del sector vinos a participar en este evento y está esperando la confirmación de tres empresas nacionales. Por su parte, la Unión Europea presentó un listado de trece empresas italianas y francesas que viajarán a la provincia de Mendoza, sumándose a las noventa firmas vitivinícolas argentinas, chilenas y brasileñas que participan de este primer encuentro.

El encuentro está concebido para brindar una oportunidad de hacer negocios a un conjunto de sectores, entre los cuales pueden encontrarse productores de uvas, productores de vinos, empresarios de secado de uva, firmas concentradoras de mosto de uva, compañías dedicadas a subproductos de la elaboración de vinos, diferentes líneas de embalaje de vinos, distribuidores de etiquetas y todas las firmas relacionadas con lo que se llama el 'vesti-



do' de botellas, así como fabricantes de equipamientos de refrigeración, o para la molienda de uva, *know how* enológico y transferencia de tecnología. ■

ANÁLISIS

coyuntura macroeconómica
programa de calidad total

La Fundación Uruguaya de Cooperación y Desarrollo Solidario (Fundasol) presenta un programa de calidad total para pequeños empresarios y un curso de análisis de la coyuntura macroeconómica. En el primer evento los participantes estarán en condiciones de implantar sistemas de calidad total en sus empresas y orientar en criterios de satisfacer al cliente para alcanzar mejores y mayores niveles de competitividad. Los beneficios obtenidos están referidos a transformaciones en todas las áreas de la empresa, optimización de los recursos y cambio de mentalidad en el más

amplio de los sentidos.

El programa está destinado a empresarios y directivos de empresas pequeñas y medianas que consideren necesario el cambio cualitativo y cuantitativo de sus empresas, para lograr consolidarlas y mejorar su rentabilidad. Se recomienda especialmente a aquellas empresas cuyo equipo de trabajo supere las cuatro personas. El curso de análisis de la coyuntura macroeconómica tendrá como temario principal el nivel de actividad económica del país, la demanda y sus componentes, precios y competitividad e ingresos y financiamiento. ■

CAPACITACIÓN

Nueva edición
del juego
empresarial Topic

Del 22 al 24 de mayo se realizó una nueva edición del juego empresarial Topic. Este seminario de simulación empresarial, el tercero que se realiza en nuestro país, fue organizado por la Escuela de Marketing Internacional de Baden Wurttemberg, Alemania, y el Servicio de Apoyo a la Pequeña y Mediana Industria, en el marco del proyecto que la Cámara de Industrias del Uruguay (CIU) mantiene con la agencia alemana de cooperación técnica GTZ.

Este juego, que consiste en un software para computadoras personales preparado por IBM, pretende que los participantes aprendan a tomar decisiones empresariales en equipo, profundicen sus conocimientos sobre las relaciones económico-empresariales, incluso dentro de una empresa, y conozcan el entorno económico nacional en el cual se desenvuelve una compañía.

El juego de simulación de la gestión empresarial brinda a los participantes la posibilidad de entrenarse en el proceso de planificación y toma de decisiones y en la aplicación de técnicas empresariales sin los riesgos propios de la práctica. Los participantes del juego se encuentran en la misma situación de un gerente que, en la práctica, ingresa en una empresa que trabaja en una rama desconocida para él y en la que asume una labor nueva. La posibilidad de acelerar el tiempo que brinda el modelo deja al descubierto la interdependencia de las decisiones y sus repercusiones, lo cual permite simular, en un tiempo relativamente corto, el desarrollo de una empresa a lo largo de varios años. ■

Guess en Punta Carretas Shopping

Con la presencia, como invitada especial, de la modelo argentina Valeria Mazza, la firma estadounidense Guess –fabricante de jeans y ropa casual– inauguró su primer local en Montevideo, en el Punta Carretas Shopping. Hasta ahora, la línea era comercializada en la capital en distintas tiendas y locales que contaban, entre sus artículos, con prendas de Guess que compartían vidrieras y escaparates, especialmente en los shopping, con las de otras marcas.

No ocurría lo mismo en Punta del Este, ya que desde hace varias temporadas la empresa mantiene locales propios en la zona –principalmente en La Barra y en José Ignacio– que le han permitido marcar su presencia. Ahora, en un segundo paso, la firma lanza su primera tienda en la capital.

En Estados Unidos las prendas Guess se venden en cadenas como Macy's,

Nordstrom's o Bloomingdale, además de comercializarse en más de cien locales propios y en más de cincuenta *department stores* en Argentina, Australia, Brasil, Canadá, Francia, Hong Kong, Indonesia, Italia, Corea, Malasia, México, Filipinas, Singapur, Taiwan y Tailandia. Entre 1994 y 1996 la firma inauguró setenta nuevos establecimientos, y este año, junto con Uruguay, se incorporarán a la línea países como Arabia Saudita, Colombia, Panamá y Venezuela.

La historia de la marca es breve. En 1977 la familia Marciano –oriunda de Marsella– deja Francia para instalarse en EE UU. Una vez allí, abren un negocio de ropa de estilo *western*. Pocos años después, en 1981,



se redefine el marketing de la marca jeans, que lanza una propuesta basada en prendas llamadas *stone washed*, de calce perfecto. Un representante de Bloomingdale probó esta propuesta llevando treinta pares de jeans, a consignación; a las pocas horas se habían vendido, y había nacido Guess.

En la conferencia de prensa acompañaron a Mazza el presidente de Guess-Uruguay, Cr Gustavo Barbero, y Martin Gotad, encargado de imagen de Guess para nuestro país y Argentina. ■

Uruguay es un buen mercado para Visa

“La industria del turismo resulta clave para el mercado de tarjetas de crédito, ya que genera un nivel de transacciones un cinco o siete por ciento más alto que el que se da en el consumo local”, dijo a **Posdata** el vicepresidente del Departamento de Desarrollo de Negocios para América Latina de Visa, José Cárdenas, que visitó Montevideo. El alto ejecutivo estimó que “cada mercado es diferente”, al considerar que, para Visa, Uruguay representa una plaza en crecimiento que –luego de cuatro años de labor– le ha permitido a la empresa –según los datos brindados por Cárdenas a esta revista– emitir casi 300 000 tarjetas, “lo cual representa una participación importante en el mercado”, precisó.

De acuerdo a la charla sostenida, Visa cuenta hoy a escala mundial con un 51 por ciento del mercado en circulación de tarjetas, y cuenta casi con el 50 por ciento del volumen de ventas por pagos realizados. Según Cárdenas, la firma factura en América Latina 25 000 millones de dólares, monto que representa el 5 por ciento del

volumen global de negocios de Visa a nivel mundial, ámbito en el cual factura 500 000 millones dólares.

En Uruguay la compañía trabaja en base a la firma CistarBank, asociada al Banco la Caja Obrera, Banco Pan de Azúcar y Banco Comercial, entidades encargadas de administrar la gestión de Visa en el país. Paralelamente, la tarjeta de crédito opera también por medio de otros bancos, tales como el City Bank o el Banco de Boston. Al mismo tiempo, la financiera Oca mantiene un acuerdo con Visa que le permite emitir una tarjeta conjunta, llamada Oca-Visa.

Visa Internacional –fundada en 1969– es una asociación de instituciones financieras que se integran al sistema como miembros. La casa matriz es la dueña de la marca, define los productos, centraliza los sistemas de computación y de marketing, y dirige el sistema de telecomunicaciones –de su propiedad– que hace posible que un banco uruguayo emita una tarjeta que puede circular en 187 países como un medio



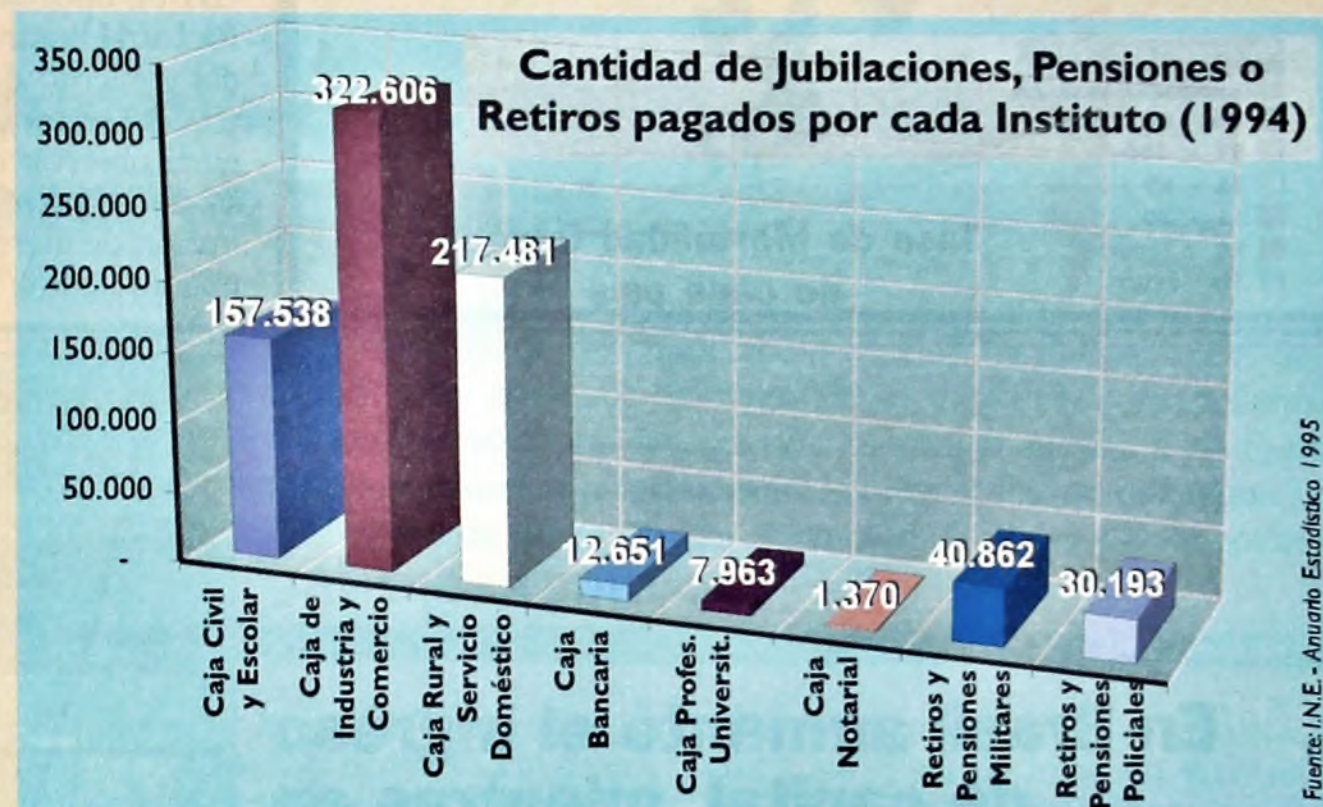
Cárdenas. Vicepresidente para América Latina de Visa

de pago.

Visa no determina las políticas de los bancos vinculados al negocio de tarjetas, son ellos los que determinan a quién se entrega, o no la tarjeta Visa en Uruguay: “nosotros no tenemos injerencia alguna en ese aspecto”, puntualizó Cárdenas. ■

Caja Civil tiene menos beneficiarios pero paga en promedio un 75% más a cada uno

La Caja Civil tiene menos beneficiarios pero paga en promedio un 75 por ciento más a cada usuario. En el sistema de seguridad social, actualmente, los beneficiarios de jubilaciones o pensiones están aún concentrados en las cajas que engloba el Banco de Previsión Social (BPS). En ese marco, solamente la cantidad de beneficiarios de la Caja Rural y el Servicio Doméstico está incrementándose en 59 890 pensiones a la vejez. Los egresos se mantienen en una proporción coherente con la cantidad de beneficiarios en las cajas Civil, Escolar y de Industria y Comercio. Sin embargo, el nivel de los egresos, la Caja Civil llega a pagar prestaciones por un 88 por ciento de lo que paga Industria y Comercio. Esta información desagregada por cada servicio es útil a la hora de analizar la seguridad social y sus repercusiones en las finanzas del país, ya que casi 1 000 000 pasividades—sobre un total general de 790 000—están radicadas en el BPS, lo cual muestra el peso de esta institución en el sistema de seguridad social. Sin embargo, este peso disminuye desde el punto de vista financiero por-



que la pasividad promedio que se paga en el BPS es inferior al promedio de los demás institutos.

Finalmente, cabe puntualizar que dentro del BPS se encuentran radicados, además de las jubilaciones y pensiones, otros sistemas como asignaciones familiares, seguro de salud, seguro de desempleo y sis-

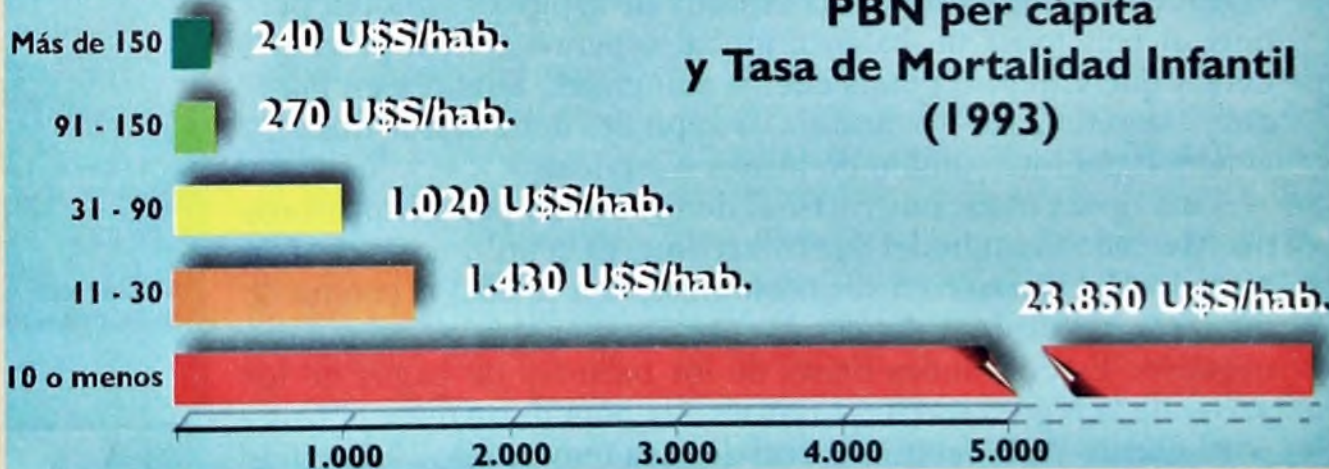
temas especiales, todo lo cual parece razonable analizarlo por separado. La consideración de cifras globales es imprescindible en muchas circunstancias, pero el análisis y la comprensión de los problemas de la seguridad social exigen desagregar las cifras, como se ha hecho en los indicadores mostrados aquí. ■

ÍNDICE MUNDIAL

La tasa de mortalidad infantil de países pobres llegó a 150 por mil nacidos vivos

Una estrecha correlación muestran la tasa de mortalidad infantil de un país—que representa la cantidad de defunciones de niños menores de un año por cada mil niños nacidos vivos—y la riqueza de ese país, medida en términos del Producto Nacional Bruto (PNB) per cápita. En los extremos del gráfico puede verse que los países con menos del 10 por mil de mortalidad infantil tienen un PNB per cápita promedio de U\$S 23 850, mientras que los países con mortalidad infantil de más de 150 por mil presentan un PNB per cápita de U\$S 240. El punto es muy importante al diseñar el modelo económico, pues como ha establecido Paul Samuelson, Premio Nobel de Economía

Fuente: Banco Mundial - Atlas 1996



formado en Harvard, “la mano invisible—los mercados libres—puede ser muy eficiente, pero ciega a la justicia o la equidad”.

El Banco Mundial (BM) marca para Uruguay un 19 por mil de mortalidad infantil, algo menor que la de Argentina—24



por mil— y mucho menor que la de Brasil —57 por mil—, aunque muy superior a la de los países desarrollados, que tienen menos del 10 por mil. El gran desafío parece ser lograr un funcionamiento eficiente de los mercados, sin los problemas que acarrearán las enormes diferencias de oportunidades iniciales de la gente. Richard Haveman, en texto editado por la AID del gobierno de los EE UU sobre la economía del sector público, establece: “Es importante observar que una sociedad basada en el sistema de mercado puede modificar la distribución de ingresos sin perturbar el funcionamiento de éste”. ■

ÍNDICE REGIONAL

En Brasil aumentó el ingreso de capital, mientras en Argentina ha sido casi nulo

Según datos recientes preparados para evaluar la situación generada en Argentina en 1995, el país muestra —por primera vez en varios años— un superávit en el intercambio comercial de bienes y servicios que coincide, en el tiempo, con la brusca caída de la entrada de capitales a su economía. Vale la pena recordar que el ingreso de un fuerte flujo de capitales del exterior fue intenso durante 1993 y 1994. Sin embargo, el balance global negativo que se ha percibido fue al menos parcialmente cubierto con financiamiento excepcional del déficit de balance de pagos del Fondo Monetario Internacional (FMI).

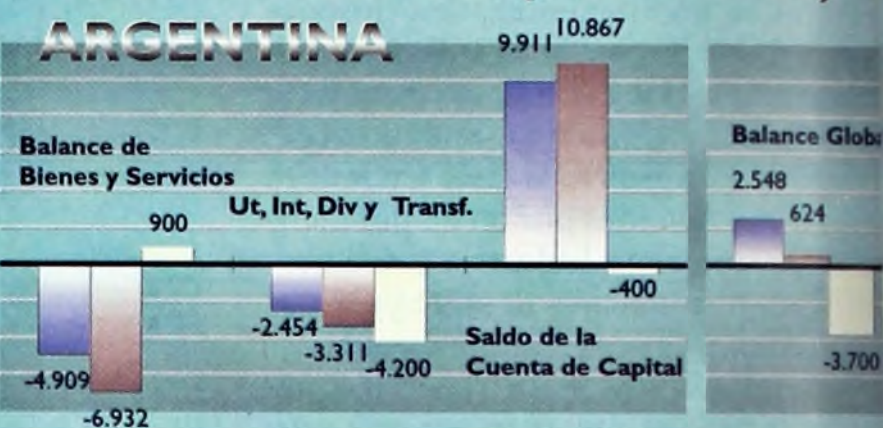
Por su parte, en 1995 Brasil presenta una situación comercial inversa, ya que, asociado con el Plan Real —que estabilizó la moneda brasileña—, presentó por primera vez en mucho tiempo un déficit en el intercambio internacional, el cual ha sido financiado con una fuerte entrada de capitales, que hace que el país tenga finalmente un balance global superavitario.

En el caso de Uruguay, la entrada de capitales también permite al país tener un balance global superavitario, a pesar del déficit que se registra en la cuenta comercial. También en Paraguay —según Cepal— la entrada de capitales del exterior financió el déficit del intercambio de bienes y servicios.

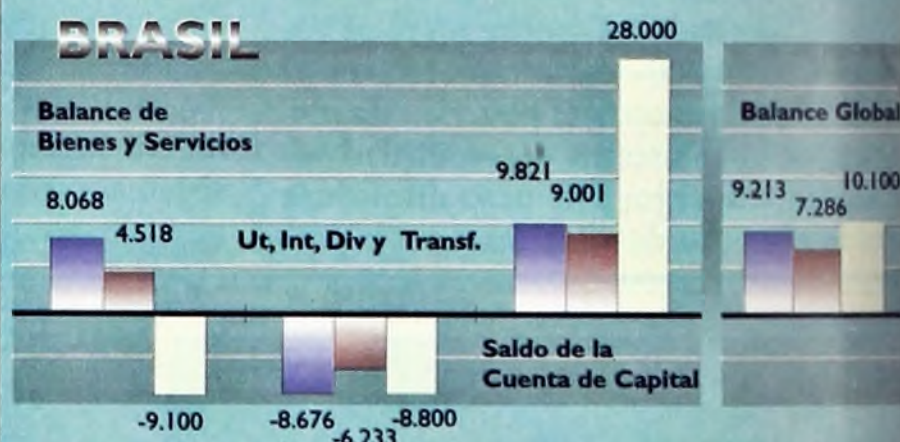
Una característica estructural de los cuatro países miembros del Mercado Común del Sur (Mercosur) es la utilización neta de capitales del exterior en sus economías, con lo cual la cuenta de intereses, utilidades y dividendos presenta siempre un saldo neto negativo. Estas grandes líneas de los balances de pagos de los países de la región son importantes a la hora de analizar el comportamiento de la economía real de cada uno de ellos. Las cifras son anticipos de Cepal —antes de que estén finalizados los balances de pagos de cada país— y presentan algunas diferencias metodológicas con el balance nacional de cada uno. ■

Balances de Pagos de los países del MERCOSUR (1993 - 1995)

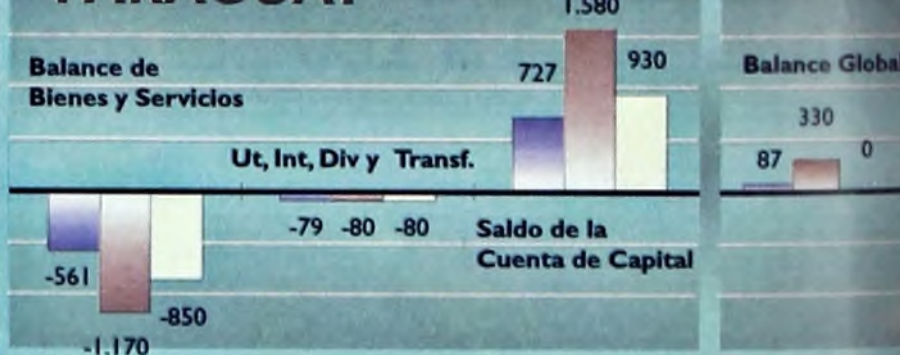
ARGENTINA



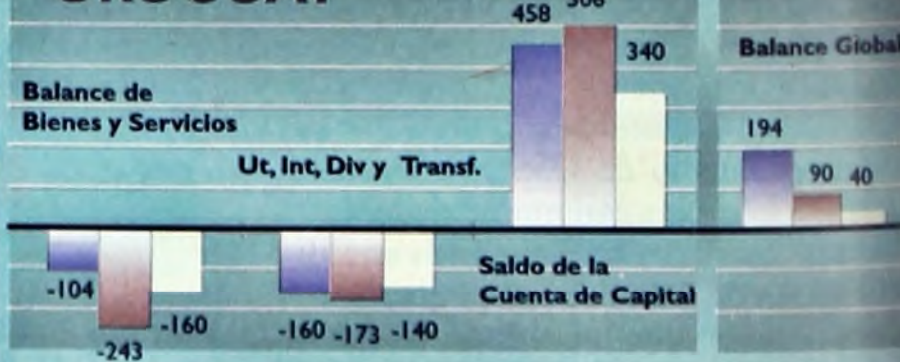
BRASIL



PARAGUAY



URUGUAY



1993 1994 1995

Fuente: CEPAL en base a informaciones del FMI y fuentes oficiales.

INTERMEDIARIOS SEÑALAN QUE LOS BONOS CLASIFICADOS SON MÁS SEGUROS Y MÁS FÁCILES DE VENDER

Los mercados financieros desde una perspectiva mundial

Quienes participan en los mercados de capital enfrentan decisiones de importancia crucial. La globalización de la economía multiplicó la exposición al riesgo de los inversores, y las opciones de inversión de capital son apabullantes, tanto en su número como en su complejidad. Para los países con mercados emergentes es vital el acceso a los mercados internacionales de capital. Su capacidad para captar fondos aumenta considerablemente si logran conseguir una clasificación de reconocimiento internacional para sus instrumentos de deuda. La obtención de dicha clasificación es equivalente a sacar un "pasaporte al crédito".

por John Bohn

Este hecho, sobre todo, es de particular importancia en mercados en los cuales el emisor no es suficientemente conocido, o frente a los cuales los inversionistas pueden estar poco familiarizados con su idioma, su cultura empresarial o sus procedimientos contables. Este mayor acceso al mercado se traduce, por lo general, en menores costos de captación de fondos, especialmente para las emisiones de alta clasificación. La credibilidad de una clasificación de valores establecida por una entidad de buena reputación puede facilitar a los emisores su acceso a los mercados de capital en las condiciones más económicas y, con frecuencia, facilitan la venta de emisiones más grandes— a plazos más largos.

Clasificación del crédito

En la mayoría de los centros financieros se emplean las abreviaturas conocidas como *clasificación crediticia*. La frase "un crédito Aaa" forma parte del lenguaje financiero mundial. Pero si bien son cada vez más las personas que reconocen esta terminología del análisis de los créditos, sigue habiendo mucha incertidumbre en torno al tema en sí. Una clasificación es, en el fondo, una opinión. En Moody's Investors Service —empresa que ha elaborado un sistema único de clasificación mundial— esta opinión se define como la capacidad futura y la obligación legal de un emisor de títulos de deuda de efectuar reembolsos oportunos del principal, y de los intereses devengados

por valores de renta fija específicos. La clasificación mide la probabilidad de que el emisor incurra en incumplimiento de pago durante la vida de los valores, periodo que, según el instrumento, puede oscilar entre unos días y treinta años, o más. Además, las clasificaciones a largo plazo incorporan una evaluación de la pérdida monetaria esperada en caso de incumplimiento.

La primera pregunta que a uno se le ocurre al pensar en una opinión es su exactitud. ¿Son correctas las opiniones llamadas clasificaciones de crédito? Una gráfica que muestre las predicciones de Moody's sobre incumplimientos en los últimos 25 años, muestra que sus resultados dan, también, una indicación de los niveles de riesgo de cada categoría. Los datos muestran índices promedio de incumplimiento acumulado de los emisores de bonos empresariales en cada categoría y con periodos entre uno y veinte años. En general, cuanto menor la clasificación y más largo el periodo en el cual se guardan los bonos, más alto es el índice de incumplimiento esperado.

Por ejemplo, el índice de los bonos Aaa ha sido sumamente bajo: solamente 0,1% en promedio, en cinco años. En periodos de más de diez años, ha sido de menos del 1%. En cambio, un 28% de los emisores clasificados como B ha incurrido en incumplimiento después de cinco años, y un 40% en promedio, después de diez años. Moody's también tuvo pronósticos acertados en las clasificaciones a corto plazo. En 22 años —desde que

Moody's comenzó a asignar clasificaciones a corto plazo— hubo un total de 28 casos de incumplimiento en papel comercial, la mayoría en mercados nuevos fuera de Estados Unidos. En el mismo periodo, sólo seis emisores incurrieron en incumplimiento en papel comercial con una alta clasificación de Moody's.

Es menester tener en cuenta el alcance de estas opiniones. Las clasificaciones de Moody's se centran específicamente en el riesgo de pérdidas crediticias debido a la falta o al retraso de un pago. No tienen por objeto medir otros riesgos que pueden ser pertinentes a las inversiones de renta fija, como el riesgo de pérdida del valor de mercado debido a modificaciones de los tipos de cambio o de tasas de interés, o porque se reembolsó el principal antes de la fecha de vencimiento. Además, a diferencia de las clasificaciones de valores, las clasificaciones de deudas no miden el potencial de apreciación de los valores.

Para obtener una clasificación, los altos ejecutivos de una empresa deben reunirse con un pequeño comité de analistas de crédito de Moody's. Estas reuniones, que duran uno o dos días, incluyen conversaciones detalladas sobre la estrategia de la organización, la posición de la operación, la gestión financiera, los procedimientos contables, los planes futuros, la información financiera para los últimos cinco años y los pronósticos a tres años, toda vez que sea posible. Moody's llega a una decisión unas cuatro o seis semanas después de la reunión



y, por política interna, divulga la nueva clasificación a los medios financieros mundiales antes de que la emisión se ponga en venta.

Clasificaciones sin fronteras

Si bien existen muchas empresas de clasificación de crédito en el mundo, son pocas las que realmente pueden hacer un análisis internacional. La mayoría de las empresas se han especializado en ciertas regiones o sectores de la industria. En los mercados de capital actuales, donde aparecen datos para todas las zonas y monedas simultáneamente en las pantallas de las computadoras, los inversionistas necesitan un sistema de clasificación único y que sea realmente mundial.

Moody's cuenta con ese sistema. Evalúa el riesgo crediticio a largo plazo en base a *normas comparables mundialmente*, cualquiera sea el país, industria, o tipo de obligación de renta fija del prestatario. Por ejemplo, se espera que un bono Aa2 de una compañía automotriz japonesa denominado en yens tenga la misma baja probabilidad de pérdida que los valores con respaldo hipotecario de una empresa británica denominados en libras esterlinas con la misma clasificación. Moody's lleva clasificaciones de unas 1 500 emisiones no estadounidenses de títulos de deuda. Entre los emisores figuran unas cincuenta naciones soberanas, organismos multilaterales, bancos, compañías de seguros, empresas industriales, fondos de inversión y empresas de servicios públicos. La firma sigue abriéndose paso en los mercados internacionales, clasificando bonos Dragón, bonos europeos y japoneses, bonos colocados por emisores extranjeros en el creciente mercado de colocación privada de Estados Unidos, y documentos de finan-

ciamiento de proyectos. Evalúa además instrumentos de deuda de empresas en mercados emergentes como la compañía telefónica de larga distancia de Filipinas, la Corporación Industrial de Tailandia, Petrobras en Brasil y Pemex en México.

Beneficio para los inversionistas

Para los inversionistas es de suma importancia contar con clasificaciones comparables a nivel internacional. Hoy en día, incluso las empresas más modernas quizás no cuentan con los recursos necesarios para analizar los riesgos de los miles de instrumentos de deuda en los que pueden invertir. Las clasificaciones también permiten a los inversionistas y a los departamentos de comercio dedicar más tiempo a otros elementos importantes de la inversión en valores de renta fija, como las oscilaciones de las monedas o de los tipos de interés. Las empresas de los mercados emergentes que tienen una clasificación mundial de sus instrumentos de deuda cuentan con una ventaja evidente para atraer a los inversionistas.

Para muchos inversionistas, las clasificaciones son simplemente un punto de referencia para decidir si compran o no determinados valores de renta fija. Por ejemplo, un fondo de pensiones puede exigir que los administradores de cartera eviten los instrumentos de deuda no clasificada o de baja clasificación, o los limite a una pequeña parte de la cartera total. Algunas instituciones elaboran listas de los títulos que están dispuestos a comprar, ponderados por diferentes categorías de clasificación.

En mercados bien desarrollados, muchos inversionistas emplean las clasificaciones para considerar las primas por riesgo, es decir, el monto adicional de rendimiento que compense un posible incumpli-

miento. Dichas primas pueden medirse para todo el mercado comparando los rendimientos de los bonos en cada categoría de clasificación, comenzando por un valor de referencia de títulos "libres de riesgo" como los bonos del Tesoro de los Estados Unidos.

Las clasificaciones y los informes de respaldo también coadyuvan a mantener la confianza de los inversionistas, sobre todo cuando crisis financieras reverberan de un continente a otro como ocurrió tras la devaluación del peso mexicano. Lo que sucede en un país puede anular la confianza de los inversionistas en otros países, independientemente de la solidez de su política macroeconómica y de sus mercados bursátiles.

En Estados Unidos, los bancos y otras instituciones financieras emplean las clasificaciones de crédito para sustentar las decisiones sobre préstamos que van a otorgar. Los tesoreros de las empresas y otros participantes en el mercado de instrumentos derivados consultan las clasificaciones para evitar el riesgo crediticio de los bancos, los agentes financieros y otras entidades que ofrecen *swaps*, opciones u otras transacciones en instrumentos derivados. Además, se utilizan las clasificaciones para juzgar el riesgo crediticio vinculado al seguro de bonos o el nivel de riesgo de un contrato de inversión garantizada que ofrece una compañía de seguros. Las clasificaciones soberanas se emplean como "topes" para evaluar la calidad relativa de los títulos de deuda en diferentes países.

Venta de bonos clasificados

Los intermediarios financieros señalan que los bonos clasificados son mucho más fáciles de vender. La legislación suele estipular directrices de clasificación, por ejemplo, como criterios para emitir en ciertos mercados o comprar bonos. En última instancia, las clasificaciones sirven a una entidad: el mercado. La amplia disponibilidad de opiniones objetivas y actualizadas sobre los créditos genera un marco fiable para la toma de decisiones en todos los sectores del mercado de valores de renta fija. En consecuencia, los precios de los valores se ajustan con más eficiencia y menos necesidad de arbitraje, y las transacciones cotidianas fluyen con mayor rapidez y a menor costo. Cuando se ejecutan estas funciones satisfactoriamente, como ocurre actualmente en Estados Unidos, todos se benefician: los inversionistas, los emisores, los intermediarios, las agencias de clasificación de créditos y el público en general. ■

Los desafíos del fin de siglo

por el Cr Walter Rossi



En las últimas décadas han visto a las empresas sometidas a desafíos en una dimensión quizás desconocida hasta este momento. Las profundas transformaciones de las relaciones sociales y los avances nunca tan veloces de la tecnología han puesto a los empresarios ante problemas muy delicados. La transformación social ha llevado a dar importancia enorme a cada cliente, que ha pasado a ser el punto importante en la relación comercial. No ya la clientela, sino cada cliente en particular, con sus necesidades especiales y distintas a las de su cliente. La masividad es sustituida por la relación individual. La competencia aparece con una dimensión antes desconocida. Los avances tecnológicos —sobre todo en el campo de las comunicaciones— han convertido el mundo en una comarca. La globalización de la economía puede generar competencias nunca antes pensadas y de muy diversos tipos. La competencia surge tanto de productos iguales como de sustitutos que quizás el día antes no se conocían. Todo en un marco de cambios acelerados que disminuyen el ciclo de vida de los productos y generan constantemente nuevas formas de operar.

Ante este desafío las empresas son llevadas, muchas veces, a situaciones extremas, y sus directores no saben a qué atenerse. Es que, además, en muchos casos las formas de pensar las organizaciones parecen no ser ya útiles. Por todo esto es, quizás, que hoy hablamos de reingeniería.

La reingeniería, en cierto punto, es empezar de nuevo. Michael Hammer en su libro *Reingeniería*, de 1993 —que se convirtió en un clásico del tema—, dice que reingeniería significa plantearse la interrogante: "Si yo fuera a crear hoy esta compañía, sabiendo lo que hoy sé sobre el actual estado de la tecnología, ¿cómo resultaría?", y agrega: "rediseñar una compañía significa echar a un lado sistemas viejos y empezar de nuevo; implica volver a empezar e inventar una manera de hacer el trabajo". Luego define reingeniería de una forma más formal, como "la revisión fundamental y el rediseño radical de los procesos para alcanzar mejoras espectaculares en medidas críticas y temporáneas de rendimiento, tales como costos, calidad, servicio y rapidez".

En mi opinión el aporte central del enfoque de reingeniería está en la consideración del término "procesos", en el enfoque de procesos. Un proceso de negocios es un conjunto de actividades que recibe uno o más insumos y crea un producto de valor para el cliente. El proceso implica globalidad. No es un proceso de selección de proveedores para hacer una adquisición. Sí lo es el proceso de abastecimiento en una empresa comercial. El realizar un enfoque de procesos es lo que logra resultados, pues permite optimizar actividades, disminuir costos y dar mejor servicio, rapidez o calidad. Pero en mi opinión lo esencial es la definición de "crear valor para el cliente". Nadie está dispuesto a pagar por un producto o servicio que no le agrega valor. Por lo tanto, cuando se piensa en reingeniería se debe comenzar por definir cuáles son los procesos empresariales y dedicarse a rediseñar dichos procesos gobernados globalmente.

El uso de la tecnología es un tema de consideración significativa. No se puede hacer reingeniería sin utilizar ningún elemento de computación o de comunicaciones. No obstante, despreciar esos elementos seguramente implicará una desventaja. En general todos los procesos de reingeniería pasan por utilizar el nuevo instrumental tecnoló-

gico, especialmente en el campo de la computación y las comunicaciones. Pero ese instrumental no debe usarse en reingeniería para resolver los problemas existentes sino para repensar los procesos a partir de la nueva tecnología. La nueva tecnología brinda posibilidades de dar mayor valor al cliente. De hacer las cosas diferente. Cuando sólo la uso para realizar las mismas cosas más rápido o más seguro, logro pequeños cambios, pero no las mejoras que implica la reingeniería.

Reingeniería es, también, un volver a las fuentes. Se señala que una de las razones que crea la ineficiencia de la forma de trabajar de las empresas es la fragmentación del trabajo en sectores especializados que aumenta la necesidad de coordinación y controles. De tal forma los mejores esfuerzos suelen concentrarse en tareas que no agregan valor para el cliente. En el comienzo de las empresas, en las empresas pequeñas, esta situación no se da. Lo que importa es la relación directa con el cliente. Por eso se suele decir que reingeniería es volver a las fuentes, regresar al tipo de trabajo que concentra los esfuerzos en la prestación de servicios al cliente. Esta forma de volver a las fuentes se ve facilitada muchas veces por la introducción de tecnología que funciona proporcionando control automático y habilitante siendo transparente para terceros la existencia del control.

En una empresa que concede créditos al consumo, en la cual nuestra firma profesional estuvo realizando esfuerzos de reingeniería, el proceso de concesión implicaba varios pasos sucesivos. Un funcionario levantaba la solicitud, en otro sector se consultaba los antecedentes existentes en la institución sobre la persona, otra consultaba la información del clearing de informes, otra aprobaba la solicitud y finalmente se le comunicaba al interesado y se le entregaba y documentaba el préstamo. Un proceso que implicaba en la totalidad de los casos lapsos de días y que obligaba al cliente a concurrir a la empresa más de una vez. Luego de los esfuerzos de reingeniería la persona solicitante se presenta en la ventanilla, el operador de créditos ingresa los datos del solicitante y el computador controla la situación interna, simultáneamente se comunica con el clearing de informes, y si todo está correcto se autoriza por el computador el crédito, y en el momento se entrega y documenta. Una serie de pasos y esperas se sustituyen por una única operación, válida para la inmensa mayoría de las operaciones a realizar, que se realiza en minutos con una sola asistencia del cliente a la empresa.

Es necesario precisar principios que orientan el rediseño de procesos. Si bien pueden existir distintas formas de analizar las mejores prácticas a utilizar podemos señalar algunos principios que parecen repetirse en los esfuerzos de reingeniería. Ellos son: que se da un solo punto de contacto con el cliente; que los procesos tienen un único responsable; que los procesos tienen múltiples versiones; que varios oficios se combinan en uno solo; que los trabajos se tornan más calificados; que se reducen las verificaciones y los controles; que la conciliación se minimiza; que los pasos del proceso se realizan en el orden natural; que el trabajo se realiza en el sitio razonable, y que las operaciones híbridas centralizadas-descentralizadas prevalecen. ■

Como es sabido, la existencia de una tasa de inversión superior a la necesaria para reponer los stocks de capital preexistentes es condición del crecimiento económico. Según un informe reciente de la Comisión Económica para América Latina (Cepal), los países de la región sólo podrán abatir los actuales niveles de pobreza si crecen en los próximos años a una tasa anual del 6 por ciento, lo que requeriría que la tasa de inversión fuera nada menos que del 28 por ciento de su PBI. Es cierto que Uruguay presenta niveles de pobreza inferiores a los de la mayoría de los países del área. Pero también es verdad que el mismo exhibe una tasa histórica de inversión que, si bien ha venido aumentando en los últimos años, continúa siendo insuficiente para determinar un aumento sostenido del producto. Por otra parte, el año pasado dicha tasa experimentó un retroceso del 7,6 por ciento.

En los últimos diez años la tasa de inversión promedio en nuestro país fue del 11,9 por ciento, nivel muy bajo en términos latinoamericanos, y más aún si lo comparamos con el de los países que han registrado en el mundo mayores tasas de crecimiento, cuyas tasas de inversión superan el 30 por ciento del PBI.

Nuestro país posee un conjunto de condiciones de naturaleza política, social, cultural y jurídica que lo hacen especialmente apto para atraer inversiones directas. La apertura del gran mercado subregional debería entonces permitir el aprovechamiento pleno de todas esas ventajas comparativas hoy desvalorizadas por la inexistencia de una importante demanda interna que garantice la realización de economías de escala adecuadas. Debe tenerse presente que, dada la pequeñez del mercado interno uruguayo, cualquier desvío de las inversiones hacia el mismo tendrá repercusiones económicas de gran importancia. Si bien todo indica que la mayor parte de las inversiones destinadas al área continuará canalizándose hacia los dos grandes países del Mercosur, estamos convencidos de que la inserción de la economía uruguaya en el Mercado Común del Sur provocará, si se mantienen las demás condiciones existentes, un decisivo aumento de la tasa de inversión en el país, y por tanto, un importante

crecimiento económico.

Señaló recientemente el Presidente de la Cámara de Industrias del Uruguay, Jacinto Muxi, que "los tiempos de la inversión son ahora, y es importante que el Uruguay genere un marco adecuado para ello". Refiriéndose al Mercosur, expresó que "lo importante es que los cuatro países ofrezcan condiciones similares y que al final del proceso de integración lo mismo instalarse en cualquiera de ellos".

Estas manifestaciones son plenamente compartibles. De la creación al más corto plazo de ese marco común, y de la confianza que se genere respecto de la estabilidad y permanencia del mismo, dependerá que el Uruguay logre remover el principal obstáculo para la captación de inversiones directas, que es la estrechez de su mercado interno.

La apertura de un gran mercado para los productos y servicios uruguayos constituye así condición ineludible para que se verifique en nuestro país el tan necesario aumento de la tasa de inversión. Pero ello no resultará suficiente si no se remueven además los factores que obstan a la competitividad de nuestra economía. Por otra parte, en medida en que aumenta día a día la competencia entre las naciones para captar inversiones tanto externas como internas (cada vez más difíciles de distinguir entre sí debido a la creciente globalización de los mercados financieros), resulta imprescindible continuar trabajando para hacer cada vez más atractivas las condiciones que ofrece nuestro país como ámbito adecuado para la radicación de inversiones directas. A tales efectos, el Uruguay debe perfeccionar cada vez más su estructura productiva, desarrollando obras de infraestructura adaptadas a los nuevos requerimientos, mejorando la gestión y abaratando los costos del Estado, modernizando su sistema educativo, estabilizando sus precios internos y promoviendo consensos que aseguren la estabilidad política y social y la paz laboral.

Ninguno de los factores predisponentes de la inversión que la ciencia económica identifica puede ser descuidado. Pero entre los mismos ha de continuar desempeñando un papel preponderante la ampliación sustancial de los mercados de destino de los productos y servicios de origen nacional, determinada por los procesos simultáneos y convergentes de integración regional y de apertura al mundo. ■

Mercosur e inversiones

por Dr Eugenio Xavier de Mello



ECONOMÍA

Asesor General: Cr. Carlos Corti - Columnistas: Cr. Alberto Bensión, Cr. Ricardo Pascale, Cr. Gustavo Licandro, Cr. Eduardo Cobas, Cr. Carlos Stenery, Cr. Daniel Vaz, Cr. Alejandro Ramos, Cr. Nelson Noya, Cr. José María Puppo, Cr. Kenneth Coates, Dr. Eugenio Xavier De Mello y Cr. Rubén Tansini - Información Financiera: Bolsa de Valores de Montevideo - Producción de Indicadores: Sebastián Vallejo



La copia en Internet del libro del Dr Gubler —el médico de François Mitterrand que reveló secretos sobre la vida del mandatario— ha puesto sobre el tapete el problema de la propiedad intelectual en la red. Es casi imposible proteger los textos o las obras audiovisuales de la copia. Imposible hasta ahora, porque se está desarrollando un programa europeo llamado Copicat (Copyright Ownership Protection

Computer Assisted Training) que protege las imágenes mediante una clave secreta y una especie de atuaje que aparece cuando se intenta copiar imágenes, deformándolas. La clave secreta permite que la imagen recupere su aspecto inicial; el autor de una obra podrá así distribuir esta contra-entre las personas autorizadas.



Nueva York por la nariz

La colección *New York Smells* —Olores de Nueva York o Nueva York huele— es una nueva manera de conocer la Gran Manzana sin salir de casa. Son 21 postales con un adhesivo que al despegarse libera el aroma característico del Central Park, del metro neoyorquino, o de restaurantes típicos de la ciudad. La idea fue de Caroline McKel- la, y la editorial es St Martin's Paperbacks.

papeles ansiosos

ESTACIÓN COLÓN

19.29. Me veo raro, corriendo a esta hora, cruzando la calle Paraguay a la altura de La Paz. Cuidado con los autos que van a mil, hace un poco de frío, por lo menos la campera de cuero resiste. Llegó el maldito invierno. Seguir corriendo. "Sale en hora", dijo aquella voz por teléfono. Entonces una puerta, enorme, de esas que dan pánico. Entro al templo, boletería, "un pasaje para Colón, por favor". El andén, el silbato, la ansiedad crece, siempre corriendo, el último en subir al tren.

19.32. Piiii tra ca tra ca traca traca piiii traca traca traca traca...

Extraños ruidos, extraños problemas con el tiempo, extraños paisajes, extraño tren que escapa todos los días de Central... Sayago, Yatay, Colón... allí me bajo.

Antes un flash en Yatay, el cartel a la derecha de la ventanilla, la portada del disco de Cabrera que se me aparece, invierno del 96, voy en tren, que los aviones a Europa esperen por ahora, voy en tren y me divierto con las barreras bajas deteniendo la larga fila de automóviles. Sonrío. Fumo la última pitada, éste no será un viaje más, no es de ida, tampoco de regreso.

20.06. Traca traca traca piiii traca traca tra ca tra... ca... piiii.

Se detiene.

Colón.

El tren que se va, personas agitadas en el andén, varios de los que bajamos en esta Estación a la espera de instrucciones. Una chica dice que cruzamos la vía, el rebaño va al teatro. Teatro al borde de las vías, siempre paralelas. Ahora, oscuridad. Ahora, silencio. Ahora, un poco de frío. Es bueno dejar de correr un poco. La campera de cuero resiste.

Se escucha una melodía tanguera entre las sombras. En el andén de enfrente una pareja de actores, luces mínimas, simples, también aparecen algunos muñequitos de cuerda y un par de alas. Los actores se largan a hablar, no paran, lo hacen durante una hora, llamando al humor a partir de una anécdota absurda y por momentos provocativa. Ellos también esperan instrucciones. Ellos son Suárez y Troncoso, el dúo de contorsionistas de la palabra que solía actuar en Juntacadáveres.

21.10. *Destino de dos cosas o tres* (*), así se llama la obra, la del andén de enfrente, sucede al bajar del tren, que parece ser el último, porque desde que partió hacia su destino final, no ha pasado otro. Es el mismo tren que esperan actores y espectadores durante la magia del teatro. Ahora, aplausos. Extraño rumor en la noche, que es fría pero se soporta. Ahora ya no es necesario correr, tal vez un café, otro cigarrillo, un ómnibus al centro, y así volver a la frágil coraza de todas las noches y todos los días.

22.35. Todo está lejos, resuena todavía el traca traca traca, el silbato al partir y al llegar, el flash melancólico de Yatay, y un diálogo que quedó suspendido en el aire neblinoso de Colón, atascado:

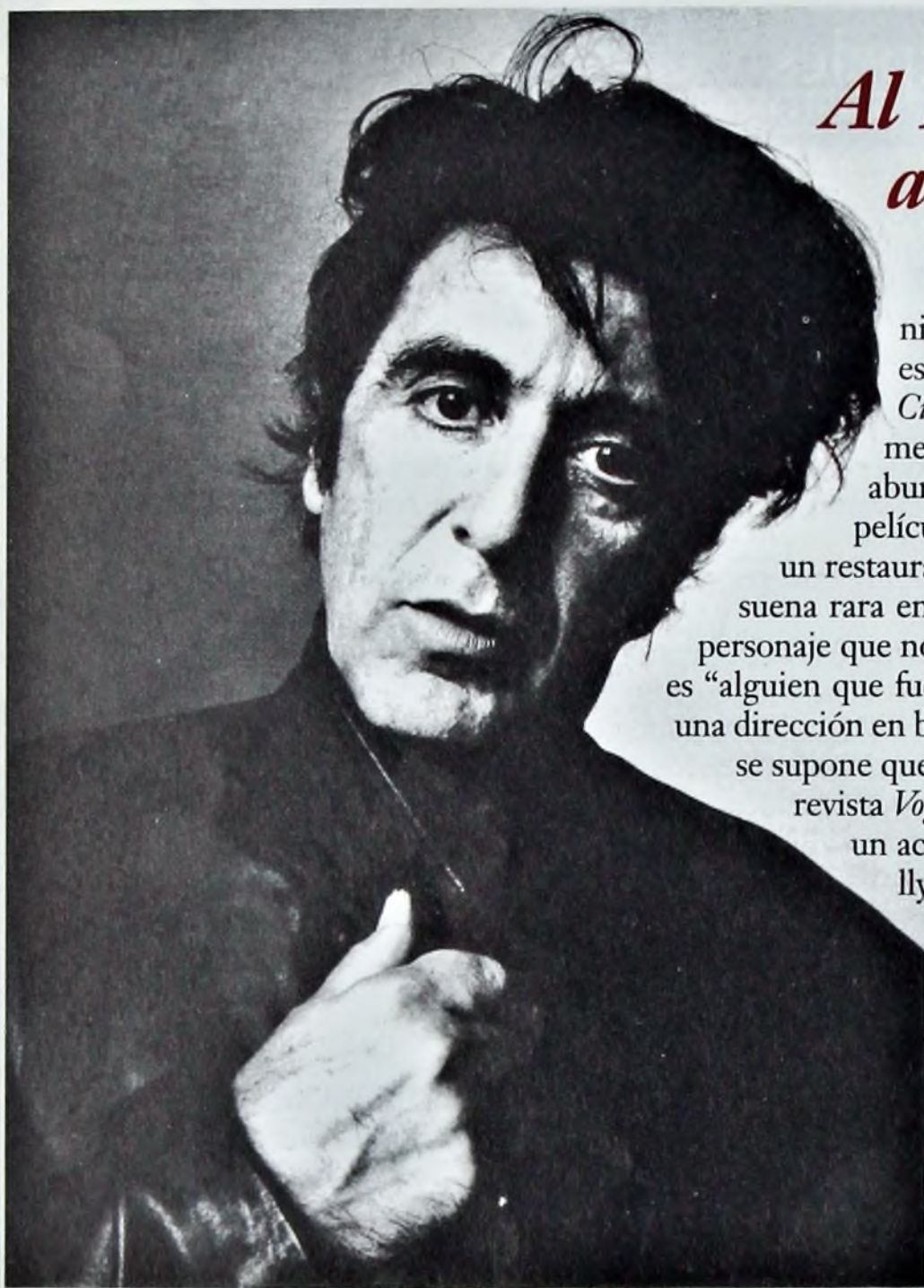
él. *Váyase. En el primer tren. ¡Usted ni siquiera tiene alas!*
ella. *Los trenes no paran.*

él. *Alguno va a parar... ¿A qué hora es el próximo?*
ella. *A las... a las.*

Gabriel Peveroni

(*) *Destino de dos cosas o tres*, salida los jueves y viernes a las 19.30 horas desde Estación Central.





Al Pacino a los cincuenticinco

Carismático resulta una palabra demasiado usada para poder definir a Al Pacino, una de las figuras más extrañas de Hollywood. En estos últimos tiempos ha estado ocupado con cuatro películas —*Home City Hall*, *Two Bits* y *Looking for Richard*—. A pesar de que frecuentemente interpreta a tipos duros, Pacino es tímido y reservado. Además abundan las historias sobre su paranoia: a la inauguración de su nueva película *Two Bits* llegó acompañado de seis guardaespaldas; antes de ir a un restaurante, manda a un amigo o un asistente a chequearlo. Esta aprensión suena rara en alguien que ha interpretado a Michael Corleone (*El Padrino*), un personaje que no parece conocer el miedo ni los escrúpulos. Para Pacino, Corleone es “alguien que fue contra su propia naturaleza. A veces nos vemos empujados hacia una dirección en beneficio de algo o por alguna idea, en vez de hacer lo que realmente se supone que queremos hacer”, dijo en una reciente entrevista que concedió a la revista *Vogue*. Esta declaración parece remitirse a la propia carrera de Pacino, un actor que ama el teatro pero que se ha convertido en una estrella hollywoodense. Asociado a la presión que le provocó esta situación, durante un tiempo tuvo problemas de alcoholismo; luego sus amigos lo convencieron de que dejara. “Era una especie de recompensa”, agrega, “me gusta lo que Norman Mailer dijo: ‘No puedo dejar de tomar porque tendría una manera menos de relajarme’”. Pacino tiene 55 años. El periodista le pregunta si ahora es más feliz que hace 25 años. “¿Más feliz?”, pregunta Pacino, y niega con la cabeza. “Me siento un poco más consciente, eso es todo”.

vigía

Los sexy sixties

En cuanto a moda, la onda retro es ley. Los cuarenta y los cincuenta son los preferidos cuando se trata de mirar atrás; pero también los polémicos sesenta tienen su lugar. Algunos de los rasgos que vuelven al ataque son el maquillaje teatral, las botas altísimas, el pelo batido, los colores intensos, las telas brillantes y las camisas ajustadas y con cuellos puntiagudos. Para muestra bastan estas fotos de una reciente producción de moda de la revista *Elle*.



El salvaje Este

En vez de conquistar el Oeste, como hicieron los antepasados, los "yankees" actuales conquistan el Este europeo. Ante la creciente desocupación en los EE UU, los jóvenes graduados cruzan la masa la ex cortina de hierro e introducen nuevas actividades y palabras como marketing, merchandising, software, hardware. También tienen éxito en el campo de la publicidad, el periodismo y hasta en pequeños negocios típicamente estadounidenses, como el reparto de pizzas a domicilio. Así, no es raro encontrar jóvenes de 23 años a cargo de su propio negocio, supervisores contables de 26 años. ¿Un ejemplo imitar?

vigía

Centro Holístico

El reconocido educador uruguayo Orlando Mirza, del colegio Idejo (Instituto de los Jóvenes), estuvo a cargo de la presentación del Centro Holístico Gaia. Este centro, que proclama "que los viejos modelos concebidos dentro del paradigma mecanicista-cartesiano ya no nos sirven para explicar una realidad infinitamente más sutil y compleja", ofrece seminarios y talleres de difusión de las ideas y prácticas holísticas como las terapias alternativas -gemoterapia, aromaterapia, reflexología, shiatsu, cromoterapia y reiki-. También propone técnicas de autoconocimiento como la numerología, la astrología, el I Ching, las runas vikinicas y el tarot. Además, ofrece libros, suplementos a esta mentalidad, música new age, alimentos alternativos -granola, pizzas, panes integrales-, productos de cosmética natural y gemas y cristales para la meditación y la armonización.

Juego de espejos

EL BELLO VELLO

Desde épocas remotas, la abundancia o carencia de cabellera o vello corporal, en el hombre o la mujer, han sido considerados símbolos eróticos. En el mundo entero las mujeres gastan anualmente cientos de millones de dólares en productos de belleza empeñadas en hacer lucir su cabellera más bella. Y si bien, en menor escala, el hombre hace lo propio; también es cierto que ha entablado una lucha sin treguas contra la calvicie, considerada con frecuencia un atentado contra la masculinidad. Aunque muchos peladitos sexies, por más que nunca lleguemos a salir en la tapa de una revista de modas, sabemos que nuestras hormonas masculinas trabajan al tope y hasta en exceso, de ahí la calva.

En cuanto al vello corporal el tema cambia. Hemos eliminado gran parte de esta vellosidad, modificando las zonas con y sin vello según la tendencia del gusto del momento. Hasta hace unas décadas el cuerpo masculino viril y atractivo debía estar cubierto de bellos, mientras que hoy día se prefiere a los lampiños, en quienes es fácil apreciar el desarrollo muscular. En las mujeres, en cambio, el vello corporal es visto generalmente como algo sucio que hay que eliminar, por lo menos en algunas partes del cuerpo.

Los hombres y mujeres siempre han sabido de la atracción sexual que emana de las distintas características que diferencian los sexos. La cantidad estará dada por el nivel de hormonas de cada individuo y su herencia genética. En la evolución del género humano es casi imposible precisar por qué los vellos han persistido en determinadas partes y no en otras. Pero sí que sale a relucir como símbolo de virilidad y fertilidad en infinidad de culturas.

Los gustos varían, no sólo entre individuos, sino entre regiones geográficas y grupos sociales. Los norteamericanos suelen considerar antiestético el vello femenino en las axilas y las piernas, mientras que los europeos no son tan exigentes y los de medio oriente los prefieren. Algunas tribus de aborígenes norteamericanos medían el "valor" de las doncellas según la cantidad de vello púbico y los hombres se arrancaban los pelos de la barba uno por uno por considerarlos un símbolo de debilidad. Lo mismo hacen algunas tribus australianas, pero con el vello púbico de las adolescentes, ya que ninguna chica sería capaz de entregarse a su marido si conserva aunque sólo sea uno. En ciertos países asiáticos la novia se prepara para la noche de bodas afeitándose el vello púbico y axilar.

Acariciar el cabello del ser amado es un gesto reconocido casi mundialmente como muestra de afecto o de deseo sexual y como quiera que el cabello o el vello puedan ser aspectos significativos del deseo sexual y la belleza física. Por este motivo hasta hace relativamente poco tiempo las monjas, sacerdotes o ciertos curas solían afeitarse la cabeza como medio para proclamar sus juramentos de celibato y humildad.

La longitud del cabello ha experimentado, a lo largo de los siglos, innumerables cambios. Hoy día infinidad de hombres llevan el cabello largo y otro tanto de mujeres lo llevan supercorto. Podría incluso decirse que con sus peinados y su forma de vestir las nuevas generaciones estén haciendo un esfuerzo inconsciente por modificar algo que desde hace tiempo se necesita cambiar: la costumbre de estereotipar los papeles femeninos y masculinos. Sea cual sea la longitud de los cabellos y esté donde esté el vello corporal, éstos son y seguirán siendo uno de los símbolos eróticos más evidentes de todas las generaciones, en todas las culturas.



David Salamanovich

La sal de Oriente

Hoy ofrecemos las recetas prometidas en la edición anterior, en la cual explicamos cómo preparar un buen curry.

Así como García Márquez decía que el olor de la guayaba es el olor del Caribe, un viajero contaba que las calles de Nueva Delhi están impregnadas con el aroma del curry. Llamada también la sal de Oriente, esta mezcla de especias debe freírse en manteca o aceite por espacio de uno o dos minutos, antes de agregarle los ingredientes líquidos. El *bhoon*, así se llama esta operación en indostano, permite que el curry desarrolle todos sus aromas. Confiemos en la sabiduría milenaria de estos pueblos y no olvidemos usarlo según su ancestral costumbre.

CURRY ESTILO JAVA

Para 4 porciones

Tiempo de preparación: 20 minutos

Ingredientes: 800 g de pulpa (lomo, nalga o cuadril); 2 cebollas medianas; 1/2 taza de pasas de uva; 1/2 taza de coco rallado; 1 taza de leche; 3/4 taza de yogur; 2 cucharaditas de curry madrás; 1/2 cucharadita de cardamomo molido; 2 cucharaditas de fécula de maíz; 1/2 taza aceite; sal.

Del acompañamiento: 1 taza de arroz; 4 bananas; 1 huevo; 1 taza de pan rallado.

Preparación: Cortar la carne en tiras de dos centímetros de largo por uno de ancho o en cubitos. Saltear la carne en el aceite; cuando el jugo se haya consumido y vuelva a quedar sólo aceite, agregar las cebollas finamente cortadas. Dejarlas rehogar. Cuando estén transparentes, agregar

el curry y el cardamomo; revolver por un momento hasta sentir que el olor a curry nos invade. Eso quiere decir que el curry ya desarrolló todo su aroma. Enseguida agregamos la leche (reservar 1/4 taza), el yogur, el coco, las pasas y la sal. Dejamos cocinar a fuego suave, en olla tapada, durante 10 minutos. Al final agregamos la fécula diluida en la leche reservada, revolviendo para evitar grumos. Apenas espese un poco la salsa, ya está pronto.

Para el acompañamiento: Lavar bien el arroz, hasta que el agua salga completamente limpia. Hervirlo en abundante cantidad de agua, a la que se habrá agregado sal y dos cucharadas de manteca. Cuidarlo para que no se pase. Por lo general los envases indican el tiempo adecuado para cada arroz.

Con las bananas proceder como para

hacerlas a la milanesa. Es decir, pasarlas por huevo, luego por el pan rallado y freírlas.

Esta receta puede hacerse también con pollo o cerdo.

PASTEL DE POLLO AL CURRY

Para 8 porciones

Tiempo de preparación: 1 hora

Ingredientes: 1 kilo de pechuga de pollo (pesada con el hueso); 1/2 morrón; 1 taza de caldo de pollo; 1/2 taza de crema doble; 1 huevo; 1 hoja de laurel; 2 cucharadas de extracto de tomate; 1 cucharadita de curry; 2 cucharaditas de fécula de maíz; 1/2 taza de aceite; sal.

Para la masa: 3 tazas de harina; 1 cucharadita de sal; 3/4 taza de aceite; 3/4 taza de agua hirviendo; 1 taza de fécula de maíz.



Pastel de pollo
al curry.

Preparación: Salar la pechuga de pollo y llevarla al horno hasta que esté asada, (aproximadamente cuarenta minutos). Si se dispone de un horno a gas, cocinarla en un horno a gas por un tiempo aproximado a veinte minutos. Mientras se asa el pollo preparar la masa y los demás ingredientes para el relleno.

Para la masa: Poner la harina en un bol, agregar la sal y mezclar. En un recipiente aparte mezclar el aceite y el agua hirviendo. Luego volcar sobre la harina y revolver con una espátula hasta que la harina absorba todo el líquido. Espolvorear fécula sobre la mesada y poner la masa. Aplastarla un poco con los dedos y espolvorearla con fécula, doblarla sobre sí misma en tres pliegues. Estirarla con palote, volver a espolvorear con fécula, y así sucesivamente. En total se estirará unas 4 o 5 veces. Hechos todos los pliegues, tapar con un paño.

Ahora comenzamos con el relleno. Cortar la cebolla en medios aros y el morrón en tiritas. Rehogarlos en aceite con la hoja de laurel. Cuando la cebolla y el morrón estén listos, agregar el curry, esperar que suelte el aroma, y agregar el extracto de tomate y el caldo. Añadir ahora el pollo, deshuesado y cortado en cubitos. Dejar hervir unos cinco minutos para que tome gusto. Agregar luego la crema doble y la sal. Espesar con la fécula, agregarla disuelta en agua o caldo. Esperar que el relleno se enfríe un poco y añadir el huevo crudo; revolver para que se mezcle bien.

Estirar la mitad de la masa y forrar una tortera. Poner el relleno adentro. Estirar la otra mitad de masa y tapar el relleno formando un repulgue en los bordes. Llevar a horno moderado por espacio de tres cuartos de hora.

Puede hacerse también con pescado. ■

Chichila Irazabal



Curry estilo Java.

Poloy cocina...

PAUSA EN EL TRABAJO

Seguramente ya lo reconoció en la foto. Pero por si usted es poco fisonomista, le diremos que se trata de Alfredo Etchegaray, el más conocido empresario, organizador de eventos, periodista y relacionista público de nuestro medio. En medio de la vorágine de eventos, sabe hacer una pausa y cocinar para sus amigos.

Lomo relleno con champiñones

Con un cuchillo fino y largo se vacía un poco el centro de un buen lomo. A esa carne extraída se la mezcla con unas rebanadas de jamón cocido picado fino, unos champiñones cortaditos, dos yemas, perejil picado, sal, pimienta y una pizca de azúcar. Con esta mezcla se rellena el lomo, se ata y se pone en la cacerola con manteca y un poco de aceite, donde se habrá apenas dorado una cucharada de azúcar.

Una vez que el lomo se haya dorado de todos lados, se saca y en la salsa se agregan dos cucharadas de cebolla picada fina y se dejan dorar; después se le añade una copa de vino seco, 1/2 cucharadita de extracto de tomate, sal y pimienta y se hace reducir un poco, agregando después un cucharón de caldo. Se deja hervir despacio mezclándole la lata de champiñones cortados finos.

Cuando está todo listo, se liga la salsa con una cucharada de maicena disuelta en un poco de agua y se coloca adentro el lomo. Se sirve cortado, se cubre con la salsa y se acompaña con papas a la cucharita, fondos de alcauciles y cebollitas glacés.

*Alfredo Etchegaray,
especial para Posdata*

Ñoquis



Ingredientes

1 estuche de Puré de Papas Maggi (125 g.)	50 grs. de queso rallado
1 cda. de sal	1 huevo
25 a 30 g. de manteca	250 grs. de harina
nuez moscada a gusto	

(Rinde 800 grs. de ñoquis)

Preparación

1. Preparar el puré con 300 c.c. de agua y 100 c.c. de leche.
2. Agregar la manteca, la nuez moscada, el queso rallado y el huevo.
3. Por último, agregar la harina para hacer la masa.
4. Una vez pronta la masa, sólo resta cortarla en pequeños trocitos.
5. Pasarlos suavemente por el moldeador Maggi previamente enharinado y listo. En pocos minutos, los ñoquis están listos.

Maggi
te quiere ayudar

RESTAURANTE EL JAGÜEL

Noches de Senadores y Cenadores



“En la seca, hasta la hacienda baguala viene a beber al jagüel”, cantaba el Martín Fierro. A partir de allí, el diputado Jaime Trobo (53) empezó a calibrar el viejo sueño del pibe: el boliche propio. Pero no es un boliche, sino una casi esquina que respeta a José Hernández más allá de su bautismo, porque la casa, entre otras provocaciones, se afana en el tratamiento e imaginación que despliega sobre las carnes, esa imbatible pasión rioplatense.

Si bien la gran parrilla es de lo primero que se ve apenas se accede al recinto —vieja casa reciclada donde imperan muros rosas y damascos, puertas y ventanas contrastando con un profundo azul, todo lo cual es resaltado por faroles—, no viene nada mal instalarse en la barra (seguramente para esperar mesa, porque suele estar colmada), donde las atenciones del regente del lugar, Alberto Ruete, se encargan de que la espera no sea tal. Así, aparece un platillo de roast-beef fileteado y perfumado con curry, mientras el futuro comensal puede elegir entre ser invitado con una copa de jerez o de champagne.

Falta lo mejor de la noche, sin embargo: su escueta carta (signo de adecuada inteligencia) propone verdaderas originalidades, nada vistas en sus similares montevideanas, y que sin embargo no traicionan el espíritu de las carnes al fuego y muchas brasas. Es muy difícil ser novedosos en la parrilla, pero aquí lo han conseguido. Para empezar, por qué no una Tabla de embutidos para compartir, donde además de sal-

chichas y morcillas con sus salsas, asoman dos asombros: butifarra a las brasas, ¡con acompañamiento del criollísimo pirón!

El sacudón prosigue con una verdadera delicadeza: las mollejas más frescas y desgrasadas llegan a la mesa envueltas en un glacé de azúcar rubia y vinagre de fram-buesas que el fuego se encargó de transformar en un color inefable, amén del refinamiento del plato terminado. Las acompaña un trozo de papas a la crema. Imperdible.

No deja de ser imperdible, tampoco, el Lomo al Camembert con cebollitas glaseadas al vino tinto, una oscura provocación

marrón intenso que depara otro de los puntos más altos de la noche. También en ese nivel puede estar un Pez espada a la parrilla con legumbres.

No en vano el diputado acudió al Martín Fierro para el bautismo de su lugar: A la hora dulce, como reza en la carta, hay guiños orientales en el célebre Baklavá, pero por allí aparece la muy colonial Ambrosía o el Arroz con leche de la Tía Elsa. ¿Quién es Elsa? Es la señora que, junto a Lalo, regentea la famosa marisquería La Balconada, en La Paloma, Rocha, y que aquí pone manos a la obra, como diría el correligionario Volonté. (Dicho sea de paso: la noche que fue **Posdata**, estaba casi toda la bancada blanca.)

“Pa’ qué hablar”, fue el bautismo que pensó Trobo originalmente, pero no es necesario. Apenas a 21 días de abierto, ya se habla mucho de El Jagüel, de sus vituallas y del excelente servicio del maître Gustavo Lujambio (44), un hombre con experiencia en los mejores lugares montevideanos. Según el diccionario, jagüel es un ojo de

COSCORRONES

* Para servir el whisky, o para otros menesteres, no se debe tomar los cubos de hielo con las manos. Pinzas, por favor.

* El champagne se sirve con su botella envuelta en una servilleta blanca, y al descorchar no tiene que oírse el lamento del tapón.

OD CONNOTACIONES TOERÓTICAS A UN LADO

Por Isabel Mazzucchelli

La "méthode champenoise" es el método de elaboración de los vinos espumosos naturales (denominación correcta, ya que "Champagne" es una denominación de Origen francesa, y la ley no puede ni debe ser aplicada a vinos producidos en otras regiones).

Cuenta la leyenda que este método fue inventado por el monje Dom Pérignon, alrededor de los años 600 a 700. Es un método muy trabajoso, que implica dos fermentaciones sucesivas, la segunda dentro de la misma botella, y con él se logra una de las bebidas

apreciadas, más finas y más caras. Son características importantes del vino espumoso natural el color, el "permeabilidad", forma, tamaño y persistencia de las burbujas, y la corona que se forma al sacarlo en la copa. El Fond de Cave Brut presenta un color amarillo pálido, burbujas relativamente pequeñas y de buena persistencia. En la boca es suavemente agitado y seco. Se lo debe beber frío (8 a 10°C) y en copas tipo flauta. Prohibido el uso de las copas de boca ancha, inventadas por un rey francés con la finalidad de los senos de su amante, que, aparte de las connotaciones eróticas, arruinan completamente la bebida al hacerle perder de inmediato las burbujas y la temperatura a la que debe ser bebida.

Al ser un vino espumoso natural seco, es perfecto para beberlo como aperitivo o acompañando la comida.

Fond de Cave Brut. Bodega: Santa Rosa. Lugar de elaboración y envasado: Montevideo. Presentación: buena.

que nunca se seca. Ojalá que el que alisten la vieja calle Canelones cumpla con la halagüena premisa. ■

Ramón Mérica
Foto: Andrés Stapff

Joligüel. Oscar D. Gestido 2512, casi Simón Azaar. Abierto desde las 20 en adelante. Tel: 077 76. Precio promedio por persona: \$20. Tarjetas: Master, American Express, Visa, Diner's, Visa, Oca. Especialidades: carnes, mariscos y ensaladas.

Arte Mayor

DISEÑO BASICO / CANAL 5



La mirada



el éxtasis



la admiración.

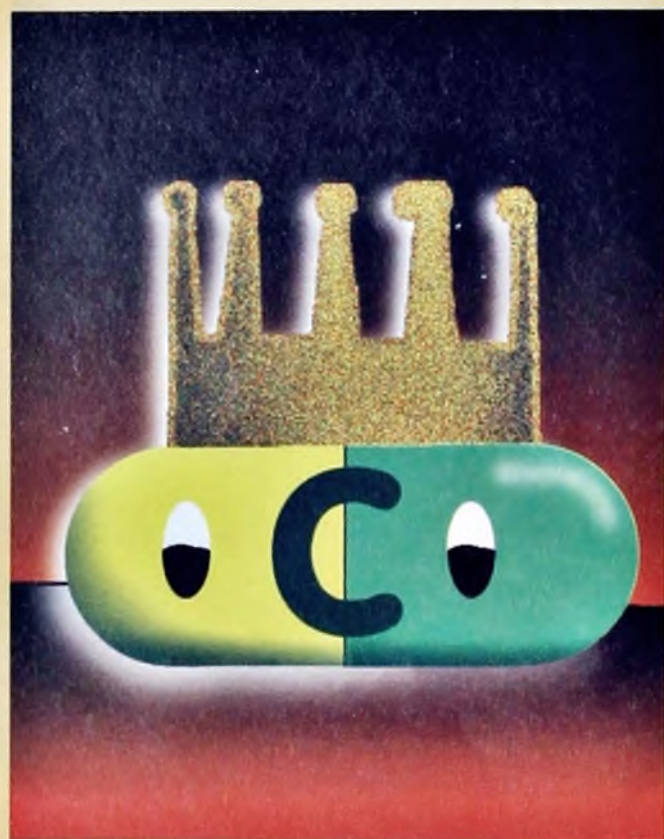
Como si estuviera en Europa - pero estando en casa - le invitamos a descubrir un patrimonio histórico y cultural con lo más importante de la pintura, la escultura y la arquitectura.

GRANDES EPOCAS DEL ARTE EUROPEO
LUNES 20:30 hs.



TELEVISION
NACIONAL

La reina de las vitaminas



Reciente estudio norteamericano ratifica las múltiples cualidades de la vitamina C.

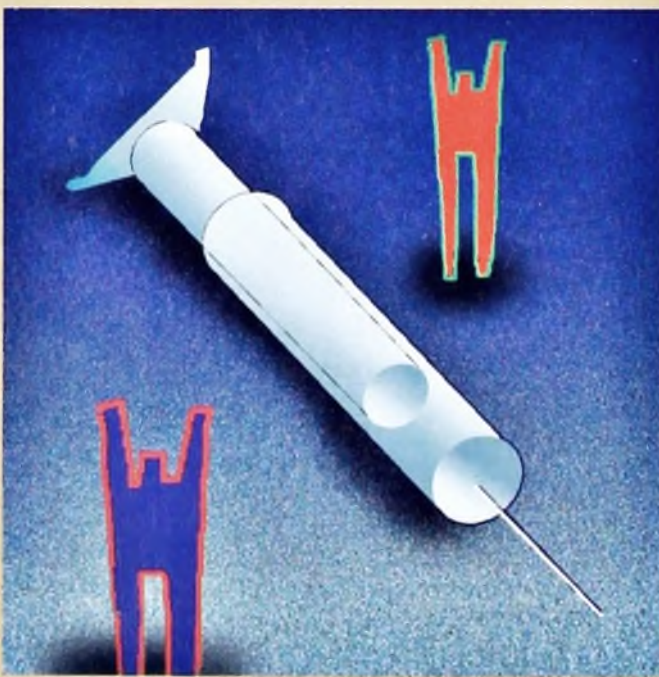
Hace ya 42 años, Linus Pauling obtuvo el premio Nobel por sus trabajos que vinculaban la vitamina C con la prevención de distintas dolencias, entre ellas el cáncer. Un reciente estudio norteamericano se ocupa de ratificar a "la reina de las vitaminas" como clave de la salud, atribuyéndole funciones protectoras del corazón, favoreciendo el incremento de colesterol "bueno" (HDL) y, sobre todo, marcando su función de antioxidante natural, para prevenir el cáncer y retardar los procesos de envejecimiento. Antes del comienzo del invierno, se propone un pequeño aumento en la ingesta de vitamina C, ya que el organismo no guarda reservas de la misma, por ser una sustancia hidrosoluble. Como la estación no es muy favorable para el consumo de cítricos (desde el punto de vista de las costumbres), se recomienda aumentar el consumo de vegetales como el repollo, el coliflor, los ajíes, los morrones y la es-

pinaca. Con esto, y una buena dosis de optimismo, las gripes se detendrán ante nuestras puertas.

Invierno tan temido

El MSP aumentará este año la campaña de vacunación antigripal, con un stock de 900 000 vacunas donadas por el gobierno de EE UU en 360 puestos de vacunación en todo el país, 200 de ellos en Montevideo.

La hepatitis A comienza a recrudecer a las puertas del invierno. Se advierte un aumento de los casos en el interior de nuestro país en relación al pasado 1995. En efecto, ya se han relevado 1 300, con-



tra los 1 600 denunciados el año pasado. En Montevideo, los organismos de salud pública ya han constatado 60 casos, sobre todo en barrios periféricos, contra los 400 de 1995. Pero el invierno recién está en el umbral. El Ministerio de Salud Pública aumentará este año la campaña de vacunación antigripal a estudiantes y trabajadores, utilizando un stock de 900 000 vacunas donadas por el gobierno de Estados Unidos, en 360 puestos de vacunación en todo el país, 200 de ellos en Montevideo. La campaña, que es gratuita, se extenderá hasta fines de junio próximo.

La vacuna inmuniza por un año y no tiene contraindicaciones. El invierno es un tigre de papel.

Sida y terapias alternativas

Centro uruguayo de terapias alternativas atiende gratuitamente a seropositivos con terapias florales, Reiki, estudios psicoastrológicos y planificación alimentaria.

Un centro de terapias alternativas que atiende a portadores del virus del sida a costo alguno, ha iniciado sus actividades a iniciativa de dos médicos, psiquiatra y terapeuta florales, pioneros de estas técnicas en Uruguay, así como la psicología transpersonal. Los doctores Máximo Gonzalez y Diana Lissman han nucleado a diversos especialistas para el emprendimiento. Los seropositivos son atendidos gratuitamente. Se aplican terapias florales, Reiki, estudios psicoastrológicos y planificación alimentaria. Es un conjunto de medicinas alternativas aplicado por diferentes especialistas con una concepción holística del paciente. El Centro funciona, provisoriamente, en calle de Julio 1211 apto. 201, entre Yi y Cuareim.

El corazón de un bebé

Una valvuloplastia practicada en el Instituto de Cardiología Infantil del Hospital Italiano salvó su vida. Funciona bajo el régimen de IMAE y no tiene equivalente en toda Sudamérica.

Un bebé nacido en Salto con una importante obstrucción en la válvula pulmonar que regula el pasaje de sangre entre el corazón y los pulmones, una cardiopatía congénita agravada por un bajo peso al nacer (1 900), fue salvado por una valvuloplastia en el Instituto de Cardiología Infantil. El Instituto, que funciona

ámbito del Hospital Italiano, bajo
regimen de los Institutos de Medicina
Especializada, IMAE, posee
sala de cirugía y cateterismo cardio-
infantil que no tiene equivalente
Sudamérica. Solamente en Bos-
Houston y Yale, además de otras tres
estructuras semejantes en Alemania,
se compararse. La intervención
salvó la vida del pequeño (una pe-
incisión en una vena) constituyó
éxito casi sin precedentes en el país.
pequeño corazón será bienvenido al
do.

botidos en el corazón



según un reciente estudio de la
Universidad de California, uno de los
rganos más afectados por el ruido,
además de los oídos, es el corazón.

La contaminación sonora de las ciu-
dades no se limita a dañar el aparato au-
ditivo. Los daños que provocan los rui-
dos afectan todo nuestro organismo, ce-
rebro, ojos, oídos, aparato digestivo. El
corazón es uno de los órganos más afec-
tados, según un reciente estudio de la
Universidad de California. El estruendo
que nos rodea provoca hipertensión, ta-
quicardias y arritmias, entre otros males,
difíciles de evaluar. La perturbación
del ruido ciudadano comienza a partir de
60 decibeles (ruidos de tránsito), as-
cende a los 85 para el caso del tráfico
orenso y los bocinazos, 105 a la distan-
cia de 300 metros de un aeropuerto, 120
a un martillo neumático o un concier-

to de rock, 125 para una moto con esca-
pe libre, y llega a un tope máximo de 160,
si uno llega a tener la mala suerte de en-
contrarse junto al lanzamiento de un
transbordador espacial, lo cual no por ser
improbable es menos inquietante.

Lazos de amor

La planta conocida popularmente
como Lazos de amor ha resultado ser,
luego de una investigación interdis-
ciplinaria, una de las que más purifi-
can el aire en el interior de la casa.

El descubrimiento realizado, en 1986,
por un científico de la NASA,
B.C. Wolverton, de que las plantas de in-
terior remueven los agentes contaminan-
tes del aire -descubrimiento que, como
la mayor parte, ocurrió por casualidad-,
ha vuelto a la atención pública por estos
días. Wolverton descubrió esta sencilla
realidad mientras estudiaba la forma de
purificar el aire en las estaciones espa-
ciales. El aire en el interior de las casas
contiene monóxido de carbono y dióxi-
do de nitrógeno, generado por estufas a
gas y hornos y formaldehído producido
por los materiales de construcción, humo
de cocinas y tabaco. Ahora bien, la vuelta
al tapete del tema se ha dado por la iden-
tificación, en un estudio interdisciplina-
rio, de la especie popularmente conocida
como Lazos de amor como una de las que
hacen mejor este trabajo de descontami-
nar el ambiente. El amor no sólo purifica
el corazón.



...que el
peine se
llevó

¿COMO? Muy simple:
a través de una exclusiva
y revolucionaria técnica de
implante de bulbos extraídos de
su propio cuero cabelludo.
Usted no solo recuperará
su cabello, sino que además éste
volverá a crecer normalmente.



Venga por el
**CENTRO INTERNACIONAL
DE CIRUGIA CAPILAR.**

Recibirá una atención
personalizada a cargo de
médicos especialistas
pero con el indispensable buen
gusto de un estilista.
Solicite una entrevista sin cargo.



**CENTRO INTERNACIONAL
DE CIRUGIA CAPILAR**

Yamandú Rodríguez 1399. Tel*: 60 60 99.
Fax: 619 882. Montevideo - Uruguay



Stella Mattos de Calvo, Mecha Jauregui de Gattás y Sonia Cassareto.

A la hora del té

Por iniciativa de la relacionista pública Mecha Gattás, se realizó en el salón Makao del Hotel Oceanía una degustación de un auténtico té a la inglesa donde no faltan los scones recién horneados, muffins, tortas, tartas –incluida la nada usual de pétalos de rosa y frutillas– y varias clases de sandwiches de panes de especias.



Angie Leborgne de Berenguren, Ilse Ruiz de De Tenyi.

Montescos y Capuletos

Días pasados se llevó a cabo la inauguración en una casa reciclada del Parque Rodó del pub Montescos y Capuletos.



Horacio Urrutia, Gustavo Graña y Martín Haro, propietarios del lugar.

Agasajo a autoridades españolas de turismo

El Gerente General de Iberia en Uruguay, Julio Pino, ofreció en los salones del Club Náutico de Carrasco y Punta Gorda un almuerzo para las autoridades españolas de turismo y representantes diplomáticos de ese país en Argentina.

Consejero de Turismo en la Embajada de España Ricardo Barrio, representante de Turespaña María Luisa Fernández Lázaro y Gerente de Iberia Julio Pino.



Sara Álvarez de Abal, Lili Delgado de Cardozo, Presidenta de Aupi Gladys Notaroberto de Flores, Magdalena Ugartamendía de Laphitte y Norma Álvarez.

Viaje por el mundo con Aupi

Para dar a conocer la fecha de la ya tradicional Feria de las Naciones, la Asociación Uruguaya de Protección a la Infancia Aupi, invitó a una conferencia de prensa que se llevará a cabo los días 12 y 13 de noviembre en el Parque Hotel. Con lo recaudado, esta institución benéfica de 72 años atiende en sus comedores a 2 500 niños.

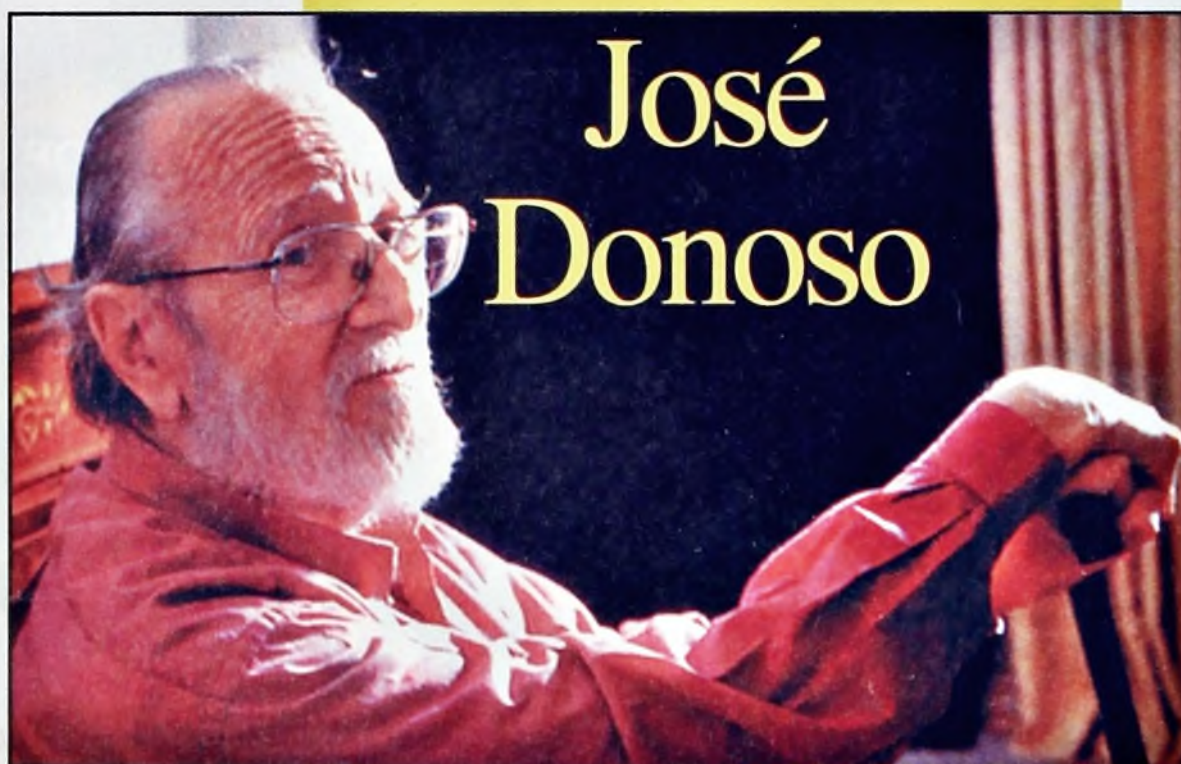
Graciela Ab
Fotos: Pablo Biel

ADELANTO DE LAS MEMORIAS
DE JOSÉ DONOSO

Escritor al desnudo

shosdata publica en adelanto exclusivo
para el Uruguay fragmentos de la última
novela autobiográfica del escritor chileno

Las memorias de



Las autobiografías, las memorias, las novelas autobiográficas y aun los testimonios son algunos de los géneros literarios más visitados por la literatura de los últimos tiempos, y tal vez por el mismo motivo se han convertido en un importante tema de debate en los circuitos académicos y universitarios actuales. No ajeno a los tiempos José Donoso, uno de los escritores más importantes del *boom* latinoamericano, ha decidido escribir un libro de corte autobiográfico: *Conjeturas sobre la memoria de mi tribu*, repasa la infancia y la juventud del escritor de *Este domingo*, a la vez que juega con los márgenes de la ficción y de la realidad. Recuerdos y anécdotas más o menos íntimas y arbitrarias de la vida del escritor chileno, todos ellos en clave confesional, en adelante exclusivo para *Posdata*.

Cada vez que termina un texto, José Donoso suele verse acosado por una "sensación de catástrofe" que deja estragos en su salud. No ha sido la excepción el último libro, *Conjeturas sobre la memoria de mi tribu* (Alfagurara), lanzado en Argentina el 1° de mayo y una semana más tarde en Chile, y que se espera en las librerías montevideanas a mediados de junio.

"Tengo un catarro de las mil madonas",

afirma el escritor de 71 años, acostado y sin ánimo, en su casa de Providencia. El motivo de su desgano no es sólo la enfermedad: afuera, al lado del portón negro que cuida la entrada al lugar donde ha vivido los últimos 18 años, se ve un letrero que dice «Se vende». Al novelista le cae muy mal tener que mudarse a un departamento, pero está resignado. «Esta casa es como otra piel, y desprenderse de ella es

muy difícil. Ha sido mi concha, todo lo que he escrito aquí, aquí está mi cama y la de mi mujer, la pieza de huéspedes, el dormitorio de mi hija... Son todas cosas que un departamento no va a tener, pero es lógico: a esta edad la casa es demasiado grande para nosotros. Cuando llega una edad en que es necesario vivir en un lugar más cómodo».

Aunque hay novelas a las que le ha costado décadas ponerle el punto final, en

que el libro se demoró apenas ocho meses. La rapidez de la escritura quizá se deba a que Donoso considera que se trata de una tarea necesaria en muchas cosas». «Me sirvió para colocarme a mí mismo en varios contextos», declara sin dar mayores pistas. Y, aumentando el desconcierto, agrega: «Escribí un libro de memorias como si fuera a escribir cualquier cosa».

En el texto, que según el autor «no es la pura verdad, sino una mezcla de verdad y ficción», repasa los recuerdos de la niñez y la juventud de Donoso. El novelista relata el tiempo y describe a sus antepasados. Mi padre pertenece a una vieja raza de fundistas originada en la Conquista, dice que yo encarno la decimoquinta generación en línea recta desde el primer Donoso llegado a Chile en 1851», escribe en el prólogo titulado 'La trama de los recuerdos'.

En la práctica ha sido una tarea fácil escarbar en el pasado. El autor de *El lugar sin límites* debió haber tenido cuidado de no herir a sus familiares, aunque la mayoría de las personas que describe «no están vivas» y, si lo están, «son casi todas tías viejas». Para evitar un malentendido le envió a algunos familiares una copia del manuscrito antes de publicarlo. Entre ellos, su primo Fernando Figueroa, quien no estuvo de acuerdo con algunos datos que Donoso aportaba sobre Eliodoro Yáñez.

Un amigo del escritor señala que Figueroa le envió a Donoso, en febrero, una dura carta protestando por la forma en que salía el nombre de su abuelo en el libro. Según esta misma fuente, el novelista no hizo caso de la crítica, «pero le dolió mucho», y luego de una conversación familiar, decidió cortar algunos fragmentos relacionados con ese personaje de la historia nacional.

Figueroa reconoce la existencia de la familia, pero le resta importancia. «No pasa nada, una correspondencia entre primos», dice. «José Donoso me mandó un manuscrito, lo leí y le hice algunas observaciones. No sé si me hizo caso. Son distintas generaciones sobre un hombre público. Yo sé la historia, él no. Espero que me lo haya cogido». El novelista, en tanto, dice que se trata de un asunto «totalmente paralelo». Reconoce, eso sí, que luego de escribir el libro cortó algunos párrafos sobre Eliodoro Yáñez, «porque no los estimé necesarios». En el libro digo que fue un hombre admirado y al mismo tiempo odiado».

En *Conjeturas sobre la memoria de mi tribu* también, una reflexión en torno a dos temas clave: ¿quién, al fin y al cabo,

es cada cual? y ¿por qué alguien nace para convertirse en escritor? Pero, sobre todo, estas conjeturas donosonianas son retazos. Pequeñas piezas maestras, la mayoría brillantes, que fueron tiñendo la vida del escritor. Aparecen, entonces, «la Lola Senn» o el candoroso despertar a la carne de un crío prepúber. «La Cecilia Hurtado» con sus trenzas rubias, aquel primer amor que, años después, en una función del santiaguino Teatro Municipal, se le apareció —y desapareció— como una sombra encarnada. Y Magallanes, ventoso escenario de Proust; Buenos Aires, cosmopolita y europea; la despampanante Laure Heyman, o el primo Cuchito Concha, baboso y balbuciente, huésped obligado y maltratado del Pensionado de Orates de la Chimba.

Donoso no se esfuerza por dar orden ni coherencia visibles en su texto. No hacen falta. De los capítulos van surgiendo, de modo poderoso, sus razones y sus referentes. Materias —como la familia talquina y su poco plausible relación pictórica con el ridículo Casimiro Marcó del Pont— que se perciben recurrentes, casi obsesivas.

Premio Nacional (Chile) de Literatura en 1990, el escritor —quien revela en el libro la remota posibilidad de un pariente José Donoso Ergas, judío de confesión y habitante de Esmirna— se ve actualmente a sí mismo como un personaje ajeno al Chile de hoy. «Por un lado, me siento muy de aquí, muy enraizado, pero a la vez terriblemente extraño», explica. No cree, por cierto, en la visión exitista que impera en el país. «Eso de ser un tigre económico me parece un espanto, una mentira atroz, una sinvergüenzura».

Su nuevo libro rescata, de algún modo, ese país anterior al libre mercado y a la televisión por cable. «Hablo de ese Chile con todo lo bueno y lo malo que tenía», asegura. «Lo que me molesta de hoy es el culto a la plata, el cambio en la manera de pensar, que privilegia la cantidad sobre la calidad. Ahora todo es *super*, porque lo importante es ser grande, no mejor».

Aunque su novela anterior, *Donde van a morir los elefantes*, fue una de las más vendidas de 1995, el escritor no está preocupado por la respuesta del público ante su nuevo libro. «No sé si le interese a la gente la historia de mi familia. Si no lo compran, mala suerte». Tampoco cree que escribir un libro de memorias sea exponerse demasiado. No más que escribir ficción, al menos. «Me siento tan desnudo como cuando he escrito una novela».



Conjeturas sobre La memoria de mi tribu *

Hace quince días terminé mi nueva novela, *Donde van a morir los elefantes*: comprobé una vez más que ciertos textos tienen mayor envergadura, poseen más fuerza y presencia que el escritor que pretende haberlos creado. Había iniciado esta novela con un esquema que me creí capaz de despachar en doscientas páginas. Pero el relato, indómito, exuberante, díscolo, se me fue saliendo alegremente de madre, y al final, acezante, completé seiscientas páginas que no comprendo de dónde fueron apareciendo. (...)

Por los días en que entregué el manuscrito de *Donde van a morir los elefantes*, una buena amiga, aunque de sensibilidad algo roma, me preguntó con la mejor intención del mundo si se trataba de mi «testamento literario». Contesté con un airado «¡no!» Su pregunta consumió mi pobre remanente de tranquilidad en una llamarada de protesta, ya que hacia el final de la escritura de un libro suelo sentir un trueno en el sismógrafo que oscila con mi habitual temor ante el término de un texto. ¿Por qué esta sensación de merma del oxígeno de la fantasía, de paseo por los ribetes de la muerte, de carencia, de ser un pobre hombre vulnerable e inerme? (...)

Carezco de imaginación histórica, aunque la historia, especialmente de mi tribu, me apasiona cuando me toca de cerca. Pero ninguno de los temas que me escocían en la punta de los dedos me quemaba la mano entera para que los escribiera. Ansiaba verme, y a los míos, en medio de un fragor que desconozco por-



que, claro, mi historia personal, mi experiencia, es casi exclusivamente doméstica, jamás épica, y sólo los acontecimientos tocados por lo épico son conservados por la memoria en volúmenes empastados en rojo y oro, tanto que en mi casa, de niño, las cartas y los diarios de otro tiempo me parecían servir para embalar la cristalería. (...)

Las noches que siguieron a la pregunta de mi amiga sobre mi «testamento literario», no logré dormir ni una pestañeada, ni siquiera con el antifaz de seda negra que reservo para mis noches más in-

domables. Con la ausencia del sueño hicieron más urgentes las preguntas: ¿quién, al fin y al cabo, era yo? ¿De dónde había aparecido mi cuerpo? ¿Quién era el primer dueño de mi mirada, de mis manos diestras con el alfabeto, de mi turo tal como lo tenía escrito en la memoria? (...)

Mis desvelos tenían poco que ver con la genealogía, trabajo que me parece bien insulso. ¿Por qué debían importarme los blasones, por lo demás, si a los doce años yo ya estaba dispuesto a adquirir una gloria distinta, de novelista, dedicando mi vida a contar cuentos

(...)

Dos motivos avalan mi derecho a clamar como propias ciertas justificaciones. En primer lugar, desde el principio acepté las fantasías y los temores característicos de una raza que jamás dudó en llamar «mía»: desde el inicio me di cuenta de que todo consistía en la herencia de una fisura, una pifia que destruía la perfección superficial de toda visión, una fragilidad de la cual nacía el impulso a hacer otra cosa, que en mi caso era —como tantos de la familia de mi madre— la ambición de reencarnarme en escritor. Tuve libertad de elección porque un escritor no elige ni su voz, ni su mundo: su protesta, ni su modo de manifestarlo que fue creciendo desde mis palabras pronto lo comprobé, me estaba asignando antes de que yo naciera, atándome a

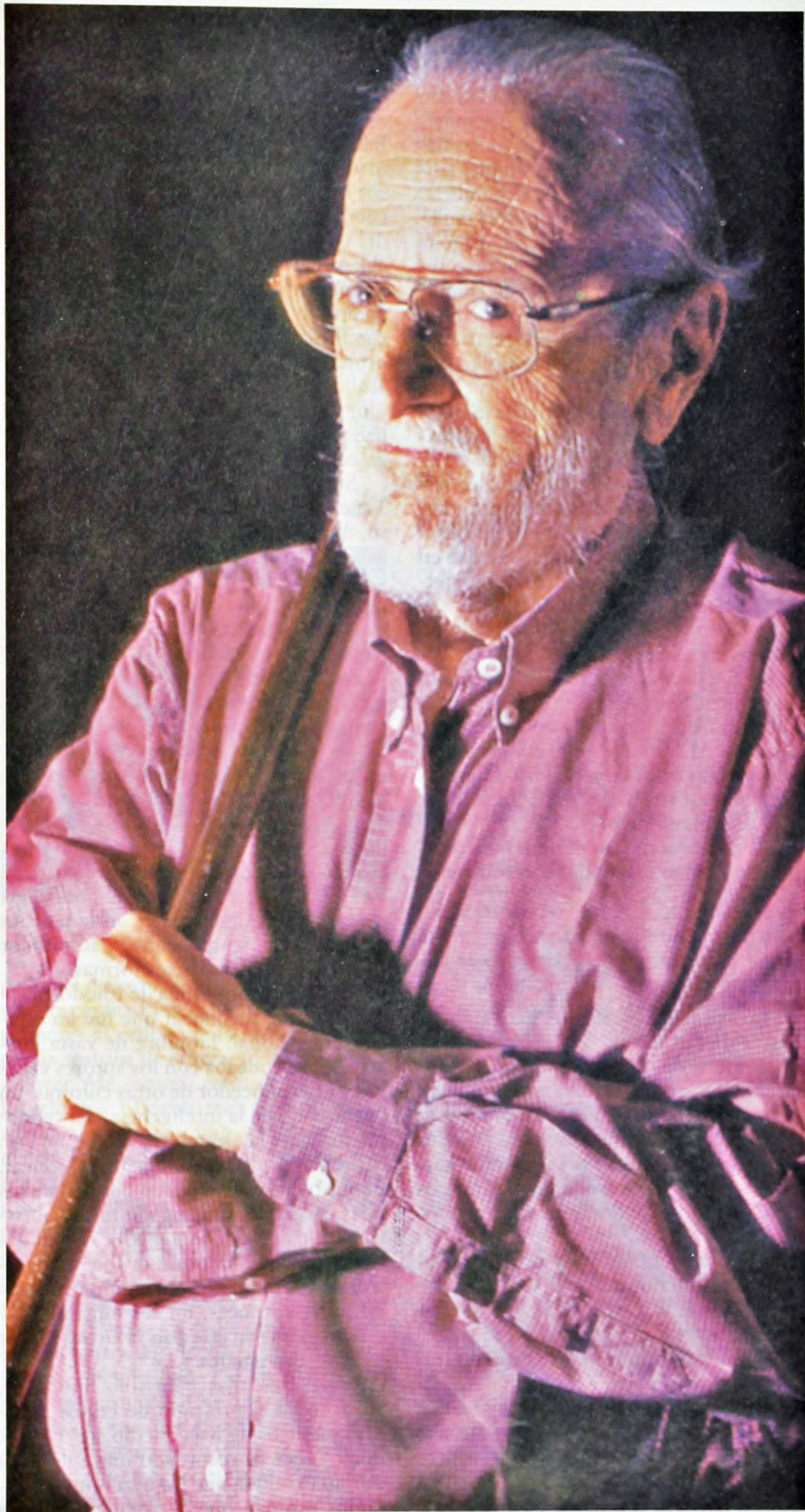
borador de perfil inconfundible. En mí
borador se dio, desde que fui niño, como
conciencia de fisura social, un des-
moldador menoscabo de quién era yo y
que es mis padres, lo que destruía mi
seguridad sobre el lugar que me
correspondía dentro del grupo de los que
me asignó como pares. Quizás
estoy escribiendo ahora.

El segundo motivo es más puramente
social. Desde mis lecturas iniciales me
daba cuenta de que el dolor causado por la
exclusión social es uno de los temas
que los novelistas han dado mayores
resultados, una de las «fallas geológicas» con
un soporte literario más sólido.

(...)

Al descender, tanto por la familia de
mi padre, que es reprobablemente pro-
vinciana, como por la familia de mi ma-
dre que es de origen oscuro, de tribus
distintas pero que, hasta cierto pun-
to, comparten parecidas fallas geológicas,
están colocadas en las antípodas de
la desigualdad, de la cultura y del poder.
Mi padre pertenece a una vieja raza
de fundistas originada en la Conquis-
ta que yo encarno la decimoquinta
generación en línea recta desde el primer
colono llegado a Chile en 1581.(...)
Mis abuelos fueron gente de a caba-
llos, señores provincianos de poncho de
lana o de manta de Castilla cuando el
poncho no arreciaba—, espuelas tintinean-
tes, sombrero de ala recta sombreando
la mirada azulina, su cutis de loza y sus
tristes bigotes blancos. (...)

La mayoría de estos terratenientes
eran bastante primitivos, ajenos a los idio-
mas de la cultura y de las ideas, y al refi-
namento importado de Londres, Nueva
York, París y Madrid. Siempre hubo ex-
cepciones, claro —pienso en el brillo in-
conformable de mis parientes Donoso No-
voa en su educación alemana, por ejem-
plo— pero lo frecuente era que los más
jóvenes abandonaran su zona de origen
para ir, apenas fuera posible, a estable-
cerse en ciudades donde la vida tenía
una variedad que la ofrecida en las ter-
renales de los parientes Cruz, Vergara, Sil-
vestre, et al., Garcés y Opazo, y sobre todo
de que las hijas comenzaran a in-
ventarse en la soledad de los largos in-
viernos talquinos y tomaran lo que en-
tonces se llamaba «por el camino de en-
terio». En la casa de mis abuelos no se
podía dejar de sospechar que tanto soñar
con femeniles refinamientos obedecía a



malvadas leyendas europeizantes, herejías con las que ellos, criollos de pura cepa, preferían no tener nada que ver. (...)

Tengo regocijada consanguinidad con los Donoso de todos los pelos, diseminados por los campos, los pueblos y las barriadas del país, y casados, o simplemente rejuntados, con toda laya de hembras: la india de largas trenzas negras; la mulata de extremidades rítmicas; la visigoda de ojos azulinos y cabellera de oro, seguida cada una por una tropa de chiquillos patipelados y mestizos que, con el tiempo, se adentraron eficazmente en todas las clases sociales y en todos los oficios. (...)

¿Es escasa la realidad y mucha mi imaginación relativa a los guachos familiares? No lo creo. Mi tía Berta, bella y elegante, todavía una amazona de paso largo y firme a sus arruinados noventa años, suele recorrer Santiago entero en bus o en metro para visitar a los que quedan en su familia y predicar sus ideas de izquierda. Me cuenta que en una ocasión, cuando vivía en la casa de su padre en Talca, se descompusieron las cañerías de la cocina y fue necesario llamar de urgencia a un gáster. Este llegó y ejecutó su trabajo bajo su vigilancia. Ella no dejó de observarlo. Al terminar le pagó, pero después de cerrar la mampara, la tía Berta le preguntó en voz baja a su padre:

—¿Hermano tuyo?

El abuelo tomó un minuto para recapitular y luego respondió con soltura:

—No. Tío.

(...)

La familia de mi madre, los Yáñez, es harina de otro costal.

Tempranos advenedizos muy ricos (1900), constituyeron una tribu brillante pero improvisada, culta y francófona gracias a sus largas peregrinaciones por Europa. Se los percibía —se los percibe hasta hoy— como una tropa de excéntricos rendidos ante el poder de familias de prosapia.

Mi abuelo Luis Fidel se desempeñó durante muchos años discretamente como diputado y juez defensor de viudas, menores y ausentes —entre otras curiosidades, de niño yo jugaba con un trabuco que perteneció a un bandolero conocido como el Huaso Raimundo, del que mi abuelo fue defensor; y nuestras paredes estaban decoradas con cuadros de Juan Francisco González, de quien mi abuelo también fue abogado, antes de la

espectacular muerte del pintor—, ganando una pasable fortuna como juez partidario de importantes propiedades agrícolas pertenecientes a la oligarquía que por esos años ya comenzaba a desintegrarse. Pero fue sobre todo como un vividor, que mantenía rumbosamente a su familia y a sus queridas —entre las amistades se recuerda el *vis-à-vis* familiar en que mi madre y mi tía Mina, de niñas, paseaban por el Parque Cousiño; y es discreto cupé para los devaneos particulares del abuelo—, como sportsman (que en este tiempo no significaba más que ser aficionado a, y propietario de, caballos de carrera), que el abuelo Luis Fidel se hizo conocido. Fue «jugador, botarate, fracasado, bueno para nada», al decir de una persona que lo juzga con desaprobación.

Su hermano fue el brillante Eliodoro Yáñez, el pariente singular, todopoderoso, de actuaciones superlativas en el foro aunque humillado por ilusiones políticas, mundanas y de poder. En varios gobiernos fue canciller, ministro del Interior, candidato a la Presidencia de la República; fue también propietario del fundo «Los Herrera», a las puertas de Santiago, y del poderoso diario *La Nación*. Fue enviado al Tribunal de La Haya y a la Liga de las Naciones, representando a Chile en cuestión de límites con Argentina. En el Senado se decía que tenía «pico de oro», aunque su retórica demasiado frondosa y de gran vuelo era juzgada por muchos como excesivamente azucarada. Fue en todo caso un gran tribuno, una de las figuras descollantes en la política chilena de su tiempo, culto, y admirador de la belleza en todas sus formas.

Dígame lo que se diga de Eliodoro Yáñez, hay que reconocer que fue un espíritu excepcional. Hombre de vasta ilustración, se codeaba con los autores clásicos y era conocedor de otras culturas, un enamorado de la inteligencia, del refinamiento y de la elegancia.

Tenía el prurito de formar y educar, impulso que fue heredado por una de sus hijas. Más que un abogado fue un juriconsulto, más que un senador fue un tribuno, más que un profesor fue un maestro. En el ambiente restringido y provinciano de entonces, un ser «distinto», y sabido es que en este país la virtud mayor es ser todos iguales. (...)

Tuvo tres hijas y un solo hijo. Hoy, apagado ya el prestigio de tantos hombres públicos de hace medio siglo, Eliodoro Yáñez es recordado más que nada por una avenida que lleva su nombre (algunos estiman que la avenida le queda

grande). El nombre que lleva esa calle un «nombre nuevo», lo que causa mentánea irritación o risa a algunos garcas, que dicen añorar el «nombre tigo» de la avenida: Las Lilas, modificado hace ya cuarenta años. Alegan que «más bonito», ya que llamarla «Eliodoro Yáñez» vuelve a señalar las indebentensiones de un ser que no tendría recho a una calle tan importante.

También se recuerda al tío Eliodoro por el aporte literario de su único hijo, un «bohémio» según mi gente, pero bre todo según Neruda, que sin embargo lo respetaba como escritor. El clásico hijo del millonario, dedicado a gastar París la fortuna levantada por su padre, el jovenzuelo que, según Cortázar, se fue a París «a hacer macanas». En este caso el hijo oveja negra sorprendentemente resultó ser Álvaro Yáñez, *Pilo* para la familia, Juan Emar para sus lectores. Juan Emar es objeto de curioso culto literario, y los entendidos lo consideran uno de los creadores de la prosa surreal latinoamericana. Su liturgia recoge casi todo el lustre que le va quedando a esta familia en que abundan los escritores de varias categorías. Eliodoro Yáñez fue un personaje admirado y envidiado. Algunos están rescatando su figura del olvido. En todo caso, fue un hombre de gran brillo que sufrió, como toda su familia, el desdén de la oligarquía; ese dolor alcanzó hasta a sus sobrinas, como madre, que nunca lograron encontrar fidelidad en la balanza social, confundidas por las leyendas que envolvieron el paso de un gran hombre. Es a esa clave que hay que echarle la culpa de todo: por lo malo cuanto a dolor, por lo positivo en cuanto a creación. Pero no se le puede perdonar el dolor que causó.

(...)

El dolor por la posición social amarga de su familia perteneció como el temor de un secreto en mi madre, un sufrimiento un poco vergonzante de su personalidad jovial, generosa y apasionadamente protectora de los que sentía débiles, haciéndola creerse excluida, pertenecer en propiedad a ningún grupo humano salvo a la familia que ella misma creó. (...)

No era un ser angelical, diría yo. Incluso la he visto alegrarse con pequeños y no muy valiosos afanes vengativos, resultado supongo, de todo lo que padeció por cuestiones que pese al sufrimiento

colocar dentro de una óptica que desconocía lo absurda, lo pequeña, lo importante que era la causa de su ol

(...)

una tarde, cuando mi mujer estaba en cama, yo y mi hija, entonces seis años, vimos aparecer a mi madre en nuestro departamento que se asomaba al precipicio del cerro Vallvidre, hacia el Mediterráneo y a Barcelona. Había llegado con el propósito de llevar a María Pilar a llevar a casa y cuidar nuestra hija mientras durara la dolencia materna. (...)

durante el tiempo que estuvo con nosotros, mi madre, ya de casi setenta años, estaba duro haciendo de comer y ocupándose de la limpieza y el cuidado de la casa, que era un torbellino, además de cuidar la salud de María Pilar. Mi madre negaba a hacer vida social, alegando que tenía mucho trabajo en la casa y que había traído ropa adecuada, recordando relacionarse hasta con nuestros amigos más distinguidos, que podían haberla invitado a la ópera, que le encantaba la que conocía un buen repertorio y a hacer el clásico shopping de las señoras burguesas carentes de ilustración. Pero si todos los días, llegadas las seis de la tarde, nos decía que estaba aburrida de estar en casa, se arreglaba un poco y se iba por horas a dar vueltas a Barcelona. Pero en esos años era una ciudad bastante plana. Bajaba al plano en el funicular y se dirigía a Las Ramblas. (...)

Después seguía Ramblas abajo, hasta la Plaza Real.

Una vez la seguí, espiándola —curioso porque hacía durante sus paseos—, vi un poco de llegar a la Plaza se reunía un muchacho negro, de boca y dientes grandes y tan blancos que parecía de devorarla de una sola trascada. Me dispuse a intervenir: ¿de qué se trataba que podía ser cualquier cosa? ¿Dinero, drogas, hambre...? ¿Por qué pensaba yo podía tolerar cualquier cosa en la fantasía de que se trataba de un homosexual me parecía lo más intolerante transgresivo de todo, no sólo porque ya era una mujer de edad? (...) Espiarlos más de cerca me escondí detrás de una de las pilastras del soportal que rodea la Plaza. El negro era feroz, gordo, flaco, una sombra inmensa, las facciones marcadas con crueles cicatrices tribales. Se inclinó hacia mi madre como si tenía la intención de devorarla, pero

sólo depositó un beso en su mejilla, tan cuidadosamente atendida todas las mañanas frente a su diminuto espejo de mano.

Ella le respondió con su propio beso, acariciando, con la levedad de una pluma, sus mejillas con sus dedos translúcidos. Se quedaron hablando y riéndose juntos un rato, escindidos por otra pilastra de la arquiteria: charlaban como si fueran amigos de toda la vida. Echaron a caminar muy lento, dueños del tiempo, ella prendida del brazo de él como si fuera su prometida, yo ansioso, siguiéndolos. (...)

Alcanzaron de nuevo las puertas de las Ramblas por donde mi madre, yo siguiéndola, había ingresado al espacio de la Plaza Real. Se detuvieron frente a una vitrina iluminada. (...)

El viento caliente, probablemente lle-



Junto a su mujer, María Pilar, y su hija Pilarcita.

gado del desierto al otro lado del Mediterráneo, cimbrea los altos plumeros de las palmeras al centro de la plaza, donde la pareja acababa de cruzar. Yo los seguí. Iba a llover. Me escondí cerca de ellos entre los arbustos. El viento traía olor a especias, a león, al oscuro hombre de otra raza que detuvo a mi madre con una brusquedad que sentí peligrosa, bajo la luz de una de las farolas gaudiescas, y la atrajo hacia su cuerpo, interpellándola en una lengua de tonos que me parecieron brutales: de ese cuerpo provenía el olor sexual, animal, que traía el viento. Manteniéndola muy cerca, la interrogaba, ella con los dedos crispados sobre los antebrazos del muchacho, rechazándolo pero reteniéndolo. ¿Se quería ir y ella no se lo permitía? ¿Qué laya de compromiso unía a esos dos seres? No era un muchacho, me di cuenta a la luz: era un hombre hecho y derecho, de quizás treinta años, y por su expresión y por la actitud de su

cuerpo parecía haber pasado por todos los infiernos. Mi madre fue atrayéndolo suavemente y apoyó su cabeza gris sobre su pecho musculado, cuya piel luminosa y sudada entreví por el cuello abierto de la camisa. Se quedaron mudos un instante. Luego mi madre levantó la cabeza para decirle, para proponerle algo: a la luz de la farola vi que la pobre tenía las mejillas mojadas de lágrimas pero no gemía, sino que hablaba, intentando convencerlo. El le contestó en forma definitiva. Y mi madre tembló al sentir los brazos gentiles de su compañero, cuya piel, con la emoción, pareció ponerse más oscura, barnizada como la de un ofidio. Esos brazos se cerraron alrededor de su talle y los hombros, y una mano hecha como de un material distinto a nuestra carne le acarició la melena. Con un esfuerzo el negro se desprendió de ella, moviendo la cabeza, negándose a lo que ella le proponía.

Ella, entretanto, había abierto su cartera y escarbaba adentro. Él no se lo permitió, cerrándole el bolso suavemente, repitiéndole que no... que no... que no... Él se iba y el dinero de mi madre no podía retenerlo.

Tuve el impulso de intervenir, hacer algo que convenciera al negro de que se quedara con mi madre para mitigar su dolor. ¿Pero quedarse en el papel de qué... para qué... qué se podría hacer con él... y con mi padre en Chile, y conmigo y con mis hermanos y sobrinos... y con mi mujer y mi hija? ¿Cómo iba a comprender María Pilar una situación tan turbia? ¿Qué pensaba, qué sentía yo mismo? Antes de alcanzar a refugiarme bajo el paraguas de un proyecto racional, el negro había comenzado a alejarse de mi madre, retrocediendo primero, luego a tranco largo, como huyendo, dejándola, y ella, que sin duda sabía que no iba a poder hacer nada para retenerlo, mirándolo alejarse, parada en la cuneta, limpiándose las lágrimas, sonándose, recomponiendo su maquillaje como podía en su minúsculo espejito de cartera (...)

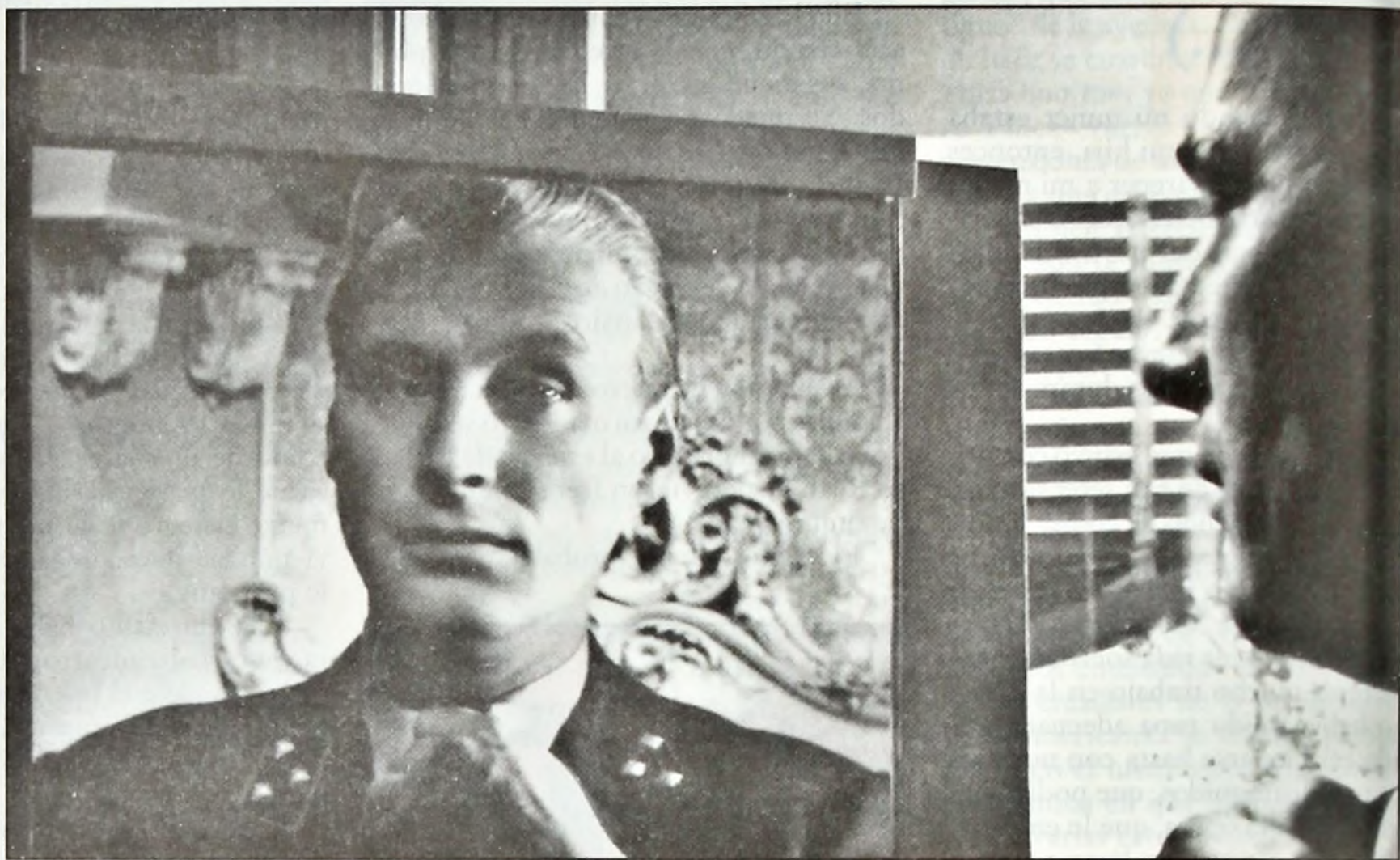
Pensé acercarme a ella para apoyarla en ese momento de soledad tan intenso, de un dolor que rechazaba todo y a todos los que estuvieran colocados fuera de él. Pensándolo mejor, resolví no acercarme. Al fin y al cabo, la pobre vieja tenía derecho a su vida, a sus secretos, a su tiempo privado, a sus pasiones confusas. Era necesario respetarla. ■

(*) Este texto fue extractado del primer capítulo del libro *Conjeturas sobre la memoria de mi tribu*, de José Donoso. Publicado en revista *Qué Pasa*. Derechos Exclusivos para Uruguay: Posdata

&

EL MUNDO

LA ALDEA



El caso Gleiwitz
(Klein, 1961).

FILMES ANTIFASCISTAS EN SALA CINEMATECA

En un esfuerzo conjunto del Instituto Goethe y Cinemateca Uruguay, entre los días 24 y 27 de mayo se llevará a cabo la exhibición de un interesante ciclo bajo el título *Filmes Antifascistas*. El material, que se exhibirá en la Sala Cinemateca (Lorenzo Carnelli 1311) comprende cinco relevantes títulos alemanes. *Los asesinos están entre nosotros* (1946) de Wolfgang Staudte, es la película más antigua que registra la selección. Considerada como la primera película alemana de la posguerra y la primera rodada en el Estudio DEFA, había sido esperada con gran expectación dentro y fuera de Alemania. En lo básico, narra la historia de un médico que



regresa del frente psicológicamente alterado y con un deseo obsesivo de hacer justicia. El filme, tal vez el más importante de la antología por su carácter fundacional, sigue siendo expresión paradigmática de la realidad posbélica y las circunstancias dictadas por la guerra fría.

La selección se completa con *El caso Gleiwitz* (1961) de Gerhard Klein, una reconstrucción del asalto escenificado por los nazis en el verano de 1939 a la emisora Gleiwitz; *Jakob, el mentiroso* (1974) de Frank Beyer, único filme de la DEFA que obtuviera una nominación para el Oscar a mejor película extranjera; *La promesa* (1980) de Günter Verlobte; *Tu hermano desconocido* (1982) de Ulrich Weib y *La actriz* (1988) de Siegfried Kühn.

M I C R O

Gerardo Diego. Al cumplirse el centenario del nacimiento de una de las figuras más brillantes y representativas de la generación del 27, Madrid, una de las ciudades a las que estuvo vinculado, le dedicó dos grandes exposiciones. *Gerardo Diego y los pintores*, es una de ellas; se trata de una muestra en que se pretende dar cuenta de la obra de todos aquellos artistas con los que el poeta tuvo alguna relación. La segunda exposición, *Paintando adrede a Gerardo Diego*, consta de cin-

cuenta obras seleccionadas por la Asociación Profesional de Ilustradores de Madrid.

Thomas Llorens. Historiador del arte y especializado en estética, Llorens es considerado una figura capital en el estudio del arte del siglo XX. Invitado por la feria Arte BA, visitó Buenos Aires días pasados y sostuvo que serán fundamentalmente Picasso, Paul Klee, Matisse y Miró quienes perdurarán en tanto testimonios del arte de este siglo.

Haroldo de Campos. El poeta brasileño realizó un seminario en la ciudad de Madrid bajo el título 'La traducción como género literario'. "Toda traducción que se precie es una transcreación, y de ahí que cuanto más carga de complejidad poética presente un texto más fidedigna será también su traducción. En rigor, sólo lo difícil puede ser traducido, pues verter en otro idioma lo fácil es multiplicar la redundancia" sostuvo el brasileño.

Audiolibros. La editorial española Alfabeta acaba de largar al mercado una nove-

SETIEMBRE, ASAMBLEA GENERAL DE LA CULTURA



En el marco de la designación de Montevideo como Capital Iberoamericana de la Cultura, está previsto que se realice los días 9, 10 y 11 de septiembre próximo la sesión plenaria de la Asamblea General de la Cultura (ACG). El consejo consultivo, que preside la señora Martha Canessa, está integrado por Jorge Abbondanza, la señora Marina Arismendi, Washington Benavides, Laura Canoura, María Castillo, Emilio Castro, el diputado Daniel Corbo, Lil Bettina Gachay, José D'Elía, Eduardo Galeano, Nelly Goitino, Vera Heller, Juan Larreta, Thömas Lowy, Tomás de Mattos, Alberto Methol Ferré, Jacinto Muxi, Ricardo Pascale, Adela Retta y Héctor Tosar. En esa dirección es que se han instrumentado una serie de comisiones y de actividades preparatorias –mesas redondas, talleres, conferencias, debates– que vienen cumpliéndose todas ellas en el Cabilde de Montevideo desde las 19.00 hs.

El viernes pasado se llevó a cabo la conferencia inaugural del Taller sobre 'La identidad nacional a través de algunos hechos históricos' a cargo de Martha Canessa. Para hoy está prevista una conferencia de A. Methol Ferré en torno a 'La cultura uruguaya ante el desafío del Mercosur'. 'Ciudad y ciencia de cara al siglo XXI' será el tema de la conferencia que Juan Grompone dará el miércoles 28 y 'Economía de la cultura uruguaya' el tema sobre el que versará la conferencia de Claudio Rama, el viernes 31. La labor de las comisiones y el desarrollo de las actividades están coordinadas por un representante de la cultura y por Hugo Achugar por parte del ICP.

La colección, incluyendo una selección de cuentos de Horacio Benedetti y el relato *Aura* de Carlos Fuentes para citar a dos latinoamericanos–, de audiolibros leídos por sus propios autores. Antes habían sido publicados *La soledad era esto* del español Juan José Millás, *El principito* de Saint Exupéry, leído por José Charo López, y *El principito* de Saint Exupéry, leído por José Charo López, entre otros.

María Márquez. "No volveré a escribir nunca más" juró el escritor colombiano en 1964. Dos años después publicaba *Cien años de soledad*. Para cumplir una vez más aquella categórica sentencia, en pocos días aparecerá en Colombia *Noticia de un secuestro*, una novela cuyo fondo argumental es el narcotráfico y la figura de Pablo Escobar.



AMORES IMPOSIBLES Carlos Márquez

"Me tenía caliente la Drácena. Todos los días la tenía ahí nomás provocando mis bajos instintos. Si hubiera podido me sacaba las ganas por ahí. Pero, nada, che. Ni un mango para desquitarse uno. Y todo el mundo sabe cómo es: para mí cada día estaba mejor. Ni quería mirarla, pero los ojos se iban solos. Me hubiera dicho; donde pongo el ojo... pero no, qué va, era la forma más estúpida de darme manija."

No la podría tener, tal vez, hasta el aguinaldo. Pero aquella noche en las extras no aguanté. Ya me tenía como loco. Parecía que le daban hormonas. Resaltaba entre todas. Era obsesivo, sin vueltas, che. Ahora... Agarré el cuchillo y un sobre, medio grande. Me paré frente a las macetas. Le pedí disculpas ante todo. Hice un círculo bien grande. Le clavé un cuchillo a la tierra y la saqué con terrón y todo. Ni un quejido hubo. La metí al sobre y la puse luego en la maceta más linda que tenía. ¡Está de buena! Y dónde más voy a ponerla, en el cuarto. Así dormimos y nos despertamos juntos, che, para mí no existen los amores imposibles."

**Carlos Márquez, de *El príncipe de la buena suerte*.
Ed. Banda Oriental, 1992.**

Carlos Márquez nació en San José hace apenas tres décadas. Abocado a la actividad bancaria, una fuerte vocación lo hace dividir o multiplicar su tiempo, comenzando un rico, interesante camino literario que ya comprende varias distinciones.

Una de sus vetas está en los poemas de tres brevísimos versos, según antiguas fórmulas orientales; leves y reflexivos, y trasuntando observaciones finas, del cielo y de la tierra.

El relato que hoy transcribimos, como es obvio, es un canto de amor a la drácena, dicho en el lenguaje cotidiano y encendido que usan los muchachos para sus posibles novias.

El se dirige –esta vez– poeta al fin, a una drácena, esa planta airosa y exquisita, esa presencia verde y rosada en los jardines. La ama, la roba, la admira, y la lleva a vivir a su dormitorio.

Los poetas son así.

Mano del escritor

El consumo de carne humana

Se ha demostrado que el aumento en la producción de carne humana es beneficioso para las empresas que venden productos y servicios, pero es perjudicial para el resto de la humanidad.

Aumentar el consumo

Hace poco se unieron varias empresas estadounidenses y japonesas, para lanzar al mercado un nuevo tipo de película fotográfica de pequeño formato, de uso doméstico. Al parecer, la nueva película será más barata y de mejor calidad que las que están disponibles en la actualidad. Por cierto, el nuevo formato exigirá nuevas cámaras, por lo que se prevé un masivo proceso de renovación de equipos de aficionados. En el informe del consorcio se hacía una previsión de las cifras de ventas (en miles de millones de unidades) y se estimaba, para los cálculos, el *crecimiento demográfico* de los países en vías de desarrollo.

No es frecuente que las empresas expresen su beneplácito por el crecimiento de la población, aunque, por cierto, se trata de un tema que hace frotar las manos a no pocos ejecutivos. Pues el consumo puede aumentar tanto por una mayor capacidad de compra de los consumidores, como por un aumento absoluto del número de consumidores.

En términos generales, las empresas pueden capturar de manera inmediata a cierta cantidad de nuevos consumidores, pero les resulta imposible generar *más* consumidores que los físicamente existentes.

Tampoco le es permitido, a cada empresa de manera individual, modificar la capacidad económica de sus potenciales clientes. Eso no significa que, dentro de sus políticas de mediano y largo plazo, las empresas no intenten favorecer uno o los dos aspectos de la cuestión. Las empresas deben, para no cometer una especie de suicidio, intentar favorecer el aumento de la población. Aun los fabricantes de anticonceptivos intentarán que la población au-

mente, para que aumenten a su vez las ventas.

No es fácil averiguar cómo hacen las empresas para promover este crecimiento demográfico, aunque tal vez la respuesta se pueda encontrar en los mecanismos de poder que hacen que ciertas corrientes del pensamiento se instalen en altos cargos políticos y religiosos.

La necesidad de crecimiento que resulta de las actuales modalidades económicas que gobiernan el mundo, hace que el consumo sea una variable que debe permanecer aumentando constantemente. Por otra parte, no alcanza con mantener fija la población y aumentar su capacidad de compra, ya que llega un momento en el que el consumo cesa de todas formas de aumentar. Es imprescindible, para el sostenimiento del actual sistema económico, que la población siga aumentando.

Dinámica de poblaciones

Algunos de los temas que dieron un gran



impulso a la ciencia más desconocida de este siglo (la ecología), se refieren al estudio de las poblaciones. La población es el número de ejemplares de una especie. Algo que llamó la atención desde siempre a los naturalistas es la constancia en las poblaciones de las diferentes especies. En particular, los ornitólogos pasaron generaciones enteras intentando descubrir cómo era posible que cada año pudiera contarse el mismo número de aves en determinada región. ¿Por qué no crecía indefinidamente? ¿Por qué no reducía a la mitad de un año para el otro? Las respuestas a este tipo de preguntas forman una buena parte del corpus de la ecología.

Existen métodos estadísticos, técnicas de trabajo de campo, hasta técnicas de exterminio de los ejemplares de una especie en un campo determinado de estudio, para investigar el comportamiento de las poblaciones. Algunas especies tienen una dinámica que se aparta de la gran estabilidad que exhiben las poblaciones de pájaros, pero aun los casquianos le

...ngs mantienen una regularidad, si se aprecian
...dos más prolongados.

... población humana se portó como era previsi-
... una población terrestre hasta hace unos qui-
... años. Entonces comenzó a crecer, y conti-
...ciéndolo, a ritmo cada vez más acelerado, sin
... sepa cómo va a evolucionar en el futuro. Al-
... biólogos estiman que el planeta podría so-
... fácilmente una carga de veinte o treinta mil
... de habitantes (el triple o el cuádruple de
... actuales), *pero no más*. Por otra parte,
... soluciones tecnológicas permitieran la ali-
...ción y el suministro de energía para más per-
... sin que se produjeran trastornos ecológicos
...sóficos, comenzarían a producirse problemas
...o difíciles de resolver. Si la población del
... aumentara hasta setenta mil millones (diez
... población actual), la densidad promedio se-
... 10 habitantes por hectárea. La productividad
... tierras cultivadas permite tasas semejantes,
... se prevé que pueda aumentar. Sea como fue-
... dentro de sesenta años o dentro de doscientos,
... un punto demográfico de saturación. Los de-
... advierten que una población que no crece
... también serios problemas, aunque de índole
...a.

Isolpa

... Prece claro que el problema de la población es
... central para el futuro próximo de la huma-
... tal como lo planteaban los demógrafos de los
... años sesenta, cuando la explosión demo-
... ocupaba los titulares de los diarios. En algu-
... países, las cosas no se notan tanto como en otros,
... todas maneras, los países de bajo crecimiento
... gráfico deben prever políticas de población, ya
... para organizar su propia población, como para
... la invasión de las hordas que vendrán. Países
... Uruguay, que se formaron por la venida de
... rantes, seguramente sufrirán nuevas oleadas,
... como las primeras, serán muchísimo más nu-
... que las poblaciones existentes. Uruguay
... absorber diez millones de asiáticos, cinco
... de africanos y otros tantos de un surtido de
... del globo.

... como todos los temas ecológicos, ningún país
... ajeno a los problemas, por lejanos que puedan
... en cierto corte temporal.

... hay una respuesta para estos problemas, entre
... cosas porque se insiste, por parte de ministros
...antes, legisladores improvisados y urbanistas de
...ete, en que la ecología se compone de latas de
... yco y bolsas de plástico envueltas en papel recicla-
... mientras la economía que regula el mundo exija el
...niento, la población del planeta ha de crecer, y
...as esto siga sucediendo sin previsiones, los pro-
...as serán progresivamente más graves,
... terminar con un ruido que para el uni-
... será como una ventosidad. ■

Carlos Rehermann



MEDINA

VIDAL

EL MAQUILLAJE LINGÜÍSTICO

Cualquiera tiene conciencia de los silenciosos cambios del lenguaje. Decimos "silenciosos" porque aparecen lentamente, salpicados en diversas circunstancias. Son como la primavera que de repente la sentimos establecida sin poder recordar en qué momento se inició.

Hoy día, como siempre, reconocemos con sorpresa que hay palabras abandonadas que hasta ayer determinaban conductas. Hasta ayer integra-
ban el almacén lingüístico de la sociedad o de algunos grupos importantes. Esas palabras son las que arrastran fuertes dosis de emotividad o de ideolo-
gías y en general poseen mayor hiperdinamía. A menudo sufren con el
tiempo análogos deterioros y olvidos.

Hacer la investigación y la reseña de esos cambios en el repertorio con-
temporáneo, sería una labor intensa, suficientemente documentada; pero
algunos ejemplos podrían ayudarnos. El lenguaje científico
siempre provee de términos domesticados a las masas de ha-
blantes, como pasa hoy día con el concepto de "mutación" o
"genética", o "síndrome", que hasta pueden aparecer en el len-
guaje humanístico y estético. Parecería que vinieron a compe-
tir o sustituir a otras como "evolución" y "revolución". Esta
última en el lenguaje oficial, en los medios de comunicación
masiva y en el lenguaje improvisado de las tertulias, ha caído en
desuso o por lo menos se la usa como metáfora y con cierto recato. Ese
lenguaje político se acerca al económico aportando palabras como ser "plan",
"estadística" y "proyecciones de mercado". Lo ideológico puro y las sen-
tencias que estaban a medio camino entre las jaculatorias religiosas y las
ambiciones sociales, ya van desapareciendo. También el famoso "to vari-
ch" se disfraza ahora con la palabra "compañero".

De la misma manera el arcaico vocativo "ciudadanos" se recluye sola-
mente a ciertos editoriales y al lenguaje oficial. Un pensador francés decla-
ró la muerte de los intelectuales y hoy día se lo evita; así como ciertos
títulos académicos que irrumpen en el mercado laboral con la novedad de
"técnicos", "licenciados" y "masters" que entre nosotros opacan el tradi-
cional reinado de "doctor".

El discurso religioso también está sufriendo cambios, y la terminología
tipo Kempis como resabio de individualismos va dejando sitio a conceptos
sociales, colectivistas, en desmedro de referencias al Santoral. El aquí y el
ahora van estableciendo un nuevo retorno a la realidad para definir no
cómo el hombre debería ser, sino cómo el Hombre es. A veces la utopía iba
por un lado y el cuerpo social iba por otro. Ahora, desde el pensamiento y
la sociología, desde las cámaras bizantinas hasta las masas ciudadanas, des-
de el futuro soñado hasta la alucinante cotidianeidad parecerían querer
rectificar los abismos que a menudo las separa. El lenguaje, como siempre,
es uno de los primeros toques de atención para lograr esa mudanza.

Darle importancia a la realidad social no quiere decir privilegiarla,
ni aceptar por comodidad que es autónoma del hombre. Sería un dog-
matismo peligroso para el "suceder" de esa misma realidad. A menudo
se cambian las palabras y los conceptos que arrastran por aburrimiento,
por moda, y otras veces palabras recientes son
un simple "maquillaje" para disimular incapaci-
dades e ignorancias.



Implicación

IRRUPCIONES

14

Entro a una carnicería como parte de mi engorrosa exploración del barrio, porque ya es inútil que intente una vez más en los supermercados: llego hasta la puerta y allí mismo la publicidad estúpida y machacona vociferada por los parlantes me pone una mano en el pecho y me empuja hacia la calle. Como muchos otros comercios, en los últimos tiempos los supermercados se han transformado inexplicablemente en una máquina de picar cerebros, y todo lo que en mi vida se había simplificado ahora se complica: comprar el queso en la panadería, la pasta de dientes en la farmacia, el café en el almacén. Y la carne en la carnicería, aunque la carne del supermercado era de gran calidad.

El local de esta carnicería es amplio, y en su interior trabaja una cantidad de personas. Aunque, mirado bien, no puede decirse que trabajen; están allí, con sus delantales blancos, en alguna clase de amable reunión.

Una señora se aproxima, por detrás del largo mostrador, y me pregunta qué deseo. Yo señalo una vitrina con carne.

—Pulpa para churrascos—digo—. Nalga de ternera.

Ella se azora y va en busca de uno de los carniceros ociosos. No lo llama en voz alta, sino que va hasta la rueda de carniceros y le habla. Lo trae casi de la mano. El joven se acerca y me mira inquisitivamente.

—Quiere pulpa de ternera—le dice la mujer, solícita, mirándome a mí.

—No hay—responde el joven, dirigiéndose a ella; después me mira fugazmente—. Ternera no hay.

Yo señalo un trozo de pulpa que se ve en la vitrina. No es gran cosa, pero parece que se puede comer.

—Ah—dice el joven, dándole vuelta con la punta de una larga cuchilla—. Es pulpa de ternera. Nalga.

—Bueno—digo, y me quedo esperando.

El joven se queda esperando también. La mujer mira a uno y a otro, un poco anhelante.

—¿La va a llevar?—pregunta al fin el joven, con impaciencia.

—¿Cuánto?—pregunto.

Señala un cartelito con la punta de la cuchilla.

—Ahí tiene el precio—dice.

El cartelito decía "24,90", y yo ya lo había visto. Me impaciento, a mi vez.

—¿Pero cuánto pesa?—pregunto.

Toma en las manos el trozo de carne y lo lleva hasta una balanza. La balanza indica algo así como un kilo y trescientos gramos. Me quedo esperando. El carnicero se queda esperando. La mujer nos mira, anhelante.

—¿La va a llevar?—pregunta al fin el carnicero.

—¿Pero cuánto es?—casi grito.

Señala el visor de la balanza electrónica.

—Ahí dice—dice—. Un kilo trescientos.

Ya me cuesta hablar. Siento la boca reseca.

—¿Cuánto cuesta ese pedazo de carne?—pregunto, subrayando cada palabra.

Escribe el precio en la balanza electrónica, y aparece en el visor la cuenta hecha: "31,75".

—Treinta y dos pesos—dice.

—Está bien—digo yo, alerta, pensando que me va a tirar la carne a las manos. Pero ni siquiera hace falta pedir que la envuelva; en un arranque de inspiración va y consigue una bolsita. La mujer me mira con una expresión azorada, como el que fue pescado en falta, o trata de ocultar algo.

—Si puede, pague justo—dice.

—Tengo que cambiar doscientos pesos—digo.

Ella hace una pausa; ha llegado el momento que tanto temía. Después confiesa:

—La cajera no está. Tiene que esperar un momento que ahora viene.

Yo ya había notado que desde hacía rato, casi desde un principio, echaba nerviosas miradas hacia un sector del local ocupado por una gran estantería. Ahora mira francamente hacia allí; casi señala con un dedo.

Pasa el tiempo. Yo tengo en mis manos la bolsita con la carne, y pienso más de una vez en dejarla sobre el mostrador e irme; es lo que hago habitualmente cuando me maltratan. Pero ahora estoy paralizado, subyugado, porque el transcurrir de las cosas tiene un atractivo

vo casi artístico, una extraña coloración, atmósfera irreal de la que no me puedo traer.

La cajera no viene. Después veo que ahí, a dos pasos, hablando por teléfono, situación me fascina todavía más. Veo trozo de cajera detrás de la estantería. Se balancea mientras habla por teléfono. No puede dejar de hablar por teléfono ni de balancearse.

Me paseo por el local, mirando aquí y allá, pero mis ojos siempre vuelven a los trozos de cajera. Se acerca otra mujer y me pregunta si quiero comprar algo.

—Sólo quiero pagar—digo—. Pagar e ir.

Me acerco a la mujer anhelante, que se ve muy perturbada por la situación. Siento una auténtica curiosidad.

—¿Ustedes suelen atender al público?—le pregunto. Ella contesta seriamente.

—Sí—dice—. La cajera ya viene. Lo que pasa es que ahora está hablando por teléfono.

—No lo decía sólo por la cajera—insisto. Lo decía también por el carnicero.

—Ah, sí—dice ella, siempre seria—. ¿Y cómo es?

Echa miradas nerviosas hacia la estantería que le impide ver a la cajera. Por algún motivo, esta mujer es la única persona que parece preocuparse. Y no parece que fuera la dueña.

La cajera no vino; siguió hablando por teléfono. El que vino fue otro carnicero, o pulento, de ojos protuberantes y gesto adusto, y con un manotazo me sacó el billete de la mano. Manipuló la caja. Siempre en silencio y con ademanes bruscos, me entregó el vuelto, mientras la mujer lo miraba preocupada, anhelante.



Mario Llerena

Vivir el confort

ca / Mastercard /
bal / Diners / Oca
nes hasta
cuotas
site nuestra fábrica:
naparte 3284,
ontevideo,
46 01 50.



De día, de noche

SABADOS
ABIERTO
de 9 a 13 hrs.

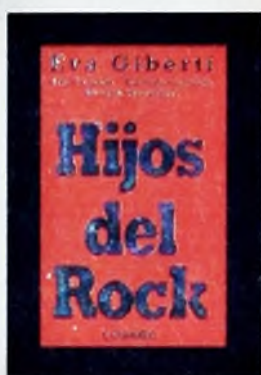


NYR s.a.

y ahora compre en fábrica

HIJOS DEL ROCK - Eva Giberti y colaboradores - Losada - 366 págs. - Distribuye Gussi.

Un acercamiento a la cultura rock adolescente desde una óptica psicoanalítica. Con rigurosidad académica, la psicóloga argentina Eva Giberti introduce una mirada en las distintas subculturas del fenómeno intentando no generalizar y apelando a la interdisciplinariedad. Con un conocimiento de campo acertado y un estilo legible, Giberti logra con este *Hijos del rock* uno de los primeros trabajos serios sobre un tema que generalmente invita al divague.



LAS BRECHAS DE LA HISTORIA - José Pedro Barrán y otros - Ediciones de Brecha - 206 págs.

La renovación del enfoque histórico uruguayo mediante doce artículos que son parte de la misma. Este primer volumen, subtítulo 'Los periodos', abarca distintos momentos de la historia nacional y cubre temas que van desde la leyenda negra de Artigas hasta el golpe de estado de 1973, estudiados por figuras de la talla de José Pedro Barrán, Gerardo Caetano o Carlos Real de Azúa. Un lanzamiento interesante que promete continuarse en el futuro.



CACHITO (Un asunto de honor) - Arturo Pérez-Reverte - Alfaguara - 140 págs. - Distribuye Santillana.

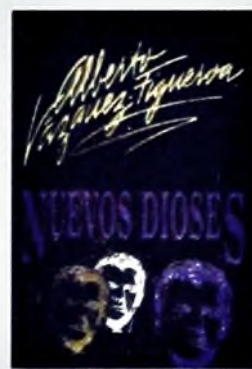
Arturo Pérez Reverte vuelve con esta *nouvelle* que narra una moderna historia de hadas y piratas en el mundo moderno. Con todos los ingredientes que caben esperar de un *best-seller* (acción, humor, romance), Pérez Re-



verte prueba una vez más que se puede ser entretenido y liviano sin renunciar a la inteligencia y a la buena prosa. El libro sirve también como adelanto de la próxima película de Enrique Urbizu basada en el mismo.

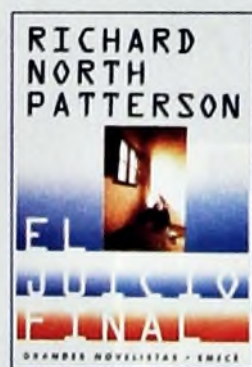
NUEVOS DIOS - Alberto Vázquez Figueroa - Plaza & Janés - 248 págs. - Distribuye Blanes.

El periodista y novelista español Alberto Vázquez Figueroa, autor de *Tuareg* y *La Iguana*, entre otras obras, presenta en esta nueva novela una historia de suspenso científico acerca de los experimentos de clonación a los que se ve sometido un enfermo cardíaco desahuciado. Médicos enigmáticos y tratamientos misteriosos para un *best-seller* en el estilo clásico del autor.



EL JUICIO FINAL - Richard North Patterson - Emecé - 460 págs. - Distribuye Emecé.

Seguidor de John Grisham y Scott Turow, Richard North Patterson se inscribe dentro del popular (al menos en EE UU) género de los *thrillers* legales, con un caso que involucra familias poderosas, asesinatos y laberintos jurídicos que se ramifican en una novela entretenida, destinada a atraer a los aficionados al género.



ERRATA

Por un error involuntario, en la reseña de *El tercer atentado*, de Walter Gobar, en el N° 87, se atribuye la distribución del mismo a Gussi, cuando en realidad corresponde a Blanes.

LOS MÁS LEÍDOS

MONTEVIDEO

FICCIÓN:

1. *La noche en que Gardel lloró en mi al* Fernando Butazzoni. Planeta.
2. *Mal de amores*. Ángeles Mastretta. Seix B.
3. *Santa Evita*. Tomás Eloy Martínez. Planeta.
4. *El elogio de la nieve*. Hugo Burel. Fin de S.
5. *La piel del tambor*. Arturo Pérez Rev. Alfaguara.

NO FICCIÓN:

1. *Manual del perfecto idiota latinoamericano* Álvaro Vargas Llosa. Atlántida.
2. *El ejercicio del criterio*. Mario Benedetti. Barral.
3. *Alfarerías*. Hugo Alfaro. Brecha.
4. *El tango*. Idea Vilariño. Cal y Canto.
5. *Historia de la sensibilidad*. José Pedro Ba EBO.

Fuentes: Mosca, Feria del Libro y Papacito

BUENOS AIRES

FICCIÓN:

1. *Mal de amores*. Ángeles Mastretta. Seix Ba
2. *Al final del camino*. Morris West. Vergara.
3. *El mundo de Sofía*. Jostein Gaarder. Siruela.
4. *La piel del tambor*. Arturo Pérez Rev. Alfaguara.
5. *Lotería*. Sidney Sheldon. Emecé.

NO FICCIÓN:

1. *El otro*. Hernán López. Echagüe.
2. *Las memorias del General*. Tomás E Martínez. Planeta.
3. *Borges, esplendor y derrota*. María Est Vázquez. Tusquets.
4. *Eva Perón*. Alicia Dujovne Ortiz. Aguilar.
5. *Un punto azul pálido*. Carl Sagan. Planeta.

Fuente: Página 12, Clarín y La Nación.

NEW YORK

FICCIÓN:

1. *The Green Mile*. Stephen King. Signet.
2. *Malice*. Danielle Steel. Delacorte.
3. *The Rainmaker*. John Grisham. Island.
4. *Moonlight Becomes You*. Mary Higgins Cl Simon & Schuster.
5. *Snow Falling on Cedars*. David Guterson. Vintage.

NO FICCIÓN:

1. *Dead by Sunset*. Ann Rule. Pocket.
2. *We're Right They're Wrong*. James Carv Random House.
3. *Rush Limbaugh is a Big Fat Idiot*. Al Frank Delacorte.
4. *Dead Man Walking*. Helen Prejean. Vintage.
5. *Reviving Ophelia*. Mary Pipher. Ballantine.

Fuente: The New York Times Book Review

Simetría sobre leyenda gardeliana

La aparición de la novela *La noche en Tacuarembó* de Fernando Sclavo, provocó una imprevista polémica publicitada como la "primera ficción sobre la leyenda gardeliana", provocó la reacción del escritor Iris Sclavo, autor de una versión ficcionada sobre la vida del músico. La primera novela sobre la leyenda gardeliana, entonces, fue dada a conocer en Uruguay por la editorial Fin de Siglo. Su autor, Iris Sclavo, químico de profesión, vivió en Tacuarembó, lugar del mundo al que pertenece el nacimiento del cantante y actor. El personaje está radicado en Atlántida. En Uruguay, Charles Romuald vuelve al pago para develar su identidad.

Hace 120 años a Tacuarembó se lo llamaban la prensa "la California uruguaya" debido al descubrimiento de vetas auríferas en la zona. Atrajo unos cuantos aventureros y el vendaval de sueños y miserias. Ante estas expectativas, Sclavo apela a aquel origen a un "notable" del momento, el coronel Carlos Escayola, personaje cuya autenticidad histórica hoy nadie duda, y le atribuye la paternidad de Carlos Gardel, quien devendría El Mago a la vuelta de unos años. Sclavo es consciente de la mul-

tiplicidad de lecturas que genera la peripecia, para las generaciones que abordaron la leyenda a partir de la tragedia de Medellín y para quienes, aún hoy, recuerdan la congoja popular ante la noticia de la muerte del mito, en el pago tacuarembense.

Tacuarembó esquina Carlos Gardel fue escrita durante 1992. En 1991, Iris Sclavo había publicado *Atravesando diadas*, un libro de textos breves en Banda Oriental. Habiendo vivido casi cuatro décadas en Tacuarembó, lo fascinó la atmósfera que se respira en la ciudad, donde lugares y gentes "resuenan" con la vieja presencia del fantasma gardeliano. Si bien buena parte de los personajes que peregrinan por la anécdota de la novela son fabulados, la trama se apoya en algunos casos en recuerdos de los supervivientes más ancianos de la época en que transcurrieron los primeros años de Carlos Gardel. El relato intercala letras de tango y pequeños poemas, partiendo de un hermoso acápice de Augusto Monterroso: "El ensayo del cuento



del poema de la vida es un movimiento perpetuo; eso es, un movimiento perpetuo".

Tacuarembó esquina Carlos Gardel tiene la peculiaridad de ser la primera novela escrita sobre la leyenda de El Mago por estos lares. El hecho de que asuma la tesis (hoy mayoritariamente creciente y no desmentida) del nacimiento del cantante en Uruguay, da la tónica, al cerrar el siglo, de la creciente convicción compartida por

los historiadores, de la realidad de tal aserto. Pero además, el texto tiene virtudes literarias que no pueden ser dejadas de lado, como la recreación de esa barra de amigos del pueblo (Teresa, Tito, El Chueco, Bengoechea, El Pato).

Julio Varela

TACUAREMBÓ ESQUINA GARDEL - Iris Sclavo - Novela - Fin de Siglo, 1993.

Teatro cruel de Michael Ende

Michael Ende propone en *El espejo en el espejo* los mismos artilugios y juegos narrativos que en la elogiada *La historia interminable*, son los aciertos y su magia de traspasar los mínimos límites entre realidad y fantasía la clave del éxito literario que propone. Los relatos, breves y otros más extensos, se centran tan sólo con un personaje, una imagen, sin la pretensión de contar una gran historia; Ende prefiere lo cotidiano, multiplicar las posibles versiones miradas que tienen sí un punto en común: la soledad de los personajes centrándose en cada relato. Precisamente, en el libro, que cuenta de una puerta que nadie intente pasar al otro lado, la princesa obliga a un torero a hacerlo, le dice: "No te servirá de nada, ami-

go, pues en cuanto se cierre esa puerta detrás de ti no sabrás nada de mí, ni yo de ti... Entonces sabrás lo que es soledad".

La lúdica de Ende se permite crear verdaderas puertas en escena —que bien podrían materializarse en un teatro cercano al absurdo— con escenografías despojadas y actores que se ven involucrados en situaciones fantásticas. Claro que el escritor alemán mantiene deudas, principalmente de asuntos borgianos que lo obligan a un homenaje en uno de los tantos relatos. Así, el libro se disfruta, contagiando al lector esa sensa-



ción de trasponer puertas, de conocer la certeza de que siempre estamos del otro lado (inalcanzable entonces el paraíso), y de que en casi todas las ocasiones, las referidas puertas pueden ser espejos. Lo más dramático en las texturas de Ende es, precisamente, que él elige enfrentar los espejos. Y la tan manida fantasía, puede volverse cruel teatro de lo real.

Gabriel Peveroni

EL ESPEJO EN EL ESPEJO - Michael Ende - Relatos - Alfaguara - 261 págs. - Distribuye Santillana.



Pedro concentrado

¿Te acuerdas del tipo que rompía las guitarras cuando nadie tenía un miserable amplificador?, preguntaba Charly García en 'Mientras miro las nuevas olas'. El tipo en cuestión era Pete Townshend, que al finalizar cada recital de los Who destrozaba su guitarra eléctrica mientras el amplificador reproducía el sonido del instrumento que se iba destruyendo. Pero más allá de las acrobacias y pirotecnias, Townshend era el talentoso compositor y alma mater de los creadores de *Tommy* y *Quadrophenia*.

Este Cd es una compilación que selecciona los temas más representativos de la carrera solista de Townshend, desde la edición de *Who came first* en 1972 (mientras los Who todavía existían) hasta *Psychoderelict*, su último disco de fines de 1993. La selección incluye un tema inédito, *Uneasy Street*, que originalmente había sido pensado para integrar este último disco, pero se fue apartando conceptualmente a medida que iba siendo grabado y terminó por ser desplazado. La canción cuenta el momento en que el héroe de la historia, Ray



relict, su último disco de fines de 1993. La selección incluye un tema inédito, *Uneasy Street*, que originalmente había sido pensado para integrar este último disco, pero se fue apartando conceptualmente a medida que iba siendo grabado y terminó por ser desplazado. La canción cuenta el momento en que el héroe de la historia, Ray

High, realiza su pasión sexual, su deseo extremo, enamorándose del Diablo, quien hace el famoso contrato a cambio de su destrucción paulatina. Fue eliminada *Psychoderelict* y aparece ahora aquí junto a un montón de canciones conocidas y una versión desconocida: un mix diferente de 'let my love open the door', más misterioso y sonoramente atractivo que la versión original incluida en *Empty glass*, aquel disco de 1980.

Setenta minutos concentrados de Townshend cuando ya no rompe las guitarras. ■

Fidel Sc

THE BEST OF PETE TOWNSHEND - Pete Townshend - Atlantic, CD 7567 82712 - Duración 02» - Distribuye Palacio de la Música.

Sobrevivientes del grunge

Resurgiendo del grunge pero buscando no limitarse a esa postura musical, los Smashing Pumpkins presentan su nuevo trabajo musical, el doble *Mellon Collie and The Infinite Sadness*, 28 nuevas canciones. Con la coproducción de Flood (PJ Harvey) y Alan Moulder, suceden al exitoso *Siamese Dream* de 1993, mostrando una más que interesante evolución de la banda de Chicago, que realiza en este trabajo una recorrida por los más diversos estilos.

Las letras efectivas y recurrentes de Billy Corgan, voz, guitarra y líder de la banda, apuntan generalmente al tema de la soledad y las dificultades en la búsqueda del amor, en un claro reflejo de su niñez conflictiva de padres separados. Completan el muy particular combo los realmente heterogéneos James Iha en guitarra, la exquisita D'Arcy en el bajo y Jimmy Chamberlain en batería.

La propuesta como dijimos es variada. Hay cortes de particular potencia y efectivi-



dad, como 'Zero' y 'Where boys fear to tread' (al estilo Bauhaus), adornados en forma casi perfecta por la voz de Corgan, por momentos mucho más hermética y frágil que en *Siamese Dream*. Manteniendo una postura generalmente alejada del mundo, la cual adquiere su máxima expresión en 'Bullet with butterfly wings', por momentos se ponen sinfónicos ('Tonight'), recorren los mejores sonidos del pop a puro bajo ('1979'), y recrean efectivas atmósferas dark de todos los tiempos ('Thru the eyes of ruby'), modelando un polifacético

sonido que les permite sobrevivir estoicamente a la decadencia del grunge.

Aclamados por crítica y público, los Pumpkins se han ubicado con este nuevo trabajo en un estrato superior al de banda estrella, pasando a constituirse en una referencia ineludible para los rumbos musicales de esta década. Producto de la necesidad de buscar nuevos ídolos, así como de encontrar un sonido que identifique a esta generación, Corgan ha sido proclamado, para algunos en forma apresurada, como figura clave de la escena musical, y ha desfilado con su baby-face por las pas de las principales revistas especializadas en los últimos meses.

El disco realmente vale. No se desalienten por las más de dos horas que imponen el doble CD, encontrarán verdaderas gemas que justificarán ampliamente el ponerse al día con ésta, la música de nuestros tiempos. ■

Juan C. Gón

MELLON COLLIE AND THE INFINITE SADNESS - The Smashing Pumpkins - Virgin Records, doble.

LA TORRE DE LA CANCIÓN ■

BUFFY SAINTE-MARIE

Master my Master

Siempre he pensado lo mismo: si las per-
buescucharan-oyeran la música que las
compañías ocultan (aun grabando-
cosa sería muy de lo más diferente.
pero que todo el mundo sabe quién es
Buffy, sus parejas, su sexo vía satélite.
pocas personas han escuchado
la música de Buffy Sainte-Marie.
Entonces, como siempre, pierde la sen-
tencia. Pierde la audacia, pierde la
fuerza & la ternura. Allanemos el caso, pier-
de la música & pierde el arte.

Enfocada en un lugar incierto entre Esta-
dos Unidos y Canadá, india pura de la na-
ción Cree, creció en el estado de Massachu-
setts. Sus biógrafos no abundan sobre cómo
creció allí, conjeturemos que fue adoptada por
una familia acomodada (digo esto, por-
que aceptando las aptitudes deportivas, no
es frecuente que una india cree estudie
logía & filosofía oriental en la Univer-
sidad de Massachusetts).

Seguendo la carretera abierta por los
poetas & musicólogos norteamericanos de
la quinta (por decir un nombre digo Woo-
lfgang Guthrie), Buffy ha sido una
directora & creadora de primera línea, des-
de mediados de los sesenta hasta hoy.

En aquella vieja barra del Village incluyó
a Sainte-Marie. Bob Dylan, Phill
Spector, Tom Paxton & etceterísima, hasta el
muchacho de New Jersey", digo Bruce
Springsteen... Y ahí andaba nuestra Buffy.
Entre hombres—salvando a Joan Báez—
entre blancos o negros.

En ningún mi costumbre, no haré una disco-
grafía detallada, siempre me pareció que los
discos no deben ser oídos por oídos mu-
lti-generacionales.

En la cronología que voy a aportar (para
que el lector tenga una idea de la visión
del mundo que intento describirle & sim-
plificarle, que la tenga en cuenta) es la fe-
ma de nacimiento de Buffy Sainte-Ma-
rie. Fue un 20 de febrero de 1941. De
supongo que tenemos a una mujer de 55
años. Aún batallando.

En su repertorio inicial se inscribe, como fue
obligado supra, en el *folk revival* de los cin-
ta y los sesenta.

Encontramos a una
Buffy buceando en las
comunidades rurales de
Norteamérica. La bala-
da blanca de raíz irlan-
desa, escocesa, galesa, o
inglesa, están presentes,
ya con la fuerza & la ex-
presividad de la versión
de una de las tantas baladas que generó "Sir
Patrick Spens", al parecer un famoso marine-
ro escocés de ignoro qué siglo (lo recuerdo
mencionado por J.L. Borges en un cuento).
El oyente se encuentra cuando escucha & oye
"The ballad of Sir Patrick Spens", con una voz
que lo dejará atónito, una voz que saltará y
bajará el alambrado del pentagrama, y una base
armónica de contrabajo con
arco & mouthbow (arco de boca, o en Euro-
pa, guimbarda). Escuchad oídos.

Podríamos saltar a una canción "ingenua",
con seguridad una balada irlandesa, 'Poor
man's daughter', donde una voz verdadera-
mente angelical (agudos extraordinarios, y de
emisión popular) dice algo como que "Nací
hija de hombre pobre / ¿podría ser feliz como
esposa de un rico? / Nací hija de hombre po-
bre / seré feliz como esposa de otro hombre
pobre".

Ambas canciones, ejemplos de la recolec-
tora musicóloga que es Sainte-Marie. Y a su
vez de la portentosa ductilidad de su garganta.

&... rural blues, country blues, canciones
en lengua de la nación Sioux. Canciones en
español o estribillos en español (recuerdo 'Los
pescadores'), de difícil detección en cuanto a
su procedencia.

Pero la garganta de nuestra huésped hace
maravillas con todas & cada una de esas me-
lodías, de esos textos.

Si las temáticas que Buffy elegía en su
trabajo de reelaboración de los diferentes
folklores norteamericanos (incluido el sub-
continente canadiense) ya marcaban una
fuerte señalización hacia lo social (no ne-
cesariamente la denuncia & tal vez tam-
po lo político). Cuando empieza a compo-
ner levanta al menos tres estandartes: la cau-
sa indígena, el pacifismo a ultranza, & sobre
todo, & sin estridencias franco-lesbo-femi-



nistas, el gran tema de
la soledad de la mujer.

En cuanto al tema
de las reivindicaciones
indígenas, menciono
dos canciones: 'Mi país
es para la gente que tú
matas', y 'Ahora que el
Búfalo se ha ido'.

Emblema de los 60 & compuesta por
Sainte-Marie, un himno a abandonar las
armas: 'Universal Soldier'; es más cono-
cida la versión de Donovan que la de nues-
tra huésped.

En lo tocante a la visión femenina, Buffy
ha desplegado una gama de abordajes, ya ha-
bía mencionado aquella balada 'Hija de hom-
bre pobre', también en el plano de la recopi-
lación y su versionamiento, me es fuerza re-
cordar "Aquí estoy, con un bebé en los
brazos" (ése el título, y el primer verso, con-
tinúa diciendo "¿A dónde está mi hombre? /
en la cantina borracho / viviendo una vida
de pecado"). Pero por sobre todo la exquisi-
tez de una dulcísima canción de amor desde
el lado femenino de esta luna que llamamos
amor: "Antes de que sea tiempo para que te
vayas" ("until is time for you to go") (perdón
por la traducción). En esta pieza, Sainte-
Marie plantea el amor con su compañero,
de igual a igual, & sobre todo con un halo de
ternura, igual a igual, & sobre todo con un
halo de ternura & desmitificando: "No eres
un ángel, no soy una reina, somos dos". Así
empieza.

Señores y señoras & viceversa: queda so-
meramente presentada la Maestra Buffy Sa-
inte-Marie, es hora de que hagamos algo por
conocerla un poco más. Mucho más.

& como es tiempo de ir, de terminar, les
dejo el final de la canción que les estuve pe-
rorando por último. Ahí va: No preguntes
por qué

No preguntes cómo
No preguntes nunca
Ámame, ámame, ámame
Ahora...

Until is time for you to go.

Reverencia, servidor E. Darnauchans

Disciplinas

I N F O R M Á T I C



El año de BackOffice

«BackOffice... BackOffice... mmmhhh... no me suena». Seguramente ése será su pensamiento si usted no está inmerso en el mundo de la computación corporativa. Pero sí debe conocer a la compañía detrás del producto: Microsoft Corporation.

El pasado año fue el «año de Windows 95» para Microsoft. Dedicaron muchísimo esfuerzo a que el lanzamiento fuera el éxito que terminó siendo. Hoy Windows 95 es un estándar. La enorme mayoría de los computadores nuevos son enviados al mercado con este sistema operativo ya instalado y la compañía de Bill Gates va en busca de un nuevo objetivo: el servidor de las empresas.

BackOffice contiene todo lo necesario para que una empresa se maneje pura y exclusivamente con software de Microsoft. Y el gigante del software, en 1996, está abocado a lograr cada vez mayor participación de mercado en el área de redes corporativas.

No es tarea sencilla. Sin embargo, Microsoft tiene excelentes posibilidades de competir. En el corazón de BackOffice está Windows NT, un sistema operativo que ha madurado mucho. Hoy es confiable y estable.

De forma muy inteligente, la compañía ha logrado importantes acuerdos con los principales fabricantes de hardware, para enviar Windows NT con sus servidores a increíbles precios. En el momento es ideal: a pesar de una recesión en el mercado de PCs para el hogar y la oficina, el mercado de servidores está en pleno auge. El crecimiento en ventas con respecto al pasado año es de un 30%.

Microsoft ha realizado una jugada maestra.

dos para trabajar en configuraciones de más de un procesador. De acuerdo con la crítica especializada, son unos verdaderos demonios en lo que a velocidad se refiere. De cualquier forma, hay muchas áreas en las que aún no es posible competir con un mini o un mainframe de IBM.

Novell, por su parte, lidera el mercado que NT pretende dominar: el de las redes de área local. Ahora enfocado a su negocio principal, luego de perder más de un año de trabajo y esfuerzo con WordPerfect, el gigante rojo apunta todas sus baterías a la defensa de su título. Este año será fundamental para vatici-

nar quién liderará hacia el año 2000.

BackOffice responde a la estrategia de Microsoft, basada en tres puntos: Windows, Windows y Windows. Para la compañía, es importante defender la inversión propia, y la de terceros, que han apostado a Windows como su plataforma de trabajo. Con un marketing y un precio muy agresivo, éste es el año de BackOffice para Microsoft Corp. ■

Álvaro González
internet: a_gonzalez
@cs.com.uy



...pecto a Internet. Internet Infor-
...Server, o IIS, será incluido de forma
...d con la próxima versión de NT. Hoy
...disponible de forma gratuita y usted lo
...mojar directamente de la página web de
...res (http://www.msn.com).

...o permitirá a cualquier empresa ser
...e la Internet, necesitando para ello nada
...e software de Microsoft. (Una ínfima
...el cambio estratégico de la compañía
...internet fue el cambio de su protocolo
...ar en NT, pasando de NetBEUI a
...HP en la versión 3.51.)

...principales enemigos? Básicamente dos:
...Novell. IBM se ve afectada por el con-
...«downsizing» que hay en las corpora-
...No son pocos los que han cambiado
...por una LAN. Y NT provee la capa-
...de procesamiento simétrico, lo que sig-
...que puede utilizar los potentes servido-
...en más de un procesador, hoy disponibles.
...nuevos Pentium PROs vienen optimiza-



SEMINARIO PUBLICOS '96

PIENSE EN LLEGAR A SU PUBLICO

Inaugurando la línea de seminarios y cursos 1996
el Departamento de Medios y Comunicación
de EQUIPOS Consultores Asociados,
presenta su Seminario PUBLICOS '96.

En su octava edición consecutiva,
PUBLICOS '96

analizará las tendencias del público
frente a los medios masivos durante 1995
e incorporará nuevos temas
y discusiones conceptuales.

Para anunciantes, publicitarios,
medios de comunicación, estudiantes
y docentes de comunicación.

**28,29 y 30 de Mayo
19:30 a 22:00 horas**

Salón Rojo de la Intendencia Municipal de Montevideo

**Por informes e inscripciones: Rosario Mir
EQUIPOS Consultores Asociados,
Tel: 78 63 62* Fax: 78 65 99**

La piel: espejo de las emociones

Gran parte de la comunicación entre los seres humanos pasa por el tacto y la piel. Generalmente nos permitimos el contacto físico con las personas más cercanas afectivamente, principalmente en el seno de la familia, y habitualmente de una manera relacionada con la edad. Normalmente se besa, se toca, y se acaricia mucho a los bebés, actitud que además de servir para transmitirles un afecto imprescindible constituye una vía de estimulación necesaria para la maduración perceptiva, motriz, y emocional del niño. Las caricias recibidas le permiten al bebé desarrollar conciencia de su *yo* corporal, descubriendo los límites del mismo; es decir dónde termina éste y dónde comienza el mundo exterior.

No obstante, el crecimiento y la maduración sexual de los chicos determina —al llegar a la pubertad— que ese contacto físico adquiera ciertas connotaciones sexuales debido a una serie de razones biológicas y culturales. Por tal razón, tanto los adolescentes como sus padres comienzan a restringir sus contactos físicos y a formalizarlos de otra manera.

En las parejas duraderas también se da una transformación de las modalidades de contacto físico. Tras un periodo inicial de imperiosa necesidad de besos y abrazos sobreviene otra etapa menos fogosa (aunque muchas veces dotada de una mayor estabilidad afectiva y emocional) en que los contactos se presentan como trivializados por el hábito.

Las personas ancianas, usualmente radiadas del gran circuito de los intercambios sociales, suelen buscar como cuando niños las caricias familiares y generalmente estrechan contacto con los niños y con los animales domésticos.

Con respecto a la relaciones afectivas con los animales domésticos es interesante observar cómo el lenguaje denuncia ciertas realidades. En inglés a los animales familiares se los llama *pets* (quizás porque se los acaricia con la mano) usando casi la misma palabra que se utiliza para aludir al 'flirteo' de los adolescentes que se acarician y se tocan (*petting*).

Es sabido además, que la estimulación

regular de la epidermis y las reacciones emocionales que desencadena le confiere a las personas que llevan una vida sexual y afectiva satisfactoria una irradiación inefable aunque observable, un cierto resplandor de la piel y de los ojos, y un cierto calor en la sonrisa. En el otro extremo, encontramos aquellas personas solitarias e inhibidas que mantienen escaso contacto físico con sus congéneres, y que transmiten una sensación de opacamiento físico; parecerían estar consumidas y apagadas.

Modalidades de contacto

Los contactos físicos a nivel social suelen estar muy pautados y formalizados por la cultura. Los anglosajones más bien fríos en el saludo, que estrechan formalmente y a la distancia la mano, suelen asombrarse al ver a los franceses besarse; para ellos los franceses se besan demasiado. Por otra parte los franceses se asombran de ver cómo dos hombres árabes pueden ir por la calle tomados de la mano sin que esto represen-

te una reivindicación de una pareja gay.

De todas maneras existen algunos gestos universales; el pulgar y el índice de la mano derecha tienen un significado preciso. Señalar con el índice significa «vosotros», «él» o «ellos», o bien para señalar un objeto; mientras que el puñerado y el pulgar apuntando hacia el pecho de la persona significa «yo» o eventualmente «nosotros».

El pulgar cerrado sobre el índice es considerado por los especialistas en *yo* Zen como un símbolo de la relación humana: el «yo» comunica con el «tú» y el «om», representación de la totalidad un sentido similar en todas las culturas. La palma extendida sobre el corazón del Yo del locutor.

Madre hay una sola

La piel como órgano del tacto tiene percusiones no sólo a nivel físico sino también sobre el comportamiento del organismo. Lo que pueda sucederle a un

MEDIA DOCENA DE CURIOSIDADES

- Del ectodermo —capa externa del embrión— nacen además de la piel, los dientes, los órganos sensoriales y el sistema nervioso. Las uñas son residuos de las escamas reptiles a partir de las cuales se formó la piel de los mamíferos.
- El sistema cutáneo es el órgano más extenso y más pesado del cuerpo humano. En el recién nacido ocupa 2 500 centímetros cuadrados, en un joven 11 800. Ocupa entre el 16 y un 18% del peso total. En un adulto de 70 kilos, pesa 15.
- Cada ser humano lleva sobre la piel entre 300 000 y 500 000 pelos.
- La epidermis —de una centésima de milímetro de espesor— está continuamente descamándose. Millones de células son destruidas a diario para dejar lugar a otras nuevas. A lo largo de una vida común, una persona expulsa cerca de 50 kilos de células epidérmicas.
- El sistema cutáneo protege contra agresiones externas, regula la temperatura interna del cuerpo, emana ferormonas que influyen en el comportamiento sexual y social, y envía mensajes imprescindibles al cerebro.
- El circuito en doble sentido piel-cerebro no se interrumpe durante el sueño.

(Datos extraídos de *El sorprendente cuerpo humano* del Dr Rodolfo Tálice, Ed. Fin de Siglo.)

MICOSIS:

Es Tiempo De No Esconder Las Uñas

SE DEFINE A LA MICOSIS COMO UNA ENFERMEDAD PRODUCIDA POR HONGOS, QUE PUEDE AFECTAR DISTINTOS SECTORES DEL ORGANISMO.

De acuerdo a su localización, las micosis que afectan al hombre, pueden dividirse en estos grupos:

- micosis Superficiales
- micosis Subcutáneas
- micosis Sistémicas

Preferiremos principalmente a las micosis superficiales, por ser las más comunes. Afectan sectores de la piel, pelo, las uñas, y las membranas mucosas. Tradicionalmente, éstas micosis son llamadas Tineas, seguidas por un término latino que describe su localización:

- Tinea pedis: (Pie de Atleta), infección entre los dedos de los pies.
- Tinea Corporis: el cuerpo.
- Tinea Capitis: cuero cabelludo.
- Tinea Cruris: región inguinal.
- Tinea Unguium: uñas de pies y manos (Onicomycosis).

La presencia molesta y a veces hasta sangüínea, limitando en muchos casos desarrollar una actividad social y laboral normal.

Onicomycosis

Cuando el hongo se instala en las uñas, hablamos de Onicomycosis, que en etapas avanzadas dará tal aspecto a nuestras manos y pies, que trataremos de ocultarlos, bien usando guantes, esboques de uñas, calzados cerrados, etc. Requiere largos períodos de tratamiento, y probablemente, una vez finalizado, vuelve a aparecer.

La afección comienza en el borde de la uña, y se extiende al resto de la superficie, que se oscurece; la piel cer-



cana también suele infectarse; como consecuencia la uña se engrosará y se irá separando de la piel, pudiendo quebrarse o levantarse. Este es un proceso evolutivo, que inicialmente puede manifestarse, por una pequeña lesión, en la uña. Aproximadamente el 3% de la población sufre de esta afección, causada primariamente por un hongo conocido bajo el nombre de:

«*Trychophyllum Rubrum*»

Normalmente, compromete una o más uñas, tanto de las manos como de los pies, (la infección de éstos últimos es 4 veces más frecuente que la de las manos), creando un aspecto poco agradable.

En la mayoría de los casos las personas afectadas por onicomycosis, pueden tener una o dos uñas comprometidas.

APARECE LA TERBINAFINA

Como ya fue dicho anteriormente, la onicomycosis es la infección más difícil de tratar; muchos investigadores han intentado ponerle freno a esta afección pero siempre fueron tratamientos inhibitorios.

Hoy, gracias al desarrollo de esta nueva droga, la Terbinafina:

al hongo se lo destruye

Estudios internacionales han demostrado que la Terbinafina logra un 95% de efectividad en solo 6 semanas de tratamiento en micosis de las uñas de las manos y un 82% en uñas de los pies en solo 3 meses de tratamiento. Esta afección no es simplemente un problema cosmético, requiere tanta atención como otras afecciones dermatológicas, como pueden ser la psoriasis o el eczema.

La labor preventiva y los consejos médicos son de fundamental importancia ante la menor sospecha de tener una onicomycosis.

Siempre consulte a su médico, quien, frente a una onicomycosis, podrá indicarle Terbinafina, logrando una «alta curación en corto tiempo».

Campaña de información a la población.
Es un consejo de:



SANDOZ
DERMATOLOGIA

Llame gratis: información gratuita
sobre la salud de sus uñas.
Teléfono: 0800-2084
(Lu. a Vi. de 9 a 12 y de 14 a 17 hs.)

tempranamente en el campo de la experiencia táctil afectará a su comportamiento de adulto.

Una serie de experiencias con monos realizadas a fines de los años 50 por dos investigadores norteamericanos, Harlow y Zimmermann dieron algunas pistas, demostrando que la estimulación cutánea es fundamental para el desarrollo de los mamíferos jóvenes, e incluso que posee una importancia tan grande como la propia alimentación.

Harlow y Zimmermann colocaron monos recién nacidos y separados de sus madres en una jaula con dos «madres artificiales», una de trapo con una luz eléctrica detrás que irradiaba calor, y otra de alambre pero portando una mamadera.

Así comprobaron que los pequeños monitos sólo se acercaban a la mona metálica para tomar su leche y luego se refugiaban en los mullidos brazos de la mona de paño donde pasaban muchas horas por día. Observaron también que si un ruido los asustaba o se sentían mal se refugiaban en la madre de paño y trapos, buscando un cobijo confortable y templado. En virtud de estas observaciones concluyeron en que las crías necesitaban además de alimento calor y contacto táctil para poder sobrevivir.

Estas experiencias fueron luego rescatadas y contrastadas con observaciones realizadas en orfanatos por los psicólogos Bowlby y Spitz, quienes demostraron que en la mayoría de los casos, una madre —por más pobre, carenciada, o perturbada que sea— suele brindar mejores estímulos para el desarrollo de un hijo que la mejor de las instituciones.

La importancia de las caricias

La piel representa muchas más cosas que un tegumento necesario para impedir que el esqueleto caiga o para envolver los órganos. Una vieja experiencia con ratas de laboratorio realizada por Frederic Hamnett en el Instituto de Anatomía de Wistar en 1921, brindó datos de gran importancia sobre la relación entre el sistema cutáneo y el inmunológico.

Hamnett tomó un total de 304 ratas y los dividió en dos grupos luego de haberles practicado a todas la ablación de las glándulas tiroparatiroides (paratiroidectomía). Al primer grupo de ratas se las confinaba en celdas individuales y se las mantenía sin contacto con otros seres. Al segundo, en cambio, los asistentes del laboratorio las tomaban en sus

manos y las acariciaban varias veces por día durante largo rato. Los resultados fueron incuestionables.

El 79% de las ratas no acariciadas murieron antes de las 48 horas mientras que las que sobrevivieron cambiaron su comportamiento, mostrándose fácilmente irritables y presentando notorias tensiones neuromusculares. A diferencia de éste, en el segundo grupo (el de las ratas acariciadas) sólo el 13% murió y el resto siguió comportándose dócilmente.

La relevancia del contacto también se manifiesta a través del lenguaje y de las múltiples expresiones utilizadas a diario para describir situaciones. Se dice que alguien es «pesado» o «suave» para definir la personalidad de un sujeto, o que tiene «mucho tacto» para tratar con las personas, o que su carácter es «áspero».

Es común oír que es necesario tratar a fulanito «con guante blanco» o «con mano de seda»; o bien que sultanita tiene «una mano santa» para cuidar del prójimo. También son frecuentes: «se me puso la piel de gallina»; «arañó el gol en el área chica»; «este chico es la piel de Judas»; «esto me pone los pelos de punta»; «tengo los nervios a flor de piel»; «tiene el cuero curtido de males»; «lo hizo a contrapelo de la institución», o que la tuya es «una idea descabellada».

Psicodermatología

La relación existente entre las enfermedades cutáneas y el sistema nervioso central es tan insoslayable que hasta ha determinado una sub-especialidad: la psicodermatología. Se sabe que la piel no sólo traduce los estados emocionales agudos sino que también refleja los conflictos psicológicos crónicos y las situaciones de estrés en una amplia variedad de dermatosis. En los últimos años muchos investigadores que trabajan en este campo han producido numerosos artículos científicos que dan cuenta experimentalmente del vínculo existente entre las enfermedades de la piel y los conflictos psicológicos. Influyentes publicaciones científicas como la *American Journal of Dermatopathology*, *Journal of Investigative Dermatology*, y *Journal of the American Academy of Dermatology*, entre otras, han presentado los resultados de varias investigaciones que comprueban la existencia de trastornos psicológicos asociados a distintos tipos de lesiones en la piel. Actualmente, la fisiología de fenómenos como la urticaria emocional han sido conve-

nientemente estudiados. Se sabe ejemplo, que en determinados estados emocionales el organismo de una persona puede producir por intermedio de fibra parasimpática una vasodilatación capilar con liberación de acetilcolina y subsiguiente aumento de la permeabilidad capilar, configurando así este tipo de urticaria.

En otras patologías como el acné, psoriasis, la alopecia areata, o el vitíligo también se ha corroborado la incidencia emocional en la génesis y posterior evolución de la enfermedad.

Resulta lógico pensar que en este tipo de afecciones que comprometen la imagen corporal de la persona lo psicológico tiene una importancia capital. Según un informe del *Archives of Dermatology* publicado en 1992, es común encontrar asociadas lesiones en la piel ciertos trastornos psicológicos, como por ejemplo relaciones de gran dependencia del núcleo familiar primario, que han precipitado un modelo de relación que tiende a repetirse en la vida adulta; situaciones de pérdida que han causado secuelas; y dificultades para manifestar los afectos y las emociones.

La psicodermatología sugiere aceptar la piel como una pantalla en la que se proyectan los conflictos emocionales, especialmente los más primitivos, es decir aquellos que desarrollados en la más tierna infancia han establecido un patrón psicósomático específico.

En términos muy generales se puede afirmar que existen dos formas de relacionamiento materno particularmente perjudiciales para la salud de sus bebés.

Paradójicamente estos modos de relacionamiento que se presentan como antagónicos responden a una misma razón: un alto grado de hostilidad (consciente o inconsciente) de la madre hacia su hijo.

Una de estas modalidades sería la que se expresa a través del abandono o en una notoria dificultad para acariciar e higienizar convenientemente al niño. La otra sería la contrapartida de esta conducta, sea un exceso de estimulación que se manifiesta en un comportamiento materno nervioso y en un cuidado asfixiante y obsesivo. Comportamiento que evidencia un intento fallido de compensar el rechazo que siente la madre hacia su hijo.

Debido a las razones antes expuestas resulta aconsejable que los tratamientos dermatológicos se complementen con una buena psicoterapia. ■

Juan E. Fernández Roma

CONTACTO INTERNET

Nº 3421
Proc.: MALAYSLA

From: emburgy
Date: Martes 16
To: espectador
Subject: Nuev

Apreciados señores:

En el día de la fecha hemos entrado en
contacto con tan valioso servicio de
información. A miles de kilómetros de
nuestro Uruguay, nos emociona
particularmente "estar" presentes en
nuestra querida tierra. Indudablemente
vuestro servicio informativo nos será
de enorme utilidad en nuestra gestión.

Atentos saludos y nuestros mejores
deseos para el entrante año 96.

Enal de la Embajada de Malaysia.K-Lumpur.

"La capacidad emprendedora desempeñará un papel importante en la modulación del desarrollo de la autopista de la información, de la misma manera que moldeó el negocio de la computadora personal. La mayor parte de los éxitos se produjeron en empresas dirigidas por personas que estaban abiertas a posibilidades nuevas."

Bill Gates

810

EL ESPECTADOR

La primera radio en Internet

www.zfm.com/espectador

CRÓNICA DE ARGENTINA

Todo va bien, señora marquesa

desde Buenos Aires, por Ana Larravide



Puede ser que el castillo esté en llamas. Por lo menos, sale humo por varias ventanas.

Humo alrededor del varias veces gobernador de Córdoba (casi candidato a presidente por el Partido Radical), Eduardo Angeloz, quien hoy, a las 5 de la tarde estará dando explicaciones en el Senado sobre su cuestionado patrimonio personal. Si lo desaforaran, podría ir preso.

Humo, bastante denso, en Fabricaciones Militares. El ministro Oscar Camión fue interpelado en Cámaras, durante doce horas, la semana pasada. Allí, según su propia frase "me llenaron de sopapos". Pero continúa en su cargo.

Fastuosa humareda en torno al Banco Central. También Roque Fernández, su presidente, rindió largas horas de examen en el Congreso, por las objeciones que, incluso a nivel judicial, mereció la administración de la crisis bancaria posterior al tequilazo.

Humo negro en el ANSES, donde el consultor externo Ángel Perversi (ingeniero, ex director de Bunge & Born, con nombre digno de una novela de García Márquez) descubrió una escandalosa estafa: el ingenio para inventar 20 000 jubilados falsos (de prodigiosos 120 años algunos; supuestamente residentes en Londres, otros; pensionados, los más, por las razones más extraordinarias, incluso "por melancolía"), sobre un total de 48 000 expedientes analizados, ha sido tal que, si se depuraran, reportarían al Estado un ahorro de 160 millones de dólares.

También humea con olor acre la situación del intendente Jorge Domínguez, candidato oficialista a ser reelecto en su cargo, pero procesado en primera instancia ante la Justicia, para aclarar los términos del remate de un edificio de la Municipalidad (próximo al shopping de Alto Palermo) en cuatro millones de dólares, y el posterior alquiler y equipamiento de

otro (lo que implicó cifras también millonarias) para trasladar las oficinas del primero.

Sin descontar el humito, pobre y traserero, del asado de gato —cuya transmisión por TV tanto escandalizó al presidente en los días pasados— delatando que en el patio de atrás se come poco y mal. Su tufillo ya se disuelve y, con él, el recuerdo de que "hay 3 millones de argentinos por debajo de la línea de pobreza".

Enumeradas así, rápidamente, bastan estas humaredas o fogatas para alertar a cualquiera, pero el presidente Menem, como *madame la marquise* debe tener algún mayordomo maravilloso que, aunque el castillo esté en llamas, lo despreocupa cantándole: "todo va bien, todo va bien".

El riojano impasible

Los conflictos de su ministro de Defensa (a quien sostiene) o su intendente (a quien reconfortó con un "no hagas caso" cuando éste recibió la citación judicial, explicando después que quiso decirle que no se dejara amilanar por la misma). Nada parece impedirle a Menem mantener el control político con cara de póker. Contrarrestó con su apoyo la arremetida contra el intendente Domínguez —a quien le fueron embargados tres millones de dólares por el caso del remate de un edificio municipal—. El menemismo cerró filas para sostenerlo y éste sigue diciéndole a los electores, desde su propaganda electoral: "Soy Jorge Domínguez, usted cuenta conmigo como yo cuento con usted". La esperanza del oficialismo es que la Cámara Penal revoque el procesamiento y acepte la recusación del juez Bergés aunque una inevitable sospecha puede planear sobre la Justicia si resuelve rápida y favorablemente este caso.

En cuanto al de la venta de armas, la empecinada posición del Gobierno es sos-

tener que Fabricaciones Militares vendió intermediarios, sin su consentimiento.

Precisamente Fabricaciones Militares es una de las ventas que el Estado pretende hacer a posibles interesados privados, como parte del plan para la Segunda Reforma del Estado, que está deseoso de emprender.

Esta reforma pretende ser iniciada en julio. Implicaría la disolución de infinitas secretarías y subsecretarías, si resultan no operantes y, tal vez, 20 000 de ocupados más "para quienes se prevé un plan de capacitación para otros puestos".

Así es que, entre otros temas que abarca esta próxima Segunda Reforma del Estado, Fabricaciones Militares pasó a la órbita de Economía para ser licitada. El performance de esta empresa no es comparable para enamorar compradores: no sólo por su mal papel internacional en el asunto de las ventas ilegales, que ya lleva más de un año sin dilucidarse, sino por el recuerdo nefasto de lo ocurrido en Río Tercero en setiembre del año pasado, cuando explotó medio pueblo por la explosión de una planta de Fabricaciones Militares que opera allí. Recientemente otra explosión mucho más chica, igualmente aterrorizó a los habitantes de Río Tercero.

Esta historia reciente de descuidos en las tareas y en los negocios convierte el elefante blanco a Fabricaciones Militares por la cual el Estado, casi casi, debería pagar encima, para que se la lleve alguien. Tal vez los promitentes compradores se animen, pensando que hoy el panorama de la empresa es malo, pero el precio barato, y el futuro, que todo lo olvida, puede reportarles multimillonarios beneficios.

El presidente Menem, con habilidad especial para distanciarse de los conflictos, prefiere, siempre, hablar más del futuro que del presente. ■

UN ENCANTO REAL



Tarifas de Invierno 1996

- Plan fin de Semana con desayuno
Venga 3 días - Pague 2 !!
Viernes a lunes - Hospedaje con desayuno buffet.
Precio por habitación doble **U\$S 200.00**
- Plan fin de semana con media pensión
Viernes a lunes - Hospedaje con desayuno y media
pensión. Precio por habitación doble **U\$S 350.00**
- Plan 7 días pague 5 !!
7 días 2 personas con desayuno buffet **U\$S 400.00**
7 días 2 personas con 1/2 pensión **U\$S 600.00**
- Plan entre semana
De lunes a viernes 2 personas
con 1/2 pensión por día **U\$S 100.00**

Recargo por suite junior: 10%

Recargo por suite 2 amb. de luxe: 40%

Importante: a estos precios se debe agregar el I.V.A.

Junto al mar con 15.000 m² de parque.

Casino, Boite, Restaurant, Barbacoa para Almuerzos Criollos junto a las Piscinas para Adultos y Niños, Parador y Servicios de Playa, Bar y Salón de Té, Room Service 24hs.; Boutique, Salón de Belleza para Damas y Caballeros, Baby Sitter. Actividades Sociales, Telediscado desde todas las habitaciones, Cofre-Fort en la Caja y en las habitaciones, 2 Grupos Electrógenos Automáticos, Canchas de Tenis, Futbol de Salón, Padel, Ascensores con Dispositivos de Seguridad, Servicios de Excursiones y Traslados, Sistema Central de Acondicionamiento Térmico (Frío-Calor), T.V. Satelital con 4 Antenas Parabólicas, Hidromasaje.

Gran centro de convenciones unico con infraestructura total para congresos, conferencias y reuniones internacionales

HOTEL CASINO SAN RAFAEL

SEP.: 20100 Punta del Este - Uruguay / DDII/FAX (59842) 82 161/66 - Cod.Telex (032) 28035 - Rafotel UY / Dirección Telegráfica: "Sanrahotel"

CRÓNICA DE LA UNIÓN EUROPEA

De las vacas locas al síndrome Creutzfeld-Jakob

desde Utrecht, por Elisa Mont

La vida en Europa no es fácil, al menos no para el consumidor desprevenido, quien tiene que enfrentarse a una serie de pequeñas calamidades diarias. Primero fueron los pots ingleses de comida para bebés, saboteados con trozos de vidrio; luego los tranquilizantes americanos Tyfenol contaminados con sustancias tóxicas, y hace pocos meses el agua de mesa francesa Perrier conteniendo altas dosis de nafta.

Quien haya sobrevivido sin mayores consecuencias a estos descuidos, podría considerarse sano y salvo... hasta hace pocos meses. Ahora, cuando los primeros informes sobre carne vacuna contaminada de origen inglés salen a luz, el consumidor debe superar otro obstáculo más: *mad cow disease*.

Esta vez, el consumidor medio no se dejó convencer como en 1990, cuando los primeros rumores del BSE fueron acallados por un dudoso corto publicitario, en el cual el entonces ministro de agricultura J. Gummer alimentaba a su hija de 4 años con una succulenta hamburguesa [ver **Posdata** N° 86, en esta sección]. Mensajes como los de Gummer fueron completamente ignorados, si no recibidos con un efecto negativo: en la Europa actual lo que comenzó fue una ola de rechazo masivo a la carne vacuna, al punto de que supermercados en lugares tan remotos como el sur de Portugal y el norte de Irlanda se vieron obligados a realizar gigantescas campañas publicitarias para tranquilizar a su clientela sobre el origen de sus productos.

En Holanda, por ejemplo, la conocida cadena de supermercados Albert Heijn actuó rápidamente para evitar mayores consecuen-

cias. "La demanda cambió; tuvimos que aumentar el stock de carne de pollo y pavo y de alternativas vegetarianas; la carne vacuna de procedencia holandesa todavía se vende, pero no es lo mismo" revela Erika, de 17 años, cajera en una sucursal del supermercado en La Haya: "Incluso en nuestro recetario mensual no incluimos ninguna receta con carne roja, por las dudas ¿no?".

El descubrimiento del nexo entre la BSE y el SCJ ha sido todo un éxito para la comunidad científica. Pero, ¿cómo se llega a establecer una correspondencia entre dos fenómenos tan distintos?

La primera pieza del rompecabezas es obtenida por error en 1994, cuando el personal del zoológico de Bristol compra el forraje equivocado para alimentar a sus animales, lo que resulta en cientos de animales infectados, incluyéndose pumas, avestruces y monos. A partir de este hecho se relacionan el forraje alterado con la enfermedad nerviosa.

La segunda pista que obtuvieron los investigadores de BSE fue el estudio de la composición celular de una muestra de ovejas infectadas. Los cambios neurológicos que sufrían las ovejas enfermas del BSE, sugerían un tipo de alteración similar a la que señalaba en reportes médicos sobre seres humanos con afecciones neurológicas. Cuando se comparan finalmente un grupo de células ovinas afectadas con BSE y se encuentra una cierta similitud con neuronas humanas, se descubre que estas células resultan provenir de pacientes con una enfermedad neurológica específica: el SCJ.

El paso de la investigación ha sido len-

to pero seguro, si bien muchos investigadores no están conformes con los resultados obtenidos. Ellos señalan que el debrimiento del nexo no aporta datos para la cura del mal, puesto que hasta el momento no existe una cura para el síndrome Creutzfeld-Jakob, y los seres afectados deben soportar años de doloroso deterioro de facultades nerviosas hasta la muerte.

El nuevo desafío para los investigadores frente a la gran expansión del síndrome es encontrar un sistema de detección rápido mismo. Hasta la fecha, la única manera de reconocer el SCJ es mediante la realización de una biopsia cerebral, aunque a corto plazo estaría disponible un sistema de detección basado en el análisis de la médula ósea del paciente.

En ambos casos, es difícil acceder a la prueba, sobre todo si se considera que el SCJ tiene un periodo de incubación de 15 años, con lo cual miles de personas infectadas con el mal no serían conscientes de ello; aquellas que sospechasen su padecimiento enfrentarían serias dificultades para obtener un diagnóstico confiable.

Por todos estos factores, resulta imposible calcular la incidencia total del mal. El número de víctimas es desconocido, el impacto global también. La incertidumbre actual es similar a la que reinaba en las primeras fases de expansión del sida; quizás estemos hablando de cientos, quizás de miles. Lo único que se sabe es que esta terrible enfermedad está al alcance de todos aquellos que, pasando por Europa, hayan saboreado un jugoso bife o una tierna hamburguesa. ■



CONAPROLE CARRASCO RANCH

El arte de comer bien es comer variado, bueno y sin límite. Conaprole Carrasco Ranch le ofrece un tenedor libre de 40 platos y show en vivo por \$ 98. No es una maravilla?

AROCENA y COUTURE - RESERVAS: TEL: 60 00 47



Italia: vientos de secesión

desde Italia, por Mariela Clérico

Después de haber terminado el escrutinio del primer turno de las pasadas elecciones del 21 de mayo, la voz de secesión empezó a surgir en el nordeste italiano. El líder de la coalición de centro-izquierda, Umberto Bossi, considerado por algunos un soñador y por otros un crupuloso agitador, fue quizás de los más sorprendidos al saber las gratas consecuencias del resultado electoral que lo llevó a ser el primer partido más votado en las importantes áreas industriales al norte de Italia. El que —siempre consecuentemente— denunció la necesidad de federalizar la República italiana, ahora pide la secesión de la Padania (más bien de la Padania respectiva que quede de Italia). Y lo que al principio parecía otra de las salidas que caracterizan a Bossi, hoy toma un carácter más concreto; ¿se está pasando de la comedia al drama?

La "Padania" sería la Italia septentrional, una conformación geográfica recién creada que empieza a desdibujar y que, a la vez, define las regiones descritas en el artículo anterior: hay que agregar la activa región de Emilia Romagna —cuya capital es Bologna—. Pero la Constitución italiana en su artículo 1 reza: "L'Italia è una Repubblica democratica, fondata sul lavoro" y en su artículo 5 comienza diciéndolo: "La Repubblica, una e indivisibile...". En efecto, el resto de los partidos no está de acuerdo con la idea de secesión: es el nuevo Parlamento se inauguró con un discurso largamente aplaudido que afirma el principio de la unidad nacional. Pero las cifras muestran en realidad que Italia está bien lejos de ser un país homogéneo, con dos ejes (Norte y Sur) que en muchos aspectos son contrarios; la desocupación en el Sur de Italia es un problema muy grave: el 55% de los jóvenes de esa región está sin trabajo, la desocupación nacional de las mujeres es del 16% (el doble de la referida a los hombres) y de ese 16%, el 30% de las mujeres desocupadas son meridionales. En el Norte, y principalmente la extensa región Nordeste (el Véneto solo) constituye un importante motor de la economía nacional: la provincia de Venecia es la tercer potencia indus-

trial italiana y exporta sólo ella tanto como Grecia, o la mitad de Argentina. Existen pequeñas ciudades con índices impresionantes de industrialización: 160 empresas cada 20 000 habitantes, por ejemplo. Las voluminosas cifras que aquí se pagan por tasas e impuestos dan lugar a protestas contra un Estado centralista. Entre los argumentos de los legistas a favor de la secesión está la falta de control del destino del dinero que la Región envía a Roma para que desde allí se distribuya a otras regiones del Sur.

Tanto es así que, entre las peticiones de los secesionistas, está la de crear una "caja" en el Norte para administrar todo este dinero. Pero también la falta de adecuados aeropuertos, vías de comunicación y desburocratización son puntos de la insatisfacción que ahora es evidenciada.

La derecha de Fini quiere que este tema de la secesión sea considerado como de orden público y aplicarle el Código Penal a Bossi, mientras los legistas se ríen ante la eventualidad de tener que afrontar al ejército: ¿nos mandan el ejército a nosotros que pagamos las tasas? ¿piensan invadir las fábricas? Mientras tanto Bossi sigue desafiando a las instituciones: además del Parlamento del Norte ya creado en Mantova (que en realidad no es un Parlamento democráticamente representativo porque está constituido sólo por legistas), siguió sólo pocos días atrás, la instalación del "Comitato de Liberación Padano". En tanto, los primeros síntomas de malestar emergen: en Nápoles se recogieron ya 1 500 firmas para presentar al presidente Scalfaro pidiendo el cierre del Parlamento del Norte, mientras en el municipio de Fregona (Treviso, en el Véneto) hay una moción para cambiar el nombre de la Via Roma por Via Mantova.

La Iglesia hace hincapié en la unidad nacional, pero Bossi trata de controlar la situación manejando una carta de mucho interés: en pocas semanas los italianos deberán presentar sus cuentas al Estado y pagar las tasas correspondientes. En los formularios de declaración de rentas existe la posibilidad de donar el 8/1 000 a la

Iglesia Católica u a otras congregaciones religiosas o de caridad: si los secesionistas son tan malos, ¿harán sus donaciones a la Iglesia?

Así habló Di Pietro

Al fin salió de su mutismo, después de los galanteos de todos los partidos para agregarlo a sus respectivas fórmulas. Prodi, el líder de la coalición de centro-izquierda vencedora en la últimas elecciones, le ofreció el Ministerio de Obras Públicas, que el ex magistrado aceptó, pidiendo ser considerado un externo técnico para no encarnarse en ninguna fuerza política en especial.

Quien fuera el magistrado "más amado por los italianos" tardó bien poco en colocarse al centro de la mira de la crítica: los comunistas de Bertinotti no están muy conformes con su nominación porque Di Pietro no participó del mecanismo democrático de verificación y selección (es decir, no se candidateó ni se expresó formalmente por la coalición vencedora llamada L'Olivio). Tampoco los aliados de Berlusconi le sonríen: su excelente carrera judicial no le atribuiría méritos para ejercer el Ministerio ofrecido. Otros, en cambio, ven en Di Pietro la encarnación de la transparencia, esencial para la administración de fondos de un Ministerio tan delicado. El 14 de mayo Di Pietro volvió a su tierra natal en la Región Molise, para un encuentro con los estudiantes de la zona. La conferencia se llevó a cabo bajo una gran carpa a la cual sólo se podía acceder con una tarjeta de invitación, y por eso muchos quedaron afuera, incluso periodistas. Algunos criticaron no sólo esta selección, que dejó afeitados y sin visita a muchos que llegaron desde lejos al encuentro, sino además que la ocasión sirvió también para promover la venta de libros recientemente escritos por Di Pietro, algunos de ellos destinados a liceos.

Declaró Di Pietro que desistió de crear su propio grupo político porque "hacerlo habría frenado el proceso democrático".

Caso Priebke: proceso cargado de irritación. Sentencia ejemplar en el Véneto contra el racismo

Los parientes de las víctimas de las Fosas Ardeatinas protestan: muchos deben quedar afuera porque el aula donde se desarrolla el proceso es muy pequeña. Afuera, periodistas y quienes piden justicia buscan entrar a la sala codeándose y apretándose unos con otros hasta el desmayo. El clima se enrarece cuando el nombre del ex oficial alemán Dietrich Beelitz es excluido de la lista de los testigos. La acusación pide el envío a juicio de Priebke; recuerda que, por los 33 alemanes asesinados en Via Rasella, diez personas debían morir por cada alemán muerto; pero en realidad murieron 335 personas (y no 330). Se agita un documento que probaría que Priebke no era un mero ejecutor de órdenes, y se trae a colación el código alemán de entonces, según el cual el oficial podía negarse a cometer el acto si era consciente de que la orden del superior se refería a un acto directo, a cometer un reato, y constituía una transgresión al derecho ordinario y al derecho penal militar. Se describe, además, la modalidad de ejecución: las personas, reunidas en grupos de a cinco, se debían poner de rodillas y esperar su muerte inclinando la cabeza hacia adelante, mientras otras cinco personas esperaban afuera y sentían los gritos desesperados de los ejecutados, para después entrar en las fosas y colocarse sobre los cadáveres, repitiéndose el ritual de muerte.

El juicio a Priebke trae a colación un hecho muy reciente ocurrido en el Véneto: durante una conversación cuyo objeto debía ser concretar un negocio, el encargado de compras de un supermercado expresa su antipatía hacia los hebreos y su contento por el asesinato de Rabin, ocurrido justo el día antes. De la reunión participa un empresario extranjero, quien, sin decir palabra, escuchaba dichas apreciaciones recordando a su padre muerto en un campo de concentración. Lo que el encargado de compras del supermercado no esperaba era una denuncia por difusión de ideas que incentivan el odio racial, y mucho menos la sentencia que vino después: el juez entendió que el odio racial tiene como base muchas veces la ignorancia, así que condenó al empleado a leer doce libros que explican y discuten la tesis del hebraísmo (entre ellos *El Mito Ariano*, *Historia de los hebreos italianos durante el nazismo*, *El an-*

tisemitismo y *La destrucción de los hebreos de Europa*) y hacer un resumen de las ideas expuestas en cada uno de los textos.

La Scala de Milán: entre pasado y futuro

11 de mayo de 1946, 21 horas: Arturo Toscanini, con sus 79 años, sube al escenario y con su baqueta tricolor dirige un concierto de toda música italiana: Rossini, Verdi, Puccini. Así se daba inicio a una nueva etapa del teatro lírico más famoso del mundo, después de su casi completa destrucción en la Segunda Guerra Mundial. La Scala conmemora ahora esos cincuenta años, pero en un clima turbulento después de un decreto del gobierno anterior que prevé la metamorfosis de los entes líricos de públicos a privados, con la facultad de contar con los tributos de los patrocinadores. Justamente esta posibilidad es contestada con una serie de olas de paros que empiezan por la Santa Cecilia de Roma, pasando por la Municipal de Bologna y el Teatro Regio. La Scala, por otro lado, proyecta una nueva sede, una megaestructura para iniciar con brío un nuevo milenio.

Congreso de expertos en ovnis

En la República de San Marino se acaba de desarrollar el IV Simposio Internacional cuyo tema central se titulaba 'Interferencias Alienígenas'. Basta de avistamientos y de las conocidas huellas redondas sobre la hierba quemada: ahora se habla de los secuestros temporarios de seres humanos, a prueba de lo cual se exhiben piezas de naturaleza no biológica pero biocompatibles, implantadas en los secuestrados. Como en una de las series de los *Archivos X*, quien cree que pudo haber sido secuestrado por extraterrestres puede hacerse una TAC para confirmar si lleva en su interior una de estas piezas que un hipnotista de Houston mostró en el congreso. Objeto de estudio fueron las personas, aparentemente normales, que manifiestan pesadillas en las que se repite la aparición de seres grises y de grandes ojos. Hay demasiadas coincidencias en estas pesadillas, que harían pensar más en el recuerdo de encuentro de tercer tipo durante el secuestro. Las imágenes del caso Orwell clavó millones de personas delante de los televisores de casi todo el mundo el año pasado: ¿nos están preparando para otra de las profecías de Nostradamus, según las cuales antes del 98 conoceríamos por fin, en forma directa

y real, a un extraterrestre?

Bastonazo a la mafia

Sólo en los últimos años la lucha tra la mafia en Italia ha demostrado resultados concretos, a veces pagando costos muy caros de parte de policías y ces. Entre estos caídos suenan emoción los nombres de Giovanni cone y Borsellino, los más famosos ces antimafia que lograron no sólo ahender importantes cabecillas sino bién (y fue lo más importante) hac hablar. Cuando empezaron las inversiones, hasta se dudaba si el nombre la organización mafiosa era Cosa M tra, y sólo a través de los llamados "pentidos" (*pentiti*, o sea, cabecillas fijos dispuestos a colaborar con la ticia) es que se conoció la estructura las organizaciones, sus reglas y costres. Uno de estos colaboradores es Tomasso Buscetta, que se escondía en l sil hasta que se concedió su extradición. Giovanni Falcone, junto a su esposa, también era juez, y tres guardaespaldas murió en un atentado colosal en pl autopista en la localidad de Capaci, Sicilia, a raíz de un estallido de bomba hizo saltar en el aire un buen trecho de asfalto; Borsellino, junto a otros guardaespaldas, murió también por efecto de autobomba, a la entrada del edificio donde vivía su madre, a quien en ese momento se aprestaba a visitar. El lunes fue apresado un cabecilla mafioso, Giovanni Brusca, que fue quien materialmente apretó el botón del radio comando haciendo estallar la bomba que asesinó a Giovanni Falcone hace cuatro años de mayo de 1992). Y lo arrestaron en su propio domicilio en Agrigento, Sicilia, justo mientras miraba un filme sobre Giovanni Falcone y su muerte en Capaci. Por primera vez, después de una cultura tan resonante, se vio volver a las policías agitando manos y cabeza fuera de las ventanillas de sus autos, como después de una victoria de un campeón de fútbol. Y razón no falta para ello: junto al juez Falcone y su esposa, muchos de sus colegas policías perdieron sus vidas en manos de Giovanni Brusca. Después de arrestos de este tipo no se descantan los atentados: como represalia al arresto de Toto Riina (el rey de la Cosa Nostra en enero de 1993, se organizó aquella serie de atentados con bombas en Milán, Florencia y Roma. Aún quedan por arrestar otros capo-mafia, sucesores de los que están detrás de las rejas. ■

ESPECTACULOS

Televisión

98

Cine

102

Música

105

Plástica

106

Agenda

108

Crítica

110



HABLAN SERGIO GORZY, ALBERTO KESSMANY Y JORGE DA SILVEIRA

¿Dónde están los goles?

Con la venta de los derechos de televisión de Torneos y Competencias a TVC —en exclusividad hasta fin de año con opción al 97, pero no exclusiva— pareció cerrarse una etapa histórica de disputas e intereses en torno a la posesión de los goles del fútbol uruguayo. Los derechos adquiridos de manera legítima en contrato con la AUF en junio del 96 han logrado apaciguar las polémicas públicas entre los periodistas afectados por tal decisión, lo cual lleva a pensar que el tema aún no está terminado. Mientras los canales abiertos estudian en silencio su estrategia, los periodistas deportivos se debaten manteniendo expectante a su público. A partir de una extensa entrevista a Sergio Gorzy, conductor exitoso del programa *La hora de los deportes*, y recabando también las opiniones de otros comentaristas —Alberto Kessmany y Jorge Da Silveira—, pretendemos abordar esta polémica que concierne principalmente a los consumidores.

Posdata —Se percibe en *La hora de los deportes* una fuerte apuesta al desacademismo y a la revalorización del juego.

Sergio Gorzy —Yo te diría que es una apuesta a la desdramatización, y parte de esto es que —a no ser derrotas fuertes como la última de Maracanã en la eliminatoria del 93—, si un equipo uruguayo pierde, no importa, el programa sale igual. Planificamos juegos, participa la audiencia, y tratamos de al menos darle una sonrisa al espectador.

¿El jugar con la corbata fue provocado en esa dirección?

Hay cosas que salen porque uno las busca, y hay otras que salen solas. La primera vez que mostré la corbata fue porque un día llamó un televidente diciéndome que mi corbata era espantosa, y yo la miré y la verdad que no me parecía tan fea. Entonces estaba enojado y después del corte le pregunté al aire a mis compañeros: “¿les parece tan fea mi corbata?” y allí comenzó el juego y empecé a usar corbatas raras y feas a propósito. O sea, hay cosas que uno no las busca, y hay otras que sí.

Usted fue el primer pe-



riodista que hizo pública su adhesión a un club, por ejemplo, como si fuera una declaración de honestidad con su trabajo.

Yo nunca dije exactamente de qué club. Sí dije que era el único periodista hincha de un cuadro grande, porque a mí me llamaba mucho la atención que todos fuesen de River, Rampla

GOLES URUGUAYOS

La exclusividad de los goles uruguayos durante 1996 pertenece a TVC, siendo emitidos los días domingos a las 21 y los lunes a las 23 por el canal 50 de la referida empresa de televisión codificada. Los relatos y comentarios están a cargo del periodista Sergio Gorzy y su equipo de colaboradores del programa *La hora de los deportes*, que se emite los domingos a la noche por canal 5 dedicando su atención principalmente al fútbol argentino. Además de los goles uruguayos, el canal 54 de TVC emite de lunes a viernes a las 23 los partidos de fecha anterior del campeonato uruguayo, completos.

América pero ninguno de
un cuadro grande, cosa que res-
ta no me parece acerta-
ble. Nunca lo dije al
pro en el microclima de
jugadores y periodis-
ta, porque entre otras
de ese cuadro sigo
ocio.

que ese microclima
poco más grande, la
sabe de su afini-
en Peñarol.

Sé, capaz que la hones-
tidad también por otro
en este país la gente que
ma de un cuadro grande
otra" del otro. Yo guardo
mios de que a los trece
esté la bandera de Nacio-
cundo salió campeón de
la; por lo que, antes que
ne defino como hincha
y recién después vie-
periodista deportivo. En
América quedé afóni-
e costó salir al aire, y
vamos por ahí acompa-
un equipo uruguayo y
con nuestro fútbol, me
discuto y hasta te diría
una vergüenza porque

EL TRAYECTO DE GORZY

que por casualidad, según
propias palabras, que lo lle-
Delbono a la 32, allá
año 1977. Luego tuvo un
por Radio Sarandí, y a
ados de la década pasada
doró en CX 16 junto a Dal-
zasas Riolfo y Carlos Peni-
En 1987 integró en Carve
equipo de Carlos Muñoz, pa-
más tarde a Radio Uni-
siendo compañero de ta-
de Alberto Kessman hasta
En mayo del 91 comenzó
La hora de los Deportes
anal 5. El éxito del mismo
varía dos años después a
12, para regresar a fines
95 al canal que lo catapultó
éxito.

profesionalmente no corres-
pondería. Creo que lo más im-
portante es que la gente perci-
be que no soy contra de nadie.

En cuanto a las innova-
ciones más recientes, ¿de



"Somos el único país del mundo que
no puede ver sus propios goles."

qué modo percibe que fue-
ron recibidas en el resto del
periodismo deportivo?

Te diría que en algunos ca-
sos afianzó una amistad con
periodistas de toda la vida,
pero también, debo ser hones-
to, me hizo perder muchos
amigos. Cuando viajaba por la
mía a ver a un equipo urugua-
yo y todavía era un periodista
de cuarta o quinta línea, los
ayudaba a todos, les llevaba la
valija, les traía un refresco; era
bárbaro. Pero cuando empecé
a viajar por trabajo y les
entré a competir ya no querían
estar tanto conmigo.

Mientras no fui nadie era
el más simpático del gremio,
cuando me empezó a ir bien
enseguida buscaron una excu-



"Cuando paso algún gol, me
convierto en enemigo de la patria."

POLÉMICA GORZY/ KESSMAN

ENTREDICHOS AL AIRE

¿Qué pasó con Kessman?

El tema fue así. El preolímpico no era de canal 5 ni de *La hora de los Deportes*, era de los canales privados, y yo fui como hincha el día que me enteré que Uruguay jugaba un jueves con Argentina y el domingo con Brasil. Claro está, que con las conexiones que tengo, tenía una acreditación de periodista que me permitía estar dentro de la cancha. En el intervalo del partido con Argentina fui a la sala de prensa y escucho por canal 13 que Magallanes se había tomado a golpes de puño con el cuerpo técnico y que no le permitían entrar al vestuario. Voy hasta la cancha, hablo con el periodista de canal 13 que dio la noticia y me confirma todo. A esa altura sumamente preocupado se lo comento a algunos periodistas uruguayos, pero el hecho central ocurrió al final del partido.

¿Y qué fue lo que ocurrió?

Me encuentro con Daniel Delgado, que es un contratista que trabaja con Paco Casal y que es íntimo amigo mío, y le comento el hecho relatado por los cronistas argentinos en una charla personal donde Delgado sostenía que los hechos denunciados por el canal bonaerense eran mentira. Y ahí nos trenzamos en una discusión apasionada, pero siempre entre amigos. En ese momento Alberto Kessman pasa por al lado, escucha la conversación y cree que nos estamos peleando de verdad. Es allí donde Kessman tal vez soñó que si él difundía esto, yo podía tener algún problema con Paco Casal o con Torneos y Competencias, de manera que yo dejaría de competir con él. Lo cierto que salió al aire diciendo que no había habido ningún problema entre el cuerpo técnico y Magallanes, y que si eso se había difundido era porque Sergio Gorzy, a decir de Carlos Muñoz "un periodista que se dice uruguayo", lo había difundido. Uno me difamó, el otro me quitó la nacionalidad, y así siguieron dándose toda la semana.

Hasta que la polémica se hace pública en televisión...

Sí, llegué el domingo y conté en televisión prácticamente lo mismo que acabo de relatar; ellos se sienten aludidos y el lunes por *Telemundo* Kessman se burla de mí, preguntando con suspicacia que hacía yo dentro de la cancha si no estaba trabajando. Al domingo siguiente le volví a contestar con todo respeto y sin burlarme de él. Desde entonces no vi más a ninguno de los dos.

¿Usted fue amigo de Kessman en algún momento?

Nunca fui amigo, pero manteníamos una relación correcta.

¿Y qué deja este desencuentro?

Es que no tengo dudas que atrás de esto está el tema de "los goles"; lo que pasa es que ellos quieren ser mas realistas que el rey. Atacan a Torneos y Competencias peleándose con sus empleados. Actitudes que no toman ni siquiera las propias empresas, que tienen muy buenas relaciones con Torneos; las toman ellos que son empleados y están equivocados. A las pruebas me remito, los derechos de televisión del preolímpico los tenía Torneos y Competencias y lo pasaron los canales privados. Lo que sucede es que cuando paso algún gol, me convierto en enemigo

de la patria. Todo esto ha sido muy bajo.

GOLES EXTRANJEROS

El interés por el fútbol extranjero y sus goles sigue manteniendo un alto perfil en la televisión abierta, compitiendo en este rubro con los canales TyC (Torneos y Competencias), Espn, Cv Sports y Bandeirantes, fundamentalmente, de la TV codificada. En este caso debe hacerse una distinción: las señales de aire, Multiseñal y TVC (esta última tiene en exclusividad TyC), son las únicas que emiten la cadena Espn, que tiene derechos sobre el fútbol holandés, inglés, brasileño, japonés, ligas europeas y latinoamericanas, como la Copa Libertadores, entre otros. Por cable (Nuevo Siglo, Montecable y TCC) sólo se recibe Cv Sports (fútbol argentino) y Bandeirantes (fútbol brasileño); como puede verse la oferta en esta opción es bastante limitada.

Por ello, salvando a TVC —plato fuerte para los fanáticos del fútbol—, la oferta de la TV abierta en el rubro goles extranjeros es muy superior a la del cable y compite con Multiseñal, repartiéndose de la siguiente manera: canal 4 emite fútbol italiano los domingos a las 15 y promete la Eurocopa de Naciones para junio; canal 5 ofrece fútbol inglés los viernes a las 23 y argentino los domingos también a las 23; canal 10 tiene su fuerte con el fútbol español los domingos a las 11 y la Liga Uefa los miércoles a las 23; mientras que canal 12 presenta fútbol alemán en su cartelera los sábados a las 14. Esto sin contar los especiales deportivos, algunos partidos de la selección nacional, la cobertura parcial de la Copa Libertadores y otros torneos latinoamericanos.

sa y me echaron del Círculo de Periodista Deportivos; aún hoy me siguen atacando por radio y televisión. Yo interpreto que es por celos y envidia, y te diría más, agregaría que es por mediocridad.

¿Su relación con Paco Casal y con Torneos y Competencias podría haber incidido en estas situaciones?

Paco (Casal) no tiene la culpa de absolutamente nada. Simplemente es dueño o accionista de una empresa exitosa y tiene todo derecho a hacer los negocios que a él le convenga. Acá se tiró mucho veneno contra la persona de Paco y contra algunos jugadores, y ahora están todos pidiéndole a Francescoli que vuelva o a Paco que les haga algún negocio y que les preste diez mil dólares. La gente se dio cuenta de que no corren más todos esos inventos que hicieron; pero sobre todo, algunos son malos perdedores en el periodismo deportivo.

La audiencia tiene la sen-

sación de que existe una relación estrecha entre Gorzy y "los goles" del fútbol uruguayo...

No es así, los goles le pertenecen a Torneos y Competencias que adquirió los derechos en contrato con la AUF. Luego se los vendió a TVC en exclusividad hasta fin de año, y yo allí simplemente presento el programa que pasa los goles del fútbol uruguayo. Yo no participo del negocio e insisto en que soy un periodista contratado.

¿De manera que no existe ninguna posibilidad de ver los goles en la TV abierta durante este año?

Lo que pasa es que el mundo cambió. Este año en TV abierta no van a pasar los goles, están en TV codificada. Yo sé que no todo el mundo tiene cable y puede quedar antipático lo que diga, pero también hay mucha gente que no puede pagar una entrada para ir al estadio, y sin embargo los que



"El final no lo vislumbro con claridad."

JORGE DA SILVEIRA

LA TORTA DE CASAL

¿Cuál es su posición en torno a la polémica de los goles?

Que todo esto es una situación indeseable. Que nuestros niños jóvenes vean goles de todas partes del mundo, menos del nuestro, es un contrasentido. Esto tiene que preocupar a las autoridades deportivas, a las autoridades de los medios, y también a las autoridades de gobierno. No puede ser que el niño uruguayo ande por ahí con camiseta de Roberto Baggio, de Romario, de Bebeto, y no ande con la de los nuestros. Es una cosa que cae por su propio peso. Creo que el derecho a la información lo tienen que tener todos los medios gratuitamente.

¿Ustedes como empleados piensan realizar alguna gestión frente a las empresas de cara al vencimiento de la exclusividad de TVC?

Hasta ahora no ha habido ningún movimiento corporativo, aunque naturalmente estamos dialogando. Es un tema muy complejo donde gravitan un montón de intereses. No es sencillo y el final no lo vislumbro con claridad.

¿Que opinión le merece la emergencia del tema a través de enfrentamientos públicos entre periodistas?

Por un problema ético no acostumbro a hablar de mis colegas públicamente. Sólo puedo decir que mantengo una muy buena relación con Kessman, de toda la vida, y con Gorzy, que no es de mi generación, tengo un trato muy correcto. De manera que eso es problema de ellos. Lo que creo, y eso lo he hablado siempre con los colegas, es que los temas empresariales en lo posible tienen que ser resueltos por los dueños de las empresas.

¿Y cómo juega en todo esto la figura de Paco Casal?

El poder muy grande. Tiene los principales futbolistas uruguayos bajo su representación, los que no lo están quieren estarlo, casi todas las instituciones le deben plata, y ahora por si faltaba algo tiene los goles. ¿Qué quiere que le diga? No tengo ninguna duda que Casal se va a quedar con toda la torta. Lo que sí deseo, es que use bien el poder que tiene y lo haga en beneficio de la gente.

LA POSICIÓN DE ALBERTO KESSMAN

TRAICIONES Y LEALTADES

¿Cuál es su diagnóstico en relación a la ausencia de los goles?

Seo que el fútbol en Uruguay es un deporte que ha identificado a la historia una manera de ser muy nuestra. De manera que con suma preocupación y con tristeza el hecho de que no se vean nuestros goles. Los chicos ven goles de todas partes; opinan, ven programas polémicos de la Argentina, ven a Navarro Montoya discute con Ruggeri en la misma noche en que aquí se había jugado un clásico... ¿qué manera de identificación es ésta?

¿Por dónde ubicaría las principales responsabilidades?

Por hoy por hoy me animaría a decir que la responsabilidad es del gobierno uruguayo, que debería agotar posibilidades para que esto se normalice y se difundan los goles en la TV abierta. La verdad es que no entiendo por qué se le saca la nalga a la jeringa, o qué intereses hay en juego para que el Estado a través del Ministerio de Cultura no haya intervenido y así la gente pueda ver el deporte que más le gusta. ¿Qué está pasando? ¿Por qué somos el único país del mundo que no puede ver sus propios goles?

¿Se va a realizar algún planteo formal a las empresas para que respondan los goles?

Que no es un problema mío porque yo no pongo ni saco nada de mi bolsillo; yo soy empleado y no convendría que opine algo que no me compete. Claro está que a mí no tener los goles me calienta, ¿cómo no me va a calentar? Soy periodista y me gusta hablar de lo que veo. Pero mis opiniones son a título personal, como simple ciudadano, no en nombre de la empresa.

¿Pero concretamente en el problema con Gorzy existe un subyacente el tema de los intereses empresariales.

Lo que pasa es que yo soy muy leal, y el día que traicione a la empresa donde trabajo sería un traidor. Yo no soy traidor, y la gente en este país conoce a los leales y a los desleales, y esto no se aclarar en contra de nadie, estoy hablando de mi persona. Yo sé que si, los demás que hagan lo que quieran.

El fútbol no es gratuito. El mundo cambió y ahora los goles hay que pagarlos. Yo que no quiere decir que en el 97 la empresa firmó con algún canal abierto y que beneficie la gente. Son negocios, ¿qué podemos hacer?

¿Esto como repercute a hora de los deportes?

Mí no me molesta. Yo me voy con los goles, sin los goles, con fútbol o sin él. A mí no me preocupa ese tema que es fabulosa la fidelidad que hemos alcanzado con la audiencia. Unos programas atrás no hubo ni fútbol

uruguayo, ni argentino, y pusimos unos teléfonos para responder unos juegos y rompimos todo.

¿Esa receptividad, no hace factible tu ida a un canal privado?

Bueno, yo siempre digo que ya fui y ya volví. Los canales tienen su estructura y no sé si el fútbol es negocio para los domingos de noche. De todas maneras, por ejemplo, canal 4 tiene Supersport que es un buen programa. De los demás no opino. ■

Esteban Perroni

DRIBBLING

LA COSA ANTIESTÉTICA

A quien escribe esta columna le importa poco el tema del "derecho a la libertad de estar informado", no porque no le parezca un concepto suficientemente prestigioso, sino porque —al contrario— lo considera un concepto tan frondoso, tropical y abrumadoramente prestigioso, que a su sombra ya no crece ningún pensamiento preciso. Entonces dejaremos por un momento que sean los interesados quienes discutan si los goles deben ser generales e irrestrictos, o sujetos a las leyes de la economía de mercado, y nos dedicaremos a observar las cosas desde otro punto de vista, que es el estético. ¿Vale la pena que los goles del fútbol uruguayo sean un objeto de consumo masivo?

Así formulada, la pregunta es fácil de contestar. ¿Usted realmente quiere verse sometido, todos los domingos de su vida, a absorber *todos* los goles que se conviertan en el Parque Palermo, o en el Franzini? Usted, que hace tiempo que dejó de ir a la cancha porque se da cuenta con claridad que Uruguay es el único país del planeta en el cual aún no se juega al fútbol, ¿está seguro de que quiere aceptar sin posibilidades de elección que sus hijos vean en acción, desinhibidamente, a toda la delantera de la Institución Atlético Sud América avanzando hacia el área enemiga, sin que medie ningún aviso, aclaración o medida precautoria por parte de las autoridades correspondientes? Porque usted tendrá que aceptar que el espectáculo del fútbol uruguayo televisado es, en los últimos tiempos, realmente algo muy fuerte.

La medida de pasar los goles sólo por la pantalla de un canal cable nos parece enormemente atinada. De ese modo, se protege a sus hijos —y a los hijos de los hinchas del rival de todas las horas— de hacerse una idea realista de lo que es el fútbol uruguayo de hoy, idea que daría por tierra inmediatamente con todas sus legítimas necesidades infantiles de creación de ídolos cercanos. ¿Cómo puede un niño de coeficiente intelectual normal considerar ídolo a un señor medio feo que corre por un campo medio pelado, y que además es filmado a ras del piso contra un fondo de cuatro gradas de hormigón desérticas, si tiene que compararlo un día sí y otro también con Cruyff hijo, con Caminero o con cualquier otro, que son medio lindos, que corren por encima de un césped perfecto, con el fondo de graderías impecables y repletas de público enfundado en estéticas gorras y gabanes de última generación, y que además ganan mil veces más que el señor de acá?

La última pregunta ya es suficientemente larga como para no plantear ninguna más. Dejemos que el fútbol uruguayo siga desapareciendo de las pantallas, pues eso no es más que el reflejo de un proceso paralelo, por el cual el fútbol uruguayo está desapareciendo de los partidos de primera división que se juegan en Uruguay. Está desapareciendo para dejar paso a una cosa antiestética y violenta, defendida por un grupo de personas que están demasiado cercanas a un árbol como para ver el bosque, y que consideran que todo está bien, sólo que hay algunos problemas empresariales que impiden que las cosas vuelvan a la normalidad. ¿De qué normalidad me habla?

David Martino

PREMIOS PARA EL BRITÁNICO MIKE LEIGHY EL CANADIENSE DAVID CRONENBERG

La celebración de la calidad

El Festival de Cannes ha mantenido a lo largo de los años una firme reputación de ser una entrega de premios en la que la calidad y la innovación prevalecen sobre consideraciones comerciales o populares. Con una infraestructura que cuenta con un presupuesto de casi seis millones de dólares y setecientos empleados dispuestos a atender las necesidades de los treinta mil visitantes y 3 700 periodistas acreditados, el Festival de Cannes ha consolidado un prestigio que no necesita de las circenses ceremonias del Oscar para convertirse en la guía básica de lo que está pasando en la cinematografía mundial, y que frecuentemente se convierte en la antesala y puerta de entrada para el éxito en Hollywood.

La lista de directores presentes en esta edición era una firme muestra de la importancia del Festival: Robert Altman, André Techiné, Bernardo Bertolucci y David Cronenberg, sumados al debut en la dirección de actores como Al Pacino y Anjelica Huston, abrían un horizonte de expectativas por demás promisorio.

Después de una semana en la que se daba como firme candidato a la Palma de Oro a *Kansas City*, del norteamericano Robert Altman —ganador de la misma en 1970 por *M.A.S.H.*—, y a *The Van*, del británico Stephen Frears, el principal premio le fue otorgado a *Secrets and Lies* (Secretos y mentiras), del también británico Mike Leigh, que resultó el gran ganador de la noche al ser premiada también



EL REGRESO DE MIKE LEIGH

La única obra del ganador de la Palma de Oro del Festival de Cannes que se conocía en nuestro medio era la oscurísima *Naked*, sólo vista en video, por la cual Leigh había ganado el premio mejor director en una edición anterior del Festival. *Naked* ofrecía una visión pesimista y sarcástica sobre las relaciones humanas en una película que, a pesar de consistir básicamente en diálogos, encerraba una furia y una violencia asombrosas.

Secrets and Lies, la ganadora, parece ofrecer una mirada un poco más humanizada. Narra la historia de un joven de color que, a la muerte de su madre adoptiva, decide conocer a su madre natural, descubriendo con sorpresa que es blanca. *Secrets and Lies* fue definido por su autor como "un filme sobre la vida, y la vida es trágica y cómica". Además de la Palma de Oro, la película se llevó también el Premio a la Interpretación Femenina por el papel de Brenda Blethyn como Cynthia, la madre blanca.

1. La modelo top Eva Herzigova en una sesión de fotos durante el Festival.
2. Chris O'Donnell y Sandra Bullock, junto al director Richard Attenborough.
3. El debutante como director Al Pacino.



Blethyn por su papel en la película.

Además de Mike Leigh, entre los triunfadores fue el alemán Lars von Trier, con su historia de amor loco *the waves* (Rompiendo olas), y el ya reconocido Coen —director de *Fink*—, por *Fargo*, el relato sobre dos señores y sus perseguidores le valió el premio a la mejor dirección. El Premio Especial del Jurado fue para el canadiense David Cronenberg por su adaptación de *Crash*, nuestra novela de Ballard.

La participación latinoamericana en esta edición del festival fue prácticamente nula, que ninguna película del continente entró en la cartelera de veintidós filmes que competían por el mayor galardón. Tan sólo en uno de los circuitos paralelos, la Mostra Internacional de la Cine, se presentó la chilena *El hombre*, de la directora Mariana Gaviola, sin mayores expectativas.

La obra del concurso oficial, con sus certámenes paralelos



4. La Cicciolina, también galardonada en una entrega de premios paralela otorgada por la industria pornográfica.

DIOS LOS CRÍA

Y ellos se juntan. David Cronenberg, uno de los más obsesivos directores que haya dado el séptimo arte, ha sido galardonado con el Premio Especial del Jurado por su adaptación de la novela *Crash*, del británico J.G. Ballard, sin duda el más obsesivo de los escritores contemporáneos. Cronenberg y Ballard tienen muchos puntos en común: su amor por la obra del norteamericano William Burroughs (Cronenberg adaptó su novela *El almuerzo desnudo*; Ballard ha sido uno de los principales difusores de la literatura de este escritor), un interés por la ciencia como modificador de las conductas humanas y una aceptación de la pornografía y otras situaciones extremas como elementos artísticamente válidos.

Crash fue definida en el momento de su publicación como "la pornografía del futuro"; narrando una historia que liga perversamente a los accidentes de auto con la excitación sexual, se ha convertido en una novela de culto y es difícil imaginarse a un director más apto para adaptarla a la pantalla que el canadiense.

Protagonizada por James Spader, Holly Hunter y la cada vez más hermosa Rosanna Arquette, se puede pronosticar a ojos cerrados que *Crash* será uno de los estrenos más esperados de los próximos tiempos.



FIAT UNO: Semana Comercial —
de lunes a viernes
con Km. Libre.

U\$S
96
+IVA

FIAT UNO: Fin de Semana —
de viernes 18 Hs.
a lunes 8 Hs.
con Km. Libre.

U\$S
72
+IVA

GAN GAN

Montevideo:
Cerro Largo 1383
Tels.: 90 27 72 - 98 12 29 - Fax: 92 07 26
Punta del Este, Colonia, Bs.As.





5



6



7



8



9

fueron premiadas la francesa *Les aveux de l'innocent*, de Jean Pierre Améris, que obtuvo justamente el premio de la Semana Internacional de la Crítica, y *Prisoner of the Caucasus* (Prisionero del Cáucaso), del ruso Serguei Boudrov. Peter Greenaway, el recordado director de *ZOO*, consiguió el Premio Glaces Gervais-Un certain regard (una cierta mirada) por su filme *The Pillow Book* (El libro de la almohada). Greenaway, que declaró que el cine le parecía un medio obsoleto, presentó este nuevo trabajo en el que combina técnicas de video y computación en una puesta en práctica de sus teorías. También se presentó fuera de concurso el norteamericano Spike Lee, con su filme *Girl 6*, protagonizado por Madonna y Naomi Campbell, que cuenta la historia de una actriz fracasada que comienza a trabajar en un servicio de teléfonos eróticos.

Según la prensa especializada, el nivel de este Festival fue excepcionalmente alto, situación avalada por la presencia de Francis Ford Coppola como presidente

del jurado. De ahora en adelante queda en manos de los distribuidores la posibilidad de comprobar por nosotros mismos los aciertos y errores de los fallos. ■

LOS GANADORES

Palma de Oro: *Secretos mentiras*, de Mike Leigh.

Premio a la Interpretación Masculina: Daniel Auteuil y Pascal Duquenne por sus papeles en *El octavo día*, de Jaco van Dormael.

Premio a la Interpretación Femenina: Brenda Blethyn por *Secretos y mentiras*.

Premio a la Mejor Dirección: *Fargo*, de Joel Coen.

Premio Cámara de Oro: *Serenata de amor*, de Shirle Barret.

Gran Premio del Jurado: *Breaking the waves*, de Lars von Trier.

Premio Especial del Jurado: *Crash*, de David Cronenberg.

Gran Premio Técnico: *Microcosmos*, de Claude Nuridsany y Marie Perennec.

Premio al Mejor Guión: *Un héroe muy discreto*, de Jaques Audiard.

Palma de Oro al Cortometraje: *Szel*, de Marcell Yvanqui.

Premio del Jurado al Cortometraje: *Small Deaths*, de Lynne Ramsay.

5. Brenda Blethyn, galardonada como mejor actriz.

6. David Cronenberg, junto a las estrellas de *Crash*.

7. El director Mike Leigh sostiene su premio escoltado por Anjelica Huston mientras es aplaudido por Francis Ford Coppola.

8. Los ganadores del premio a mejor actor, Pascal Duquenne y Daniel Auteuil.

9. La actriz Frances McDormand recibe el premio de Joel Coen por *Fargo*.



CONCIERTO-CONFERENCIA DE SERGIO ELENA

La música de Felisberto

marcada por su fama como el conocimiento de la obra de Felisberto Hernández. El músico se ha reducido en años a la simple menografía, y sus composiciones permanecido en la absoluta oscuridad. A más de 40 años de su muerte, el hijo Sergio Elena, nieto de Felisberto, realizará un concierto-conferencia que arrojará luz sobre este casi desconocido aspecto del artista uruguayo.

El descubrimiento en la casa de la abuela de varias partituras compuestas por Hernández, algunas cartas inéditas, llevaron a Elena a montar este recital, presentado en Bs. As. un espectáculo, que no se limita a la exhibición de dichas piezas musicales sino que expone múltiples aspectos de la vida del Hernández compositor y pianista.

El tutor de *La casa inundada* realizó sus estudios de piano a los 10 años; a los quince años comenzó a tocar como pianista en los

cines, acompañando a las películas mudas. En 1920 tomó clases de composición y armonía con Clemente Colling, organista de la Iglesia de los Vascos, a quien evocaría en su obra *Por los tiempos de Clemente Colling*.

Durante toda su vida permaneció fiel a este amor a la música, que fue durante mucho tiempo su principal fuente de sustento, ya fuera como profesor o como concertista, presentándose en público por última vez en 1959, cuando acompañó como pianista a una revista musical en la Sala Verdi.

Sergio Elena, siguiendo los pasos de su abuelo, se ha destacado como concertista llegando a ser invitado por el Ministerio de Cultura de China para realizar conciertos en dicho país. También ha tocado en Mongolia, Rusia y Armenia, entre otros países.

El concierto-conferencia, titulado *Felisberto Hernández: del músico al escritor*, se presenta hoy, a las 19.45, en Pro Artes (Tomás Diago 746) y contará con la participación de Jorge Scavo. ■

BETHANIA VÍA FAX

LA VOZ QUE VINO DE BAHÍA

Ayer se presentó en el cine Plaza la cantante María Bethania, una de las voces más distintivas de Brasil. Al cierre de esta edición, la cantante concedió una entrevista por fax para Posdata, en la cual aclaró algunos aspectos de su personalidad y del show que presentó en nuestro medio.

Consultada acerca del origen de su nombre la artista contestó que "el nombre fue colocado por mi hermano Caetano (Veloso), que tenía cuatro años cuando nació. Él eligió ese nombre porque le gustaba una canción de éxito de aquella época que se llamaba 'María Bethania', grabada por Nelson Gonçalves. Como mi familia era católica encontramos luego en la Biblia referencias a la ciudad de Bethania". Acerca de su actual relación con su hermano y tutor musical, respondió simplemente que era "fraterna".

Con respecto al hecho de ser solamente intérprete y no compositora de los temas que canta, aclaró que "nunca pensé seriamente en componer, mi oficio es interpretar, pero dos o tres textos hechos por mí fueron musicalizados por Caetano". Entre las composiciones que interpretó la noche pasada en el Plaza, destacó 'Chão de Estrelas' de Orestes Barbosa y Silvio Caldas y 'Minha História', de Chico Buarque, uno de sus compositores preferidos junto a Caetano Veloso. Entre los nuevos compositores brasileños destacó a Adriana Calcanhotto, Arnaldo Antunes, Carlinhos Brown, Chico Cesar, Orlando Moraes, Antonio Cícero y Roberto Mendes. De los músicos no brasileños, continúa escuchando a Gershwin, Cole Porter, Beethoven y Schumann.

Dijo que su sueño era "un mundo mejor para todos, para el Planeta".



FIAT FIORINO: Semana Comercial
de lunes a viernes
con Km. Libre.

U\$S
92
+IVA

FIAT FIORINO: Fin de Semana
de viernes 18 Hs.
a lunes 8 Hs.
con Km. Libre.

U\$S
70
+IVA

EBI
CO
CA

Montevideo:
Cerro Largo 1383
Tels.: 90 27 72 - 98 12 29 - Fax: 92 07 26
Punta del Este, Colonia, Bs.As.



LACY DUARTE

La grandiosidad de lo pequeño

La exposición *Ceibos y panes*, de Lacy Duarte, provoca desde una autorreferencialidad que remite a la infancia del artista. Son pequeños lienzos, objetos y pinturas que conforman una de las exposiciones más atractivas de las presentadas en lo que va de la temporada.

En el texto del catálogo que acompaña la muestra, la crítica Olga Larnaudie, además curadora de la misma, proporciona claves fundamentales para una posible lectura. Allí se deja constancia sobre la infancia campesina de la artista, sobre el tributo a una madre que para compensar limitaciones económicas desplegaba una doméstica creatividad horneando panes con formas de personitas o bichitos, tallando en madera de ceibo caballitos para los hijos varones, muñecas para las hijas mujeres, la continuidad en el

tiempo entre aquella mujer hacedora y esta otra. En esa lectura, quizás en otra lectura cualquiera, las claves autorreferenciales devienen acto fundacional y sustento vertebrador. Como en otros artistas uruguayos, como en buena parte de la creación latinoamericana prescindente de profetas y profecías emanadas desde las grandes metrópolis artísticas, la autorreferencialidad es punto ineludible de partida. Pero para que esa autorreferencialidad fecunde, no se agote en el banal ejercicio narcisista, debe, al tiempo que



MALTRATO INFANTIL:

"El silencio de los inocentes"

ALEJANDRO BONASSO *Presidente del Iname*

JAIR BARRETO *"Capitanes de la Arena"*

BEATRIZ GOLLUCHI *Psiquiatra*
entre otros Panelistas

LA SED Y EL AGUA

Domingos 20 hs.

CANAL 5 SODRE

RAQUEL DARUECH



restaura la memoria personal que entreteje sus fragmentos dispersos, trascenderla, abrirse afluentemente hacia otras memorias personales. Solo así podrá ser parte de esa gran memoria compartida que es la identidad de un país. Por eso, la infancia que evoca Lacy Duarte no es una mera recuperación anecdótica, tampoco un paralizante ejercicio de la nostalgia. Es una aquietada, entrañable recuperación de territorios afectivos; territorios que de alguna especialísima manera establecen otra territorialidad presente, que por otra también especial manera se sobreimprime a los paisajes vivenciales que supone cada espectador.

En los pequeños lienzos, en los más grandes, en las telas de yute trabajadas con los recursos más impredecibles

hasta conseguir apariencia cuero, surgen como fantasmas, como auras apenas visibles, las pequeñas figuras que conforman la narración pictórica. Niños, muñecas, patos, caballos de juguete apenas como huellas, como indicios. En medio de esas grafías desperspectivadas donde tan sólo se esboza una línea que puede aludir al horizonte o que puede estar marcando los confusos límites del hogar. Al igual que el territorio afectivo, el territorio físico de sus pinturas tiene valor naturalmente identitario. Trasladándola hacia menciones más humanas, menos épicas, sirve una definición del teórico argentino mejicano Néstor García Canclini: "Una vez recuperado el patrimonio, o al menos una parte fundamental, la



don el territorio vuelve
no antes, una relación
Puesto que se nació
tierras, en medio de
sajes, la identidad es
dudable. Pero como a
tiene la memoria de
y reconquistado, se
y guardan los signos
ocan". He aquí la cla-
uicio esencial en esta
tórica de Lacy Duar-
nización y preservación
rimonio personal, de
pasada vivificada en
ate.

ol todo lo que se ha ve-
siderando esta obra
toda grandiosidad, ya
n, expresiva o de cli-
físico, no hay gran-
años, todo transcurre
dimensión que impo-
canía. Tampoco hay
pinceladas ni gestos
os violentos, todo
sobre la tela con la
el campo que se evo-
poco hay grandes rit-
compositivos, tan sólo
adencias, mínimos es-
ontos de las pequeñas
La expresión es con-
jena a desbordes dra-
tiblemente pulcra en
bra de extrovertir des-
tratos y soledades, ter-
melancolías. Los co-
bregidos reafirman esa
expresiva. Casi siem-
recen matizados por el
el marrón o un azul



profundo. Los climas concer-
tados son también mínimos,
podría decirse incluso pudor-
rosos, esquivos.

Si el trabajo específica-
mente pictórico es de por sí
excelente, los objetos factura-
dos por la artista funcionan
como complemento afinado,
imprescindible. Las muñecas,
las cabezas de los caballos de
juguete, que como lo hacía su
madre decide tallar en ceibo,
los pequeños panes acumula-
dos en una mesa, configuran

una simple pero conmovedo-
ra poética objetual. Pinturas y
objetos convergen en uno de
los montajes más creativos que
se hayan visto en los últimos
años. Una sala que podría pre-
juzgarse poco adecuada para
el testimonio intimista de
Lacy Duarte es aprovechada
de modo ejemplar. Por el cui-
dado en el agrupamiento de
las pinturas, por esa tropilla de
cabezas equinas que avanza
sobre el suelo o esa brisa as-
cendente de las muñecas en la

pared, o por la inconsolable
soledad de otra muñeca que no
logra concretar la voluntad del
vuelo, por la luz propiciatoria,
hábil en la falta de estridencias
y en la valoración de la penum-
bra. En definitiva y desde ya,
una de las muestras más impor-
tantes del año. ■

Alfredo Torres

Ceibos y panes. Pinturas y ob-
jetos de Lacy Duarte. Museo Bla-
nes, Avenida Millán 4015. Mar-
tes a viernes de 13 a 19 hs.



¿POR QUÉ LOS CABALLOS DUERMEN DE PIE?

Las preguntas más inesperadas.
Las respuestas más sorprendentes.
Ya apareció el tercer libro
de una serie tan extensa como
la curiosidad del hombre...
y tan entretenida como
la mejor novela.



Distribuye
**Libros
Jussi**

Guayabo 1562, Montevideo
Tel. 41-8125 y 48-8895

A GENDA

CINE

Guantanamera

Comedia negra de Tomás Gutiérrez Alea, realizador de la exitosa *Fresa y chocolate*. Cinemetro 2 (18.25, 20.20 y 22.15) y Montevideo Shopping (18, 20 y 22).

Encima de la hora

Otra de Johnny Depp, esta vez con la compañía de Christopher Walken. Anunciado como un filme de suspenso, *Encima de la hora* se estrena hoy en el Cine Libertad. Horarios a confirmar.

12 Monos

Terry Gilliam (*Brazil*) vuelve con un filme de ciencia ficción, apocalipsis incluido. Cinemetro 1 (17, 19.30 y 22) y Ópera 2 (17, 19.35 y 22).

Sabrina

Especial para románticos, con las actuaciones de Harrison Ford y Julia Ormond. Central (17.35, 19.45 y 22).

El secreto de Mary Reilly

Suspenso asegurado en la última obra del británico Stephen Frears, con Julia Roberts como sirvienta del Dr Jekyll. Punta Carretas 1 (17.40, 19.50 y 22) y Trocadero (18.10, 20.20 y 22.30).

Il Postino

La relación entre un cartero italiano y el poeta Pablo Neruda. Con Philippe Noiret y Massimo Troisi. Beta (19.50 y 21.50).

Mortal Kombat

Basada en el exitoso videojuego, promete ciencia ficción con el protagonista de Christopher Lambert. Plaza (18.15, 19.55 y

Qué lejos está Viena: Arte Austríaco en el exilio

A partir del 30 de mayo y hasta el 16 de junio se exhibirá en el Cabildo de Montevideo la exposición itinerante *Qué lejos está Viena*, un verdadero documento acerca de los numerosos artistas e intelectuales austríacos que, ante el avance del nazismo, eligieron abandonar su patria para radicarse en el exterior, muchos de ellos en Latinoamérica.

Escritores, poetas, periodistas, fotógrafos, bailarines, pintores, escultores, arquitectos, músicos, gente de cine y otras personas con oficios creativos que debieron enfrentarse con una realidad y un idioma desconocidos, aparecen reflejados en sus trayectorias vitales y artísticas, dando testimonio de su lucha para sobrevivir fuera de su cultura natal. Figuras como el escritor Stefan Zweig, el compositor Oscar Strauss, la psicoanalista Marie E. Langer, el arquitecto Walter Loos o el pintor Wolfgang Robert Paalen se ven retratados en esta exposición junto a figuras menos conocidas pero en situación similar.

Se podrán apreciar entonces, en diversas vitrinas, elementos representativos de dicha situación; fotos de la Viena previa al nazismo, cartas postales, pasaportes, cuadros y recuerdos familiares que, junto a la proyección de un largometraje sobre Viena en 1938 y un concierto de música vienesa de la época, conforman un cuadro general de un tiempo y una comunidad desmembrada por la llegada de Hitler.

Una oportunidad única de un encuentro cercano con un fragmento no muy conocido de la historia del S XX.



Integrantes del grupo teatral Die Kammerspiele, fundado en los años 40 en Montevideo.

Curso de guión cinematográfico



La guionista sueca Karin Rydholm, jurado junto a Antonio Larreta y Antonio Grompone del concurso convocado por el Instituto Nacional del Audiovisual, comenzará a dictar a partir del sábado 1° de junio un curso intensivo de cuatro jornadas sobre guiones cinematográficos. Rydholm, profesora titular de los cursos curriculares de la Escuela de Cine de Cinemateca Uruguaya, ofrece ahora esta oportunidad abierta a todo público de introducirse en poco tiempo en este rubro artístico. Los seguidores de David Mamet y Quentin Tarantino que estén interesados pueden informarse en Chucarro 1036 o por los teléfonos 77 63 86 y 79 76 37.

21.50) y Carrasco (18.30 y

Cine egipcio

Semana dedicada al cine de país en La Linterna Mágica (Soriano 1227). El ciclo culmina miércoles próximo y se dan los títulos *Tierra de sueños* (domingo 26) y *Un día dulce, día amargo* (miércoles 29).

El nombre del juego

La comedia con la que John Travolta obtuviera este año Globo de Oro a mejor actor exhibida en Sala Lumière de Universitario en tres funciones las 16, 18 y 20 hs.

TEATRO

Rompiendo códigos

La exitosa pieza de Whiteman dirigida por Héctor Manuel el elenco encabezado por Robert Jones y Margarita Musto, con los viernes y sábados a las 20.30 hs. en el Teatro de la Alianza Uruguay Estados Unidos.

Compañía

Con dirección de Jorge Derom, actuaciones de Pepe Vázquez, Imilce Viñas y Susana Castro presenta la nueva obra del argentino Eduardo Rovner. Las funciones son viernes y sábados a las 21.30 hs. y domingos a las 19.30 hs. en Teatro del Centro.

¿Quién dijo, Devic?

Biografía teatralizada de Flor Sánchez, escrita por Wilfred Jiménez y dirección de Sara Larocca. Va en la ACJ (Colorado 1870) los viernes y sábados a las 21.30 hs.

El acero de Madrid

La Comedia Nacional presenta una versión de la comedia de Lope de Vega dirigida por Ed Schinca. En el Teatro Solís, viernes y sábados a las 21 y domingos a las 19 hs.

Destino de dos cosas o tres

Espectáculo del dúo Suárez-Troncoso, con dirección de Percovich, en espacio no tradicional, la estación Colorado Salidas desde Central, viaje incluido, de miércoles a sábados a las 19.30 hs.

Parás en América
 Leonal de Andrea Fantoni
 historias de inmigrantes.
 los sábados a las 21.30
 domingos a las 19.30. Las
 localidades son al

Teatroarriba presenta en
 EBU (Reconquista y
 una versión del clásico
 Jarry, con entrada libre.
 30 a las 21 horas.

incipito
 de Saint Exupéry en
 de la Italia Fausta con
 de Roberto Andrade.
 son los sábados y
 a las 16 hs. en Teatro

y derecho!!
 para niños en Casa del
 (Mercedes 1788),
 de Teatro Rayuela que
 canciones, cabezudos,
 y títeres. Sábados,
 y feriados a las 15 hs.

INZA

a no quita
 coreografías del grupo Mu-
 integrado por bailarines
 peruanos y uruguayos.
 función, domingo 26 a las
 en Teatro de la ACJ
 (1870).

MUSICA

en Rada
 en Mambo (Rondeau y
 una) acompañado de su
 nueve músicos en escena.
 a la medianoche.
 edades: \$60.

per
 concierto metalero en La
 con tres bandas:
 per, Shock y los porteños
 Los tres grupos presentarán
 de sus nuevas
 notaciones discográficas. La
 domingo 26 a las 19.30 hs.
 edades: \$40.

entina García Banegas
 de órgano en la Catedral
 opolitana el domingo 26 a las
 Interpretando obras de
 Ferretti, Álvaro Carlevaro,

Compañía, nueva obra de Rovner

Ganador del Floren-
 cio al mejor espectáculo
 por la aclamada *Volvió una
 noche*, Eduardo Rovner
 presenta en Montevideo
 su nueva obra, *Compañía*,
 con un elenco integrado
 por Imilce Viñas, Susana
 Castro y Pepe Vázquez.
 Con la dirección de Jor-
 ge Denevi, también di-
 rector del anterior éxito
 de Rovner, y la esceno-
 grafía de Adán Torres, *Compañía* se representa en el Teatro del
 Centro, realizándose funciones los viernes y sábados a las 21 y 30
 y los domingos a las 19.00.



Noches de Jazz en Portinatx



Continúa el espectácu-
 lo denominado Jazz a la
 Portinatx, que reúne a tres
 de los más prestigiosos
 músicos del medio. Popo
 Romano (contrabajo), Al-
 berto Magnone (piano) y
 Miguel Romano (batería),
 con apariciones de músi-
 cos invitados como Osval-
 do Fattoruso, Leo Maslí-
 ah y Coco Fernández, recrean todas las semanas conocidos clási-
 cos de jazz y temas de compositores uruguayos. Los jueves en
 Portinatx Café (ex-Utopías) a las 22 horas.

R.E.M. más acústico que nunca

El miércoles a las 21 horas, en M.T.V., los amantes del mejor
 rock norteamericano tienen una cita ineludible con el concierto
unplugged de una de las pocas bandas apreciadas tanto por público
 como por crítica. La desgarrada lírica de Michael Stipe y los suyos
 en versiones aún más suaves y armoniosas que las originales dan-
 do un concierto del que se puede decir a ojos cerrados que será
 bueno.

Radioactividades

Especial dedicado a Pastor Carrizo, un veterano de la radio
 siempre recordado por su famoso programa *Despierte cantando* en
 CX16 Radio Carve. Actualmente, con 70 años frente al micrófo-
 no, Carrizo tiene su *Show Vespertino* en CX151 Radio Rincón de
 Fray Bentos. *Radioactividades* ofrecerá un homenaje mañana sába-
 do a las 11 hs. en CX26 Sodre, en transmisión en dúplex con Fray
 Bentos.

Renée Pietrafesa y Héctor Tossar.
 Entrada libre.

Laura Giordano

Concierto de la pianista italiana
 en Teatro Agadu interpretando
 obras de Chopin, Liszt, Rossini y
 Gershwin. El martes 28 de mayo
 a las 19 hs.

(recuadro)

Oregon

Un concierto que ni los más
 optimistas imaginaban ver
 alguna vez en Montevideo, y
 menos aún en un espacio íntimo:
 el ensamble norteamericano
 Oregon en el Teatro del
 Notariado, el lunes 3 de junio a
 las 21 horas.

EXPOSICIÓN

Premio Fraternidad

Exposición colectiva en la sala de
 Artes Visuales de B'nai B'rith
 (Canelones 1222) de los artistas
 galardonados con el premio que
 anualmente otorga la institución.
 Obras de Ernesto Aroztegui,
 Hugo Longa, Wilfredo Díaz
 Valdéz y Nelson Ramos.
 Inauguración: lunes 27 a las 20 hs.

Murales de Montevideo

Arte en vivo en Montevideo
 Shopping Center con
 importantes plásticos de la región
 confeccionando murales pintados
 sobre azulejos. Esta semana
 estarán Gustavo Vázquez,
 Norman Botriil, Mario Giacoya y
 Pilar González (Uruguay), Vasco
 Prado y Paulo Porcella (Brasil).

Juan José Núñez

Exposición de esculturas en el
 Instituto Goethe (Canelones
 1524) enmarcadas en la serie
*Targo que me hiciste mal y sin
 embargo te quiero*. Entrada libre
 de 9 a 12 y de 16 a 20 hs. hasta
 el 31 de mayo.

Lacy Duarte

Óleos, técnicas combinadas
 sobre cuero y tela, tallas en
 madera de ceibo y panes, es
 parte de lo que propone la artista
 en la exposición que viene
 presentando en el Museo Blanes.
 Hasta el 2 de junio permanece al
 público, de martes a domingos de
 13 a 19 hs.

C RÍTICA

PLÁSTICA/ PERLAS, ARNAUD

Dos autorías promisorias



Federico Arnaud, uno de los dos jóvenes escultores que componen la muestra, confirma lo evidenciado en una muestra concretada pocos meses atrás. Personalidad escultórica, fuerza expresiva, conceptos espaciales infrecuentes en el medio, climas sugerentes, sensible manejo de los volúmenes logrados mediante el sistema de encofrados. Las piezas ahora presentadas muestran pequeñas, sutiles variaciones, indicios de interesantes derivaciones. Por ejemplo, esa particular versión icónica donde una mancha en oro, al tiempo que remarca una posible crucifixión, rinde un austero y contemporáneo tributo a su estirpe. O una hermosa pieza vertical, vertebrada por una esbelta franja de granito, interve-

nida cromáticamente por toques de rojos, difusos matices azules. Sobre todo, las tres tablas recostadas en la pared, apoyadas en tres cubetas con agua. En todas estas obras Arnaud parece explorar caminos escultóricos que poco a poco lo distancien de la monumentalidad ritualmente funeraria de sus trabajos precedentes y lo aproximen a misterios menos pesados.

Cotty Perlas trabaja en el ensamblaje de maderas, respetando casi siempre coloración y texturas originales. Con un potencial creador aún insuficientemente aprovechado, aún excesivamente dependiente de influencias cercanas, logra no obstante una correcta presentación. En dos de las obras, las que desechan el tradicional apoyo y se instalan o navegan desafiando la gravedad, es donde mejor aflora su sensibilidad, su fineza en la facturación del ensamblaje. En particular, la gran tabla vertical, depurada, precisa, es un claro testimonio de su auspicioso pulso escultórico.

AT

COTTY PERLAS/FEDERICO ARNAUD. Esculturas. Alianza Francesa, Soriano 1180. Todos los días de 18.00 a 21.30 hs.

TEATRO/ EL ASESINATO DE LA ENFERMERA GEORGE

En el margen de lo correcto

La obra llega precedida de muy elogiosos comentarios sobre sus representaciones anteriores. En tal situación parece razonable que uno centre su atención en la puesta y no en las posibilidades del texto teatral.

La puesta registra una distancia entre lo que manifiesta comunicar (todo aquello de lo que nos enteramos y que racionalmente se entiende) y lo que efectivamente comunica (al registro afectivo del

espectador).

Uno entiende que se le plantea un caso extremo de fusión de fantasía y realidad en el que no sólo el público, sino la BBC y la propia actriz se han puesto a tratar a ésta como si fuese la enfermera que representa en la serie televisiva; uno entiende que el personaje sostiene la vida de la actriz, siempre a punto de desmoronarse, al tiempo que va devorándola y la arrastra a su inevitable muerte. Uno entiende que esta muerte se presenta como un sacrificio ritual; como en lejanas tribus de las que uno de los personajes habla, como en el Evangelio, del que todos hablamos, la producción de la BBC y la obra teatral que la representa sacrifican al mejor (a la mejor) para sobrevivir. Uno entiende que la acción transcurre en la casa de la actriz; que la obra apueste a poner en evidencia lo anterior por medio de su contracara cotidiana y que se proponga elevarse al mito desde el intimismo. Uno entiende que mito y humor no están reñidos. Uno entiende que la homosexualidad no es aquí el tema sino una circunstancia; es la circunstancia de la protagonista pero, los conflictos que construyen la obra no devienen de su condición sexual.

La actuación, la escenografía, algunos toques de la iluminación y la música alcanzan la eficacia comunicativa necesaria para que uno entienda todo eso. Un trabajo correcto que, en los instantes del desenlace y en una brevísima escena anterior que el desenlace remeda, se encamina a lo sublime.

La pregunta es si quien aspira al Evangelio puede quedarse en el margen de lo correcto.

Claudia González Costanzo

EL ASESINATO DE LA ENFERMERA GEORGE. De Frank Marcus. Director: Omar Varela. Con Elena Zuasti, Ana Rosa, Susana Groisman y Elena Brancatti. Teatro del Anglo, funciones los viernes y sábados 21.30 y domingos a las 19.

TEATRO/ EL PRINCIPITO

Príncipe del aire

Antoine de Saint-Exupéry vivió entre 1900 y 1944 y partió como piloto de lucha en la Guerra Civil española y en la Segunda Guerra. Sus experiencias cas le inspiraron sus libros *de noche*, *Tierra de hombres*, *Corazón de la tierra* y *El principito*, convirtiéndose este último en un clásico de la literatura universal.

La Compañía Teatral Fausta presenta este título para la temporada infantil 96/97 en una empresa que intimidaría a cualquiera, logrando un espectáculo de alto atractivo para todo público sostenido por un accionar profesional que este grupo demostró desde sus inicios. Roberto Andrade es el responsable de la dirección, demostrando sólidas condiciones para desempeñar esta tarea. Con un elenco que respalda de firme y en el que Jenny B. van se destaca como una de las nuevas figuras de la escena a considerar, creando su rol protagónico con fuerza y matiz suficiente para un trabajo medido y justo.

Un punto sobresaliente de esta versión es la presencia viva del autor, trascendiendo la magia del texto la dificultad de la transmutación de lenguaje literario a escénico. Sin embargo, alguna alteración—como la secuencia de viajes entre los planetas—atenta contra la fluidez natural del relato. La presencia de un equipo técnico solvente sostiene lo visualmente sonoro en un espectáculo hecho con seriedad, que merece ser tomado en cuenta y considerado.

Sergio Miran

EL PRINCIPITO. De Saint Exupéry. Dirección: Roberto Andrade. Con Jenny Galván, Juan Carlos Lozano y Marcelo Galli, entre otros. Teatro del Anglo, sábados y domingos a las 16 hs.

ICA/
RODRÍGUEZ

Rock latino & aceite de oliva

Al comienzo del recital, el grupo hispano-argentino Los Rodríguez, uno tropezado de señales que pronosticaban un éxito que para muchos fans era una fiesta. Siendo las 21.30 (hora para el inicio), la primera noche invernal del año se hizo más fría cuando bajo ese techo de galpón de chapa que es el Palacio Peñarol, el público apostó una cuarta parte de la noche a mitad de las populares. Después de unos quince minutos, y con quien esto escribe recordando acerca del grado de esfuerzo requerido para ser adorado en Uruguay, Andrés Calamaro & Cía. irrumpían en



con un rocanrol condimentado con aceite de oliva. Fue interesante observar como el típico rockero de emoción que se produce cuando se abre un concierto, se transformó en decepción cuando simplemente escuchó que no escuchaba. La "pelota de sonido" era de una magnitud que estoy seguro que hasta el sonidista no entendía qué iba la cosa. De ahí en adelante sucede lo de siempre: el rockero va acostumbrando y uno va a ver un poco mejor en medio de la oscuridad.

Al superar estos obstáculos, se puede apreciar una banda con un sonido compacto, en donde ninguno de los integrantes se destaca por su gran nivel instrumen-

tal. Es una propuesta sencilla y sin pretensiones, en donde el mayor atractivo son los temas "hit" de Calamaro. Andrés tiene ese raro don de la melodía, que le permite componer canciones bellas y "pegadizas"; siempre complementadas por letras inteligentes. Así fueron pasando 'Dulce condena', 'Mi enfermedad' (popularizada por Fabiana Cantilo), 'Para no olvidar' (una rumba flamenca), 'Sin documentos', etc. El tema en donde la banda logró un sonido más contundente fue el prehistórico 'Rock del ascensor', compuesto por los hermanos Makaroff cuando ser rockero en el Río de la Plata era cosa de unos pocos extraviados y la mayoría de los asistentes al concierto aún no había nacido. Este rock con poco roll ya integraba el repertorio de Tequila, importante banda de la cual provienen las dos guitarras de Los Rodríguez: el argentino Ariel Rot y el legendario rocker español Julián Infante.

El quinteto, formado en Madrid cuando nacía la década de los 90, se mostró complacido de tocar no obstante el desierto que tenía enfrente. Brindaron muy buena onda en todo momento, y sus seguidores bailaron y cantaron todos los temas desde el comienzo hasta el

fin. Además, como podía esperarse, Calamaro se sacó el gusto de lanzar una proclama en favor de la "marihuana libre" (antes del reggae 'Dicen que acá no podemos hacerlo'), y de tocar una ranchera de la época de sus padres: "Tómate esta botella conmigo/ en el último trago nos vamos/ (...) nada me han enseñado los años/ siempre caigo en los mismos errores/ otra vez a brindar con extraños/ y a llorar por los mismos dolores".

Eduardo Roland

LOS RODRÍGUEZ Palacio Peñarol, viernes 17 de mayo, 21.30 hs. Abt producciones.

BUTACAS CONTIGUAS

Feriados en familia

X. -Mirá, los cortos.

Y. -¡Opa, una basada en *Mortal Kombat*!

X. -Cierto, está de moda hacer películas basadas en los jueguitos de Nintendo.

Y. -*Super Mario, Mortal Kombat...*

X. -También hicieron *Street Fighter*.

Y. -¡Los quiero ver haciendo una película basada en el Tetris, a ver si se animan!

X. -Ahí empieza. Buen casting se mandó la Jodie Foster.

Y. -Anne Bancroft, Robert Downey Jr., Holly Hunter, la verdad que sí.

X. -Che, se ve medio oscuro, ¿no?

Y. -Defecto de proyección.

X. -La música es de Mark Isham.

Y. -¿Ése no es músico new age?

X. -Y éste debe ser un currito para parar la olla.

Y. -Esto está muy bueno.

X. -¡Qué ácida viene la mano!

Y. -¡Son insoportables!

X. -Como casi todas las familias.

Y. -¡Hablá de la tuya, querido!

X. -Dale, mira que tus papás...

Y. -No me hagas hablar de tus padres.

X. -¿Quién es ese gordo que hace de padre?

Y. -Se llama Charles Durning.

X. -Es lo mejor de la película.

Y. -Ésa es Geraldine Chaplin, ¿no?

X. -Cierto... ¡qué vieja que está!

Y. -La Foster está repartiendo parejo, ¿viste?

X. -Debe tener una familia salada, porque acá la cosa viene dura.

Y. -Bien filmada, ¿no?

X. -Bastante bien, muy bien hechos los ambientes. Lástima que se ve tan oscuro.

Y. -¿Cómo, ése no era el novio del hermano?

X. -¿Se va a reconciliar con la hermana?

Y. -No, pero mirá, parece que no es culpa de ella.

X. -Seguro, es la que se quedó con los viejos...

Y. -Che, ¿qué pasó con la acidez?

X. -No sé, parece que en esta última cuarta parte la película se tomó un Uvasal.

Y. -Pero cómo, los que al principio eran histéricos e insoportables ahora son comprensivos y sabios...

X. -Con el hermano está todo bien, con los padres también, con la hija no pasa nada...

Y. -La hermana histérica no tiene la culpa...

X. -Al final se arregla todo, qué bobada.

Y. -¿La mano vendrá con mensaje?

X. -¿Como diciendo que al final lo que importa es la familia? Esto parece los Benvenuto.

Y. -Qué bajón, con lo bien que había empezado.

X. -Sí, al final la Jodie lo jodió.

Gabriel Sosa



calvin y hobbes



P A S A T I E M P O S



HORIZONTALES

1. Alza de precios.
5. Conjunto del reino inorgánico de un territorio.
8. Adorad.
12. Garantía.
13. Memoria programable de un ordenador.
14. Nombre dado por Julio Verne al capitán del Nautilus.
15. Violación de la ley.
17. Varilla metálica para asar.
19. Acudiré.
20. Banquete.
22. Enojo.
23. En inglés, "Carola".
25. Plantación de tomate.
27. De hueso.
28. Terminación de alcoholes.
29. Adorno de tela o encaje, a modo de cuello.
30. Unido, agregado.

VERTICALES

33. Trabajad la tierra con el arado.
36. Nota musical.
37. Órgano externo del oído.
41. Río de EE UU.
43. Poco seguro o estable.
44. Nombre de mujer.
45. Ira.
47. Ave trepadora americana.
48. Con celeridad.
50. De Orán.
52. En las catedrales, el que preside el cuerpo de eclesiásticos.
53. Insecticida.
55. Armadura defensiva antigua.
56. Adornó.
57. Onda en la superficie del agua.
58. Campeones.
1. Que obtiene placer mediante el sufrimiento ajeno.
2. Que venden uvas (fem. pl.).
3. Molde para fundir balas.
4. Yerno de Mahoma.
5. Bebida hecha de ron, agua azucarada y limón.
6. Interjección para animar.
7. Planta de flores rojas.
8. Medida antigua de longitud.
9. Someto a reflexión.
10. Sin moral.
11. Cúbrela con una capa de oro.
16. Parte posterior del pie.
18. Hijo de Noé.
21. Que no tiene vener.
24. Atrevido.
26. Plaza pública de la G. cia antigua.
31. Derivado.
32. Sufrimiento.
33. Desmontado de una ballería.
34. Quebrar, destruir.
35. Amarrarán.
38. Tipo de árbol (pl.).
39. El que cabalga.
40. Pones lisa una supercie.
42. Periodo de treinta d.
46. Baile típico español.
49. Terminación de algo.
51. Aquí.
54. En romanos, 550.

SOLUCIONES DEL NÚMERO ANTERIOR

Horizontales: 1. Mural. 6. Jurar. 11. Ávila. 12. Usará. 13. Agamas. 14. Dátame. 16. Lisa. 17. Eco. 19. Osen. 20. EC. 21. Dará. 23. In. 24. Ad. 25. Fogón. 27. Lar. 29. Ele. Erudición. 33. Con. 35. Red. 36. Dieta. 39. Ut. 40. Co. 41. Ayer. 43. As. 44. Bidé. 46. Ida. 47. Elle. 49. Atener. 51. Cómala. 53. Imita. 54. Esopo. 55. Sotas. 56. Rosas.
Verticales: 1. Mágico. 2. Uvas. 3. Rimador. 4. Ala. 5. Láser. 6. Judo. 7. USA. 8. Ratón. 9. Aras. 10. Rameal. 13. Alef. 15. Ende. 18. Calidad. 22. Anuro. 23. Iride. 26. Gen. 28. 29. Ene. 31. De. 32. Oiremos. 33. Cuba. 34. Otitis. 37. Tallos. 38. Asea. 40. Cenit. 42. Yacer. 45. Demo. 46. Irás. 48. Lapa. 50. Eta. 52. Oso.

CÓMO MATAR 8 HORAS AL DÍA Y CONSERVAR TU TRABAJO.

AUTOR:
MATT
GROENING
© 1982

SI FOTOCOPIÁS
ESTO Y LO PONÉS
EN LA CARTELERA
DE LA OFICINA,
ESTÁS EN GRANDES
PROBLEMAS.

NO ES TAN FÁCIL, PERO SI TENÉS UNA
MENTE PROMEDIO Y UN VAGO, ENFERMIZO
CONTINUIDO DEL RESENTIMIENTO, DEBERÍAS
SER CAPAZ DE SEGUIR ESTA SIMPLE GUÍA
ABANDONAR ESAS PAVADAS DE ASESINATO.
MINIMOS REQUERIMIENTOS DIARIOS
UN ESCRITORIO UBICADO DONDE NO PUEDAN VIGILARTE.
UNA VENTANA PARA MIRAR PARA AFUERA.
BUENAS DOTES HISTRIÓNICAS.

COSAS QUE PODÉS HACER SIN MOVER UN MUSCULO.

MIRAR EL RELOJ.
TARAREAR
DESAFINANDO.
SOÑAR DESPIERTO.
PONER LA MIRADA
PERDIDA.
DARTE MANIJA.
DARTE UN RESPIRO.
SUSPIRAR.

MEMOS:

ESCRIBILOS.
LEELOS.
IGNORALOS.

3 PREGUNTAS QUE HACERTE A TI MISMO.

¿REVISÉ EL TRABAJO
PENDIENTE?
¿VOLVI A REVISARLO?
¿LO REVISÉ OTRA
VEZ MÁS?

NUNCA

ANDES YAGANDO
POR AHI.
SIEMPRE LLEVÁ
UN PAPEL EN LA
MANO Y LUCÍ
COMO SI FUERAS
A ALGUN LADO.

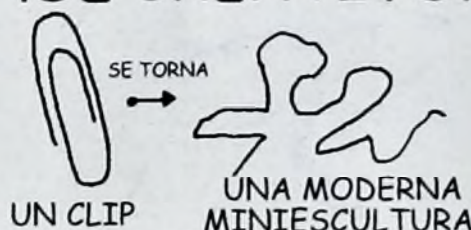
FRASES ÚTILES

"BUEEEENOS
DÍAS."
"¡QUÉ DÍA!"
"AHH, MI
ESPALDA."
"TENGO UNA
BUENA."

PEQUEÑAS PERO EXTRAÑAMENTE SATISFACTORIAS TRAVESURAS DE OFICINA

DEJÁ TODAS LAS LLAMADAS EN
ESPERA PARA SIEMPRE.
TOCÁ TODOS LOS BOTONES DEL ASCENSOR.
PEDÍ PRESTADAS LAPICERAS Y NUNCA
LAS DEVUELVAS.

¡SÉ CREATIVO!



¡CONSEJOS! ¡FÁCILES Y DIVERTIDOS!!

✓ CORTATE LAS UÑAS. ✓ MEMORIZÁ LA TABLA
✓ PINTATE LAS UÑAS. DE CALORÍAS.
✓ COMETE LAS UÑAS. ✓ MASTICÁ CHICLE.
✓ OLFATEÁ. ✓ REVOLEÁ LA CABEZA.

SÓLO PARA TRABAJADORES AVANZADOS:

CAZÁ Y MATÁ LAS MALDITAS MOSCAS.
HACÉ Y ARROJÁ AVIONES DE PAPEL.
BESÁ Y TOQUETEÁ A UNA COMPAÑERA.

¡PARA VARIAR, FRECUENTEMENTE
ORGANIZÁ PEQUEÑAS FIESTAS DE
CUMPLEAÑOS EN LA OFICINA!!

ASEGURATE DE QUE TODOS SON
TAN LENTOS COMO VOS. UNA
ACTITUD CONSISTENTE DE
'ESTAMOS TODOS JUNTOS EN
ESTO' PUEDE LLEVARLOS A NIVELES
DE PEREZA E INEFICIENCIA CUYA
EXISTENCIA NO SE IMAGINABAN.
¡ES FÁCIL!!

¡SONREÍ!!

LA LLAVE
DEL ÉXITO.



¡OH-OH! ¡PROBLEMAS!

CUANDO TE
ATRAPAN:

DECÍ:

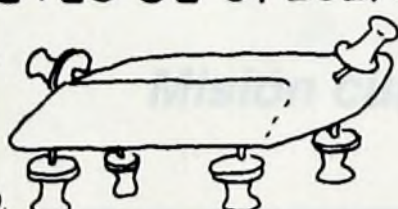
FIZGONENDO "ANDO EN BUSCA
DE UNA GOMA."
DURMIENDO "¡LO TENGO!!
UNA IDEA GENIAL
PARA --
(PENSÁ RÁPIDO)."
YAGANDO "PENSÉ QUE
ERA ESTO LO
QUE TENÍA
QUE HACER."

¡NO TE OLVIDES
DE GARABATEAR!!!



FANTASEÁ CON TENER
SEXO CON CADA PERSONA
QUE CRUZA POR LA PUERTA.

ABRICA TUS PROPIOS
JUGUETES DE OFICINA.



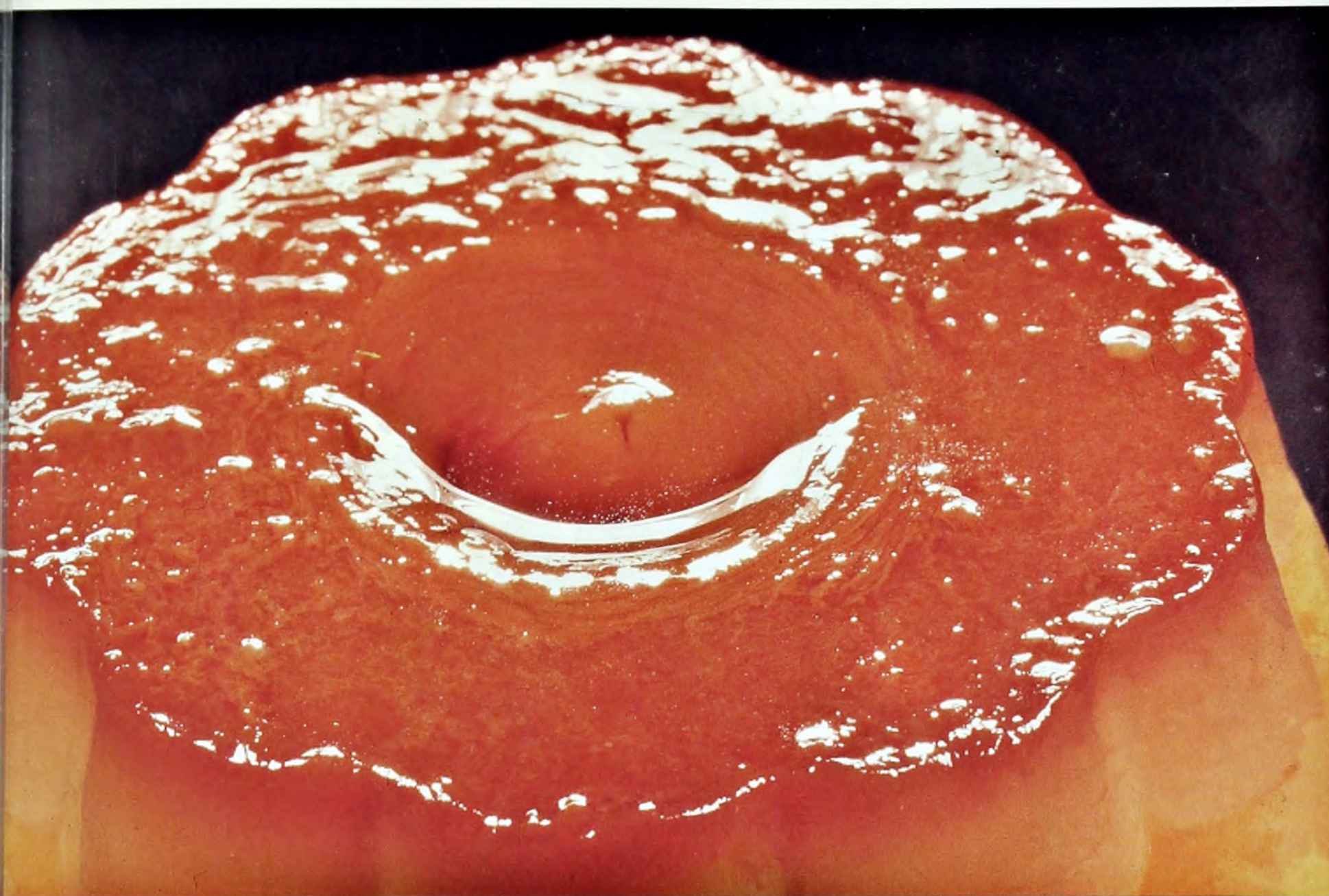
CUANDO
TACHITOS
UNA
DE
ARRAR,
TES
UNER UN
HONCHITO.

SERVILLETA
DE PAPEL



Fidel Sclavo

Buscando al hombre que sonríe



NIV

Misión: reconocer terreno

Alerta, unidad de avanzada, el radar detecta movimientos en el sector sur. Sale inmediatamente un helicóptero para hacer reconocimiento de área. Positivo: se identifica un tentador **Flan Conaprole**.

Objetivo: devorarlo



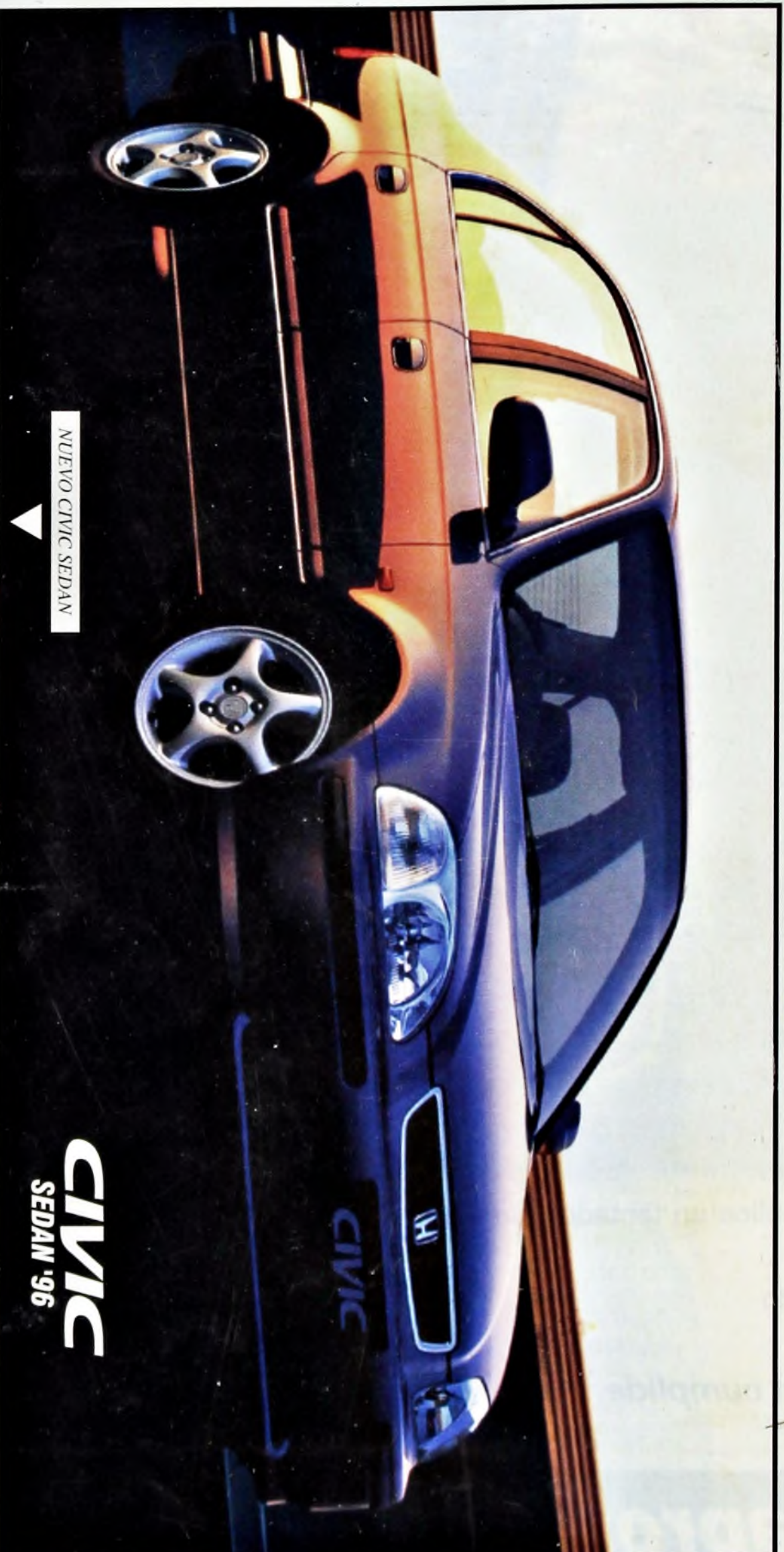
Misión cumplida.

Conaprole

**Flan Conaprole,
sólo para flanáticos.**

ACOSTUMBRESE A LO MEJOR

Un auto debe ser confortable, amplio, además ofrecer un buen equipamiento, una motorización de elevadas prestaciones y respuesta confiable en las maniobras. Quien sueña con ponerse al volante de un auto así, ya no tiene excusas. Ahora el nuevo Honda Civic '96 puede ser suyo, y conocer adelantos tecnológicos que Honda ha reservado para usted.



NUEVO CIVIC SEDAN

1.6 EXi, 127 HP, Vtec
Doble airbag
Dirección servosistida
Aire acondicionado
Vidrios y espejos eléctricos
Techo corredizo
Precio desde U\$S 29.950 (IVA incl.)

CIVIC
SEDAN '96



HONDA

FLORIDA 1463 TEL.: 92 45 55*

NATURALMENTE CON

